

FOPPAPEDRETTI®

Pitstop i-Size (76 –150 cm)



ISO/B2



ECE R129-03

IT	SEGGIOLINO AUTO - Istruzioni di montaggio
EN	CAR SEAT - Assembly instructions
FR	SIÈGE-AUTO - Notice d'utilisation
DE	AUTOSITZ - Montageanleitung
ES	SILLA DE COCHE - Manual de instrucciones
PT	CADEIRA AUTO - Manual de instruções
EL	ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - Οδηγίες χρήσης
RU	АВТОКРЕСЛО - Инструкция по установке
SRB	AUTO SEDIŠTE - Upustvo za upotrebu

مقعد الطفل - إرشادات التركيب

AR

- IT. IMPORTANTE – LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE
MAIN POUR UNE UTILISATION
ULTERIEURE**
- DE. WICHTIG! LESEN SIE DIE
ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG
DURCH UND BEWAHREN SIE SIE
ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF.**
- ES. IMPORTANTE! LEER
ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

**PT. IMPORTANTE! LER
ATENTAMENTE E GUARDAR PARA
FUTURA CONSULTA**

**EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -
ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**

**RU. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ
И СОХРАНИТЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**

**SRB. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE
UPUTSTVO SAČUVAJTE ZA
BUDUĆU UPOTREBU.**

**AR. هام - اقرأ هذه الإرشادات
حيداً ثم احتفظ بها للاطلاع
عليها مستقبلاً عند الحاجة**

1.

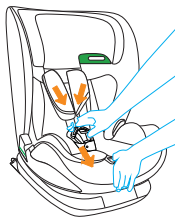
76-87 cm



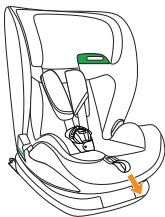
88-150 cm



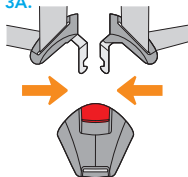
2A.



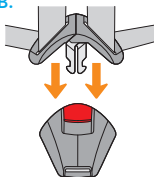
2B.



3A.



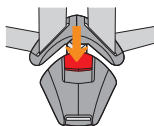
3B.



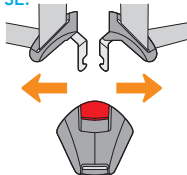
3C.



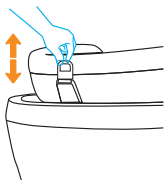
3D.

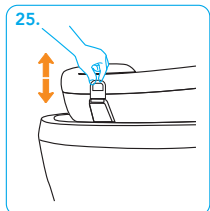
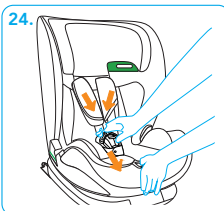
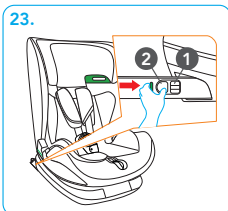
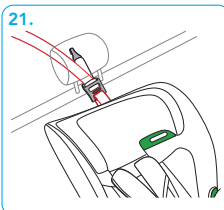
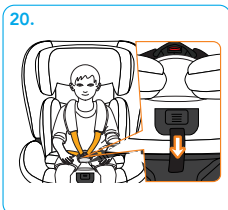
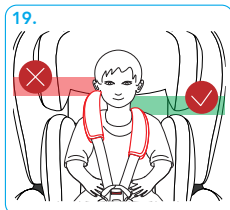
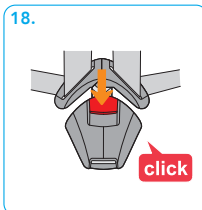
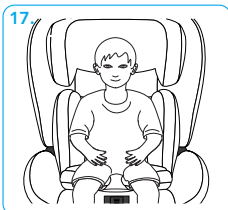
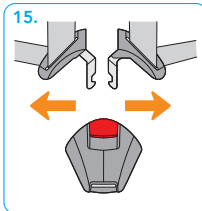
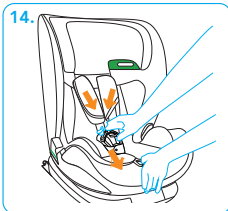


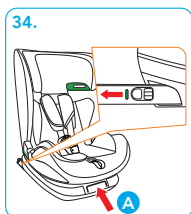
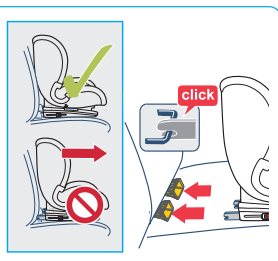
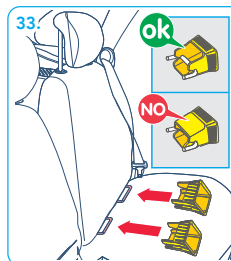
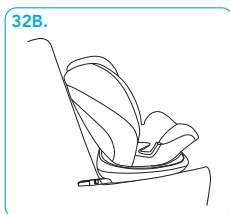
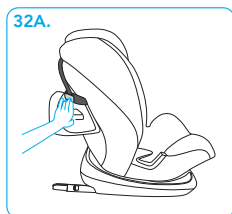
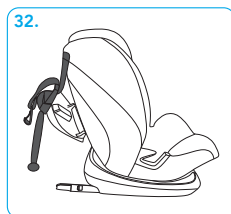
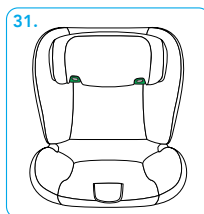
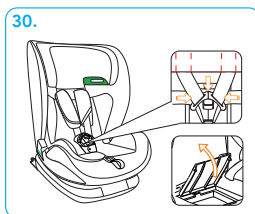
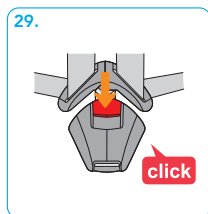
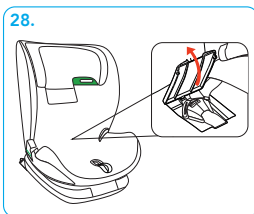
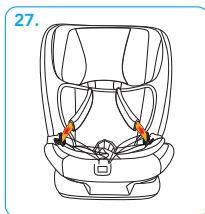
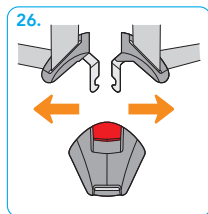
3E.

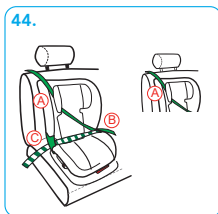
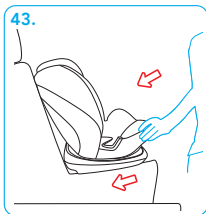
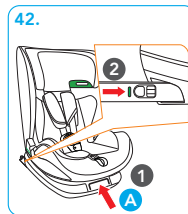
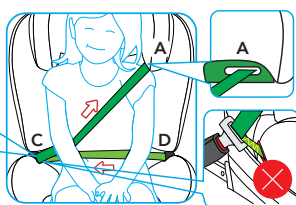
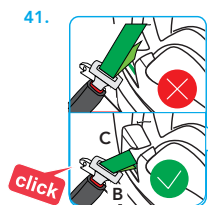
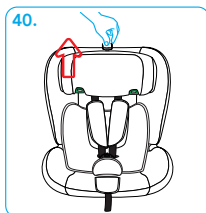
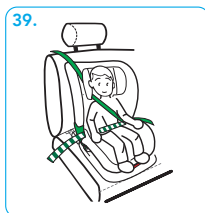
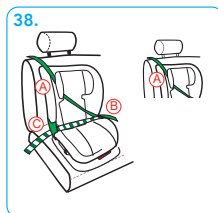
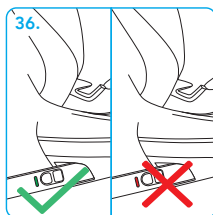


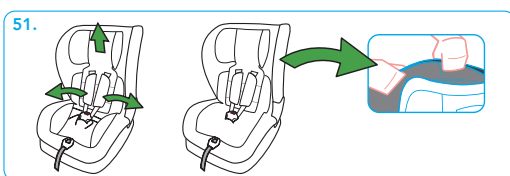
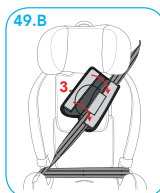
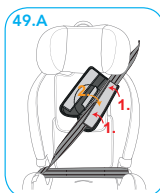
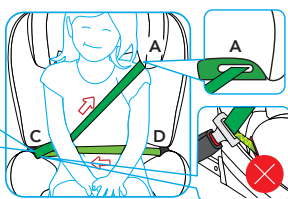
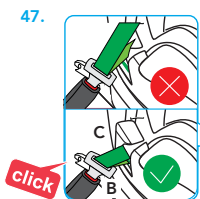
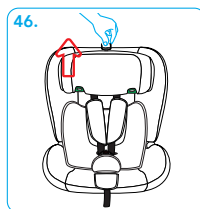
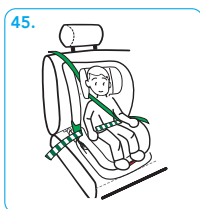
4.











INDICE

Avvertenze	PAG 12
Componenti	PAG 17
Limitazioni e requisiti d'uso relative al seggiolino auto e al sedile auto	PAG 18
Utilizzo a bordo del veicolo	PAG 19
Utilizzo riduttore	PAG 20
Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle bretelle	PAG 20
Regolazione delle cinture di sicurezza, imbracatura (bambini tra 76 e 105 cm)	PAG 20
Utilizzo della fibbia (imbracatura) - bambini tra 76 e 105 cm	PAG 21
Regolare il poggiatesta	PAG 21
Reclinare la seduta	PAG 21
Installazione nella direzione di marcia (bambini tra 76 e 105 cm, ISOFIX + top tether + imbracatura)	PAG 21
Rimuovere il seggiolino auto dal veicolo / rimozione del sistema ISOFIX	PAG 24
Rimuovere l'imbracatura (stoccaggio delle cinture di sicurezza)	PAG 24
Installazione del seggiolino con la cintura di sicurezza a 3 punti e connettori ISOFIX	PAG 25
Installazione del seggiolino auto, utilizzando la sola cintura a 3 punti in dotazione al veicolo	PAG 26
Installazione del KID-PAD	PAG 27
Rimuovere il rivestimento	PAG 27
Pulizia e manutenzione	PAG 28
Garanzia convenzionale	PAG 29

AVVERTENZE

ATTENZIONE:

- Prima dell'utilizzo si raccomanda un'attenta lettura delle istruzioni d'uso, alle quali sarà necessario attenersi scrupolosamente per avere i massimi livelli di sicurezza del prodotto.
- Conservare le istruzioni d'uso con cura per ogni eventuale riferimento futuro. Le presenti istruzioni d'uso possono essere conservate nell'apposito vano del seggiolino auto durante il periodo di utilizzo.
- La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino auto, potrebbe comportare rischi al vostro bambino.
- Non utilizzare un seggiolino sul sedile anteriore in presenza di airbag frontali, in quanto può essere pericoloso. Tale rischio non riguarda i cosiddetti airbag laterali.
- Questo Seggiolino è omologato ai sensi del regolamento ECE R129/03 per il trasporto di bambini con un'altezza compresa tra i 76 cm e i 150 cm, può essere installato:
 - Nella direzione del senso di marcia (bambini con altezza da 76 a 105 cm), con ancoraggio ISOFIX + Top Tether.
 - Nella direzione del senso di marcia (bambini con altezza da 100 a 150 cm), con ancoraggio ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo o solo cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.
- **IMPORTANTE:** Non installare il seggiolino in direzione di marcia fino a quando il bambino non superi i 15 mesi di età. Il Seggiolino può essere installato verso la direzione di marcia a partire da 76 cm.
- **AVVISO:** Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato "i-Size". È omologato ai sensi del regolamento No. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- **AVVISO:** Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato classificato come rialzo i-Size. È omologato ai sensi del regolamento No. 129. per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size" come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- **AVVERTENZA:** NON lasciare mai il bambino incustodito - la sicurezza del vostro bambino è vostra responsabilità.
- **AVVERTENZA:** L'installazione deve essere eseguita da una persona adulta.
- **AVVERTENZA:** E' importante installare correttamente il seggiolino auto per garantire la sicurezza del vostro bambino. Una errata installazione può compromettere la sicurezza del bambino.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi sempre che le persone che utilizzano il prodotto, anche occasionalmente (esempio i nonni) abbiano letto le istruzioni d'uso o che a loro sia stato spiegato il corretto montaggio e utilizzo del prodotto, da parte di una persona che abbia letto le istruzioni.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Tenere sempre questo manuale a disposizione, conservandolo con il prodotto.
- **AVVERTENZA:** In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

PRIMA DI INIZIARE

- **AVVERTENZA:** Non installare il seggiolino auto su sedili rivolti verso la parte posteriore del veicolo o sedili orientati lateralmente.
- **AVVERTENZA:** Prima di installare il seggiolino, verificare che il sedile del passeggero utilizzato abbia lo schienale bloccato in posizione verticale.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il seggiolino in casa come seggiola. E' stato progettato per essere utilizzato in auto.
- **AVVERTENZA:** Accertarsi che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.

QUANDO UTILIZZATE IL SEGGIOLINO

- **AVVERTENZA:** Gli elementi rigidi ed i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- **AVVERTENZA:** Se in dotazione al veicolo, utilizzare il dispositivo bloccaggio apertura porte dall'interno. Questo per impedire al bambino di aprire la porta.
- **AVVERTENZA:** Fate una breve pausa durante un lungo viaggio, in modo che il bambino possa rilassarsi e prendere un po' d'aria.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- **AVVERTENZA:** Il seggiolino auto deve sempre essere fissato al sedile, anche se non utilizzato.
- **AVVERTENZA:** Dopo il montaggio assicurarsi che il seggiolino sia ben fissato al sedile.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- **AVVERTENZA:** Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- **IMPORTANTE:** Durante lunghi viaggi, fate delle soste a intervalli regolari e verificate che il seggiolino sia correttamente installato e che le cinture non si siano allentate.
- **AVVERTENZA:** In caso di emergenza, è importante sganciare la fibbia rapidamente per liberare il bambino. La fibbia è quindi di facile apertura e non deve essere coperta. Insegnate al bambino a non giocare con la fibbia.
- **AVVERTENZA:** Non collocare sotto il seggiolino, tra il sedile e il seggiolino dei tessuti (per esempio un asciugamano o un cuscino) in quanto in caso di incidente potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** D'inverno, fare attenzione a non posizionare il bambino nel seggiolino con abiti troppo voluminosi. Vestiti troppo voluminosi possono portare ad una non corretta regolazione delle bretelle. In caso di incidente il bambino potrebbe non essere trattenuto correttamente dalle bretelle. Se necessario riscaldare l'abitacolo o utilizzare una coperta, da collocare sopra l'imbracatura, per riscaldare il bambino.
- **AVVERTENZA:** Se sottoposti a temperature elevate, i componenti metallici e in plastica si surriscaldano. Si consiglia pertanto di coprire il seggiolino auto se si lascia la macchina parcheggiata al sole.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi di immobilizzare oggetti mobili, come bagagli o libri all'interno del veicolo. Possono provocare lesioni/ferite in caso di incidente.
- **AVVERTENZA:** Non appoggiare bagagli sulla cappelliera senza assicurarli: in caso di incidente potrebbero arrecare gravi danni ai passeggeri.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il prodotto poco sicuro.
- In seguito a un incidente, il seggiolino potrebbe perdere i requisiti di sicurezza a causa dei danni subiti, anche se non immediatamente visibili. Si raccomanda quindi di sostituirlo. Solo il produttore può garantirne la conformità ai requisiti di sicurezza, purché si tratti di un prodotto originale.
- Non manomettere il prodotto, onde evitare di comprometterne la sicurezza generale.
- Si raccomanda di non rimuovere loghi/etichette del prodotto, onde evitare di danneggiarne il rivestimento.
- Utilizzare il seggiolino auto anche in caso di viaggi brevi, in quanto è proprio in questi casi che si verifica la maggior parte degli incidenti.
- Prima di procedere all'acquisto, verificare che il seggiolino sia compatibile con la propria auto.
- Durante i viaggi lunghi è consigliabile fare una pausa, per concedere al bambino qualche istante di relax.
- Dare il buon esempio in prima persona e indossare sempre la cintura di sicurezza.
- Raccomandare al bambino di non giocare mai con la fibbia dell'imbracatura.

CINTURA DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare MAI punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che l'imbracatura del seggiolino auto sia correttamente regolata per il vostro bambino. L'imbracatura deve essere abbastanza stretta, lo spazio tra le bretelle e il petto del bambino non deve essere superiore allo spessore di due dita. La cinghia addominale dell'imbracatura deve essere nella posizione più bassa possibile per trattenere adeguatamente il bacino del bambino.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza, in caso di incidente una persona priva della cintura di sicurezza, causa l'impatto, potrebbe urtare il seggiolino.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare un sistema passaggio cinture diverso rispetto a quello indicato nel manuale.
- **AVVERTENZA:** Il bambino deve sempre essere assicurato quando collocato nel seggiolino, anche per viaggi brevi.

ESPOSIZIONE ALLA LUCE SOLARE / GIORNI CALDI

- **AVVERTENZA:** Non lasciare MAI il bambino collocato nel seggiolino, mentre l'auto è parcheggiata, in particolare se esposta alla luce diretta del sole o in una giornata calda.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare MAI il seggiolino auto esposto al sole per ore, in quanto questo potrebbe essere pericoloso per il vostro bambino, le parti in metallo e le parti in plastica potrebbero scaldarsi. Il tessuto potrebbe sbiadirsi. Coprire con un telo il seggiolino se l'auto è parcheggiata al sole.

SEGGIOLINO DI SECONDA MANO o SEGGIOLINI DANNEGGIATI

- **AVVERTENZA:** Non acquistare MAI un seggiolino auto già utilizzato di seconda mano. Potrebbe avere danni o rotture interne non visibile.
- **IMPORTANTE:** La garanzia del produttore è esclusivamente per il primo utilizzo del prodotto e legata al proprietario del primo acquisto.
- **AVVERTENZA:** E' necessario sostituire il seggiolino auto, le cinture di sicurezza del veicolo, se danneggiate o usurate dall'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** È necessario sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione, a causa di un incidente che potrebbe aver provocato una rottura interna non visibile, o in caso di usura.
- La società FOPPAPEDRETTI declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto e per qualsiasi uso difforme dalle presenti istruzioni.

AVVISO IMPORTANTE

Dai 76 cm a 105 cm (i-Size ISOFIX Universale).

Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato "i-Size". E' omologato ai sensi del regolamento No. 129/03 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. Pitstop i-Size può essere installato in tutti i sedili auto omologati i-Size ed in tutti i sedili auto omologati ISOFIX. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

Da 76 cm a 105 cm l'installazione deve avvenire su sedili dotati di Sistema Isofix e Top Tether.

Da 100 cm fino a 150 cm (i-Size booster seat).

Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato classificato come rialzo "i-Size". È omologato ai sensi del regolamento No. 129/03 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. Pitstop i-Size può essere installato in tutti i sedili auto

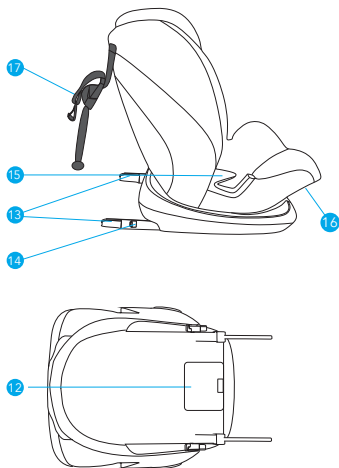
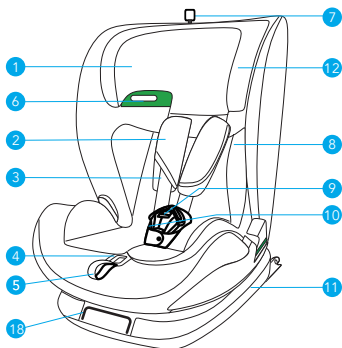
AVVERTENZE

omologati i-Size ed in tutti i sedili auto omologati UNIVERSALE purché non interferisca con gli elementi interni dell'auto. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

ATTENZIONE! NON utilizzare il Top Tether dai 100 ai 150 cm.

- Qualora la vettura non sia dotata di ancoraggio Isofix, Pitstop i-Size (in configurazione 100-150 cm) può essere installato in direzione di marcia con cintura auto a 3 punti, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o equivalente.
- **ATTENZIONE!** Quando si utilizza la cintura a tre punti del veicolo, assicurarsi che la porzione addominale appoggi correttamente sul bacino del bambino.

COMPONENTI



- | | |
|--|--|
| 1. Poggiatesta | 10. Protezione inguinale |
| 2. Protezione cintura pettorale | 11. Base |
| 3. Cintura di sicurezza a 5 punti | 12. Vano alloggiamento istruzioni |
| 4. Pulsante di regolazione bretelle | 13. Connettori ISOFIX |
| 5. Cinghia di regolazione bretelle | 14. Pulsante di rilascio ISOFIX |
| 6. Guida per la cintura pettorale | 15. Passante guida per la cintura addominale |
| 7. Maniglia di regolazione del poggiatesta | 16. Leva per reclinare la seduta |
| 8. Riduttore | 17. Top Tether |
| 9. Fibbia | 18. Leva regolazione staffe ISOFIX |

Si raccomanda di utilizzare il seggiolino auto con i connettori ISOFIX se il veicolo è equipaggiato di aggancio ISOFIX.

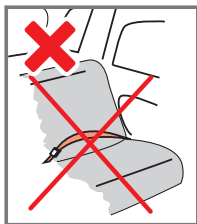
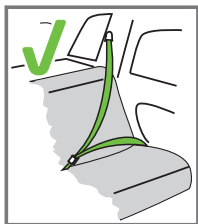
UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

LIMITAZIONI E REQUISITI D'USO RELATIVE AL SEGGIOLINO AUTO E AL SEDILE AUTO

ATTENZIONE! Rispettare scrupolosamente le seguenti limitazioni:

- Il Seggiolino può essere installato nel senso di marcia a partire da 76 cm.
- **IMPORTANTE!** Non installare il seggiolino in direzione di marcia fino a quando il bambino non superi i 15 mesi di età.
- Il Seggiolino è utilizzabile su tutti i sedili auto omologati i-Size (verificare il libretto istruzioni del veicolo) e sui sedili delle auto appartenenti alla "Lista compatibilità veicoli" fornita con il Seggiolino.
- Il sedile dell'auto deve essere rivolto in senso di marcia. Non utilizzare mai questo Seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia.

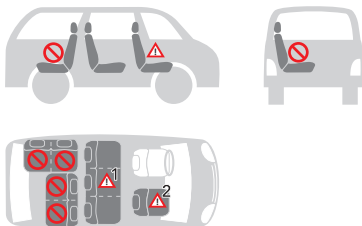
SEGGIOLINO AUTO	GRUPPO	METODO DI INSTALLAZIONE	TIPO
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + Cintura a 3 punti	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	Cintura a 3 punti	i-Size booster seat



Può essere installato solo se i veicoli ritenuti idonei sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate ai sensi del regolamento UN/ ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

Il seggiolino auto può essere installato come mostrato in figura:



• Orientamento in direzione di marcia	SI
• In senso opposto alla direzione di marcia	NO
• Con cinture di sicurezza a 2 punti L'utilizzo di cinture di sicurezza a due punti aumenta significativamente il rischio di lesioni per il bambino in caso di incidente.	NO
• Con cinture di sicurezza a 3 punti La cintura di sicurezza deve essere omologata ai sensi del Regolamento ECE R16 o altre norme equivalenti.	SI
• Con sistema di ancoraggio ISOFIX e Top Tether In presenza di airbag frontale: far scorrere molto all'indietro il sedile del passeggero e consultare le istruzioni contenute nel manuale della vettura.	SI
• Sul sedile del passeggero anteriore NON UTILIZZARE SUI SEDILI PASSEGGERI DOTATI DI AIRBAG ANTERIORI!! Il sedile del passeggero anteriore può essere abbinato o meno ai sistemi ISOFIX, con le medesime avvertenze relative a tali sistemi (far scorrere all'indietro il sedile e consultare le istruzioni riportate nel manuale d'uso del veicolo).	SI 
• Sul sedile laterale posteriore	SI
• Sul sedile centrale posteriore Il seggiolino può essere utilizzato sul sedile posteriore centrale se dotato di cinture di sicurezza a tre punti.	SI 

(Attenersi scrupolosamente alle normative vigenti nel paese di residenza).

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

UTILIZZO RIDUTTORE

Il riduttore seduta è progettato per l'utilizzo con bambini, per garantire loro maggiore comfort e stabilità e consentire una posizione più distesa, evitando che la testa cada in avanti.

Il riduttore deve essere utilizzato fino a quando il bambino raggiunge i 87 cm (fig 1).

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELLE BRETTELLE

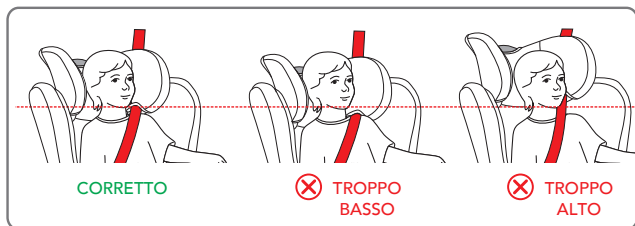
La corretta regolazione del poggiatesta garantisce la massima protezione per il vostro bambino all'interno del seggiolino auto.

Dai 76 fino a 105 cm: Quando si utilizza l'imbracatura a 5 punti, il poggiatesta deve essere regolato in modo che tra le bretelle e la parte superiore delle spalle ci sia uno spazio pari a 1 dito (1 cm).

IMPORTANTE: Allentare le bretelle per le spalle prima di procedere alla regolazione del poggiatesta. Una regolazione delle bretelle in una posizione inferiore o superiore rispetto alle spalle del bambino può compromettere la sicurezza per il bambino.



Dai 100 fino a 150 cm: Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.



REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA, IMBRACATURA (Bambini tra 76 e 105 cm)

Per allentare l'imbracatura: Premere il pulsante di regolazione e contemporaneamente

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

afferrare le bretelle (cinture pettorali) nella parte inferiore, sotto le imbottiture delle protezioni pettorali e tirarle in avanti per allentarle (fig.2A).

IMPORTANTE: Non tirare le bretelle afferrando le imbottiture di protezione pettorale.

Stringere l'imbracatura: Tirare la cinghia di regolazione dell'imbracatura in modo da tensionarla correttamente contro il corpo del bambino (fig. 2B). Una corretta tensionatura è tale che lo spazio tra l'imbracatura e il bambino non deve essere superiore allo spessore di un dito (1 cm).

🔧 **NOTA:** Controllare che la fibbia sia correttamente agganciata tirando le bretelle e le cinture addominali.

ATTENZIONE: Non attorcigliare né sovrapporre le cinghie dell'imbracatura.

UTILIZZO DELLA FIBBIA (IMBRACATURA) - Bambini tra 76 e 105 cm

Per agganciare la fibbia: Far combaciare le linguette della fibbia centrale (fig. 3A, 3B) e inserirle nell'apposito alloggiamento all'interno della fibbia dell'imbracatura. Un "click" indicherà il corretto aggancio (fig. 3C).

Per sganciare la fibbia: Premere il pulsante rosso per estrarre le linguette dalla fibbia centrale (fig. 3D, 3E).

REGOLARE IL POGGIATESTA

Il poggiatesta consente diverse altezze di regolazione (n°12). Tirare l'anello della cinghia di regolazione e sollevare o abbassare il poggiatesta nella posizione corretta (fig.4).

Dai 76 cm ai 105 cm la regolazione del poggiatesta regola anche l'altezza delle bretelle.

RECLINARE LA SEDUTA

La seduta del seggiolino auto può essere reclinata in 5 posizioni (pos. 1,2,3,4,5);

Per regolare l'inclinazione: Premere la maniglia di regolazione situata sotto la parte anteriore della seduta del seggiolino e, mantenendola premuta, tirare o spingere la seduta in avanti o indietro. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e assicurarsi del corretto bloccaggio della seduta, sentirete un "click" ad aggancio avvenuto (fig. 5).

INSTALLAZIONE NELLA DIREZIONE DI MARCIA

(Bambini tra 76 e 105 cm, ISOFIX + Top Tether + imbracatura)

Installazione solo su veicolo dotati di sistema di ancoraggio ISOFIX e aggancio Top Tether.



ATTENZIONE! L'utilizzo del seggiolino auto nella direzione di marcia è consentito con bambini di oltre 15 mesi e con un'altezza di almeno 76 cm.

Se la vostra auto non dispone di guide per connettori ISOFIX di serie, inserire le guide fornite in dotazione con il seggiolino auto con l'incavo rivolto verso l'alto nei due punti di ancoraggio ISOFIX della vettura (fig 6).

🔧 **SUGGERIMENTO:** I punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

Premere la leva "A" ed estendere al massimo i connettori ISOFIX (fig.7). Rilasciare la leva "A"

Individuare gli agganci ISOFIX in dotazione al veicolo.

Allineare i connettori ISOFIX con i punti di ancoraggio fissati al sedile del veicolo e premere fino a sentire un "click" (fig.8). L'indicatore presente su entrambe le staffe diventerà verde indicando l'avvenuto aggancio (fig.9).

Verificare il corretto aggancio di entrambe le staffe. Scuotere il seggiolino auto per accertarsi che sia correttamente agganciato.

Premere la leva "A", spingere il seggiolino contro il sedile, assicurarsi che entrambi i connettori ISOFIX siano estesi nella stessa posizione. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto (fig. 10). Rilasciare la leva "A"

Afferrare la cintura Top Tether e, se necessario, allungare la cinghia premendo l'apposito tasto di blocco, estendere la cinghia fino alla lunghezza desiderata (fig.11).

Agganciare il dispositivo superiore di fissaggio "Top Tether" al punto di ancoraggio indicato nel manuale d'uso del veicolo (fig. 12). Verificare la presenza di questa icona all'interno dell'abitacolo.



Tensionare la cinghia del dispositivo Top Tether finché l'indicatore diventerà verde (fig.13). Questo indica che la cinghia è tensionata correttamente. La cinghia Top Tether deve passare sopra lo schienale del sedile del veicolo, non deve mai passare sopra il poggiatesta. Se necessario sollevare o rimuovere il poggiatesta dal sedile.



ARROTOLARE LA CINGHIA TOP TETHER IN ECCESSO E RIPORLA IN MODO DA EVITARE CHE IL BAMBINO POSSA PRENDERLA E VI GIOCHI, IN QUANTO POTREBBE ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.

ATTENZIONE

Se la cinghia di ancoraggio Top Tether è stata agganciata e tensionata correttamente, l'indicatore diventerà verde.



Premere il pulsante di regolazione e contemporaneamente afferrare le bretelle (cinture pettorali) nella parte inferiore, sotto le imbottiture delle protezioni pettorali e tirarle in avanti per allentarle (fig. 14).

IMPORTANTE: Non tirare le bretelle afferrando le imbottiture di protezione pettorale. Vedere paragrafo "Regolazione delle cinture di sicurezza, imbracatura".

Premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale per sganciare le bretelle (fig. 15).

Posizionare le bretelle a lato del seggiolino (fig. 16).

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

Collocare il bambino nel seggiolino auto (fig. 17). Posizionare le bretelle sopra le spalle del bambino unire le due linguette della cintura e agganciarle alla fibbia (fig. 18).

IMPORTANTE! La corretta regolazione del poggiatesta garantisce la massima protezione per il vostro bambino all'interno del seggiolino auto. Quando si utilizza l'imbracatura a 5 punti, il poggiatesta deve essere regolato in modo che tra le bretelle e la parte superiore delle spalle ci sia uno spazio pari a 1 dito (1 cm) fig. 19.

IMPORTANTE: Allentare le bretelle per le spalle prima di procedere alla regolazione del poggiatesta.

Agganciare la fibbia: Vedere paragrafo "Utilizzo della fibbia (imbracatura)"

Stringere l'imbracatura (fig. 20), Vedere paragrafo "Regolazione delle cinture di sicurezza, imbracatura"

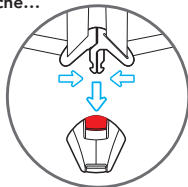
PRECAUZIONI PER ACCERTARSI DI AVER ALLACCIATO CORRETTAMENTE L'IMBRACATURA DEL SEGGIOLINO AUTO.

IMPORTANTE



Per la sicurezza del bambino, accertarsi sempre che...

- Le cinture dell'imbracatura siano correttamente regolate in base alla statura del bambino e correttamente tensionate;
- Le cinghie pettorali siano regolate nella corretta posizione;
- Le cinture dell'imbracatura non siano attorcigliate;
- Le linguette siano correttamente agganciate alla fibbia



UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

RIMUOVERE IL SEGGIOLINO AUTO DAL VEICOLO / Rimozione del sistema ISOFIX

Sganciare il Top Tether: Per sganciare la cinghia Top Tether, premere il pulsante sul dispositivo di regolazione tensione cinghia Top Tether e allentare la cintura per ridurre la tensione di fissaggio (fig. 21). Sganciare il moschettone di ancoraggio della cinghia. Premere la leva "A", tirare verso di sé il seggiolino, distaccandolo dallo schienale del sedile, fino ad estrazione completa delle staffe ISOFIX di ancoraggio. Rilasciare la leva "A" (fig. 22).

Per sganciare il seggiolino auto, premere il pulsante "1" e contemporaneamente tirare il pulsante "2" di sgancio ISOFIX. L'indicatore ISOFIX diventerà di colore rosso. Ripetere questa operazione su entrambi i pulsanti di sgancio ISOFIX (fig.23).

Per retrarre i connettori ISOFIX, premere la leva "A" e contemporaneamente spingere, con l'altra mano nel senso della freccia, i connettori verso la base.

Rimuovere il seggiolino auto dal veicolo.

RIMUOVERE L'IMBRACATURA (Stoccaggio delle cinture di sicurezza)

- (Fig 24) - Allentare completamente le bretelle, vedere paragrafo "REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA, IMBRACATURA (Bambini tra 76 e 105 cm)".
- (Fig. 25) - Tirare la leva sul poggiatesta e mantenendola tirata sollevare o abbassare il poggiatesta regolandolo in base alla statura del bambino
- (Fig. 26) Premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale per sganciare le bretelle.
- Sganciare i bottoni automatici ai lati del tessuto schienale.
- Sollevare il tessuto di rivestimento seduta, sfilandolo dal dispositivo di regolazione imbracatura e sollevare l'imbottitura interna sfilandola dal dispositivo di regolazione imbracatura, prestare attenzione tirare delicatamente.
- Sfilare il gruppo fibbia verso l'interno dall'asola tessuto e dall'asola imbottitura, aprire lo sportello del vano contenitore fig.28.
- Agganciare i puntali alla fibbia e inserirla nello scomparto interno. Richiudere lo sportello (fig. 29, 30).
- Riposizionare correttamente l'imbottitura interna sulla seduta.
- Riposizionare il tessuto sullo schienale e sulla seduta, agganciare i bottoni automatici (fig.31).

INSTALLAZIONE NELLA DIREZIONE DI MARCIA (Bambini tra 100 e 150 cm, Cintura di sicurezza a 3 punti o ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti)

Si consiglia di utilizzare la cintura a 5 punti il più a lungo possibile. Quando il bambino crescendo raggiunge un'altezza di 100 cm il seggiolino auto deve essere trasformato per l'utilizzo con bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm. In questa configurazione è necessario rimuovere la cintura a 5 punti (imbracatura) in dotazione al seggiolino auto. Vedere paragrafo "RIMUOVERE L'IMBRACATURA (Stoccaggio delle cinture di sicurezza)".

Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

Come mostrato in figura 32 aprire lo sportello del vano posteriore e inserire la cinghia Top Tether. Richiudere lo sportello

Modalità A - INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI E CONNETTORI ISOFIX

Se la vostra auto non dispone di guide per connettori ISOFIX di serie, inserire le guide fornite in dotazione con il seggiolino auto con l'incavo rivolto verso l'alto nei due punti di ancoraggio ISOFIX della vettura (fig. 33).

👉 **SUGGERIMENTO:** I punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo.

Premere la leva "A" ed estendere al massimo i connettori ISOFIX (fig. 34). Rilasciare la leva "A"

Individuare gli agganci ISOFIX in dotazione al veicolo.

Allineare i connettori ISOFIX con i punti di ancoraggio fissati al sedile del veicolo e premere fino a sentire un "click" (fig.35). L'indicatore presente su entrambe le staffe diventerà verde indicando l'avvenuto aggancio (fig.36).

Verificare il corretto aggancio di entrambe le staffe. Scuotere il seggiolino auto per accertarsi che sia correttamente agganciato.

Premere la leva "A", spingere il seggiolino contro il sedile, assicurarsi che entrambi i connettori ISOFIX siano estesi nella stessa posizione. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto (fig. 37). Rilasciare la leva "A"

Far passare la parte pettorale della cintura a 3 punti dietro al poggiatesta del seggiolino auto e attraverso la guida passante cintura pettorale verde (A) posta nella parte inferiore del poggiatesta, dal lato arrotolatore (fig. 38).

Collocare il bambino nel seggiolino auto (fig. 39). Premere il pulsante e sollevare o abbassare il poggiatesta regolandolo in base alla statura del bambino (fig. 40). Assicurarsi del corretto bloccaggio nella posizione scelta, (cfr. par "Regolare il poggiatesta").

Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e, facendola scorrere davanti del bambino, agganciare la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo, infilare il puntale nella fibbia (B). Un click indicherà il corretto aggancio (fig. 41).

ATTENZIONE! La fibbia della cintura di sicurezza del veicolo non deve posizionarsi nella guida inferiore del passaggio cintura addominale.

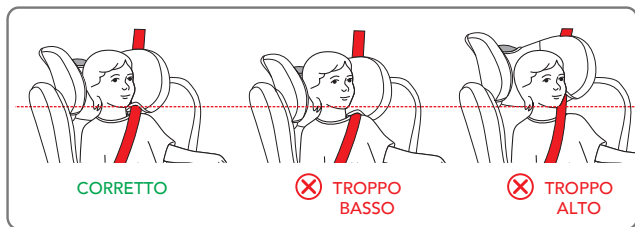
Inserire la cintura pettorale e la cintura addominale nel passante inferiore dal lato in prossimità della fibbia di aggancio della cintura di sicurezza del veicolo (C) (fig. 41).

Infilare la cintura addominale sul lato opposto del seggiolino auto nel passante cintura addominale (D) (fig. 41).

ATTENZIONE! La cintura addominale deve passare il più in basso possibile sopra il bacino del vostro bambino.

Inserire la cintura pettorale nell'apposito passante guida cintura (A), accertandosi che non sia attorcigliata.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO



📌 **NOTE:** Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.

Tensionare la cintura come indicato in figura 41. Accertarsi di aver posizionato la cintura addominale il più possibile in basso, sopra il bacino del bambino, e di averla inserita nelle guide passanti della cintura di sicurezza addominale e di aver agganciato correttamente la fibbia. La cintura pettorale deve passare nella guida passante cintura pettorale.

Modalità B - INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO, UTILIZZANDO LA SOLA CINTURA A 3 PUNTI IN DOTAZIONE AL VEICOLO.

Premere la leva "A" e contemporaneamente spingere, con l'altra mano nel senso della freccia, i connettori ISOFIX verso la base (fig. 42).

Posizionare il seggiolino auto sul sedile del veicolo.

Spingere il seggiolino auto contro lo schienale del sedile. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto (fig. 43).

Far passare la parte pettorale della cintura a 3 punti dietro al poggiatesta del seggiolino auto e attraverso la guida passante cintura pettorale verde (A) posta nella parte inferiore del poggiatesta, dal lato arrotolatore (fig. 44).

Collocare il bambino nel seggiolino auto (fig. 45). Premere il pulsante e sollevare o abbassare il poggiatesta regolandolo in base alla statura del bambino (fig. 46). Assicurarsi del corretto bloccaggio nella posizione scelta, (cfr. par "Regolare il poggiatesta").

Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e, facendola scorrere davanti del bambino, agganciare la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo, infilare il puntale nella fibbia (B). Un click indicherà il corretto aggancio (fig. 47).

ATTENZIONE! La fibbia della cintura di sicurezza del veicolo non deve posizionarsi nella guida inferiore del passaggio cintura addominale.

Inserire la cintura pettorale e la cintura addominale nel passante inferiore dal lato in prossimità della fibbia di aggancio della cintura di sicurezza del veicolo (C) (fig. 47).

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

Infilare la cintura addominale sul lato opposto del seggiolino auto nel passante cintura addominale (D) (fig. 47).

ATTENZIONE! La cintura addominale deve passare il più in basso possibile sopra il bacino del vostro bambino.

Inserire la cintura pettorale nell'apposito passante guida cintura (A), accertandosi che non sia attorcigliata.



NOTE: Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.

Tensionare la cintura come indicato in figura 47.

Accertarsi di aver posizionato la cintura addominale il più possibile in basso, sopra il bacino del bambino, e di averla inserita nelle guide passanti della cintura di sicurezza addominale e di aver agganciato correttamente la fibbia. La cintura pettorale deve passare nella guida passante cintura pettorale.

INSTALLAZIONE DEL KID-PAD

Il KID-PAD è un dispositivo da installare SEMPRE sulla cintura di sicurezza diagonale del veicolo per assicurare una corretta protezione in caso di impatto.

Posizionare la cintura diagonale sotto i due velcri del KID-PAD (fig. 48), richiudere il KID-PAD su sé stesso (fig. 49) facendo attenzione che la parte sagomata sia posizionata tra il mento ed il torace del bambino (Fig. 50).

ATTENZIONE! Il KID-PAD deve SEMPRE essere utilizzato.

RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (fig. 51)

Allentare l'imbragatura, e rimuovere il riduttore se presente.

Sollevare il poggiatesta nella massima posizione.

Rimuovere, sfilando con cura il tessuto dal poggiatesta.

Rimuovere, sfilando con cura il tessuto dalla struttura iniziando da un lato, prestare attenzione mentre si sfila il tessuto dalla guida passaggio cintura addominale.

Sfilare la cintura spartigambe dal rivestimento e rimuovere il tessuto.

Per riposizionare il rivestimento, seguire la procedura inversa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA E MANUTENZIONE

Si raccomanda di utilizzare solo rivestimenti originali, in quanto si tratta di componenti di fondamentale importanza ai fini del corretto funzionamento del dispositivo. Non utilizzare il seggiolino auto senza l'apposito rivestimento.

Pulizia

Il **rivestimento** può essere asportato e lavato in lavatrice con un detergente delicato utilizzando il programma per capi delicati (30°C).

Attenersi alle indicazioni di lavaggio riportate sull'apposita etichetta.

I colori potrebbero sbiadire se lavati a temperature superiori a 30°C.

Non centrifugare né porre in asciugatrice (in quanto il tessuto potrebbe staccarsi dall'imbottitura).

Le **parti in plastica** possono essere pulite con acqua e sapone.

Non utilizzare detergenti aggressivi (come solventi).

L'**imbracatura** può essere rimossa e lavata con sapone e acqua tiepida.

PULIZIA E MANUTENZIONE

IMPORTANTE: Il rivestimento è un elemento fondamentale per la sicurezza del bambino. Non utilizzare mai il seggiolino senza il rivestimento, né sostituirlo in nessun caso con altri prodotti non omologati, onde evitare di mettere a rischio la sicurezza del bambino o compromettere il corretto.

Istruzioni per il lavaggio:

Il rivestimento può essere rimosso, lavato a 30°C e steso ad asciugare.



Lavaggio a
macchina
acqua fredda



Non
candeggiare



No lavaggio
a secco



Non asciugare
nell'asciugatrice



Non stirare

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nels "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

INDEX

Warnings	PAG 31
Components	PAG 35
Restrictions and requirements regarding the use of the product	
and vehicle seat	PAG 36
Use in the vehicle	PAG 37
Using the reducer	PAG 38
Adjusting the height of the headrest and straps	PAG 38
Adjusting the seat belt (harness) (from 76 cm to 105 cm)	PAG 39
Using the buckle - (from 76 cm to 105 cm)	PAG 39
Headrest adjustment	PAG 39
Reclining the seat	PAG 39
Installation in the forward-facing position (children between 76 and 105 cm in height, ISOFIX + top tether + harness)	PAG 39
Removing the car seat from the vehicle / removing the ISOFIX system	PAG 42
Removing the harness (storing the safety harness away)	PAG 42
Installing with 3-point seat belt together with ISOFIX connectors	PAG 43
Installing with 3-point seat belt	PAG 44
KID-PAD installation	PAG 45
Removing the lining	PAG 45
Maintenance and cleaning	PAG 46
Formal guarantee	PAG 47

WARNINGS**ATTENTION:**

- Before use, it is recommended that you carefully read the instructions, which you will need to follow strictly in order to have the highest levels of product safety.
- Store these instructions carefully for future reference. These instructions can be stored in the special compartment on the car seat during the period of use.
- Failure to follow the car seat installation instructions carefully could pose a risk to your baby.
- Do not use a car seat on the front seat where active airbags are fitted, as this can be dangerous. This risk does not apply to the side airbags.
- This car seat is approved according to the ECE R129/03 regulation for the transport of children between 76 cm and 150 cm in height, and can be installed:
 - In the forward-facing position (children between 76 and 105 cm in height), with the ISOFIX anchoring system + Top Tether.
 - In the forward-facing position (children between 100 and 150 cm in height), with the ISOFIX anchoring system + the vehicle 3-point seat belt or with the vehicle 3-point seat belt only.
- **IMPORTANT:** Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.
- The car seat can be installed facing forward once the child is at least 76 cm tall.
- **NOTICE:** This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- **NOTICE:** This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129. for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- **WARNING:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Adult assembly required.
- **WARNING:** The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.
- **WARNING:** Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.
- **WARNING:** Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat have a pocket to store the instructions.
- **WARNING:** If in doubt regarding the installation and correct use of the car seat, contact the manufacturer of the child restraint device.

WARNINGS

BEFORE STARTING

- **WARNING:** Do not fit the child car seat in a rearward facing position
- **WARNING:** Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.
- **WARNING:** Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.
- **WARNING:** Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

WHEN USING THE CHILD CAR SEAT

- **WARNING:** Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.
- **WARNING:** Always use the vehicle's door child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.
- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- **WARNING:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times even when not in use.
- **WARNING:** The child car seat must be fitted securely to the passenger seat. Ensure that it is not loose or wobbly after you have fitted it.
- **WARNING:** The child seat shall not be used without the cover.
- **WARNING:** The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- **WARNING:** In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle.
- You should actively discourage your child from playing with or using the buckle.

SEAT BELT

- **WARNING:** NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions.
- **WARNING:** Ensure that the lap section of the seatbelt or harness is worn low down, so that pelvis is firmly engaged. The harness must be tight enough, the space between the pectoral belt and the child's chest must not be more than two fingers thick. The abdominal belt of the harness should be in the lowest possible position to adequately restrain the child's pelvis.

WARNINGS

- **WARNING:** Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seatbelts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident..
- **WARNING:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.
- **WARNING:** The lap and diagonal seatbelt must be used at all times when your child is in the child car seat.

SUNLIGHT/HOT DAYS

- **WARNING:** Do not leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.
- **WARNING:** Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may be dangerous for your child (the metal and plastic fittings could become hot) and may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

SECOND HAND OR DAMAGED CHILD CAR SEATS AND SEATBELTS

- **WARNING:** Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.
- **WARNING:** The manufacturer only guarantees this product when the original owner uses it.
- **WARNING:** You MUST replace the child car seat and your vehicles seatbelts if they become badly worn or amaged.
- **WARNING:** You MUST replace the child car seat if it is involved in an accident it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should. At the very least send the child car seat to your retailer for inspection, together with the accident report.
- The FOPPAPEDRETTI company declines all responsibility for improper use of the product and for any use that does not comply with these instructions.

IMPORTANT WARNING

from 76 to 105 cm (i-Size universal ISOFIX)

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. "Pitstop i-Size" can be used in all i-Size seating positions and in any ISOFIX seating positions.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

From 76 cm to 105 cm it must be installed on seats equipped with the ISOFIX System and Top Tether.

From 100 cm to 150 cm (i-Size booster seat).

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. "Pitstop i-Size " can be use in all i-Size seating positions and, it can be used also in any UNIVERSAL seating position

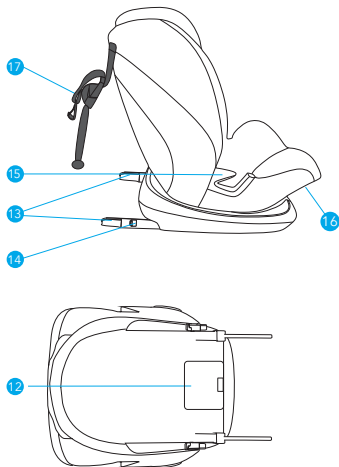
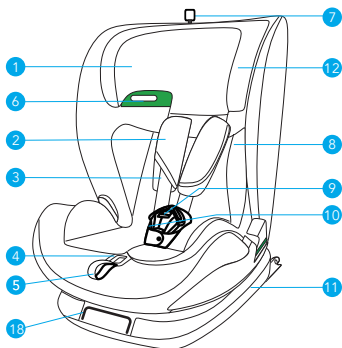
WARNINGS

provided that it does not conflict with the interior of the car. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

WARNING! DO NOT use the Top Tether from 100 to 150 cm.

- If the vehicle is not fitted with Isofix anchorage, the “Pitstop i-Size” can be installed (in the 100-150 cm configuration) front-facing with a 3-point adult safety belt, approved according to UN/ECE Regulation No. 16 or equivalent.
- **WARNING!** When using the 3-point adult safety belt, make sure that the lap portion is positioned correctly on the pelvic area.

COMPONENTS



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Headrest | 10. Crotch protection |
| 2. Chest belt protection | 11. Base |
| 3. 5-point seat belt | 12. Instruction compartment |
| 4. Shoulder strap adjustment belt | 13. ISOFIX connectors |
| 5. Lever to recline the seat | 14. ISOFIX release button |
| 6. Diagonal belt guide | 15. Lap belt guide |
| 7. Headrest adjustment handle | 16. Lever to recline the seat |
| 8. Reducer | 17. Top Tether |
| 9. Buckle | 18. ISOFIX adjust lever |

It is recommended to use the car seat with ISOFIX connectors if the vehicle is equipped with ISOFIX anchorage.

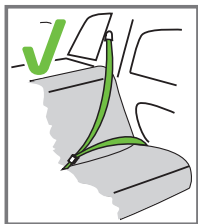
USE IN THE VEHICLE

RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS REGARDING THE USE OF THE PRODUCT AND VEHICLE SEAT

WARNING! Follow the restrictions at all times:

- The car seat can be installed facing forward once the child is at least 76 cm tall.
- **IMPORTANT!** Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.
- The car seat can be used on all i-Size approved vehicle seats (check the vehicle's instruction manual) and on seats of vehicles included in the "Vehicle compatibility list" given with the car seat.
- The vehicle seat must be forward facing. Never use this car seat on vehicle seats facing the sides or opposite to the direction of the driver's seat.

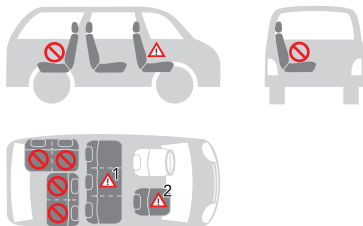
CAR SEAT	GROUP	INSTALLATION METHODS	TYPE
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + 3-point Seat Belt	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	3-point Seat Belt	i-Size booster seat



The car seat can be fitted only if the vehicles considered as suitable are equipped with 3-point seat belts approved pursuant to Regulation UN/ECE n.16 or other equivalent standards.

USE IN THE VEHICLE

The car seat can be installed as shown in the figure:



• Forward-facing	YES
• Rear-facing	NO
• With a 2-point seat belt The use of two-point seat belts significantly increases the risk of injury to the child in the event of an accident.	NO
• With 3-point seat belts The seat belt must be approved according to the ECE R16 regulation or other equivalent standards	YES
• With the ISOFIX anchoring system and Top Tether If a front airbag is fitted: slide the passenger seat very far back and check the instructions contained in the vehicle manual.	YES
• On the front passenger seat DO NOT USE ON PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT AIRBAGS! The car seat can be attached to the front passenger seat using the ISOFIX systems, or alternatively without these, by following the same warnings as for these systems (slide the passenger seat backwards and consult the instructions in the vehicle user manual).	YES ²
• On the two rear side passenger seat	YES
• On the rear centre passenger seat The car seat can be used on the central rear passenger seat if it is equipped with a three-point seat belt.	YES ¹

(You must comply with local regulations in force in your country of residence).

USE IN THE VEHICLE

USING THE REDUCER

The seat reducer is designed for use with children, to ensure greater comfort and stability and provide a more reclined position, preventing their head from falling forwards.

The reducer must be used until the child reaches 87 cm (fig 1).

ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST AND STRAPS

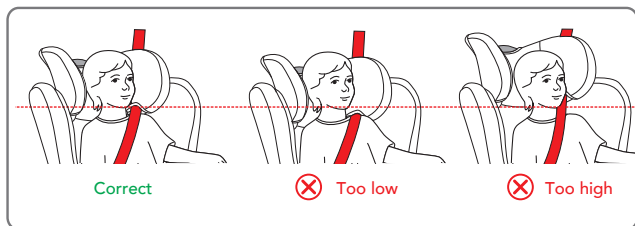
Adjusting the headrest correctly ensures maximum protection for your child when inside the car seat.

From 76 to 105 cm: When using the 5-point harness, the headrest must be adjusted so that there is a 1-finger (1 cm) space between the shoulder straps and the top of the shoulders.

IMPORTANT: Loosen the shoulder straps before adjusting the headrest. Adjusting the straps to a position lower or higher than the child's shoulders can compromise your child's safety.



From 100 to 150 cm: When using the 3-point vehicle seat belt, the headrest must be adjusted so that there is a two-finger space between the headrest and the child's shoulders. Make sure that the diagonal belt, when passing through the "diagonal belt guide loop" on the side of the headrest, is positioned at the shoulders and not at the child's neck.



USE IN THE VEHICLE

ADJUSTING THE SEAT BELT (HARNESS) (From 76 cm to 105 cm)

To loosen the harness: Press the adjustment button and at the same time grip the straps (chest belts) at the bottom, under the pads of the chest protectors, and pull them forwards to loosen them (fig. 2A).

IMPORTANT: Do not pull on the shoulder pads.

Tightening the harness: Pull the harness adjustment strap so as to tighten it properly against the body of the child (fig. 2B). The harness is correctly tightened when the gap between the harness and the child is no greater than the thickness of your finger (1 cm).

🔧 **NOTE:** check that the buckle is secured by tugging the shoulder and waist straps.

ATTENTION: Do not twist or overlap the harness straps.

USING THE BUCKLE - (From 76 cm to 105 cm)

To attach the buckle: Hold together the central buckle tabs (fig. 3A, 3B) and insert them in the special slot inside the harness buckle. A "click" will indicate that it has attached correctly (fig. 3C).

🔧 **NOTE:** to attach the buckle, it is necessary to insert both tabs.

To release the buckle: Press the red button to remove the tabs from the central buckle (fig. 3D, 3E).

HEADREST ADJUSTMENT

The headrest can be adjusted to different heights (n.12). Pull the ring of the adjustment strap (6) and raise or lower the headrest to the correct position (fig.4).

In group 76-105cm, the adjustment of the headrest also changes the height of the shoulder straps.

RECLINING THE SEAT

The seat of the car seat can be reclined in 5 different positions (pos. 1, 2, 3, 4, 5).

To adjust the tilt: Press the adjustment handle located under the front of the car seat and, holding it down, pull or push the seat forwards or backwards. Release the handle when the seat is in the desired position and make sure that it is locked correctly; you will hear a "click" when the seat has attached (fig. 5).

INSTALLATION IN THE FORWARD-FACING POSITION

(Children between 76 and 105 cm in height, ISOFIX + Top Tether + harness)

Installation only on vehicles equipped with an ISOFIX anchoring system and Top Tether attachment.



WARNING! Using the car seat in the rear-facing position is mandatory for a child up to 15 months of age and 76 cm in height.

If your car does not have standard ISOFIX connector guides, insert those supplied with the car seat (fig 6).

USE IN THE VEHICLE

 **SUGGESTION:** The ISOFIX anchoring points are located between the seat and the backrest of the passenger seat.

Press lever "A" and extend the ISOFIX connectors (fig. 7). Release the lever "A".

Locate the ISOFIX attachments supplied with the vehicle.

Align the ISOFIX connectors with the anchoring points fixed to the vehicle passenger seat and press until you hear a "click" (fig. 8). The indicator on both brackets will turn green, confirming that they have attached. (fig.9).

Ensure that both brackets are correctly fastened. Shake the car seat to be sure it is correctly fixed in place.

Press lever "A", push the car seat against the passenger seat, making sure that both ISOFIX connectors are extended in the same position. There must not be any space between the backrest of the passenger seat and the car seat (fig. 10). Release the lever "A".

Grasp the Top Tether belt and, if necessary, lengthen the strap by pressing the appropriate locking button, extending it to the desired length (fig.11).

Attach the upper fixing device of the "Top Tether" to the anchoring point indicated in the vehicle user manual (fig. 12). Check that this icon is present inside the passenger compartment.



Tighten the Top Tether belt until the indicator turns green (fig. 11). This indicates that the belt is tightened correctly. The Top Tether belt must pass over the backrest of the vehicle passenger seat, it must never pass over the headrest. If necessary, lift up or remove the headrest from the passenger seat.

 **ROLL UP THE EXCESS TOP TETHER BELT AND HIDE IT AWAY, TO PREVENT YOUR CHILD FROM PICKING IT UP AND PLAYING WITH IT, AS IT COULD BE EXTREMELY DANGEROUS.**

ATTENTION

If the Top Tether anchoring strap has been correctly attached and tightened, the indicator will turn green.



Press the adjustment button and at the same time grip the straps (chest belts) at the bottom, under the pads of the chest protectors, and pull them forwards to loosen them (fig. 14).

IMPORTANT: Do not pull on the shoulder pads.
See paragraph "Adjusting the seat belt (harness)".

USE IN THE VEHICLE

Press the red button on the central buckle to release the shoulder straps (fig. 15).

Place the shoulder straps on the sides of the car seat (fig. 16).

Place the child into the car seat (fig. 17). Place the straps over the child's shoulders, join together the two belt tabs and hook them to the buckle (fig. 18).

IMPORTANT! Correct adjustment of the headrest ensures maximum protection for your child when they are inside the car seat. When using the 5-point harness, the headrest must be adjusted so that there is 1 finger (1 cm) gap between the shoulder straps and the top of the shoulders. fig. 19.

IMPORTANT: Loosen the shoulder straps before adjusting the headrest.

To attach the buckle: See paragraph *"Using the buckle"*.

Tightening the harness: (fig. 20) See paragraph *"Adjusting the seat belt (harness)"*.

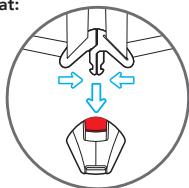
PRECAUTIONS TO MAKE SURE YOU HAVE CORRECTLY FASTENED THE CAR SEAT HARNESS

IMPORTANT



For the safety of your child, always make sure that:

- The harness belts are correctly adjusted according to the child's height, and are correctly tightened;
- The chest straps are adjusted in the correct position;
- The harness belts are not twisted;
- The tabs are properly engaged in the buckle



USE IN THE VEHICLE

REMOVING THE CAR SEAT FROM THE VEHICLE / REMOVING THE ISOFIX SYSTEM

Releasing the Top Tether: To release the Top Tether belt, press the button on the Top Tether belt-tightening adjuster and loosen the belt to reduce the tension (fig. 21). Unhook the belt anchoring carabiner.

Press lever "A" pull the car seat detaching it from the backrest of the seat, until complete extraction of the anchor ISOFIX stirrups. Release the lever "A" (fig. 22).

To unfastening your child seat, please press the button "1" and simultaneously pull the ISOFIX release button "2". The ISOFIX indicator will turn red. Repeat this process on both ISOFIX release buttons (fig.23).

To retract the ISOFIX connectors, press the handle "A", at the same time using your other hand to push the connectors towards the base, in the direction of the arrow.

Remove the car seat from the vehicle.

REMOVING THE HARNESS (Storing the safety harness away)

- (Fig 24) - Completely loosen the shoulder straps, see paragraph "ADJUSTING THE SEAT BELT (HARNESS) (From 76 cm to 105 cm)".
- (Fig. 25) - Pull the handle on the headrest and, keeping it pulled, raise or lower the headrest, adjusting it according to the child's height.
- (Fig. 26) Press the red button on the central buckle to release the shoulder straps.
- Unhook the press studs on the sides of the backrest fabric.
- Lift up the seat cover fabric, pulling it out of the harness adjustment device and lift up the inner padding, pulling it out of the harness adjustment device, pulling carefully and gently.
- Unthread the buckle inwards from the slots in the fabric and padding, open up the container compartment door and put the buckle back inside (fig. 28).
- Hook the tips to the buckle and insert the buckle into the internal compartment, then close the compartment again (fig. 29, 30).
- Reposition the internal padding correctly on the seat.
- Put the fabric back onto the seat and backrest, then attach the press studs fig.31.

INSTALLATION IN THE FORWARD-FACING POSITION (Children between 100 and 150 cm in height, 3-point seat belt or ISOFIX + 3-point seat belt)

It is recommended that you use the 5-point harness for as long as possible. When the growing child reaches a height of 100 cm, the car seat must be transformed for use with children between 100 and 150 cm in height. In this configuration, it is necessary to remove the 5-point seat belt (harness) supplied with the car seat.

See paragraph "REMOVING THE HARNESS (Storing the safety harness away)".

Only suitable for use in vehicles equipped with 3-point static or retractor seat belts, approved according to regulation UN/ ECE no.16 or other equivalent standards.

As shown in figure 32, open the rear compartment door and insert the Top Tether belt. Close the compartment.

USE IN THE VEHICLE

Modalità A - INSTALLING WITH 3-POINT SEAT BELT TOGETHER WITH ISOFIX CONNECTORS

If your car does not have standard ISOFIX connector guides, insert those supplied with the car seat with the recess facing upwards in the two ISOFIX anchoring points in the car (fig 33).

👉 **SUGGESTION:** The ISOFIX anchoring points are located between the seat and the backrest of the passenger seat.

Press lever "A" and extend the ISOFIX connectors (fig. 34). Release the lever "A".

Locate the ISOFIX attachments supplied with the vehicle.

Align the ISOFIX connectors with the anchoring points fixed to the vehicle passenger seat and press until you hear a "click" (fig.35). The indicator on both brackets will turn green, confirming that they have attached (fig.36).

Ensure that both brackets are correctly fastened. Shake the car seat to be sure it is correctly fixed in place.

Press lever "A", push the car seat against the passenger seat, making sure that both ISOFIX connectors are extended in the same position. There must not be any space between the backrest of the passenger seat and the car seat (fig. 37). Release the lever "A".

Pass the diagonal part of the 3-point seat belt behind the headrest of the car seat and through the green diagonal belt guide (A) located on the lower part of the headrest, on the retractor side (fig. 38).

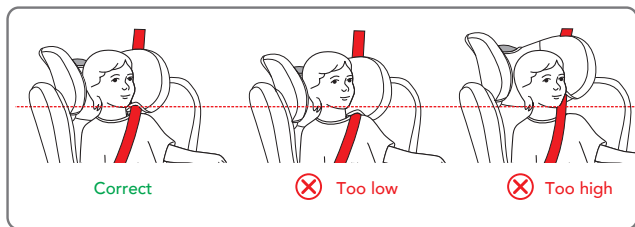
Place the child into the car seat (fig. 39). Press the button and raise or lower the headrest, adjusting it according to the child's height (fig. 40). Make sure that it is correctly locked in the chosen position (see par. "Headrest adjustment").

Pull out the 3-point seat belt of the vehicle and, passing it over the front of your child, attach the vehicle's seat belt by inserting the tip into the buckle (B). A "click" will indicate that it is attached correctly (fig. 41).

WARNING! The vehicle's seat belt buckle must not be placed in the lower guide of the lap belt passage. Insert the diagonal belt and the lap belt into the lower loop from the side near the fastening buckle of the vehicle's seat belt (C) (fig. 41). Thread the lap belt on the opposite side of the car seat into the lap belt loop (D) (fig. 41).

WARNING! The lap belt must run as low as possible over your baby's pelvis. Insert the diagonal belt into the belt guide loop (A), making sure it is not twisted.

USE IN THE VEHICLE



 **NOTE:** When using the 3-point vehicle seat belt, the headrest must be adjusted so that there is a two-finger space between the headrest and the child's shoulders. Make sure that the diagonal belt, when passing through the "diagonal belt guide loop" on the side of the headrest, is positioned at the shoulders and not at the child's neck.

Tighten the belt as shown in the figure 41. Make sure that you have positioned the lap belt as low as possible on the child's pelvis, and that it has been inserted in the belt guides of the lap seat belt and that you have correctly attached the buckle. The diagonal belt must pass through the diagonal belt guide.

Modalità B - INSTALLING WITH 3-POINT SEAT BELT

Press lever "A" at the same time using your other hand to push the connectors towards the base, in the direction of the arrow (fig. 42).

Place the car seat on the car's seat.

Push the car seat against the backrest of the passenger seat. There must not be any space between the backrest of the passenger seat and the car seat. (fig. 43).

Pass the diagonal part of the 3-point seat belt behind the headrest of the car seat and through the green diagonal belt guide (A) located on the lower part of the headrest, on the retractor side (fig. 44).

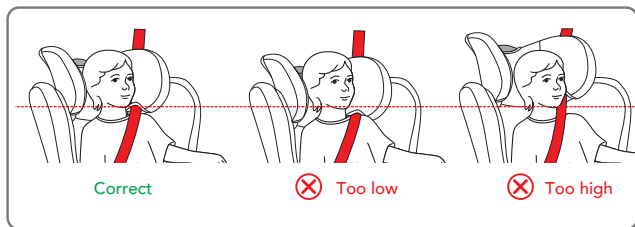
Place the child into the car seat (fig. 45). Press the button and raise or lower the headrest, adjusting it according to the child's height (fig. 46). Make sure that it is correctly locked in the chosen position (see par. "Headrest adjustment").

Pull out the 3-point seat belt of the vehicle and, passing it over the front of your child, attach the vehicle's seat belt by inserting the tip into the buckle (B). A "click" will indicate that it is attached correctly (fig. 47).

WARNING! The vehicle's seat belt buckle must not be placed in the lower guide of the lap belt passage. Insert the diagonal belt and the lap belt into the lower loop from the side near the fastening buckle of the vehicle's seat belt (C) (fig. 47). Thread the lap belt on the opposite side of the car seat into the lap belt loop (D) (fig. 47).

WARNING! The lap belt must run as low as possible over your baby's pelvis. Insert the diagonal belt into the belt guide loop (A), making sure it is not twisted.

USE IN THE VEHICLE



🔑 **NOTE:** When using the 3-point vehicle seat belt, the headrest must be adjusted so that there is a two-finger space between the headrest and the child's shoulders. Make sure that the diagonal belt, when passing through the "diagonal belt guide loop" on the side of the headrest, is positioned at the shoulders and not at the child's neck.

Tighten the belt as shown in the figure 47. Make sure that you have positioned the lap belt as low as possible on the child's pelvis, and that it has been inserted in the belt guides of the lap seat belt and that you have correctly attached the buckle. The diagonal belt must pass through the diagonal belt guide.

KID-PAD INSTALLATION

The KID-PAD is a device that must ALWAYS be installed on the diagonal vehicle seat belt to ensure proper protection in the event of an impact.

Position the diagonal belt under the two Velcro straps of the KID-PAD (fig. 48), close the KID-PAD on itself (fig. 49) making sure that the shaped part is positioned between the chin and the chest of the child (fig. 50).

WARNING! The KID-PAD must ALWAYS be used.

REMOVING THE LINING (fig. 42)

Loosen the harness and remove the reducer if it is being used.

Lift up the headrest to the highest position.

Remove it, carefully pulling the fabric off from the headrest.

Remove it, carefully pulling the fabric off from the frame, starting from one side, being careful while removing the fabric from the lap belt guide.

Remove the leg separator harness from the lining and take off the fabric.

To put the lining back on, follow the reverse procedure.

MAINTENANCE AND CLEANING

MAINTENANCE AND CLEANING

Only use original linings, as these components are of fundamental importance for the device to function correctly. Do not use the car seat without the lining.

Cleaning

The **lining** can be removed and washed in a washing machine with a mild detergent, using the delicate fabric cycle (30°C). Follow the washing instructions shown on the label. The colours may fade if washed at temperatures above 30°C. Never spin dry or tumble dry (as the fabric could become detached from the padding).

The **plastic parts** may be cleaned with water and soap. Do not use harsh detergents (such as solvents).

The **harness** may be removed and washed with soap and warm water.

MAINTENANCE AND CLEANING

IMPORTANT: The lining is a fundamental component for your child's safety. Never use the car seat without the lining, nor replace it with other products which have not been approved, so as to avoid endangering the child's safety or compromising the proper functioning of the device.

Washing instruction:

The lining can be removed, washed at 30°C and hung out to dry.



Washing machine
cold water



Do not
bleach



No dry
cleaning



Do not
tumble dry



Do not iron

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer. This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements	PAG 49
Composants fournis de série	PAG 54
Limitations et conditions d'utilisation relatives au siège-auto	PAG 55
Utilisation du siège-auto	PAG 56
Utilisation du réducteur	PAG 57
Réglage de la hauteur de l'appuie-tête et des bretelles	PAG 57
Réglage des ceintures de sécurité, harnais (de 76 cm à 105 cm)	PAG 58
Utilisation de la boucle - (de 76 cm à 105 cm)	PAG 58
Réglage de l'appuie-tête	PAG 58
Incliner l'assise	PAG 58
Installation dans le sens de la marche	
(Enfants entre 76 et 105 cm, ISOFIX + top tether + harnais)	PAG 58
Retirer le siège-auto du véhicule / retirer du système ISOFIX	PAG 61
Retirer le harnais (rangement des ceintures de sécurité)	PAG 61
Installation avec ceinture de sécurité à 3 points associée aux	
connecteurs ISOFIX	PAG 62
Installation avec ceinture de sécurité à 3 points	PAG 63
Installation du KID-PAD	PAG 64
Retirer la housse	PAG 64
Nettoyage et entretien	PAG 65
Garantie conventionnelle	PAG 66

AVERTISSEMENTS

ATTENTION:

- Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement les instructions d'utilisation que vous devrez suivre scrupuleusement, afin de garantir une sécurité maximale du siège-auto.
- Conservez soigneusement ces instructions d'utilisation pour toute référence ultérieure. Ces instructions peuvent être conservées dans le compartiment approprié du siège-auto durant sa période d'utilisation.
- Le non-respect des instructions de montage du siège-auto pourrait entraîner des risques pour l'enfant.
- N'utilisez pas de siège-auto sur le siège avant en présence d'airbags frontaux activés, car cela pourrait être dangereux. Ce risque ne s'applique pas aux sièges avec des airbags latéraux.
- Ce siège auto est homologué aux termes du règlement ECE R129/03 pour le transport d'enfants d'une hauteur comprise entre 76 et 150 cm. Il peut être installé :
 - Dans le sens de la marche (enfants d'une hauteur allant de 76 à 105 cm), avec ancrage ISOFIX + Top Tether.
 - Dans le sens de la marche (enfants d'une hauteur allant de 100 à 150 cm), avec ancrage ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points du véhicule ou seulement avec la ceinture à 3 points du véhicule.
- **IMPORTANT:** Ne pas installer le siège-auto face à la route tant que l'enfant n'a pas atteint l'âge de 15 mois. Le siège-auto peut être installé face à la route à partir de 76 cm.
- **AVERTISSEMENT:** Ceci est un système de retenue avancé « i-Size » pour enfants.
- Il est homologué selon la norme n° 129 pour une utilisation dans des véhicules sur les sièges « compatibles i-Size », selon les indications fournies par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT:** Ceci est un système de retenue avancé pour enfants classé rehausseur i-Size. Il est homologué selon la norme n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules sur les sièges « compatibles à système i-Size », selon les indications fournies par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
- En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT :** Un adulte doit se charger de l'installation.
- **AVERTISSEMENT :** Il est important d'installer correctement le siège-auto pour garantir la sécurité de l'enfant. Une mauvaise mise en place peut compromettre la sécurité de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT :** Toujours s'assurer que les personnes utilisant le produit, même occasionnellement (par ex. : les grands-parents), ont lu les instructions d'utilisation ou qu'une personne ayant lu ces indications leur a expliqué comment bien poser et utiliser le produit.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Toujours garder ce manuel à portée de main, en le conservant avec le produit.
- **AVERTISSEMENT** : En cas de doutes concernant l'installation et la bonne utilisation du siège-auto, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

AVANT UTILISATION

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas installer le siège-auto sur des sièges orientés vers l'arrière du véhicule ou vers le côté.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer le siège-auto, s'assurer que le dossier du siège passager utilisé est bloqué en position verticale.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le siège-auto à la maison comme chaise. Il est conçu pour être utilisé dans le véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que les bagages ou autres objets, susceptibles de provoquer des ecchymoses ou des blessures à l'occupant du siège-auto en cas d'accident, sont bien fixés.

LORS DE L'UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- **AVERTISSEMENT** : Les éléments rigides et en plastique du dispositif de retenue doivent être positionnés et fixés de sorte qu'ils ne restent pas coincés entre les sièges ou entre les portières pendant l'utilisation quotidienne du produit..
- **AVERTISSEMENT** : Si le véhicule en est équipé, utiliser le dispositif de verrouillage des portières depuis l'intérieur. Il empêchera l'enfant d'ouvrir la portière.
- **AVERTISSEMENT** : Faire une courte pause lors d'un long voyage, afin que l'enfant puisse se détendre et prendre l'air.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT** : Après le montage, s'assurer que le siège-auto est bien fixé au siège et ne pivote pas. Si la ceinture du véhicule s'est détachée, repositionner et réinstaller le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas remplacer la housse par une autre que celle qui est recommandée par le fabricant, étant donné que cela aurait un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.
- **IMPORTANT** : Pendant les longs trajets, faire des arrêts à intervalles réguliers et vérifier que le siège-auto est correctement installé et que les ceintures ne se sont pas détachées.
- **AVERTISSEMENT** : En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement la boucle pour libérer l'enfant. La boucle est donc facile à ouvrir et ne doit pas être recouverte. Apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer de tissus (une serviette ou un oreiller par exemple) sous le siège-auto, entre le siège et le siège-auto, puisqu'en cas d'accident, cela pourrait compromettre la sécurité du produit.
- **AVERTISSEMENT** : En hiver, veiller à ne pas installer l'enfant dans le siège-auto avec des vêtements trop volumineux. Des vêtements surdimensionnés peuvent entraîner un mauvais réglage des bretelles. En cas d'accident, les bretelles pourraient ne pas retenir correctement l'enfant. Si nécessaire, chauffer l'habitacle ou utiliser une couverture, à placer sur le harnais, pour réchauffer l'enfant.
- En cas d'exposition à des températures élevées, les éléments métalliques et en plastique pourraient être chauds au toucher. Il est donc recommandé de couvrir le siège-auto lorsque la voiture est garée au soleil.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer d'immobiliser les objets mobiles, tels que les bagages ou les livres, à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient causer des blessures en cas d'accident.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas déposer de bagages sur la plage arrière sans les fixer: en cas d'accident, ils pourraient provoquer de graves blessures aux passagers.
- **AVERTISSEMENT**: Avant l'emploi, s'assurer que tous les dispositifs de blocage ont été accrochés correctement.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'article.
- Après un éventuel accident, le siège-auto pourrait perdre ses caractéristiques de sécurité à cause des dommages subis, même si ces derniers ne sont pas immédiatement visibles. Il est donc recommandé de le remplacer. Seul le fabricant peut garantir que le siège-auto est conforme aux exigences de sécurité, à condition qu'il s'agisse d'un modèle original.
- Ne modifiez pas le siège-auto, afin de ne pas compromettre la sécurité générale.
- Il est recommandé de ne pas enlever les logos/étiquettes du siège-auto, afin
- **AVERTISSEMENTS** d'éviter d'endommager sa housse de revêtement.
- Utilisez le siège-auto même sur des trajets courts. C'est en effet durant ce type de déplacements que se produisent la plupart des accidents.
- Vérifiez, avant l'achat, que le siège-auto est compatible avec votre véhicule.
- En cas de longs voyages, il est conseillé de faire des pauses, de manière à ce que l'enfant puisse se détendre.
- Montrez le bon exemple et attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Recommandez à l'enfant de ne jamais jouer avec la boucle du harnais.

CEINTURE DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT**: Utiliser uniquement les points d'ancrage mentionnés dans ce manuel.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que le harnais du siège-auto est bien réglé par rapport à la taille de l'enfant. Le harnais doit être suffisamment serré : l'écart entre les bretelles et la poitrine de l'enfant ne doit pas dépasser l'épaisseur de deux doigts.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée. Veillez à ce que

AVERTISSEMENTS

la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée aussi bas que possible pour que le bassin de l'enfant soit bien maintenu en cas mouvements brusques

- **AVERTISSEMENT:** S'assurer que tous les passagers de la voiture utilisent leur ceinture de sécurité, tant pour se protéger que pour éviter de blesser l'enfant durant le voyage, en cas de freinages brusques ou accidents.
- **AVERTISSEMENT:** Il est interdit d'utiliser des points d'ancrage autres que ceux reportés dans ce manuel d'instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT :** Quand il est installé dans le siège-auto, l'enfant doit toujours être fixé, même pour de courts trajets.

EXPOSITION À LA LUMIÈRE DU SOLEIL / JOURS CHAUDS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser l'enfant installé dans le siège-auto quand le véhicule est garé, en particulier s'il est exposé à la lumière directe du soleil ou par une journée chaude.
- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser le siège-auto exposé au soleil pendant des heures, dans la mesure où il pourrait être dangereux pour votre enfant. Les pièces en métal et en plastique peuvent devenir brûlantes. Le tissu peut se décolorer. Couvrir le siège-auto avec une serviette si le véhicule est garé au soleil.

SIÈGE-AUTO D'OCCASION OU SIÈGES-AUTO ENDOMMAGÉS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS acheter un siège-auto d'occasion qui a déjà été utilisé. Il peut présenter des dégâts ou des brèches internes qui ne sont pas visibles.
- **IMPORTANT :** La garantie du fabricant s'applique exclusivement à la première utilisation du produit et ne concerne que le premier propriétaire.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer les ceintures de sécurité du véhicule si elles sont endommagées ou usées pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer le siège-auto s'il a subi un choc violent, un accident pouvant avoir provoqué une brèche interne non visible ou en cas d'usure.
- La société FOPPAPEDRETTI décline toute responsabilité en cas d'utilisation inadaptée du produit et pour tout usage non conforme de ces instructions.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

De 76 cm à 105 cm (i-Size ISOFIX Universel)

Ceci est un système de retenue avance " i-Size " pour enfants. Homologue conformément au règlement n° 129/03, il est destiné à être utilisé dans des véhicules sur des sièges "compatibles avec les systèmes de retenue i-Size", comme indique par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. "Pitstop i-Size" peut être installé sur tous les sièges-auto homologues i-Size et sur tous les sièges-auto homologues ISOFIX. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants. De 76 cm à 105 cm, l'installation doit se faire sur des sièges équipés du système Isofix et Top Tether.

AVERTISSEMENTS

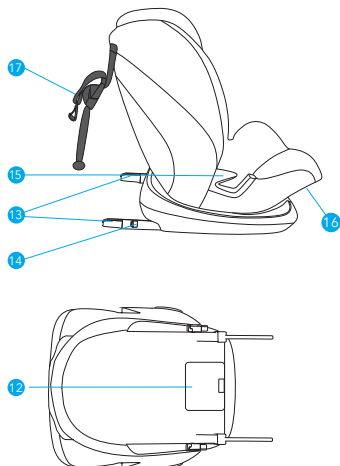
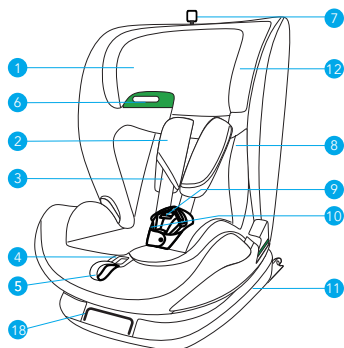
De 100 cm a 150 cm (i-Size booster seat)

Ceci est un système de retenue avance pour enfants classe rehausseur "i-Size". Homologue conformément au règlement n° 129/03, il est destiné à être utilisé dans des véhicules sur des sièges "compatibles avec les systèmes de retenue i-Size", comme indique par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. "Pitstop i-Size" peut être installé sur tous les sièges-auto homologues 50i-Size et sur tous les sièges-auto homologues UNIVERSEL à condition qu'il n'interfère pas avec les éléments intérieurs de la voiture. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.

AVERTISSEMENT! NE PAS utiliser le Top Tether de 100 a 150 cm.

- Si le véhicule n'est pas équipé d'un système de fixation Isofix, "Pitstop i-Size" (en configuration 100-150 cm) peut être installé face à la route avec la ceinture de sécurité 3 points, conforme à la réglementation UN/ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.
- AVERTISSEMENT! Lors de l'utilisation de la ceinture à trois points du véhicule, s'assurer que la section abdominale repose correctement sur le bassin de l'enfant.

COMPOSANTS FOURNIS DE SÉRIE



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Tête | 11. Base |
| 2. Protection ceinture pectoral | 12. Compartiment du mode d'emploi |
| 3. Ceinture de sécurité à 5 points | 13. Connecteurs ISOFIX |
| 4. Sangle de réglage des bretelles | 14. Bouton de décrochage ISOFIX |
| 5. Levier d'inclinaison de l'assise | 15. Guide pour la ceinture abdominale |
| 6. Guide pour la ceinture pectorale | 16. Levier d'inclinaison de l'assise |
| 7. Poignée de réglage de l'appui-tête | 17. Top Tether |
| 8. Réducteur | 18. Levier de réglage du support ISOFIX |
| 9. Boucle | |
| 10. Bouton de décrochage ISOFIX | |

Il est recommandé d'utiliser le siège-auto avec les connecteurs ISOFIX, si le véhicule est équipé d'un accrochage ISOFIX.

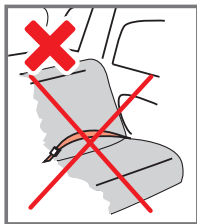
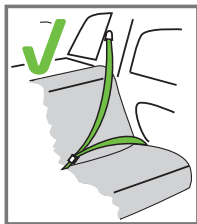
UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

LIMITATIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION RELATIVES AU SIÈGE-AUTO

ATTENTION ! Respecter scrupuleusement les limitations suivantes:

- Ce siège-auto peut être installé face à la route à partir de 76 cm.
- **IMPORTANT!** Ne pas installer le siège-auto face à la route tant que l'enfant n'a pas atteint l'âge de 15 mois.
- Le siège-auto peut être utilisé sur tous les sièges des véhicules homologués i-Size (vérifier la notice d'utilisation du véhicule) et sur les sièges des véhicules indiqués dans la "Liste de compatibilité des véhicules" fournie avec le siègeauto.
- Le siège de la voiture doit être orienté dans le sens de la marche. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou dos à la route.

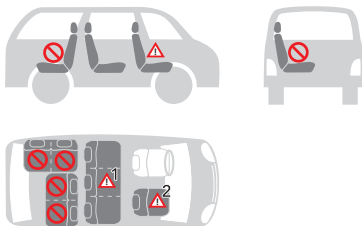
SIÈGE-AUTO	GROUPE	MÉTHODE D'INSTALLATION	TYPE
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + Ceinture à 3 points	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	Ceinture à 3 points	i-Size booster seat



Il ne peut être installé que si les véhicules jugés adaptés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées aux termes de la Réglementation ECE n°16 ou d'autres règles équivalentes.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

Le siège-auto peut être installé comme indiqué sur la figure :



• Orientation dans le sens de la marche	OUI
• Dans la direction opposée au sens de la marche	NON
• Avec des ceintures de sécurité à 2 points L'utilisation de ceintures de sécurité à deux points augmente significativement le risque de blessures pour l'enfant en cas d'accident.	NON
• Avec des ceintures de sécurité à 3 points La ceinture de sécurité doit être homologuée conformément au règlement ECE R16 ou aux autres normes équivalentes.	OUI
• Avec système d'ancrage ISOFIX et Top Tether En présence d'airbag frontal activé : faites glisser le plus possible le siège du passager vers l'arrière et référez-vous aux instructions du manuel du véhicule.	OUI
• Sur le siège passager avant NE PAS UTILISER SUR LES SIÈGES PASSAGERS ÉQUIPÉS D'AIRBAGS AVANT ACTIFS! Le siège passager avant peut, ou non, être combiné avec des systèmes ISOFIX, avec les mêmes avertissements relatifs à ces systèmes (faire glisser le siège vers l'arrière et consulter les instructions du manuel d'utilisation du véhicule).	OUI  ²
• Sur l'un des deux sièges latéraux arrière	OUI
• Sur le siège central arrière Le siège-auto peut être utilisé sur le siège central arrière s'il est doté d'une ceinture de sécurité à trois points.	OUI  ¹

(Respectez scrupuleusement les réglementations en vigueur dans le pays de résidence).

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

UTILISATION DU RÉDUCTEUR

Le réducteur d'assise est conçu pour l'utilisation avec des enfants, afin de leur garantir une stabilité et un confort supérieurs et de permettre une position plus couchée, évitant ainsi que leur tête ne tombe en avant.

Le réducteur complet doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant atteigne 87 cm (fig 1).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE ET DES BRETelles

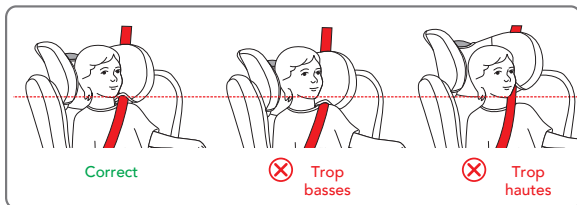
Un réglage correct de l'appui-tête garantit une protection maximale à l'enfant installé dans le siège-auto.

De 76 a 105 cm : Lors de l'utilisation du harnais à 5 points, l'appui-tête doit être réglé de sorte qu'il y ait un espace équivalent à 1 doigt (1 cm) entre les bretelles et la partie supérieure des épaules.

IMPORTANT : Desserrer les bretelles des épaules avant de procéder au réglage de l'appui-tête. Le réglage des bretelles dans une position inférieure ou supérieure par rapport aux épaules de l'enfant peut compromettre sa sécurité.



De 100 a 150 cm : Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appui-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalent à deux doigts entre l'appui-tête et les épaules de l'enfant. Veiller à ce que la ceinture de sécurité pectorale, en passant par le « Passant pour la ceinture pectorale » sur le côté de l'appui-tête, soit placée à la hauteur des épaules et non au niveau du cou de l'enfant.



UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ, HARNAIS (De 76 cm à 105 cm)

Pour desserrer le harnais: Appuyer sur le bouton de réglage et saisir simultanément les bretelles (ceintures pectorales) en bas, sous le rembourrage des protections pectorales et les tirer vers l'avant pour les desserrer (fig. 2A).

IMPORTANT : Ne pas tirer sur les bretelles en saisissant le rembourrage de protections pectorales.

Serrer le harnais: Tirez la sangle de réglage du harnais, de manière à le serrer correctement contre le corps de l'enfant (fig. 2B). Si le harnais est bien serré, l'espace entre ce dernier et l'enfant ne doit pas dépasser l'épaisseur d'un doigt (1 cm).

🔧 **NOTE:** Veillez à ce que le harnais soit correctement attaché en essayant de tirer les bretelles vers le haut.

ATTENTION: Ne pas torsader et ne pas superposer les sangles du harnais.

UTILISATION DE LA BOUCLE - (De 76 cm à 105 cm)

Pour accrocher la boucle: Faire correspondre les languettes de la boucle centrale (fig.3A, 3B et les insérer dans le logement de la boucle du harnais. Un « clic » confirmera le verrouillage (fig. 3C).

Pour détacher la boucle: Appuyer sur le bouton rouge pour retirer les languettes de la boucle centrale (fig. 3D, 3E).

RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE

L'appuie-tête peut être réglé à hauteurs différentes (n. 12). Tirer l'anneau de la sangle de réglage et soulever ou baisser l'appuie-tête dans la bonne position (fig.4).

Dans le groupe 76-105cm, le réglage de l'appuie-tête ajuste aussi la hauteur des bretelles.

INCLINER L'ASSISE

Le siège-auto peut être incliné dans 5 positions différentes (pos.1, 2, 3, 4, 5).

Pour régler l'inclinaison : Appuyer sur le levier de réglage situé sous la partie avant du siège où se trouve le siège-auto et, tout en le maintenant enfoncé, tirer ou pousser le siège vers l'avant ou l'arrière. Relâcher le levier dans la position désirée et s'assurer que le siège est bien bloqué. Le dispositif émettra un « clic » quand le verrouillage est en place (fig. 5).

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA MARCHÉ

(Enfants entre 76 et 105 cm, ISOFIX + Top Tether + harnais)

Installation uniquement sur des véhicules munis du système d'ancrage ISOFIX et d'accrochage Top Tether.



AVERTISSEMENT ! L'utilisation du siège-auto dans le sens opposé à celui de la marche est obligatoire pour les enfants jusqu'à 15 mois et 76 cm.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

Si le véhicule n'est pas équipé de guides de fixation ISOFIX de série, introduire les guides fournis avec le siège-auto avec la fente tournée vers le haut, dans les deux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. (fig. 6).

🔧 **CONSEIL** : Les points d'ancrage ISOFIX sont situés entre le siège et le dossier du siège du véhicule.

Presser le levier "A" pour étendre les connecteurs ISOFIX (fig.7). Relâcher le levier "A". Repérer les systèmes d'accrochage ISOFIX fournis de série dans le véhicule.

Aligner les connecteurs ISOFIX par rapport aux points d'ancrage fixés au siège du véhicule et presser jusqu'à ce qu'un « clic » se produise (fig.8). Situé sur les deux étriers, l'indicateur deviendra vert, signalant ainsi que le produit est accroché (fig.9).

Vérifier que les deux étriers sont bien accrochés. Secouer le siège-auto pour s'assurer qu'il est correctement fixé.

Presser le levier "A", pousser le siège-auto contre le siège du véhicule; s'assurer que les deux connecteurs ISOFIX sont étendus dans la même position. Il ne doit y avoir aucun espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège-auto. (fig. 10). Relâcher le levier "A".

Saisir la ceinture Top Tether et, si nécessaire, l'étirer en appuyant sur le bouton spécifique de verrouillage. Étendre la ceinture à la longueur désirée (fig.11).

Fixer le dispositif supérieur d'ancrage « Top Tether » au point indiqué dans le manuel d'utilisation du véhicule. Vérifier la présence de cette icône à l'intérieur de l'habitacle. (fig. 12).



Tendre la sangle du dispositif Top Tether jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert (fig.11). Ceci indique que la sangle est correctement tendue. La sangle Top Tether doit passer au-dessus du dossier du siège du véhicule, mais jamais au-dessus de l'appuie-tête.

Le cas échéant, soulever ou retirer l'appuie-tête du siège.



ENROULER LA SANGLE TOP TETHER EXCÉDENTAIRE ET LA RANGER DE FAÇON À ÉVITER QUE L'ENFANT PUISSE LA PRENDRE ET JOUE AVEC, DANS LA MESURE OÙ CELA POURRAIT S'AVÉRER EXTRÊMEMENT DANGEREUX.

ATTENTION

Si la sangle d'ancrage Top Tether a été attachée et tendue correctement, l'indicateur deviendra vert.



Appuyer sur le bouton de réglage et saisir simultanément les bretelles (ceintures pectorales) en bas, sous le rembourrage des protections pectorales et les tirer vers l'avant pour les desserrer (fig. 14).

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

IMPORTANT : Ne pas tirer sur les bretelles en saisissant le rembourrage de protections pectorales.

Voir paragraphe *“Réglage des ceintures de sécurité, harnais”*.

Appuyer sur le bouton rouge sur la boucle centrale pour détacher les bretelles (fig. 15).

Positionner les bretelles sur les côtés du siège auto (fig. 16).

Installer l'enfant dans le siège-auto (fig. 17). Positionner les bretelles par-dessus les épaules de l'enfant, réunir les deux languettes de la ceinture et les attacher à la boucle (fig. 18).

IMPORTANT! Un bon réglage de l'appui-tête assure une protection maximale à l'enfant dans le siège-auto. Lors de l'utilisation du harnais à 5 points, l'appui-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalent à un doigt (1 cm) entre les bretelles et la partie supérieure des épaules (fig. 19).

IMPORTANT : desserrer les bretelles pour les épaules avant de procéder au réglage de l'appui-tête.

Pour accrocher la boucle: voir paragraphe *“Utilisation de la boucle”*

Serrer le harnais: voir paragraphe *“Réglage des ceintures de sécurité, harnais”*.

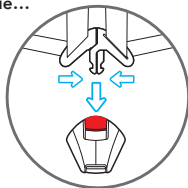
PRÉCAUTIONS POUR S'ASSURER D'AVOIR ATTACHÉ CORRECTEMENT LE HARNAIS DU SIÈGE-AUTO

IMPORTANT



Pour la sécurité de l'enfant, toujours s'assurer que...

- Les ceintures du harnais sont correctement réglées en fonction de la taille de l'enfant et qu'elles sont correctement tendues ;
- Les sangles pectorales sont réglées dans la bonne position ;
- Les ceintures du harnais ne sont pas torsadées ;
- Les languettes sont correctement accrochées à la boucle.



UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

RETIRER LE SIÈGE-AUTO DU VÉHICULE / RETIRER DU SYSTÈME ISOFIX

Décrocher le Top Tether: Pour détacher la sangle Top Tether, appuyer sur le bouton du dispositif de réglage de tension de la sangle Top Tether et desserrer la ceinture pour diminuer la tension de fixation (fig. 21).

Détacher le mousqueton d'ancrage de la sangle.

Appuyer sur le levier « A » et tirer le siège auto en le détachant du dossier du siège, jusqu'à extraction complète des étriers d'ancrage ISOFIX. Relâchez le levier « A » (fig.22).

Pour débloquent le siège-auto, pressez le bouton "1" et simultanément pressez sur le bouton "2" de déblocage ISOFIX. L'indicateur ISOFIX deviendra de couleur rouge.

Répéter cette opération sur les deux boutons de décrochage ISOFIX (fig.23).

pour rétracter les connecteurs ISOFIX, tirer la poignée "A" et pousser en même temps les connecteurs vers la base avec l'autre main, dans le sens de la fleche.

Retirer le siège-auto du véhicule.

RETIRER LE HARNAIS (Rangement des ceintures de securite)

- (Fig 24) - Relâcher complètement les bretelles, consulter le paragraphe "*RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ, HARNAIS (De 76 cm a 105 cm)*".
- (Fig. 25) - Tirer la poignée située sur l'appuie-tête. En la maintenant dans cette position, soulever ou baisser l'appuie-tête et le régler en fonction de la taille de l'enfant.
- (Fig. 26) Presser le bouton rouge sur la boucle centrale pour décrocher les bretelles.
- Décrocher les boutons-pression situés sur les côtés de la housse du dossier.
- Soulever la housse de revêtement de l'assise puis le rembourrage interne en les extrayant du dispositif de réglage du harnais. Faire très attention et tirer délicatement.
- Extraire le groupe de la boucle vers l'intérieur de la boutonnière de la housse et de la boutonnière du rembourrage. Ouvrir ensuite le couvercle du compartiment de rangement et y placer la boucle (fig.28).
- Accrocher les pointes à la boucle et insérer la boucle dans le compartiment interne, refermer le compartiment (fig. 29, 30).
- Remettre correctement en place la housse de l'assise.
- Repositionner le tissu sur le dossier et sur l'assise, accrocher les boutons-pression (fig.31).

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA MARCHÉ (Enfants entre 100 et 150 cm, Ceinture de sécurité à 3 points ou ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points)

Il est conseillé d'utiliser la ceinture à 5 points aussi longtemps que possible. Lorsque l'enfant grandit et atteint une hauteur de 100 cm, le siège-auto doit être transformé pour l'utilisation avec des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm. Dans cette configuration, il est impératif de retirer la ceinture à 5 points (harnais) fournie de série avec le siège-auto.

Voir paragraphe "*RETIRER LE HARNAIS (Rangement des ceintures de securite)*".

Il n'est adapté que pour être employé dans les véhicules équipés d'une ceinture

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée aux termes de la Réglementation UN/ECE N° 16 ou d'autres normes équivalentes. Régler l'inclinaison de l'assise uniquement en position 1. L'utilisation d'autres inclinaisons n'est pas autorisée. Comme l'indique la figure 32, ouvrir le couvercle du compartiment arrière et insérer la sangle Top Tether.

Modalité A - INSTALLATION AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS ASSOCIÉE AUX CONNECTEURS ISOFIX

Si le véhicule n'est pas équipé de guides de fixation ISOFIX de série, introduire les guides fournis avec le siège-auto avec la fente tournée vers le haut, dans les deux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. (fig 33).

👉 **CONSEIL** : Les points d'ancrage ISOFIX sont situés entre le siège et le dossier du siège du véhicule.

Presser le levier "A" pour étendre les connecteurs ISOFIX (fig.34). Relâcher le levier "A".

Repérer les systèmes d'accrochage ISOFIX fournis de série dans le véhicule.

Appuyer en même temps sur les deux côtés du bouton de réglage/décrochage des connecteurs ISOFIX et étendre les connecteurs ISOFIX (fig.35). Situé sur les deux étriers, l'indicateur deviendra vert, signalant ainsi que le produit est accroché (fig.36).

Secouer le siège-auto pour s'assurer qu'il est correctement fixé. Scuotere il seggiolino auto per accertarsi che sia correttamente agganciato.

Presser le levier "A", pousser le siège-auto contre le siège du véhicule; s'assurer que les deux connecteurs ISOFIX sont étendus dans la même position. Il ne doit y avoir aucun espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège-auto (fig. 37). Relâcher le levier "A".

Faire passer la partie pectorale de la ceinture à 3 points derrière l'appuie-tête du siège-auto et à travers le passant de la ceinture pectorale vert (A) 3e, situé dans le bas de l'appuie-tête, du côté de l'enrouleur (fig. 38).

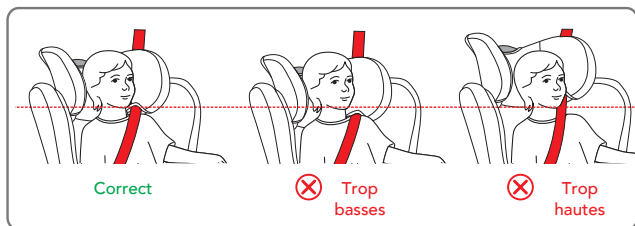
Installer l'enfant dans le siège-auto (fig. 39). Appuyer sur le bouton et soulever ou abaisser l'appuie-tête en le réglant en fonction de la taille de l'enfant (fig. 40). S'assurer que le siège-auto est bien bloqué dans la position choisie, (voir paragraphe "Régler l'appuie-tête").

Tirer la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule et, en la faisant passer devant l'enfant, attacher la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule et insérer ensuite la pointe dans la boucle (B). Un "click" confirmera le verrouillage (fig. 41).

ATTENTION ! La boucle de la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas être positionnée dans le passant inférieur de passage de la ceinture abdominale. Introduire la ceinture pectorale et la ceinture abdominale dans le passant inférieure, situé sur le côté, près de la boucle de fixation de la ceinture de sécurité du véhicule (C) (fig.41). Insérer la ceinture abdominale du côté opposé du siège-auto, dans le passant de ceinture abdominale (D) (fig. 41).

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

ATTENTION ! La ceinture abdominale doit passer le plus bas possible au-dessus du bassin de l'enfant. Introduire la ceinture pectorale dans la boucle du passant de la ceinture (A), en s'assurant qu'elle n'est pas torsadée.



REMARQUE: Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appuie-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalant à deux doigts entre l'appuie-tête et les épaules de l'enfant. Veiller à ce que la ceinture de sécurité pectorale, en passant par le « Passant pour la ceinture pectorale » sur le côté de l'appuie-tête, soit placée à la hauteur des épaules et non au niveau du cou de l'enfant.

Tendre la ceinture comme l'indique la figure 41. S'assurer d'avoir positionné la ceinture abdominale le plus bas possible au niveau du bassin de l'enfant et de l'avoir insérée dans les guides de la ceinture abdominale de sécurité ainsi que d'avoir accroché correctement la boucle. La ceinture pectorale doit passer dans le guide ceinture pectorale.

Modalité B - INSTALLATION AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS.

Appuyer sur le levier « A » et pousser en même temps les connecteurs vers la base avec l'autre main, dans le sens de la flèche. (fig. 42). Retirer le siège-auto du véhicule. Positionnez le siège-auto sur le siège de la voiture.

Pousser le siège-auto contre le dossier du siège. Il ne doit y avoir aucun espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège-auto (fig. 43).

Faire passer la partie pectorale de la ceinture à 3 points derrière l'appuie-tête du siège-auto et à travers le passant de la ceinture pectorale vert (A) 3e, situé dans le bas de l'appuie-tête, du côté de l'enrouleur (fig. 44).

Installer l'enfant dans le siège-auto (fig. 45). Appuyer sur le bouton et soulever ou abaisser l'appuie-tête en le réglant en fonction de la taille de l'enfant (fig. 46). S'assurer que le siège-auto est bien bloqué dans la position choisie, (voir paragraphe "Régler l'appuie-tête").

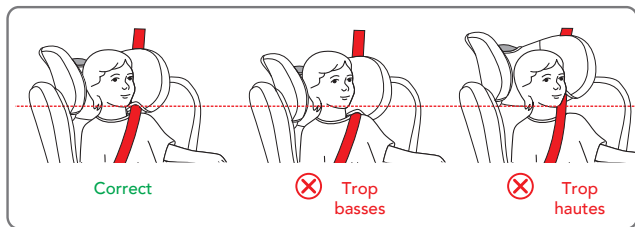
Tirer la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule et, en la faisant passer devant l'enfant, attacher la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule et insérer ensuite la pointe dans la boucle (B). Un "click" confirmera le verrouillage (fig. 47).

ATTENTION ! La boucle de la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas être positionnée dans le passant inférieur de passage de la ceinture abdominale. Introduire

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

la ceinture pectorale et la ceinture abdominale dans le passant inférieure, situé sur le côté, près de la boucle de fixation de la ceinture de sécurité du véhicule (C) (fig. 47). Insérer la ceinture abdominale du côté opposé du siège-auto, dans le passant de ceinture abdominale (D) (fig. 47).

ATTENTION ! La ceinture abdominale doit passer le plus bas possible au-dessus du bassin de l'enfant. Introduire la ceinture pectorale dans la boucle du passant de la ceinture (A), en s'assurant qu'elle n'est pas torsadée.



REMARQUE: Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appuie-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalent à deux doigts entre l'appuie-tête et les épaules de l'enfant. Veiller à ce que la ceinture de sécurité pectorale, en passant par le « Passant pour la ceinture pectorale » sur le côté de l'appuie-tête, soit placée à la hauteur des épaules et non au niveau du cou de l'enfant.

Tendre la ceinture comme l'indique la figure 47. S'assurer d'avoir positionné la ceinture abdominale le plus bas possible au niveau du bassin de l'enfant et de l'avoir insérée dans les guides de la ceinture abdominale de sécurité ainsi que d'avoir accroché correctement la boucle. La ceinture pectorale doit passer dans le guide ceinture pectorale.

INSTALLATION DU KID-PAD

Le KID PAD est un dispositif à installer TOUJOURS sur la ceinture de sécurité diagonale pour assurer une protection adéquate en cas de choc.

Placer la ceinture diagonale sous les deux Velcro du KID-PAD (fig. 48), refermer le KIDPAD sur lui-même (fig. 49) en veillant à ce que la partie façonnée soit positionnée entre le menton et la poitrine de l'enfant (fig. 50).

AVERTISSEMENT! Le KID PAD doit TOUJOURS être utilisé.

RETIRER LA HOUSSE (fig. 51)

Desserrer le harnais et retirer le réducteur s'il est présent.

Soulever l'appuie-tête dans la position la plus haute.

Retirer, en extrayant avec soin le tissu de l'appuie tête.

Retirer, en extrayant avec soin le tissu de la structure en commençant par un côté,

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

faire attention pendant que le tissu est extrait du guide de passage de la ceinture abdominale.

Extraire la ceinture d'entrejambes de la housse et retirer le tissu.

Pour mettre en place la housse, effectuer la procédure dans l'ordre inverse.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Il est conseillé de n'utiliser que des housses de revêtement originales, compte tenu qu'elles représentent des éléments fondamentaux pour le bon fonctionnement du dispositif. N'utilisez PAS le siège-auto sans sa housse de revêtement.

NETTOYAGE

La **housse** de revêtement peut être retirée et lavée en machine, avec un nettoyant doux et en utilisant un programme pour vêtements délicats (30 °C). Suivez les instructions de lavage reportées sur l'étiquette. Les couleurs pourraient s'estomper lors d'un lavage à des températures supérieures à 30° C. Ne pas centrifuger ou placer dans un sèche-linge (car le tissu pourrait se détacher du rembourrage).

Les **pièces en plastique** peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de détergents agressifs (tels que des solvants).

Le **harnais** peut être retiré et lavé avec du savon et de l'eau tiède.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : la housse de revêtement est un élément fondamental pour la sécurité de l'enfant. N'utilisez jamais le siège-auto sans sa housse de revêtement et ne la remplacez en aucun cas avec d'autres produits non homologués, afin d'éviter de mettre en danger la sécurité de l'enfant ou de compromettre le bon fonctionnement du dispositif.

Instruction de lavage:

Il est possible de retirer la housse de revêtement, de la laver à 30° C et de l'étendre pour le séchage.



Lavage en machine à l'eau froide



Ne pas utiliser d'eau de Javel



Ne pas nettoyer à sec



Ne pas repasser



Ne pas sécher dans le sèche-linge

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux. La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

Warnungen	PAG 68
Komponenten	PAG 73
Einschränkungen und anforderungen für die verwendung von kindersitzen	PAG 74
und autositzen	
Verwendung im fahrzeug	PAG 75
Verwendung des reduzierstücks	PAG 76
Einstellung der höhe der kopfstütze und der schultergurte	PAG 76
Einstellung der sicherheitsgurte, gurtsystem (kinder zwischen 76 und 105 cm	PAG 77
Verwendung der schnallen (ausrüstung) – kinder zwischen 76 und 105cm	PAG 77
Kopfstütze einstellen	PAG 77
Sitz neigen	PAG 77
Einbau in fahrtrichtung	PAG 77
(Kinder zwischen 76 und 105 cm, ISOFIX + top tether + gurt)	
Entfernen des autokindersitzes aus dem fahrzeug	PAG 80
Entfernen des gurts (aufbewahrung der sicherheitsgurte)	PAG 80
Einbau in fahrtrichtung	PAG 80
Installation des kindersitzes mit 3-punkt-sicherheitsgurt	PAG 81
Und ISOFIX-verbindungsstücken	
Installation des KID-PAD	PAG 83
Entfernen der verkleidung	PAG 83
Reinigung und wartung	PAG 84
Vertragsmässige garantie	PAG 85

WARNUNGEN

ACHTUNG:

- Vor der Verwendung wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen und genau zu befolgen, um ein Höchstmaß an Produktsicherheit zu gewährleisten. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, damit Sie später bei Bedarf darauf zurückgreifen können. Diese Gebrauchsanweisung kann während der Nutzungsdauer im dafür vorgesehenen Fach des Kindersitzes aufbewahrt werden.
- Die Nichtbeachtung der Einbauanleitung für den Kindersitz kann zu Gefahren für Ihr Kind führen.
- Verwenden Sie einen Kindersitz nicht auf dem Vordersitz, wenn Front-Airbags vorhanden sind, da dies gefährlich sein kann. Dieses Risiko besteht nicht bei sogenannten Seitenairbags.
- Dieser Kindersitz ist gemäß der Verordnung ECE R129/03 für den Transport von Kindern mit einer Körpergröße zwischen 76 cm und 150 cm zugelassen und kann wie folgt eingebaut werden:
 - In Fahrtrichtung (Kinder mit einer Körpergröße von 76 bis 105 cm), mit ISOFIX-Verankerung + Top Tether.
 - In Fahrtrichtung (Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm), mit ISOFIX-Verankerung + 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs oder nur 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs.
- **WICHTIG:** Installieren Sie den Kindersitz nicht in Fahrtrichtung, bis das Kind älter als 15 Monate ist. Der Kindersitz kann ab einer Größe von 76 cm in Fahrtrichtung installiert werden.
- **HINWEIS:** Dies ist ein fortschrittliches „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in Fahrzeugen auf „i-Size-kompatiblen“ Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder Ihren Händler.
- **HINWEIS:** Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem, das als i-Size-Sitzerhöhung klassifiziert ist. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in Fahrzeugen auf „i-Size-kompatiblen“ Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch des Fahrzeugs angegeben. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder den Händler.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich.
- **WARNUNG:** Die Installation muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Es ist wichtig, den Kindersitz korrekt zu installieren, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Eine falsche Installation kann die Sicherheit des Kindes gefährden.
- **WARNUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass Personen, die das Produkt verwenden, auch wenn dies nur gelegentlich geschieht (z. B. Großeltern), die Gebrauchsanweisung gelesen haben oder dass ihnen die korrekte Montage und Verwendung des Produkts von einer Person erklärt wurde, die die Gebrauchsanweisung gelesen hat

WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Bewahren Sie diese Anleitung immer griffbereit zusammen mit dem Produkt auf.
- **WARNUNG:** Bei Fragen zur Installation und zur korrekten Verwendung des Kindersitzes wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Kinderrückhaltevorrichtung.

VOR DEM START

- **WARNUNG:** Installieren Sie den Kindersitz nicht auf Sitzen, die nach hinten ausgerichtet sind, oder auf seitlich ausgerichteten Sitzen.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Installation des Kindersitzes, dass die Rückenlehne des verwendeten Beifahrersitzes in vertikaler Position arretiert ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Kindersitz nicht als Stuhl im Haus. Er ist für die Verwendung im Auto vorgesehen.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall zu Prellungen oder Verletzungen des Insassen des Kindersitzes führen könnten, sicher befestigt sind.

WENN SIE DEN KINDERSITZ VERWENDEN

- **WARNUNG:** Die starren Elemente und Kunststoffteile der Kinderrückhaltevorrichtung müssen so positioniert und installiert werden, dass sie sich unter normalen Nutzungsbedingungen nicht unter einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugausrüstung verkleben können.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Türverriegelung von innen, falls diese im Fahrzeug vorhanden ist. Dadurch wird verhindert, dass das Kind die Tür öffnen kann.
- **WARNUNG:** Legen Sie während einer langen Fahrt eine kurze Pause ein, damit sich das Kind ausruhen und an die frische Luft gehen kann.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt in einer Kinderrückhaltevorrichtung zurück.
- **WARNUNG:** Der Kindersitz muss immer am Sitz befestigt sein, auch wenn er nicht benutzt wird.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass der Kindersitz fest am Sitz befestigt ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Kinderrückhaltevorrichtung nicht ohne den Bezug.
- **WARNUNG:** Ersetzen Sie den Bezug nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen, da dies direkte Auswirkungen auf die Funktion der Rückhaltevorrichtung hat.
- **WICHTIG:** Machen Sie auf langen Fahrten regelmäßig Pausen und überprüfen Sie, ob der Kindersitz korrekt installiert ist und sich die Gurte nicht gelockert haben.
- **WARNUNG:** Im Notfall ist es wichtig, die Schnalle schnell zu öffnen, um das Kind zu befreien. Die Schnalle ist daher leicht zu öffnen und darf nicht verdeckt werden. Bringen Sie Ihrem Kind bei, nicht mit der Schnalle zu spielen.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Textilien (z. B. Handtücher oder Kissen) zwischen den Sitz und den Kindersitz, da dies im Falle eines Unfalls die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen könnte.

WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Achten Sie im Winter darauf, Ihr Kind nicht in zu dicke Kleidung in den Kindersitz zu setzen. Zu dicke Kleidung kann zu einer falschen Einstellung der Gurte führen. Im Falle eines Unfalls könnte das Kind durch die Gurte nicht richtig gesichert sein. Erwärmen Sie gegebenenfalls den Innenraum oder verwenden Sie eine Decke, die Sie über den Gurt legen, um das Kind zu wärmen.
- **WARNUNG:** Bei hohen Temperaturen können sich Metall- und Kunststoffteile überhitzen. Es wird daher empfohlen, den Kindersitz abzudecken, wenn Sie das Auto in der Sonne parken.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, lose Gegenstände wie Gepäck oder Bücher im Fahrzeug zu sichern. Diese können bei einem Unfall Verletzungen verursachen.
- **WARNUNG:** Legen Sie kein Gepäck ungesichert auf die Hutablage, da es bei einem Unfall schwere Verletzungen bei den Insassen verursachen kann.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen richtig eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller geliefert oder zugelassen sind, da diese die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen können.
- Nach einem Unfall kann der Kindersitz aufgrund von Schäden, die möglicherweise nicht sofort sichtbar sind, seine Sicherheitsanforderungen nicht mehr erfüllen. Es wird daher empfohlen, ihn zu ersetzen. Nur der Hersteller kann die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen garantieren, sofern es sich um ein Originalprodukt handelt.
- Manipulieren Sie das Produkt nicht, um seine allgemeine Sicherheit nicht zu beeinträchtigen.
- Es wird empfohlen, Logos/Etiketten des Produkts nicht zu entfernen, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Kindersitz auch bei kurzen Fahrten, da gerade in diesen Fällen die meisten Unfälle passieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Kauf, dass der Kindersitz mit Ihrem Auto kompatibel ist.
- Bei langen Fahrten ist es ratsam, eine Pause einzulegen, damit sich das Kind etwas ausruhen kann.
- Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und legen Sie immer den Sicherheitsgurt an.
- Weisen Sie das Kind an, niemals mit dem Gurtverschluss zu spielen.

SICHERHEITSGURT

- **WARNUNG:** Verwenden Sie NIEMALS andere Befestigungspunkte als die in der Anleitung beschriebenen.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Gurt des Kindersitzes richtig für Ihr Kind eingestellt ist. Der Gurt muss fest genug sitzen, der Abstand zwischen den Schultergurten und der Brust des Kindes darf nicht größer sein als zwei Fingerbreit. Der Beckengurt muss so tief wie möglich eingestellt sein, um das Becken des Kindes richtig zu stützen.

WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass alle Passagiere ihre Sicherheitsgurte angelegt haben, da bei einem Unfall eine Person, die keinen Sicherheitsgurt angelegt hat, durch den Aufprall gegen den Kindersitz prallen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie kein anderes Gurtsystem als das in der Anleitung angegebene.
- **WARNUNG:** Das Kind muss immer angeschnallt sein, wenn es im Kindersitz sitzt, auch bei kurzen Fahrten.

SONNENEINSTRALUNG / HEISSE TAGE

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS im Kindersitz sitzen, während das Auto geparkt ist, insbesondere wenn es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist oder an einem heißen Tag.
- **WARNUNG:** Lassen Sie den Kindersitz NIEMALS stundenlang in der Sonne stehen, da dies für Ihr Kind gefährlich sein kann und sich die Metall- und Kunststoffteile erhitzen können. Der Stoff kann ausbleichen. Decken Sie den Kindersitz mit einer Decke ab, wenn das Auto in der Sonne geparkt ist.

GEBRAUCHTE KINDERSITZE ODER BESCHÄDIGTE KINDERSITZE

- **WARNUNG:** Kaufen Sie NIEMALS einen gebrauchten Kindersitz aus zweiter Hand. Er könnte unsichtbare innere Schäden oder Brüche aufweisen.
- **WICHTIG:** Die Herstellergarantie gilt ausschließlich für die Erstnutzung des Produkts und ist an den Erstkäufer gebunden.
- **WARNUNG:** Der Kindersitz und die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs müssen ersetzt werden, wenn sie durch den Gebrauch beschädigt oder abgenutzt sind.
- **WARNUNG:** Der Kindersitz muss ersetzt werden, wenn er durch einen Unfall einer starken Belastung ausgesetzt war, die zu nicht sichtbaren inneren Beschädigungen geführt haben könnte, oder wenn er abgenutzt ist.
- Die Firma FOPPAPEDRETTI lehnt jede Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung des Produkts und für jede Verwendung ab, die von diesen Anweisungen abweicht.

WICHTIGER HINWEIS

Von 76 cm bis 105 cm (i-Size ISOFIX Universal).

Dies ist ein fortschrittliches „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129/03 für die Verwendung in Fahrzeugen auf „i-Size-kompatiblen“ Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Pitstop i-Size kann in allen i-Size-zugelassenen Autositzen und in allen ISOFIX-zugelassenen Autositzen installiert werden. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Bei einer Körpergröße von 76 cm bis 105 cm muss die Installation auf Sitzen mit Isofix- und Top-Tether-System erfolgen.

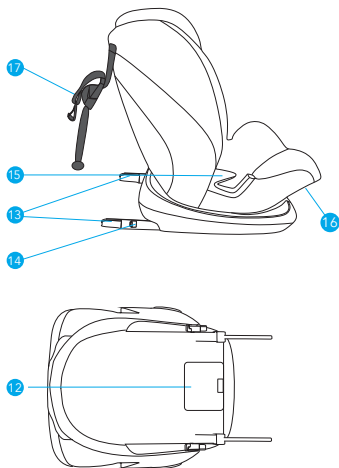
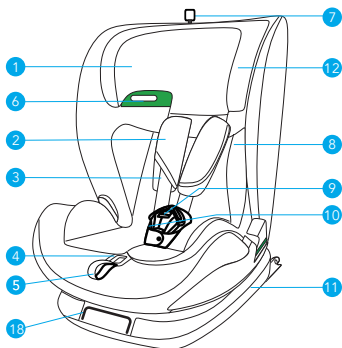
WARNUNGEN**Von 100 cm bis 150 cm (i-Size-Sitzerhöhung).**

Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem, das als „i-Size“-Sitzerhöhung klassifiziert ist. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129/03 für die Verwendung in Fahrzeugen auf „i-Size-kompatiblen“ Sitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Pitstop i-Size kann in allen i-Size-zugelassenen Autositzen und in allen UNIVERSAL-zugelassenen Autositzen installiert werden, sofern es die Innenausstattung des Autos nicht beeinträchtigt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder den Händler.

ACHTUNG! Verwenden Sie den Top Tether NICHT zwischen 100 und 150 cm.

- Wenn das Fahrzeug nicht mit einer Isofix-Verankerung ausgestattet ist, kann Pitstop i-Size (in der Konfiguration 100-150 cm) in Fahrtrichtung mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt installiert werden, der gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einer gleichwertigen Regelung zugelassen ist.
- ACHTUNG! Bei Verwendung des 3-Punkt-Gurts des Fahrzeugs ist darauf zu achten, dass der Beckengurt korrekt auf dem Becken des Kindes aufliegt.

KOMPONENTEN



- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Kopfstütze | 11. Basis |
| 2. Brustgurt-Schutz | 12. Fach für Gebrauchsanweisung |
| 3. 5-Punkt-Sicherheitsgurt | 13. ISOFIX-Verbindungsstücke |
| 4. Einstellknopf für Schultergurte | 14. ISOFIX-Entriegelungsknopf |
| 5. Einstellgurt für Schultergurte | 15. Durchgang für den Beckengurt |
| 6. Führung für Brustgurt | 16. Hebel zum Neigen des Sitzes |
| 7. Einstellgriff für Kopfstütze | 17. Top Tether |
| 8. Reduzierstück | 18. Hebel zum Einstellen der |
| 9. Schnalle | ISOFIX-Halterungen |
| 10. Schrittgurt-Schutz | |

Es wird empfohlen, den Kindersitz mit ISOFIX-Verbindungsstücken zu verwenden, wenn das Fahrzeug mit einer ISOFIX-Befestigung ausgestattet ist.

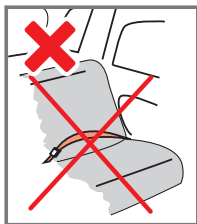
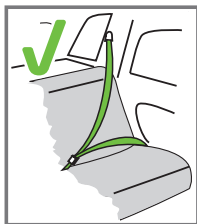
VERWENDUNG IM FAHRZEUG

EINSCHRÄNKUNGEN UND ANFORDERUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG VON KINDERSITZEN UND AUTOSITZEN

ACHTUNG! Beachten Sie unbedingt die folgenden Einschränkungen:

- Der Kindersitz kann ab einer Größe von 76 cm in Fahrtrichtung eingebaut werden.
- **WICHTIG!** Bauen Sie den Kindersitz erst in Fahrtrichtung ein, wenn das Kind älter als 15 Monate ist.
- Der Kindersitz kann auf allen i-Size-zugelassenen Autositzen (siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) und auf den Sitzen der Fahrzeuge verwendet werden, die in der mit dem Kindersitz mitgelieferten „Fahrzeugkompatibilitätsliste“ aufgeführt sind.
- Der Autositz muss in Fahrtrichtung ausgerichtet sein. Verwenden Sie diesen Kindersitz niemals auf seitlich oder entgegen der Fahrtrichtung ausgerichteten Sitzen.

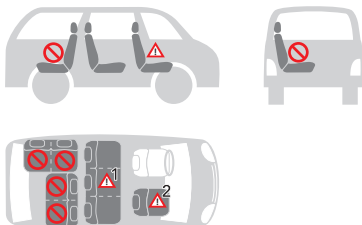
AUTOKINDERSITZ	GRUPPE	INSTALLATIONSMETHODE	TYP
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + 3-Punkt-Gurt	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	3-Punkt-Gurt	i-Size booster seat



Può essere installato solo se i veicoli ritenuti idonei sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate ai sensi del regolamento UN/ ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

Der Kindersitz kann wie in der Abbildung gezeigt eingebaut werden:



• Ausrichtung in Fahrtrichtung:	JA
• Entgegen der Fahrtrichtung:	NEIN
• Mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten Die Verwendung von 2-Punkt-Sicherheitsgurten erhöht das Verletzungsrisiko für das Kind bei einem Unfall erheblich.	NEIN
• Mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten Der Sicherheitsgurt muss gemäß der ECE-Regelung R16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sein.	JA
• Mit ISOFIX-Verankerungssystem und Top Tether Bei Vorhandensein eines Frontairbags: den Beifahrersitz weit nach hinten schieben und die Anweisungen im Handbuch des Fahrzeugs beachten.	JA
• Auf dem Beifahrersitz NICHT AUF PASSAGIERSITZEN VERWENDEN, DIE MIT FRONT-AIRBAGS AUSGESTATTET SIND! Der Beifahrersitz kann mit oder ohne ISOFIX-Systeme ausgestattet sein, wobei die gleichen Warnhinweise wie für diese Systeme gelten (Schieben Sie den Sitz nach hinten und beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs).	JA ²
• Auf dem hinteren Seitensitz	JA
• Auf dem mittleren Rücksitz Der Kindersitz kann auf dem mittleren Rücksitz verwendet werden, wenn dieser mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist	JA ¹

(Beachten Sie unbedingt die geltenden Vorschriften Ihres Wohnsitzlandes).

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

VERWENDUNG DES REDUZIERSTÜCKS

Der Sitzverkleinerer ist für die Verwendung mit Kindern konzipiert, um ihnen mehr Komfort und Stabilität zu bieten und eine entspanntere Position zu ermöglichen, sodass der Kopf nicht nach vorne fällt.

Der Sitzverkleinerer muss verwendet werden, bis das Kind eine Größe von 87 cm erreicht hat (Abb. 1)

EINSTELLUNG DER HÖHE DER KOPFSTÜTZE UND DER SCHULTERGURTE

Die richtige Einstellung der Kopfstütze garantiert maximalen Schutz für Ihr Kind im Kindersitz.

Von 76 bis 105 cm: Bei Verwendung des 5-Punkt-Gurts muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass zwischen den Schultergurten und dem oberen Teil der Schultern ein Abstand von 1 Fingerbreite (1 cm) besteht.

WICHTIG: Lösen Sie die Schultergurte, bevor Sie die Kopfstütze einstellen. Eine Einstellung der Gurte unterhalb oder oberhalb der Schultern des Kindes kann die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen.



Von 100 bis 150 cm: Bei Verwendung des 3-Punkt-Sicherheitsgurts des Fahrzeugs muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass zwischen der Kopfstütze und den Schultern des Kindes ein Abstand von zwei Fingern bleibt. Stellen Sie sicher, dass der Brustgurt, der durch die „Brustgurtführung“ an der Seite der Kopfstütze verläuft, auf Höhe der Schultern und nicht des Halses des Kindes positioniert ist.



VERWENDUNG IM FAHRZEUG

EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE, GURTSYSTEM (Kinder zwischen 76 und 105 cm)

Zum Lösen des Gurtes: Drücken Sie den Einstellknopf und greifen Sie gleichzeitig die Schultergurte (Brustgurte) im unteren Bereich unterhalb der Polster der Brustprotektoren und ziehen Sie sie nach vorne, um sie zu lösen (Abb. 2A).

WICHTIG: Ziehen Sie nicht an den Schultergurten, indem Sie die Brustpolster greifen.

Den Gurt festziehen: Ziehen Sie den Verstellgurt des Gurtes fest, sodass er korrekt am Körper des Kindes anliegt (Abb. 2B). Der Gurt ist korrekt festgezogen, wenn der Abstand zwischen dem Gurt und dem Kind nicht größer als eine Fingerbreite (1 cm) ist.

🔧 **HINWEIS:** Überprüfen Sie, ob die Schnalle richtig eingerastet ist, indem Sie an den Schultergurten und Beckengurten ziehen.

ACHTUNG: Die Gurte des Auffanggurts dürfen nicht verdreht oder übereinandergelegt werden.

VERWENDUNG DER SCHNALLEN (AUSRÜSTUNG) – Kinder zwischen 76 und 105cm

Zum Einrasten der Schnalle: Die Laschen der mittleren Schnalle (Abb. 3A, 3B) aufeinanderlegen und in die entsprechende Aussparung in der Schnalle des Gurtes einführen. Ein „Klicken“ zeigt das korrekte Einrasten an (Abb. 3C).

Zum Lösen der Schnalle: Drücken Sie den roten Knopf, um die Laschen aus der mittleren Schnalle zu ziehen (Abb. 3D, 3E).

KOPFSTÜTZE EINSTELLEN

Die Kopfstütze lässt sich in verschiedene Höhen einstellen (Nr. 12). Ziehen Sie am Ring des Einstellgurts und heben oder senken Sie die Kopfstütze in die richtige Position (Abb. 4).

Von 76 cm bis 105 cm reguliert die Einstellung der Kopfstütze auch die Höhe der Schultergurte.

SITZ NEIGEN

Der Sitz des Kindersitzes kann in 5 Positionen (Pos. 1, 2, 3, 4, 5) geneigt werden.

So stellen Sie die Neigung ein: Drücken Sie den Einstellgriff unter der Vorderseite des Kindersitzes und ziehen oder schieben Sie den Sitz nach vorne oder hinten, während Sie den Griff gedrückt halten. Lassen Sie den Griff in der gewünschten Position los und vergewissern Sie sich, dass der Sitz richtig eingerastet ist. Sie hören ein „Klicken“, wenn er eingerastet ist (Abb. 5).

EINBAU IN FAHRRICHTUNG

(Kinder zwischen 76 und 105 cm, ISOFIX + Top Tether + Gurt)

Einbau nur in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystem und Top Tether-Befestigung

ACHTUNG! Die Verwendung des Kindersitzes in Fahrtrichtung ist für Kinder über 15 Monate und mit einer Körpergröße von mindestens 76 cm zulässig.

Wenn Ihr Fahrzeug nicht serienmäßig mit ISOFIX-Führungen ausgestattet ist, setzen Sie die mit dem Kindersitz mitgelieferten Führungen mit der Aussparung nach oben in die

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

beiden ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugs ein (Abb. 6).

🔧 TIPP: Die ISOFIX-Verankerungspunkte befinden sich zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

Drücken Sie den Hebel „A“ und ziehen Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke vollständig heraus (Abb. 7). Lassen Sie den Hebel „A“ los.

Suchen Sie die ISOFIX-Befestigungspunkte Ihres Fahrzeugs.

Richten Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke an den am Fahrzeugsitz befestigten Verankerungspunkten aus und drücken Sie sie hinein, bis sie mit einem Klicken einrasten (Abb. 8). Die Anzeige an beiden Halterungen wird grün und zeigt damit an, dass die Befestigung erfolgreich war (Abb. 9).

Überprüfen Sie, ob beide Halterungen korrekt befestigt sind. Schütteln Sie den Autositz, um sicherzustellen, dass er korrekt befestigt ist.

Drücken Sie den Hebel „A“, drücken Sie den Sitz gegen den Autositz und stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Verbindungsstücke in derselben Position ausgefahren sind. Zwischen der Rückenlehne des Autositzes und dem Autositz darf kein Spalt vorhanden sein (Abb. 10). Lassen Sie den Hebel „A“ los.

Nehmen Sie den Top-Tether-Gurt und verlängern Sie ihn gegebenenfalls, indem Sie den entsprechenden Verriegelungsknopf drücken und den Gurt auf die gewünschte Länge ausziehen (Abb. 11).

Befestigen Sie die obere Befestigungsvorrichtung „Top Tether“ an dem in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegebenen Verankerungspunkt (Abb. 12). Überprüfen Sie, ob dieses Symbol im Innenraum vorhanden ist.

Spannen Sie den Gurt des Top-Tether-Systems, bis die Anzeige grün wird (Abb. 13). Dies zeigt an, dass der Gurt richtig gespannt ist. Der Top-Tether-Gurt muss über die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes geführt werden, niemals über die Kopfstütze. Heben Sie gegebenenfalls die Kopfstütze vom Sitz ab oder entfernen Sie sie.



WICKELN SIE DEN ÜBERSCHÜSSIGEN TOP-TETHER-GURT AUF UND VERSTAUEN SIE IHN SO, DASS DAS KIND IHN NICHT GREIFEN UND DAMIT SPIELEN KANN, DA DIES ÄUSSERST GEFÄHRLICH SEIN KÖNNTE.

ACHTUNG

Wenn der Top-Tether-Gurt korrekt befestigt und gespannt wurde, leuchtet die Anzeige grün.



Drücken Sie den Einstellknopf und greifen Sie gleichzeitig die Schultergurte (Brustgurte) im unteren Bereich unterhalb der Polster der Brustprotektoren und ziehen Sie sie nach vorne, um sie zu lockern (Abb. 14).

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

WICHTIG: Ziehen Sie nicht an den Schultergurten, indem Sie die Brustpolster greifen. Siehe Abschnitt „Einstellung der Sicherheitsgurte, Gurtzeug“. Drücken Sie den roten Knopf an der mittleren Schnalle, um die Schultergurte zu lösen (Abb. 15). Legen Sie die Schultergurte seitlich neben den Kindersitz (Abb. 16). Setzen Sie das Kind in den Autositz (Abb. 17). Legen Sie die Schultergurte über die Schultern des Kindes, verbinden Sie die beiden Gurtlaschen und befestigen Sie sie an der Schnalle (Abb. 18).

WICHTIG! Die richtige Einstellung der Kopfstütze garantiert maximalen Schutz für Ihr Kind im Autositz. Bei Verwendung des 5-Punkt-Gurts muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass zwischen den Schultergurten und dem oberen Teil der Schultern ein Abstand von 1 Fingerbreite (1 cm) besteht (Abb. 19).

WICHTIG: Lösen Sie die Schultergurte, bevor Sie die Kopfstütze einstellen.

Schnalle einhaken: Siehe Abschnitt „Verwendung der Schnalle (Gurtzeug)“.

Den Gurt festziehen (Abb. 20), siehe Abschnitt „Einstellung der Sicherheitsgurte, Gurtzeug“

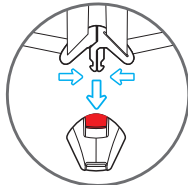
VORSICHTSMASSNAHMEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DER AUTOKINDERSITZ RICHTIG BEFESTIGT IST.

WICHTIG



Zur Sicherheit des Kindes sollten Sie immer darauf achten, dass...

- Die Gurte des Gurtzeugs sind entsprechend der Größe des Kindes richtig eingestellt und korrekt gespannt.
- Die Brustgurte sind in der richtigen Position eingestellt.
- Die Gurte des Gurtzeugs sind nicht verdreht.
- Die Laschen sind korrekt an der Schnalle befestigt.



VERWENDUNG IM FAHRZEUG

ENTFERNEN DES AUTOKINDERSITZES AUS DEM FAHRZEUG / Entfernen des ISOFIX-Systems

Top Tether lösen: Um den Top Tether-Gurt zu lösen, drücken Sie den Knopf an der Top Tether-Gurtstraffvorrichtung und lockern Sie den Gurt, um die Befestigungsspannung zu verringern (Abb. 21). Lösen Sie den Karabinerhaken des Gurtes.

Drücken Sie den Hebel „A“, ziehen Sie den Kindersitz zu sich hin, lösen Sie ihn von der Rückenlehne des Sitzes, bis die ISOFIX-Verankerungshalterungen vollständig herausgezogen sind. Lassen Sie den Hebel „A“ los (Abb. 22).

Um den Kindersitz zu lösen, drücken Sie den Knopf „1“ und ziehen Sie gleichzeitig den ISOFIX-Entriegelungsknopf „2“. Die ISOFIX-Anzeige wird rot. Wiederholen Sie diesen Vorgang an beiden ISOFIX-Entriegelungsknopfen (Abb. 23).

Um die ISOFIX-Verbindungsstücke zurückzuziehen, drücken Sie den Hebel „A“ und drücken Sie gleichzeitig mit der anderen Hand in Pfeilrichtung die Verbindungsstücke in Richtung der Basis.

Nehmen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug.

ENTFERNEN DES GURTS (Aufbewahrung der Sicherheitsgurte)

- (Abb. 24) – Die Schultergurte vollständig lockern, siehe Abschnitt „EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE, GURTSYSTEM (Kinder zwischen 76 und 105 cm)“.
- (Abb. 25) – Ziehen Sie den Hebel an der Kopfstütze und halten Sie ihn gedrückt, um die Kopfstütze entsprechend der Größe des Kindes anzuheben oder abzusenken
- (Abb. 26) Drücken Sie den roten Knopf an der mittleren Schnalle, um die Schultergurte zu lösen.
- Lösen Sie die Druckknöpfe an den Seiten des Rückenpolsters.
- Heben Sie den Sitzbezug an, ziehen Sie ihn von der Gurtverstellereinrichtung ab und heben Sie die Innenpolsterung an, indem Sie sie von der Gurtverstellereinrichtung abziehen. Achten Sie darauf, vorsichtig zu ziehen.
- Ziehen Sie die Schnalleneinheit nach innen aus der Stoffschlaufe und der Polsterschlaufe heraus und öffnen Sie die Klappe des Staufachs (Abb. 28).
- Die Spitzen an der Schnalle befestigen und diese in das Innenfach stecken. Die Klappe wieder schließen (Abb. 29, 30).
- Die Innenpolsterung wieder korrekt auf dem Sitz positionieren.
- Den Stoff wieder auf der Rückenlehne und dem Sitz positionieren und die Druckknöpfe befestigen (Abb. 31).

EINBAU IN FAHRTRICHTUNG (Kinder zwischen 100 und 150 cm, 3-Punkt-Sicherheitsgurt oder ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurt)

Es wird empfohlen, den 5-Punkt-Gurt so lange wie möglich zu verwenden. Wenn das Kind eine Körpergröße von 100 cm erreicht, muss der Kindersitz für die Verwendung mit Kindern mit einer Körpergröße zwischen 100 und 150 cm umgebaut werden. In dieser Konfiguration muss der mit dem Kindersitz mitgelieferte 5-Punkt-Gurt (Gurtzeug) entfernt werden. Siehe Abschnitt „ENTFERNEN DES GURTS (Aufbewahrung der Sicherheitsgurte)“.

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

Nur für den Einsatz in Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt, statisch oder mit Aufroller, zugelassen gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen.

Öffnen Sie, wie in Abbildung 32 gezeigt, die Heckklappe und legen Sie den Top-Tether-Gurt ein. Schließen Sie die Heckklappe wieder.

Modus A – INSTALLATION DES KINDERSITZES MIT 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT UND ISOFIX-VERBINDUNGSTÜCKEN

Wenn Ihr Fahrzeug nicht serienmäßig über ISOFIX-Führungen verfügt, setzen Sie die mit dem Kindersitz mitgelieferten Führungen mit der Aussparung nach oben in die beiden ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugs ein (Abb. 33).

👉 **TIPP:** Die ISOFIX-Verankerungspunkte befinden sich zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

Drücken Sie den Hebel „A“ und ziehen Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke vollständig heraus (Abb. 34). Lassen Sie den Hebel „A“ los.

Suchen Sie die ISOFIX-Befestigungspunkte Ihres Fahrzeugs.

Richten Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke an den am Fahrzeugsitz befestigten Verankerungspunkten aus und drücken Sie sie, bis Sie ein „Klicken“ hören (Abb. 35). Die Anzeige an beiden Halterungen leuchtet grün auf und zeigt damit an, dass die Verbindung hergestellt wurde (Abb. 36).

Überprüfen Sie, ob beide Halterungen korrekt eingerastet sind. Schütteln Sie den Kindersitz, um sicherzustellen, dass er korrekt eingerastet ist.

Drücken Sie den Hebel „A“, drücken Sie den Kindersitz gegen den Sitz und stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Verbindungsstücke in derselben Position ausgefahren sind. Zwischen der Rückenlehne des Autositzes und dem Kindersitz darf kein Spalt vorhanden sein (Abb. 37). Lassen Sie den Hebel „A“ los.

Führen Sie den Brustgurt des 3-Punkt-Gurts hinter der Kopfstütze des Kindersitzes und durch die grüne Brustgurtführung (A) am unteren Teil der Kopfstütze auf der Seite des Aufrollers (Abb. 38).

Setzen Sie das Kind in den Kindersitz (Abb. 39). Drücken Sie den Knopf und heben oder senken Sie die Kopfstütze, um sie an die Größe des Kindes anzupassen (Abb. 40). Vergewissern Sie sich, dass sie in der gewählten Position richtig arretiert ist (siehe Abschnitt „Einstellung der Kopfstütze“).

Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und lassen Sie ihn vor dem Kind entlanglaufen, um die Schnalle des Sicherheitsgurts des Fahrzeugs einzurasten.

Stecken Sie die Spitze in die Schnalle (B). Ein Klicken zeigt an, dass der Gurt korrekt eingerastet ist (Abb. 41).

ACHTUNG! Die Schnalle des Sicherheitsgurts des Fahrzeugs darf nicht in der unteren Führung des Beckengurts positioniert werden.

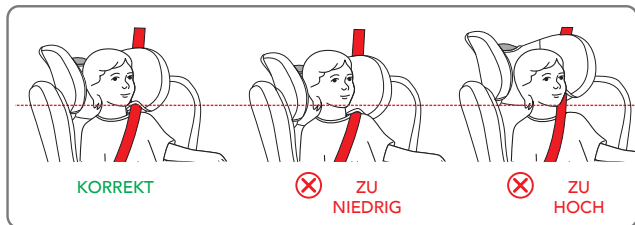
Führen Sie den Brustgurt und den Beckengurt in die untere Schlaufe auf der Seite in der Nähe der Verschlusschnalle des Fahrzeug-Sicherheitsgurts (C) ein (Abb. 41).

Führen Sie den Beckengurt auf der gegenüberliegenden Seite des Kindersitzes in die Beckengurt-Schlaufe (D) ein (Abb. 41).

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

ACHTUNG! Der Beckengurt muss so tief wie möglich über dem Becken Ihres Kindes verlaufen.

Führen Sie den Brustgurt in die dafür vorgesehene Gurtführung (A) ein und achten Sie darauf, dass er sich nicht verdreht.



HINWEISE: Bei Verwendung des 3-Punkt-Sicherheitsgurts des Fahrzeugs muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass zwischen der Kopfstütze und den Schultern des Kindes ein Abstand von zwei Fingerbreiten besteht. Achten Sie darauf, dass der Brustgurt, der durch die „Brustgurtführung“ an der Seite der Kopfstütze verläuft, auf Höhe der Schultern und nicht des Halses des Kindes positioniert ist.

Spannen Sie den Gurt wie in Abbildung 41 gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Beckengurt so tief wie möglich über dem Becken des Kindes positioniert, ihn in die Führungen des Beckengurts eingeführt und die Schnalle korrekt geschlossen haben. Der Brustgurt muss durch die Brustgurtführung geführt werden.

Modus B – INSTALLATION DES KINDERSITZES NUR MIT DEM IM FAHRZEUG VORHANDENEN 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT

Drücken Sie den Hebel „A“ und drücken Sie gleichzeitig mit der anderen Hand in Pfeilrichtung die ISOFIX-Verbindungsstücke in Richtung der Basis (Abb. 42).

Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz.

Drücken Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Sitzes. Zwischen der Rückenlehne des Autositzes und dem Kindersitz darf kein Spalt sein (Abb. 43).

Führen Sie den Brustgurt des 3-Punkt-Gurts hinter der Kopfstütze des Kindersitzes und durch die grüne Brustgurtführung (A) am unteren Teil der Kopfstütze auf der Seite des Aufrollers (Abb. 44).

Setzen Sie das Kind in den Kindersitz (Abb. 45). Drücken Sie den Knopf und heben oder senken Sie die Kopfstütze, um sie an die Größe des Kindes anzupassen (Abb. 46). Vergewissern Sie sich, dass sie in der gewählten Position richtig arretiert ist (siehe Abschnitt „Einstellung der Kopfstütze“).

Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und lassen Sie ihn vor dem Kind entlanglaufen, um die Schnalle des Sicherheitsgurts des Fahrzeugs zu befestigen. Stecken Sie die Spitze in die Schnalle (B). Ein Klicken zeigt an, dass der Gurt korrekt befestigt ist (Abb. 47).

VERWENDUNG IM FAHRZEUG

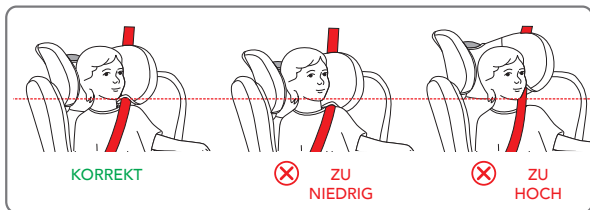
ACHTUNG! Die Schnalle des Fahrzeug-Sicherheitsgurts darf nicht in der unteren Führung des Beckengurtes positioniert werden.

Führen Sie den Brustgurt und den Beckengurt in die untere Führung auf der Seite in der Nähe der Schnalle des Fahrzeug-Sicherheitsgurts (C) ein (Abb. 47).

Führen Sie den Beckengurt auf der gegenüberliegenden Seite des Kindersitzes in die Beckengurtführung (D) ein (Abb. 47).

ACHTUNG! Der Beckengurt muss so tief wie möglich über dem Becken Ihres Kindes verlaufen.

Führen Sie den Brustgurt durch die dafür vorgesehene Gurtführung (A) und achten Sie darauf, dass er nicht verdreht ist.



HINWEISE: Bei Verwendung des 3-Punkt-Sicherheitsgurts des Fahrzeugs muss die Kopfstütze so eingestellt werden, dass zwischen der Kopfstütze und den Schultern des Kindes ein Abstand von zwei Fingerbreiten besteht. Achten Sie darauf, dass der Brustgurt, der durch die „Brustgurtführung“ an der Seite der Kopfstütze verläuft, auf Höhe der Schultern und nicht des Halses des Kindes positioniert ist.

Spannen Sie den Gurt wie in Abbildung 47 gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Beckengurt so tief wie möglich über dem Becken des Kindes positioniert, ihn in die Führungen des Beckengurts eingeführt und die Schnalle korrekt geschlossen haben. Der Brustgurt muss durch die Brustgurtführung geführt werden.

INSTALLATION DES KID-PAD

Das KID-PAD ist ein Gerät, das IMMER am Diagonal-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs angebracht werden muss, um einen korrekten Schutz bei einem Aufprall zu gewährleisten.

Legen Sie den Diagonalgurt unter die beiden Klettverschlüsse des KID-PAD (Abb. 48), schließen Sie das KID-PAD (Abb. 49) und achten Sie dabei darauf, dass der geformte Teil zwischen Kinn und Brust des Kindes positioniert ist (Abb. 50).

ACHTUNG! Das KID-PAD muss IMMER verwendet werden.

ENTFERNEN DER VERKLEIDUNG (Abb. 51)

Lösen Sie den Gurt und entfernen Sie gegebenenfalls den Verkleinerer.

Heben Sie die Kopfstütze in die höchste Position.

Entfernen Sie den Stoffbezug vorsichtig von der Kopfstütze.

REINIGUNG UND WARTUNG

Entfernen Sie den Stoff vorsichtig von der Struktur, indem Sie an einer Seite beginnen, und achten Sie darauf, dass Sie den Stoff nicht aus der Führung des Beckengurts ziehen. Ziehen Sie den Beinriemen aus dem Bezug heraus und entfernen Sie den Stoff. Um den Bezug wieder anzubringen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

REINIGUNG UND WARTUNG

Es wird empfohlen, nur Originalbezüge zu verwenden, da diese für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts von entscheidender Bedeutung sind.

Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne den dafür vorgesehenen Bezug.

Reinigung

Der **Bezug** kann abgenommen und in der Waschmaschine mit einem Feinwaschmittel im Schonwaschgang (30 °C) gewaschen werden.

Beachten Sie die Waschanweisungen auf dem Etikett.

Bei Waschtemperaturen über 30 °C können die Farben verblassen.

Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen (da sich der Stoff von der Polsterung lösen könnte).

Die **Kunststoffteile** können mit Wasser und Seife gereinigt werden.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel).

Der **Gurt** kann abgenommen und mit Seife und lauwarmem Wasser gewaschen werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

WICHTIG: Der Bezug ist ein grundlegendes Element für die Sicherheit des Kindes.

Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug und ersetzen Sie ihn unter keinen Umständen durch andere, nicht zugelassene Produkte, um die Sicherheit des Kindes nicht zu gefährden oder die ordnungsgemäße Funktion zu beeinträchtigen.

Waschanleitung:

Der Bezug kann abgenommen, bei 30 °C gewaschen und zum Trocknen aufgehängt werden.



Maschinenwäsche
mit kaltem
Wasser



Nicht
bleichen



Nicht chemisch
reinigen



Nicht im
Wäschetrockner
trocknen



Nicht bügeln

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garantie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer** zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind. Die vertragsmäßige Garantie hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

ie vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Deckenden Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

ÍNDICE

Advertencias	PAG 87
Componentes	PAG 92
Limitaciones y requisitos para el uso relativos al producto y al asiento	
del automóvil	PAG 93
Uso de la silla de coche	PAG 94
Uso del adaptador	PAG 95
Regulación de la altura del apoyacabezas y de los tirantes	PAG 95
Regulación de los cinturones de seguridad, arnés	
(desde 76 cm hasta 105 cm)	PAG 96
Uso de la hebilla - (desde 76 cm hasta 105 cm)	PAG 96
Regular el apoyacabezas	PAG 96
Reclinar el asiento	PAG 96
Instalación en la dirección de la marcha	
(Niños entre 76 y 105 cm, ISOFIX + top tether + arnés)	PAG 96
Retirada de la silla de coche del vehículo / desmontaje del sistema ISOFIX	PAG 99
Retirada del arnés (como guardar el arnés de seguridad)	PAG 99
Instalación con cinturón de seguridad de 3 puntos en	
Combinación con los conectores ISOFIX	PAG 100
Instalación con cinturón de seguridad de 3 puntos	PAG 101
Instalación del KID PAD	PAG 102
Retirar el revestimiento	PAG 102
Mantenimiento y limpieza	PAG 103
Garantía convencional	PAG 104

ADVERTENCIAS

ATENCIÓN:

- Antes de utilizar el dispositivo se recomienda una lectura atenta de las instrucciones de uso, a las que habrá que atenerse estrictamente para conseguir los máximos niveles de seguridad del producto.
- Conserve las instrucciones de uso con cuidado para futuras referencias. Las instrucciones de uso pueden guardarse en el correspondiente compartimiento de la silla de coche durante el periodo de uso.
- La inobservancia de las instrucciones de instalación de la silla de coche podría causar riesgos a su niño.
- No utilice la silla de coche en el asiento del copiloto si el airbag frontal está activado, ya que puede ser peligroso. Dicho riesgo no se aplica a los denominados airbags laterales.
- Esta silla de coche está homologada según el reglamento ECE R129/03 para el transporte de niños con una altura comprendida entre 76 y 150 cm, puede instalarse:
 - En la dirección del sentido de la marcha (niños con una altura de 76 a 105 cm), con anclaje ISOFIX + Top Tether.
 - En la dirección del sentido de la marcha (niños con altura de 100 a 150 cm), con anclaje ISOFIX + cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo o solo cinturón de 3 puntos del vehículo.
- ¡ADVERTENCIA! No instale la silla de auto en la dirección de marcha mientras el niño no haya cumplido los 15 meses de edad. La silla de auto puede instalarse en la dirección de marcha a partir de 76 cm.
- ADVERTENCIA: Este es un sistema avanzado de retención infantil "i-Size". Está homologado, conforme a la normativa n.º 129, para ser utilizado en asientos de vehículos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indica el fabricante del vehículo en el correspondiente manual de usuario. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.
- ADVERTENCIA: Este es un sistema avanzado de retención infantil clasificado como elevador i-Size. Está homologado, conforme a la normativa n.º 129, para ser utilizado en asientos de vehículos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indica el fabricante del vehículo en el manual de usuario. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.
- ADVERTENCIA: NUNCA deje al niño sin vigilancia: usted es el responsable de su seguridad.
- ADVERTENCIA: La instalación debe ser realizada por una persona adulta.
- ADVERTENCIA: Es importante instalar correctamente la sillita de coche para garantizar la seguridad de su hijo. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la seguridad del niño.
- ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que las personas que usen el producto, aunque sea de vez en cuando (por ejemplo los abuelos), hayan leído las instrucciones de uso o hayan recibido explicaciones sobre el montaje y el uso correctos del producto por parte de una persona que haya leído las instrucciones.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Tenga siempre este manual a disposición, conservándolo junto al producto.
- **ADVERTENCIA:** Si tuviera dudas sobre la instalación y el uso correcto de la sillita, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.

ANTES DE EMPEZAR

- **ADVERTENCIA:** No instale la sillita para coche en asientos dirigidos hacia la parte trasera del vehículo o en asientos orientados lateralmente.
- **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la sillita, compruebe que el asiento del pasajero utilizado tenga el respaldo bloqueado en posición vertical.
- **ADVERTENCIA:** No use la sillita en casa como si fuera una silla normal. Ha sido diseñada para ser utilizada en el coche.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los equipajes u otros objetos que potencialmente puedan producir contusiones o heridas al pasajero de la sillita de producirse impacto, estén bien fijados.

CUANDO UTILICE LA SILLITA

- **ADVERTENCIA:** Los elementos rígidos y las piezas de material plástico del dispositivo de sujeción para niños deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones de uso normal, no puedan bloquearse debajo de un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el dispositivo de bloqueo de la apertura de las puertas desde el interior, si el vehículo dispone del mismo. Es ideal para impedir al niño abrir la puerta.
- **ADVERTENCIA:** Cuando realice un largo viaje, haga varias paradas para que el niño pueda relajarse y airearse.
- **ADVERTENCIA:** No deje al niño sin vigilancia en un dispositivo de sujeción para niños.
- **ADVERTENCIA:** La sillita para coche siempre se debe fijar en el asiento del vehículo, aunque no se utilice.
- **ADVERTENCIA:** Después del montaje, asegúrese de que la sillita esté bien fijada en el asiento del coche y de que no oscile. Si el cinturón del vehículo se ha aflojado, vuelva a colocar e instalar la sillita.
- **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo de sujeción para niños sin la funda.
- **ADVERTENCIA:** No sustituya la funda con una funda diferente a la aconsejada por el fabricante, ya que influye directamente en el funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- **IMPORTANTE:** Durante largos viajes, realice pausas con intervalos de tiempo regulares y compruebe que la sillita esté instalada de manera correcta y que los cinturones no se hayan aflojado.
- **ADVERTENCIA:** En caso de emergencia, es importante desenganchar la hebilla rápidamente para dejar libre al niño. La hebilla es de apertura fácil y nunca debe taparse. Enseñe al niño que no debe jugar con la hebilla.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No coloque debajo de la sillita, entre ella y el asiento, tejidos (por ejemplo una toalla o un cojín) ya que en caso de accidente podría influir en la seguridad del producto.
- **ADVERTENCIA:** En invierno, no ponga al niño en la sillita con ropa demasiado voluminosa. La ropa demasiado voluminosa puede influir en la regulación incorrecta del cinturón de seguridad. De producirse un accidente, el cinturón de seguridad podría no sujetar correctamente al niño.
- **ADVERTENCIA:** Los componentes metálicos y de plástico se sobrecalientan si se someten a temperaturas elevadas y, por tanto, se aconseja cubrir la silla de coche si se deja el coche aparcado al sol.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los objetos móviles, como el equipaje o libros en el interior del vehículo, estén bien fijados. Pueden provocar lesiones y heridas si se produjera un accidente.
- **ADVERTENCIA:** No coloque el equipaje en la bandeja trasera sin asegurarlo: en caso de accidente, podría causar graves daños a los pasajeros.
- **ADVERTENCIA:** Asegurase que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente enganchados antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar piezas de repuesto o accesorios no suministrados o aprobados por el fabricante, dado que podrían hacer que el producto sea poco seguro.
- Como consecuencia de un accidente, la silla podría dejar de cumplir con los requisitos de seguridad debido a los daños sufridos, aunque no sean inmediatamente visibles y, por tanto, se recomienda cambiarla. El fabricante es el único que puede garantizar la conformidad con los requisitos de seguridad, siempre que se trate de un producto original.
- No manipule el producto para evitar que la seguridad general del dispositivo se pueda ver afectada.
- Se recomienda no quitar los logotipos/las etiquetas del producto para evitar que se dañe el revestimiento.
- Utilice la silla de coche incluso en caso de trayectos cortos, ya que es durante este tipo de viajes cuando se producen la mayoría de los accidentes.
- Antes de comprar el producto, compruebe que la silla sea compatible con su coche.
- Se aconseja hacer descansos durante los viajes largos para que el niño pueda descansar un poco.
- Dé un buen ejemplo en primera persona y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- Pídale al niño que no juegue nunca con la hebilla del arnés.

CINTURÓN DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** No use NUNCA puntos de anclaje diferentes de los descritos en las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el arnés de la sillita para coche esté correctamente regulado para su hijo. El arnés debe estar bien ajustado: el espacio entre el cinturón y el pecho del niño no debe ser superior al grosor de dos dedos. El cinturón

ADVERTENCIAS

abdominal del arnés debe estar en la posición más baja posible para sujetar de manera adecuada la cadera del niño.

- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los pasajeros se pongan los cinturones de seguridad; en caso de accidente, una persona sin cinturón de seguridad podría golpearse contra la sillita debido al impacto.
- **ADVERTENCIA:** No use un sistema de paso de cinturones diferente del indicado en el manual.
- **ADVERTENCIA:** El niño debe estar bien asegurado cuando se acomode en la sillita, aunque se trate de viajes cortos.

EXPOSICIÓN A LA LUZ SOLAR / DÍAS DE CALOR

- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA al niño en la sillita, mientras el coche esté aparcado, especialmente si está expuesto a la luz directa del sol o en un día de mucho calor.
- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA la sillita de coche bajo el sol durante horas, ya que esto podría ser peligroso para su hijo. Las partes de metal y las partes de plástico podrían calentarse. El tejido podría descolorarse. Cubra con una tela la sillita si el coche está aparcado a pleno sol.

SILLITAS DE SEGUNDA MANO o SILLITAS ESTROPEADAS

- **ADVERTENCIA:** No compre NUNCA una sillita para el coche de segunda mano. Podría tener daños o roturas por dentro que no se ven.
- **IMPORTANTE:** La garantía del fabricante está dirigida exclusivamente al primer usuario del producto y asociada al propietario de la primera adquisición.
- **ADVERTENCIA:** Si la sillita para coche o los cinturones de seguridad del vehículo presentan daños o señales de desgaste por el uso, deben ser sustituidos.
- **ADVERTENCIA:** Hay que sustituir la sillita para coche si ha sufrido un esfuerzo violento debido a un accidente que podría haber provocado una rotura interna imperceptible a la vista, o en caso de desgaste.
- La empresa FOPPAPEDRETTI declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto y por cualquier uso diferente a estas instrucciones.

AVISO IMPORTANTE

Desde 76 cm hasta 105 cm (i-Size ISOFIX Universal)

Este es un sistema avanzado de retención infantil "i-Size". Homologado conforme al reglamento N.º 129/03, para ser utilizado dentro de vehículos en asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indique el fabricante del vehículo en el manual del mismo. "Pitstop i-Size" puede instalarse en todos los asientos del automóvil homologados i-Size y en todos los asientos del automóvil homologados ISOFIX. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor. Desde 76 cm hasta 105 cm, la instalación debe hacerse en asientos provistos de Sistema Isofix y Top Tether.

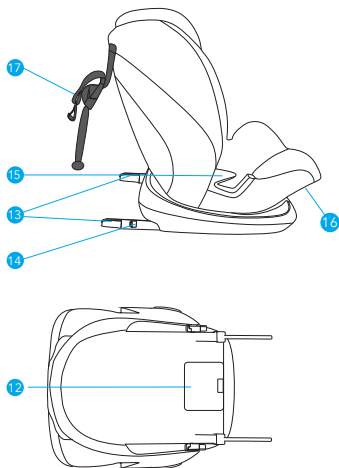
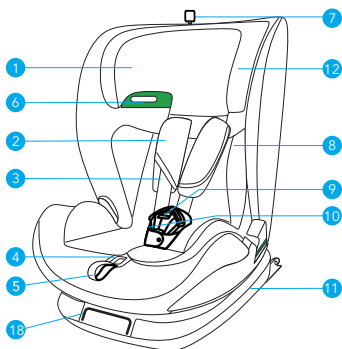
ADVERTENCIAS**Desde 100 cm hasta 150 cm (i-Size booster seat)**

Este es un sistema avanzado de retención infantil clasificado como elevador "i-Size". Homologado conforme al reglamento N.º 129/03, para ser utilizado dentro de vehículos en asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indique el fabricante del vehículo en el manual del mismo. "Pitstop i-Size" puede instalarse en todos los asientos del automóvil homologados i-Size y en todos los asientos del automóvil homologados UNIVERSAL, siempre que no interfiera con los elementos internos del automóvil. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.

!ADVERTENCIA! NO utilice el Top Tether desde los 100 hasta los 150 cm.

- Si el automóvil no incorpora el anclaje Isofix, "Pitstop i-Size" (en la configuración 100-150 cm), puede instalarse en la dirección de marcha con el cinturón de 3 puntos aprobado conforme al Reglamento UN/ECE N.º 16 o equivalente.
- !ADVERTENCIA! Cuando utilice el cinturón de tres puntos del vehículo, asegúrese de que el segmento abdominal quede apoyado correctamente sobre la pelvis del niño.

COMPONENTES



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Apoyacabezas | 10. Protección inguinal |
| 2. Protección del cinturón pectoral | 11. Base |
| 3. Cinturón de seguridad de 5 puntos | 12. Compartimento de las instrucciones |
| 4. Correa de regulación de tirantes | 13. Conectores ISOFIX |
| 5. Palanca para regular el asiento | 14. Botón de desenganche ISOFIX |
| 6. Guía para el cinturón pectoral | 15. Guía para el cinturón abdominal |
| 7. Asa de regulación del apoyacabezas | 16. Palanca para regular el asiento |
| 8. Reductor | 17. Top Tether |
| 9. Hebilla | 18. Palanca de regulación ISOFIX |

Se recomienda utilizar la silla de coche con los conectores ISOFIX si el vehículo cuenta con enganche ISOFIX.

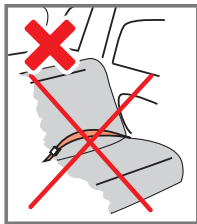
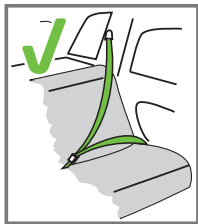
USO DE LA SILLA DE COCHE

LIMITACIONES Y REQUISITOS PARA EL USO RELATIVOS AL PRODUCTO Y AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

¡ADVERTENCIA! Respetar estrictamente las siguientes limitaciones:

- La silla de auto puede instalarse en la dirección de marcha a partir de 76 cm.
- ¡IMPORTANTE! No instale la silla de auto en la dirección de marcha mientras el niño no haya cumplido los 15 meses de edad.
- La silla de coche se puede utilizar en todas las sillas de coche homologadas según el estándar i-Size (consulte el manual de instrucciones del vehículo) y en las sillas de coche que pertenezcan a la "Lista de compatibilidad de vehículos" suministrada con la silla de coche.
- La silla de coche debe estar orientada hacia adelante. Nunca instale este asiento para el automóvil en asientos orientados hacia los lados o hacia atrás.

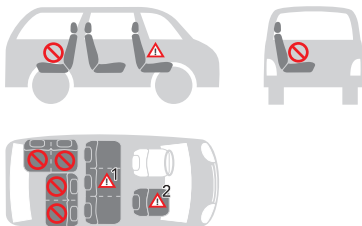
SILLA DE COCHE	GRUPO	MÉTODO DE INSTALACIÓN	TYPE
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + Cinturón de 3 puntos	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	Cinturón de 3 puntos	i-Size booster seat



La silla de coche puede instalarse solo si los vehículos considerados idóneos están dotados de cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento UN/ECE n.º 16 u otras normativas equivalentes.

USO DE LA SILLA DE COCHE

La silla de coche puede instalarse como se muestra en la figura:



• Orientación en el sentido de la marcha	SÍ
• En sentido contrario a la dirección de marcha	NO
• Con cinturones de seguridad de 2 puntos El uso de cinturones de seguridad de dos puntos aumenta considerablemente el riesgo de lesiones para el niño en caso de accidente.	NO
• Con cinturón de seguridad de 3 puntos El cinturón de seguridad debe estar homologado según el reglamento CEPE R 16 u otras normas equivalentes.	SÍ
• Con sistema de anclaje ISOFIX y Top Tether Si el airbag frontal está activado: deslice hacia atrás todo lo posible el asiento del copiloto y consulte las instrucciones contenidas en el manual del vehículo.	SÍ
• En el asiento del copiloto ¡NO UTILIZAR EN LOS ASIENTOS DOTADOS DE AIRBAGS FRONTALES ACTIVADOS! El asiento del copiloto puede combinarse o no con los sistemas ISOFIX, teniendo en cuenta las mismas advertencias para dichos sistemas (deslizar el asiento hacia atrás y consultar las instrucciones del manual de uso del vehículo).	SÍ ²
• En uno de los asientos posteriores laterales	SÍ
• En el asiento posterior del centro La silla puede utilizarse en el asiento posterior central siempre que esté dotado de cinturón de seguridad de tres puntos.	SÍ ¹

(Aténgase estrictamente a las normativas vigentes en el país de residencia).

USO DE LA SILLA DE COCHE

USO DEL ADAPTADOR

El adaptador del asiento está diseñado para su uso con niños, para proporcionarles un mayor confort y estabilidad y permitir una posición más reclinada, evitando que la cabeza caiga hacia delante.

El adaptador completo debe utilizarse hasta que el niño alcance 87 cm (fig 1).

REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL APOYACABEZAS Y DE LOS TIRANTES

La correcta regulación del apoyacabezas garantiza la máxima protección para el niño sentado en la silla de coche.

Desde 76 hasta 105 cm: Cuando se utiliza el arnés de 5 puntos, el apoyacabezas debe regularse de forma que entre los tirantes y la parte superior de los hombros haya un espacio de 1 dedo (1 cm).

IMPORTANTE: Aflojar los tirantes para los hombros antes de regular el apoyacabezas. Si los tirantes se regulan en una posición inferior o superior respecto a los hombros del niño, se podría comprometer la seguridad del mismo.



Desde 100 hasta 150 cm: Cuando se utiliza el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, el apoyacabezas debe regularse de forma que haya un espacio de dos dedos entre el apoyacabezas y los hombros del niño. Asegurarse de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la "guía del cinturón pectoral" en el lateral del apoyacabezas, quede situado a la altura de los hombros y no del cuello del niño.



USO DE LA SILLA DE COCHE

REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD, ARNÉS (Desde 76 cm hasta 105 cm)

Cómo aflojar el arnés: Pulsar el botón de regulación y al mismo tiempo sujetar los tirantes (cinturones pectorales) por la parte inferior, debajo del acolchado de las protecciones pectorales, y tirar hacia delante para aflojarlos (fig.2A).

IMPORTANTE: no tire de los tirantes sujetando los acolchados de protección pectoral.

Apretar el arnés: Tire de la correa de regulación del arnés para tensarlo correctamente contra el cuerpo del niño. Si el arnés se tensa correctamente, el espacio que debe quedar entreeste y el niño ha de ser inferior al espesor de un dedo (1 cm) (fig. 2B).

🔑 **NOTA:** Controle que la hebilla esté correctamente enganchada tirando de los tirantes y del cinturón abdominal.

ATENCIÓN: No retorcer ni sobreponer las correas del arnés.

USO DE LA HEBILLA - (Desde 76 cm hasta 105 cm)

Para enganchar la hebilla: Hacer corresponder las lengüetas de la hebilla central (fig.3A, 3B) e introducirlas en su cavidad correspondiente en el interior de la hebilla del arnés. Un "clic" indicará que se ha enganchado correctamente (fig.3C).

Para desenganchar la hebilla: Pulsar el botón rojo para extraer las lengüetas de la hebilla central (fig. 3D, 3E).

REGULAR EL APOYACABEZAS

Es posible regular el apoyacabezas a alturas diferentes (n. 12). Tire del anillo de la correa de regulación y levante o baje el apoyacabezas hasta la posición correcta (fig.4). En el grupo 76-105cm, la regulación del apoyacabezas también regula la altura de los tirantes.

RECLINAR EL ASIENTO

El asiento de la silla de coche puede reclinarse en 5 posiciones distintas (pos. 1, 2, 3, 4, 5).

Para regular la inclinación: Presione la manija de regulación situada debajo de la parte frontal del asiento de la sillita y, manteniéndola presionada, tire o empuje el asiento hacia delante o hacia atrás. Suelte la manija en la posición deseada y asegúrese del bloqueo correcto del asiento; notará un "clic" cuando se enganche (fig. 5).

INSTALACIÓN EN LA DIRECCIÓN DE LA MARCHA

(Niños entre 76 y 105 cm, ISOFIX + Top Tether + arnés)

Instalación solo en vehículos dotados de sistema de anclaje ISOFIX y enganche Top Tether.



¡ADVERTENCIA! El uso de la silla de coche en sentido contrario a la dirección de la marcha es obligatorio para niños de hasta 15 meses y 76 cm de altura.

USO DE LA SILLA DE COCHE

Si su coche no dispone de serie de guías para los conectores ISOFIX, introducir las guías suministradas con la silla de coche con la cavidad orientada hacia arriba en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. (fig 6).

🔗 **NOTA:** los puntos de anclaje ISOFIX se encuentran entre la silla y el respaldo del asiento del vehículo.

Presionar la palanca "A" y extender los conectores ISOFIX (fig. 7). Suelte la palanca "A".

Identificar los enganches ISOFIX suministrados con el vehículo.

Alinee los conectores ISOFIX con los puntos de anclaje fijados en el asiento del vehículo y presione hasta escuchar un "clic" (fig. 8). El indicador presente en ambos enganches pasa al color verde para indicar que se ha realizado el acoplamiento (fig. 9).

Asegúrese de que ambos soportes estén correctamente fijados. Menear la silla de coche para asegurarse de que esté correctamente enganchada.

Presionar la palanca "A", Empujar la silla de coche contra el asiento, asegurarse de que los dos conectores ISOFIX se encuentren en la misma posición. No debe quedar ningún hueco entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche (fig. 10). Suelte la palanca "A".

Agarrar el cinturón Top Tether y, si fuera necesario, alargar la correa presionando el correspondiente botón de bloqueo, extender la correa hasta conseguir la longitud deseada (fig.11).

Enganchar el dispositivo superior de fijación "Top Tether" en el punto de anclaje indicado en el manual de uso del vehículo (fig. 12). Comprobar la presencia de este icono en el interior del habitáculo.



Tensar la correa del dispositivo Top Tether hasta que el indicador se vuelva verde (fig. 11). Esto indica que la correa está correctamente tensada. La correa Top Tether debe pasar por encima del respaldo del asiento del vehículo, no debe nunca pasar por encima del apoyacabezas. Si fuera necesario levante o retire el apoyacabezas del asiento.

⚠️ ENROLLAR LA PARTE SOBRANTE DE LA CORREA TOP TETHER Y COLOCARLA DE FORMA QUE EL NIÑO NO PUEDA COGERLA Y JUGAR CON ELLA, YA QUE PODRÍA SUPONER UN GRAVE PELIGRO.

ATENCIÓN

Si la correa de anclaje Top Tether está correctamente enganchada y tensada, el indicador se vuelve verde.



USO DE LA SILLA DE COCHE

Pulsar el botón de regulación y al mismo tiempo sujetar los tirantes (cinturones pectorales) por la parte inferior, debajo del acolchado de las protecciones pectorales, y tirar hacia delante para aflojarlos (fig. 14).

IMPORTANTE: no tire de los tirantes sujetando los acolchados de protección pectoral. Ver párrafo “Regulación de los cinturones de seguridad, arnés”.

Pulsar el botón rojo de la hebilla central para desenganchar los tirantes (fig. 15).

Colocar los tirantes a los lados de la silla de coche. (fig. 16).

Colocar al niño en la silla de coche (fig. 17). Colocar los tirantes sobre los hombros del niño, unir las dos lengüetas del cinturón y engancharlas a la hebilla (fig. 18).

IMPORTANTE! La correcta regulación del apoyacabezas garantiza la máxima protección para el niño sentado en la silla de coche. Cuando se utilice el arnés de 5 puntos, el apoyacabezas debe regularse de forma que entre los tirantes y la parte superior de los hombros haya un espacio de 1 dedo (1 cm). fig. 19.

IMPORTANTE: Aflojar los tirantes para los hombros antes de regular el apoyacabezas.

Para enganchar la hebilla: Ver párrafo “Uso de la hebilla”.

Apretar el arnés (fig. 20): Ver párrafo “Regulación de los cinturones de seguridad, arnés”.

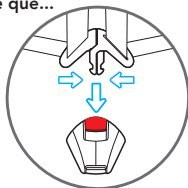
PRECAUCIONES PARA ASEGURARSE DE HABER ABROCHADO CORRECTAMENTE EL ARNÉS DE LA SILLA DE COCHE

IMPORTANTE



Por la seguridad del niño, asegurarse siempre de que...

- Los cinturones del arnés estén correctamente tensados y regulados en función de la estatura del niño;
- Las correas pectorales estén reguladas en su posición correcta;
- Los cinturones del arnés no estén retorcidos;
- Las lengüetas estén correctamente enganchadas a la hebilla.



USO DE LA SILLA DE COCHE

RETIRADA DE LA SILLA DE COCHE DEL VEHÍCULO / DESMONTAJE DEL SISTEMA ISOFIX

Desenganchar el Top Tether: Para desenganchar la correa Top Tether, pulsar el botón del dispositivo de regulación de tensión de la correa Top Tether y aflojar el cinturón para reducir la tensión de fijación (fig. 21). Desenganchar el mosquetón de anclaje de la correa.

Presionar la palanca "A", tire hacia sí mismo la sillita, separándola del respaldo del asiento, hasta que salga completamente de los estribos ISOFIX de sujeción.. Suelte la palanca "A" (fig. 22).

Para desenganchar la silla de coche, pulsar el botón "1" y al mismo tiempo tire botón "2" de desenganche ISOFIX. El indicador ISOFIX se volverá de color rojo. Repetir esta operación en los dos botones de desenganche ISOFIX. (fig.23).

para meter los conectores ISOFIX, tirar de la palanca "A" y, al mismo tiempo, empujar los conectores con la otra mano en el sentido de la flecha, hacia la base.

Retire la silla de coche del vehículo.

RETIRADA DEL ARNÉS (Como guardar el arnés de seguridad)

- (Fig 24) - Afloje completamente los tirantes, consulte el apartado "*REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD, ARNÉS (Desde 76 cm hasta 105 cm)*".
- (Fig. 25) - Tire del asa del apoyacabezas y, mientras la mantiene así, levante o baje el apoyacabezas ajustándolo en función de la estatura del niño.
- (Fig. 26) Pulse el botón rojo de la hebilla central para desenganchar los tirantes. fig. 27.Desenganche los botones automáticos a los lados de la tela del respaldo.
- Levante la tela de revestimiento del asiento, sáquela del dispositivo de regulación del arnés y levante el acolchado interior tirando de él hacia afuera del dispositivo de regulación del arnés. Tenga cuidado de tirar suavemente.
- Tire del grupo de la hebilla hacia el interior de la ranura de la tela y de la ranura del acolchado, abra el compartimento (fig.28).
- Enganchar las puntas a la hebilla, introducir la hebilla en el compartimento interno y volver a cerrarlo (fig. 29, 30).
- Vuelva a colocar correctamente el acolchado interno sobre el asiento.
- Volver a colocar la tela en el respaldo y en el asiento y enganchar los botones automáticos (fig.31).

INSTALACIÓN EN LA DIRECCIÓN DE LA MARCHA (Niños entre 100 y 150 cm, Cinturón de seguridad de 3 puntos o ISOFIX + cinturón de seguridad de 3 puntos)

Se aconseja usar el cinturón de 5 puntos durante el mayor tiempo posible. Cuando el niño crece y alcanza una altura de 100 cm, la silla de coche debe convertirse para su uso con niños de entre 100 y 150 cm de altura. En esta configuración, es necesario retirar el cinturón de 5 puntos (arnés) suministrado con la silla de coche.

Ver párrafo "*RETIRADA DEL ARNÉS (Como guardar el arnés de seguridad)*".

Adecuado solo para su uso en vehículos equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o enrollable, homologado en virtud del Reglamento UN/ ECE n.º 16 u otros estándares equivalentes.

USO DE LA SILLA DE COCHE

Como se muestra en la figura 32, abrir el compartimento posterior e introducir la correa Top Tether. Volver a cerrar el compartimento.

Modalità A - INSTALACIÓN CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS EN COMBINACIÓN CON LOS CONECTORES ISOFIX

Si su coche no dispone de serie de guías para los conectores ISOFIX, introducir las guías suministradas con la silla de coche con la cavidad orientada hacia arriba en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. (fig 33).

🔧 **NOTA:** los puntos de anclaje ISOFIX se encuentran entre la silla y el respaldo del asiento del vehículo.

Presionar la palanca "A" y extender los conectores ISOFIX (fig. 34). Suelte la palanca "A".

Identificar los enganches ISOFIX suministrados con el vehículo.

Alinee los conectores ISOFIX con los puntos de anclaje fijados en el asiento del vehículo y presione hasta escuchar un "clic" (fig. 35). El indicador presente en ambos enganches pasa al color verde para indicar que se ha realizado el acoplamiento (fig.36).

Asegúrese de que ambos soportes estén correctamente fijados. Menear la silla de coche para asegurarse de que esté correctamente enganchada.

Presionar la palanca "A", Empujar la silla de coche contra el asiento, asegurarse de que los dos conectores ISOFIX se encuentren en la misma posición. No debe quedar ningún hueco entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche (fig. 37). Suelte la palanca "A".

Pase la parte pectoral del cinturón de 3 puntos por detrás del apoyacabezas de la silla de coche y a través de la guía del cinturón pectoral verde (A), situada en la parte inferior del apoyacabezas, del lado del enrollador (fig. 38).

Colocar al niño en la silla de coche (fig. 39). Pulsar el botón y levantar o bajar el apoyacabezas regulándolo en función de la estatura del niño (fig. 40). Asegurarse de que quede bloqueado correctamente en la posición deseada, (cf. apdo. "Regular el apoyacabeza").

Tirar del cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo y, haciéndolo pasar por delante del niño, enganchar la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo introduciendo la punta en la hebilla (B). Un "click" indicará que se ha enganchado correctamente (fig.41).

¡ATENCIÓN! La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe colocarse en la guía inferior del paso del cinturón abdominal.

Introducir el cinturón pectoral y el cinturón abdominal en la guía inferior del lado cercano a la hebilla de enganche del cinturón de seguridad del vehículo (C) (fig. 41).

Introducir el cinturón abdominal del lado contrario de la silla de coche en la guía correspondiente (D) (fig. 41).

¡ATENCIÓN! El cinturón 41 debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis del niño.

Introducir el cinturón pectoral en la correspondiente guía (A), asegurándose de que no esté retorcido.

USO DE LA SILLA DE COCHE



📌 **NOTA:** Cuando se utiliza el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, el apoyacabezas debe regularse de forma que haya un espacio de dos dedos entre el apoyacabezas y los hombros del niño. Asegurarse de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la “guía del cinturón pectoral” en el lateral del apoyacabezas, quede situado a la altura de los hombros y no del cuello del niño.

Tensor el cinturón como se indica en la figura 41. Asegurarse de haber colocado el cinturón abdominal lo más abajo posible, sobre la pelvis del niño, de haberlo introducido en las guías del cinturón de seguridad abdominal y de haber enganchado correctamente la hebilla. El cinturón pectoral debe pasar por su guía correspondiente.

Modalità B - INSTALACIÓN CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

Presionar la palanca “A” y, al mismo tiempo, empujar los conectores con la otra mano en el sentido de la flecha, hacia la base (fig. 42).

Coloque la silla infantil en el asiento del coche.

Empujar la silla de coche contra el respaldo del asiento. No debe quedar ningún hueco entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche (fig. 43).

Pase la parte pectoral del cinturón de 3 puntos por detrás del apoyacabezas de la silla de coche y a través de la guía del cinturón pectoral verde (A) e, situada en la parte inferior del apoyacabezas, del lado del enrollador (fig. 44).

Colocar al niño en la silla de coche (fig. 45). Pulsar el botón y levantar o bajar el apoyacabezas regulándolo en función de la estatura del niño (fig. 46). Asegurarse de que quede bloqueado correctamente en la posición deseada, (cf. apdo. “Regular el apoyacabeza”).

Tirar del cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo y, haciéndolo pasar por delante del niño, enganchar la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo introduciendo la punta en la hebilla (B). Un “click” indicará que se ha enganchado correctamente (fig. 47).

¡ATENCIÓN! La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe colocarse en la guía inferior del paso del cinturón abdominal.

Introducir el cinturón pectoral y el cinturón abdominal en la guía inferior del lado cercano a la hebilla de enganche del cinturón de seguridad del vehículo (C) (fig. 47).

Introducir el cinturón abdominal del lado contrario de la silla de coche en la guía correspondiente (D) (fig. 47).

USO DE LA SILLA DE COCHE

¡ATENCIÓN! El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis del niño.

Introducir el cinturón pectoral en la correspondiente guía (A), asegurándose de que no esté retorcido.



📌 **NOTA:** Cuando se utiliza el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, el apoyacabezas debe regularse de forma que haya un espacio de dos dedos entre el apoyacabezas y los hombros del niño. Asegurarse de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la "guía del cinturón pectoral" en el lateral del apoyacabezas, quede situado a la altura de los hombros y no del cuello del niño.

Tensar el cinturón como se indica en la figura 47. Asegurarse de haber colocado el cinturón abdominal lo más abajo posible, sobre la pelvis del niño, de haberlo introducido en las guías del cinturón de seguridad abdominal y de haber enganchado correctamente la hebilla. El cinturón pectoral debe pasar por su guía correspondiente.

INSTALACIÓN DEL KID PAD

El KID PAD es un dispositivo que debe instalarse SIEMPRE en el cinturón de seguridad diagonal, para asegurar una buena protección en caso de impacto.

Coloque el cinturón diagonal debajo de las dos correas de velcro del KID-PAD (fig. 48), cerrar el KID-PAD sobre sí mismo (fig. 49) prestando atención de modo que la pieza circular quede situada entre la barbilla y el tórax del niño (fig. 50).

¡ADVERTENCIA! El KID PAD debe utilizarse SIEMPRE.

RETIRAR EL REVESTIMIENTO (fig. 51)

Aflojar el arnés y retirar el adaptador si estuviera presente.

Levantar el apoyacabezas hasta la posición más elevada.

Retirar sacando la tela con cuidado por el apoyacabezas.

Retirar sacando la tela con cuidado por la estructura empezando por un lado y prestar atención al sacar la tela por la guía del cinturón abdominal.

Sacar el cinturón separapiernas del revestimiento y retirar la tela.

Para volver a colocar el revestimiento, siga el procedimiento a la inversa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Se recomienda utilizar solamente revestimientos originales, ya que se trata de componentes que son de fundamental importancia a efectos del correcto funcionamiento del dispositivo. No utilice la silla de coche sin el correspondiente revestimiento.

Limpieza

El revestimiento puede quitarse y lavarse en la lavadora con un detergente delicado y utilizando un programa para prendas delicadas (30 °C). Siga las indicaciones de lavado especificadas en la correspondiente etiqueta. El revestimiento podría perder color si se lava a una temperatura superior a los 30°C. No lo centrifugue y lo meta en la secadora (ya que el tejido podría separarse del acolchado).

Las **partes de plástico** se pueden limpiar con agua y jabón. No utilice detergentes agresivos (como solventes).

El **arnés** puede extraerse y lavarse con jabón y agua templada.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: el revestimiento es un elemento fundamental para la seguridad del niño. No utilice nunca la silla sin el revestimiento, ni lo sustituya bajo ningún concepto por otros productos no homologados, para evitar poner en riesgo la seguridad del niño o comprometer el correcto funcionamiento del dispositivo.

Instrucciones de lavado:

El revestimiento se puede quitar, lavar a 30° y dejar secar extendido.



Lavar a máquina
agua fría



No usar
blanqueador



No limpiar
en seco



No secar
en secadora



No planchar

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional **el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

INDICE

Advertências	PAG 106
Componentes da cadeira auto	PAG 111
Limitações e requisitos de utilização relativos ao produto e ao banco	
do automóvel	PAG 112
Utilização a bordo do veículo	PAG 113
Utilização do redutor	PAG 114
Regulação da altura do apoio da cabeça e das alças	PAG 114
Regulação dos cintos de segurança, arnês (dos 76 aos 105 cm)	PAG 115
Utilização da fivela - (dos 76 aos 105 cm)	PAG 115
Regular o apoio da cabeça	PAG 115
Reclinar o assento	PAG 115
Instalação no sentido da marcha	
(Crianças entre 76 e 105 cm, ISOFIX + top tether + arnês)	PAG 115
Remover a cadeira auto do veículo / remoção do sistema ISOFIX	PAG 118
Remover o arnês (guardar o arnês de segurança)	PAG 118
Instalação da cadeira com o cinto de segurança de 3	
Pontos e conectores ISOFIX	PAG 119
Instalação com o cinto de segurança de 3 pontos	PAG 120
Instalação do KID PAD	PAG 212
Remover o revestimento	PAG 121
Manutenção e limpeza	PAG 122
Garantia convencional	PAG 123

ADVERTÊNCIAS**ATENÇÃO:**

- Antes da utilização recomenda-se uma leitura atenta das instruções de utilização, as quais devem ser escrupulosamente respeitadas para se ter os níveis máximos de segurança do produto.
- Conservar cuidadosamente as instruções de utilização para qualquer eventual referência futura. As presentes instruções de utilização podem ser conservadas no compartimento previsto para o efeito da cadeira auto durante o período de utilização.
- A não observância escrupulosa das instruções de instalação da cadeira auto poderá implicar riscos para a sua criança.
- Não utilizar uma cadeira auto no assento da frente com airbags frontais ativos, porque pode ser perigoso. Esse risco não afeta os chamados airbags laterais.
- Esta Cadeira Auto está homologada nos termos do regulamento ECE R129/03 para o transporte de crianças com altura compreendida entre os 76 cm e os 150 cm e pode ser instalada:
 - No sentido da marcha (crianças com altura compreendida entre 76 e 105 cm), com sistema de fixação ISOFIX + Top Tether.
 - No sentido da marcha (crianças com altura compreendida entre 100 e 150 cm), com sistema de fixação ISOFIX + cinto de segurança de 3 pontos do veículo ou apenas cinto de 3 pontos do veículo.
- **ATENÇÃO:** Não instale a cadeira auto no sentido da marcha enquanto a criança não tiver 15 meses. A Cadeira auto pode ser instalada no sentido da marcha, a partir dos 76 cm de altura da criança.
- **AVISO IMPORTANTE:** Este produto é um avançado sistema de retenção i-Size para crianças. Está homologado nos termos do Regulamento N.º 129, para a utilização em bancos de veículos automóveis "compatíveis com os sistemas i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no respetivo Manual. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.
- **AVISO IMPORTANTE:** Este produto é um sistema avançado de retenção para crianças, classificado como elevação i-Size. Está homologado nos termos do regulamento N.º 129, para a utilização dentro de veículos em bancos "compatíveis com os sistemas i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no respetivo manual. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.
- **ADVERTÊNCIA:** NUNCA deixar a criança sem vigilância - a segurança da sua criança é sua responsabilidade.
- **ADVERTÊNCIA:** A instalação deve ser realizada por um adulto.
- **ADVERTÊNCIA:** É importante instalar corretamente a cadeira para automóvel para garantir a segurança da criança. Uma instalação errada pode comprometer a segurança da criança.
- **ADVERTÊNCIA:** Assegurar-se sempre que as pessoas que utilizam o produto, mesmo ocasionalmente (como por exemplo os avós), tenham lido as instruções de utilização ou que a elas tenha sido explicado a montagem e a utilização corretas do produto, por uma pessoa que tenha lido as instruções.

ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIA:** manter sempre este manual à disposição, conservando-o junto ao produto.
- **ADVERTÊNCIA:** Em caso de dúvida acerca da instalação e correta utilização da cadeira, contactar o fabricante do dispositivo de retenção para crianças.

ANTES DE COMEÇAR

- **ADVERTÊNCIA:** Não instalar a cadeira para automóvel em bancos virados para a parte traseira do veículo ou bancos orientados lateralmente.
- **ADVERTÊNCIA:** Antes de instalar a cadeira verificar que o banco de passageiro utilizado tenha o encosto bloqueado em posição vertical.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilizar a cadeira em casa. Foi projetado para ser utilizado em automóveis.
- **ADVERTÊNCIA:** Certificar-se que bagagens ou outros objetos potencialmente capazes de causar contusões ou feridas ao ocupante da cadeira em caso de colisão estejam bem fixos.

QUANDO UTILIZAR A CADEIRA

- **ADVERTÊNCIA:** Os elementos rígidos e as peças em material plástico do dispositivo de retenção para crianças devem ser posicionados e instalados de modo tal que, nas condições de normal utilização, não possam bloquear-se sob um banco móvel ou na porta do veículo.
- **ADVERTÊNCIA:** Se fornecido com o veículo, utilizar o dispositivo de bloqueio de abertura de portas a partir do interior. Isto para impedir a criança de abrir a porta.
- **ADVERTÊNCIA:** Fazer uma breve pausa durante uma longa viagem, de modo que a criança possa relaxar-se e apanhar um pouco de ar.
- **ADVERTÊNCIA:** Nunca deixar uma criança sem vigilância em um dispositivo de retenção para crianças.
- **ADVERTÊNCIA:** A cadeira para automóvel deve estar sempre fixada ao banco, mesmo se não estiver a ser utilizada.
- **ADVERTÊNCIA:** Após a montagem certificar-se que a cadeira esteja bem fixa ao banco e que não oscile. Se o cinto de segurança estiver frouxo, voltar a posicionar e instalar novamente a cadeira.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilizar o dispositivo de retenção para crianças sem o forro.
- **ADVERTÊNCIA:** Não substituir o forro por um forro diferente daquele aconselhado pelo fabricante, já que tem um impacto direto no funcionamento do dispositivo de retenção.
- **IMPORTANTE:** Durante longas viagens fazer paragens em intervalos regulares e verificar que a cadeira esteja corretamente instalada e que os cintos não se tenham afrouxado.
- **ADVERTÊNCIA:** Em caso de emergência é abrir o fecho rapidamente para libertar a criança. O fecho é por isso de fácil abertura e não deve estar coberto. Ensinar a criança a não brincar com o fecho.

ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIA:** Não colocar debaixo da cadeira, entre o banco e a cadeira, tecidos (como por exemplo uma toalha ou uma almofada) já que em caso de acidente poderão alterar a segurança do produto.
- **ADVERTÊNCIA:** Durante o inverno prestar atenção a não posicionar a criança na cadeira usando roupas demasiado volumosas.
- **ADVERTÊNCIA:** Se sujeitos a temperaturas elevadas, os componentes metálicos e em plástico ficam quentes. Recomenda-se, portanto, cobrir a cadeira auto caso se deixe o carro estacionado ao sol.
- **ADVERTÊNCIA:** Certificar-se que os objetos móveis estejam imóveis, tais como bagagens ou livros no interior do veículo. Podem provocar lesões/feridas em caso de acidente.
- **ADVERTÊNCIA:** Não colocar bagagem na chapeleira sem a prender: em caso de acidente, pode causar sérios danos aos passageiros.
- **ADVERTÊNCIA:** Certificar-se que todos os dispositivos de bloqueio estão corretamente engatados antes da utilização.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos ou aprovados pelo fabricante, pois podem tornar o produto pouco seguro.)
- Após um acidente, a cadeira auto poderá perder os requisitos de segurança em virtude dos danos sofridos, ainda que não sejam imediatamente visíveis.
- Recomenda-se, portanto, a sua substituição. Apenas o fabricante pode garantir a conformidade da cadeira auto com os requisitos de segurança, desde que se trate de um produto original.
- Não alterar o produto, de forma a evitar comprometer a sua segurança geral.
- Recomenda-se não remover logótipos/etiquetas do produto, de forma a evitar danificar o seu revestimento.
- Utilizar a cadeira auto mesmo no caso de viagens breves, porque é exatamente nestes casos que se verifica a maior parte dos acidentes.
- Antes de proceder à compra, verificar se a cadeira auto é compatível com o seu automóvel.
- Durante as viagens longas é aconselhável fazer algumas pausas, para permitir à criança alguns momentos de relaxe.
- Dar o bom exemplo pessoalmente e usar sempre o cinto de segurança.
- Recomendar à criança para nunca brincar com a fivela do arnês..

CINTURÓN DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** No use NUNCA puntos de anclaje diferentes de los descritos en las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el arnés de la sillita para coche esté correctamente regulado para su hijo. El arnés debe estar bien ajustado: el espacio entre el cinturón y el pecho del niño no debe ser superior al grosor de dos dedos. El cinturón abdominal del arnés debe estar en la posición más baja posible para sujetar de manera adecuada la cadera del niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los pasajeros se pongan los cinturones

ADVERTÊNCIAS

de seguridad; en caso de accidente, una persona sin cinturón de seguridad podría golpearse contra la sillita debido al impacto.

- ADVERTENCIA: No use un sistema de paso de cinturones diferente del indicado en el manual.
- ADVERTENCIA: El niño debe estar bien asegurado cuando se acomode en la sillita, aunque se trate de viajes cortos.

EXPOSIÇÃO À LUZ SOLAR / DIAS QUENTES

- ADVERTÊNCIA: NUNCA deixar a criança sentada na cadeira enquanto o automóvel está estacionado, especialmente se exposta à luz direta do sol ou em um dia quente.
- ADVERTÊNCIA: NUNCA deixar a cadeira exposta ao sol por diversas horas, já que poderá ser perigoso para a criança porque as partes em metal e em plástico poderão esquentar-se. Cobrir a cadeira com uma tela se o carro estiver estacionado ao sol.

CADEIRAS EM SEGUNDA MÃO ou CADEIRAS DANIFICADAS

- ADVERTÊNCIA: NUNCA comprar uma cadeira para automóvel em segunda mão. Poderá ter danos ou roturas internas não visíveis a olho nu.
- IMPORTANTE: A garantia do fabricante é exclusivamente para a primeira utilização do produto e está ligada ao proprietário da primeira compra.
- ADVERTÊNCIA: É necessário substituir a cadeira para automóvel e os cintos de segurança do veículo se danificados ou desgastados pela utilização.
- ADVERTÊNCIA: É necessário substituir a cadeira para automóvel caso tenha sofrido uma tensão violenta, em caso de acidente, que poderá ter provocado uma rotura interna não visível a olho nu ou em caso de desgaste.
- A empresa FOPPAPEDRETTI declina qualquer responsabilidade pelo uso indevido do produto e por qualquer uso diferente destas instruções.

AVISO IMPORTANTE

Dos 76 aos 105 cm de altura (i-Size ISOFIX Universal)

Este produto é um avançado sistema de retenção i-Size para crianças. É aprovado nos termos do regulamento No. 129/03 para a utilização em veículos com bancos "compatíveis com os sistemas i-Size", conforme especificado pelo fabricante do veículo no manual do automóvel. "Pitstop i-Size" pode ser instalada em todos os bancos do automóvel aprovados i-Size e em todos os bancos do automóvel aprovados ISOFIX. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.

Dos 76 aos 105 cm, a instalação deve ser feita em bancos equipados com o Sistema Isofix e Top Tether.

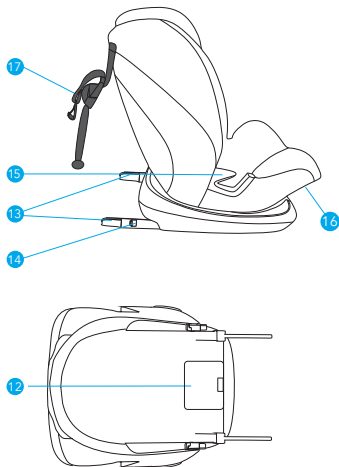
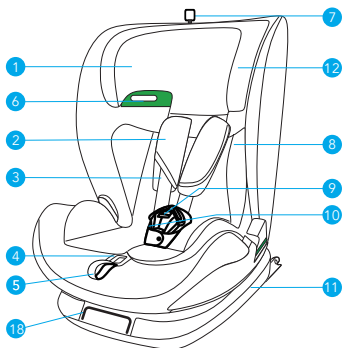
ADVERTÊNCIAS**Dos 100 cm ate os 150 cm (i-Size booster seat)**

Este e um sistema avancado de retencao para criancas, classificado como assento elevatorio "i-Size". E aprovado nos termos do regulamento No. 129/03 para a utilizacao em veiculos com bancos "compativeis com os sistemas i-Size", conforme especificado pelo fabricante do veiculo no manual do automovel. "Pitstop i-Size" pode ser instalada em todos os bancos do automovel aprovados i-Size e em todos os bancos do automovel aprovados UNIVERSAL, desde que nao interfira com elementos internos do veiculo. Em caso de duvidas, consulte o fabricante do sistema de retencao para criancas, ou o revendedor.

AVISOS! NÃO utilize o Top Tether dos 100 aos 150 cm.

- Se no veículo não houver os pontos de ancoragem Isofix, "Pitstop i-Size" (na configuração 100-150 cm) pode ser instalada no sentido da marcha, com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo, aprovado conforme o regulamento UN/ECE No. 16 ou equivalente.
- AVISOS! Ao utilizar o cinto de 3 pontos do veiculo, certifique se de que a parte abdominal do cinto fica corretamente posicionada sobre a bacia da crianca.

COMPONENTES DA CADEIRA AUTO



- | | |
|---|---|
| 1. Apoio da cabeça | 10. Proteção entrepernas |
| 2. Proteção do cinto peitoral | 11. Base |
| 3. Cinto de segurança de 5 pontos | 12. Compartimento das instruções |
| 4. Correia de regulação das alças | 13. Conectores ISOFIX |
| 5. Alavanca para reclinar o assento | 14. Botão de desengate ISOFIX |
| 6. Guia de passagem do cinto peitoral | 15. Guia de passagem do cinto abdominal |
| 7. Manípulo de regulação do apoio da cabeça | 16. Alavanca para reclinar o assento |
| 8. Redutor | 17. Top Tether |
| 9. Fivela | 18. Alavanca de regulação ISOFIX |

Recomenda-se utilizar a cadeira auto com os conectores ISOFIX se o veículo estiver equipado com o engate ISOFIX .

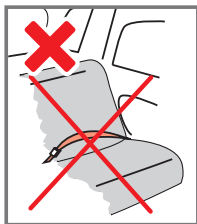
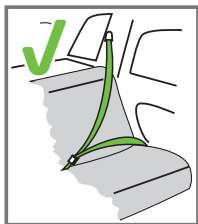
UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

LIMITAÇÕES E REQUISITOS DE UTILIZAÇÃO RELATIVOS AO PRODUTO E AO BANCO DO AUTOMÓVEL

ATENÇÃO! Respeite escrupulosamente as seguintes limitações:

- A Cadeira auto pode ser instalada no sentido da marcha, a partir dos 76 cm de altura da criança.
- **IMPORTANTE!** Não instale a cadeira auto no sentido da marcha enquanto a criança não tiver 15 meses.
- A Cadeira auto pode ser utilizada em todos os bancos de automóveis homologados com a norma i-Size (verifique o livro de instruções do veículo) e nos bancos dos automóveis pertencentes à "Lista de compatibilidade dos veículos" fornecida com a Cadeira auto.
- O banco do automóvel deve estar posicionado no sentido da marcha. Nunca instale esta Cadeira auto em bancos virados lateralmente ou posicionados no sentido inverso à marcha.

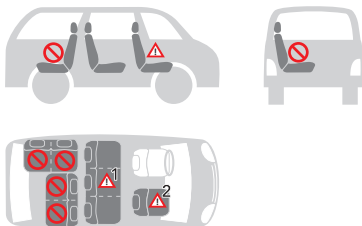
CADEIRA AUTO	GRUPO	MÉTODO DE INSTALAÇÃO	TIPO
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + Cinto de 3 pontos	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	Cinto de 3 pontos	i-Size booster seat



Só pode ser instalada se os veículos considerados adequados estiverem equipados com cintos de segurança de 3 pontos, homologados nos termos do Regulamento UN/ECE nº 16 ou de outras normas equivalentes.

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

A cadeira auto pode ser instalada conforme indicado na figura:



• Orientação no sentido da marcha	SIM
• No sentido oposto ao da marcha	NÃO
• Com cintos de segurança de 2 pontos O uso de cintos de segurança de dois pontos aumenta significativamente o risco de lesões para a criança em caso de acidente.	NÃO
• Com cintos de segurança de 3 pontos O cinto de segurança deve estar homologado nos termos do regulamento ECE R16 ou outras normas equivalentes.	SIM
• Com sistema de fixação ISOFIX e Top Tethers Se dotado de airbag frontal ativo: arrastar bastante para trás o assento do passageiro e consultar as instruções contidas no manual da viatura.	SIM
• NÃO UTILIZAR EM ASSENTOS DE PASSAGEIROS EQUIPADOS COM AIRBAGS À FRENTE ATIVOS! O assento do passageiro da frente pode ser combinado ou não com os sistemas ISOFIX, com as mesmas advertências relativas a esses sistemas (deslizar o assento para trás e consultar as instruções contidas no manual de utilização do veículo).	SIM 
• Nos assentos laterais traseiros	SIM
• No assento central traseiro A cadeira auto pode ser utilizada no assento traseiro central se estiver equipado com cinto de segurança de três pontos.	SIM 

(Respeitar escrupulosamente as normas em vigor no país de residência).

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

UTILIZAÇÃO DO REDUTOR

O redutor do assento foi concebido para ser utilizado com crianças, para garantir um maior conforto e estabilidade e permitir uma posição mais deitada, evitando que a cabeça caia para a frente.

O redutor completo deve ser utilizado até que a criança atinja os 87 cm (fig 1).

REGULAÇÃO DA ALTURA DO APOIO DA CABEÇA E DAS ALÇAS

A regulação correta do apoio da cabeça garante a máxima proteção da criança na cadeira auto.

Dos 76 aos 105 cm: Quando se utiliza o arnês de 5 pontos, o apoio da cabeça deve ser regulado de forma a que entre as alças e a parte superior das costas exista um espaço igual a 1 dedo (1 cm).

IMPORTANTE: Soltar as alças para as costas antes de proceder à regulação do apoio da cabeça. A regulação das alças numa posição inferior ou superior em relação às costas da criança pode comprometer a segurança da criança.



Dos 100 aos 150 cm: Quando se utiliza o cinto de segurança de 3 pontos do veículo, o apoio da cabeça deve ser regulado de forma a que exista um espaço de dois dedos entre o apoio da cabeça e as costas da criança. Certificar-se que o cinto de segurança peitoral, que passa no "guia de passagem do cinto peitoral" ao lado do apoio da cabeça, está posicionado à altura das costas e não do pescoço da criança.



UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

REGULAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA, ARNÊS (Dos 76 aos 105 cm)

Para afrouxar o arnês: Premir o botão de regulação e, simultaneamente, apertar as alças (cintos peitorais) na parte inferior, sob os revestimentos das proteções peitorais e puxá-las para a frente para afrouxá-las (fig. 2A).

IMPORTANTE: Não puxar as alças apertando os revestimentos de proteção peitoral.

Apertar o arnês: Puxar a correia de regulação do arnês de modo a esticá-la corretamente contra o corpo da criança. A correia está corretamente esticada quando o espaço entre o arnês e a criança não é superior à espessura de um dedo (1 cm) (fig. 2B).

🔧 **NOTA:** Controlar que o fecho esteja corretamente fixado puxando os arneses e os cintos abdominais.

ATENÇÃO: Não torcer nem sobrepor as correias do arnês.

UTILIZAÇÃO DA FIVELA - (Dos 76 aos 105 cm)

Para engatar a fivela: Unir as linguetas da fivela central (fig. 3A, 3B) e inseri-las no alojamento previsto para o efeito dentro da fivela do arnês. Um clique indicará um engate correto (fig. 3C).

Para desengatar a fivela: Pressionar o botão vermelho para extrair as linguetas da fivela central (fig. 3D, 3E).

REGULAR O APOIO DA CABEÇA

O apoio da cabeça permite alturas de regulação diferentes (n. 12). Puxar o anel da correia de regulação e levantar ou baixar o apoio da cabeça na posição correta (fig.4). No Grupo 76-105cm, a regulação do apoio da cabeça regula também a altura das alças.

RECLINAR O ASSENTO

A cadeira auto pode ser reclinada em 5 posições diferentes (pos. 1, 2, 3, 4, 5).

Para regular a inclinação: Pressionar o manipulador de regulação debaixo da parte frontal do assento da cadeira e, mantendo-o pressionado, puxar ou empurrar o assento para a frente ou para trás. Soltar o manipulador na posição e certificar-se do correto bloqueio do assento; será ouvido um “clique” quando foi feita a fixação (fig. 5).

INSTALAÇÃO NO SENTIDO DA MARCHA

(Crianças entre 76 e 105 cm, ISOFIX + Top Tether + arnês)

Instalação exclusiva em veículos equipados com o sistema de fixação ISOFIX e engate Top Tether.



ADVERTÊNCIA! A utilização da cadeira auto no sentido contrário ao da marcha é obrigatória para uma criança até aos 15 meses de idade e 76 cm de altura.

Se o seu automóvel não dispuser de guias para conectores ISOFIX de série, inserir as guias fornecidas com a cadeira auto com a ranhura voltada para cima nos dois pontos de fixação ISOFIX da viatura. (fig 6).

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

 **SUGESTÃO:** Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se entre o banco e encosto do assento do veículo.

Pressione a alavanca “A” e esticar os conectores ISOFIX (fig.7). Solte a alavanca “A”. Identificar os engates ISOFIX fornecidos com o veículo.

Alinhar os conectores ISOFIX com os pontos de fixação colocados no assento do veículo e pressionar até se ouvir um “clique” (fig. 8). O indicador presente em ambos os suportes ficará verde indicando um engate correto. (fig.9).

Verificar o engate correto de ambos os suportes. Abanar a cadeira auto para certificar-se que está corretamente engatada.

Pressione a alavanca “A”, Empurrar a cadeira auto na direção do assento, certificando-se que ambos os conectores ISOFIX estão esticados na mesma posição. Não deve existir nenhum espaço entre o encosto do assento do veículo e a cadeira auto (fig. 10). Solte a alavanca “A”.

Apertar o cinto Top Tether e, se necessário, alongar a correia pressionando o botão de bloqueio previsto para o efeito e esticar a correia até ao comprimento desejado. (fig.11).

Engatar o dispositivo superior de fixação “Top Tether” no ponto de fixação indicado no manual de utilização do veículo (fig. 12). Verificar a presença deste ícone dentro do habitáculo.



Esticar a correia do dispositivo Top Tether até que o indicador fique verde (fig. 11). Isto indica que a correia está esticada corretamente. A correia Top Tether deve passar por cima do encosto do assento do veículo, mas nunca por cima do apoio da cabeça. Se necessário, levantar ou retirar o apoio da cabeça do assento

 **ENROLAR O EXCESSO DA CORREIA TOP TETHER E GUARDÁ-LO DE MODO A EVITAR QUE A CRIANÇA POSSA AGARRÁ-LO E BRINCAR COM ELE, UMA VEZ QUE PODE SER EXTREMAMENTE PERIGOSO.**

ATENÇÃO!

Se a correia de fixação Top Tether tiver sido engatada e esticada corretamente, o indicador ficará verde.



Premir o botão de regulação e, simultaneamente, apertar as alças (cintos peitorais) na parte inferior, sob os revestimentos das proteções peitorais e puxá-las para a frente para afrouxá-las (fig. 14).

IMPORTANTE: Não puxar as alças apertando os revestimentos de proteção peitoral. Veja o parágrafo “Regulação dos cintos de segurança, Arnês”.

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

Premir o botão vermelho na fivela central para desengatar as alças (fig. 15).

Posicionar as alças ao lado da cadeira auto (fig. 16).

Colocar a criança na cadeira auto (fig. 17). Posicionar as alças sobre as costas da criança, unir as duas linguetas do cinto e engatá-las na fivela (fig. 18).

IMPORTANTE! A regulação correta do apoio da cabeça garante a máxima proteção da criança na cadeira auto. Quando se utiliza o arnês de 5 pontos, o apoio da cabeça deve ser regulado de forma a que entre as alças e a parte superior das costas exista um espaço igual a 1 dedo (1 cm) fig. 19.

IMPORTANTE: Soltar as alças para as costas antes de proceder à regulação do apoio da cabeça.

Para engatar a fivela: Veja o parágrafo “Utilização da fivela”

Apertar o arnês: (fig. 20) Veja o parágrafo “Regulação dos cintos de segurança, arnês”.

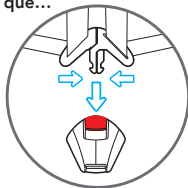
PRECAUÇÕES PARA CERTIFICAR-SE QUE APERTOU CORRETAMENTE O ARNÊS DA CADEIRA AUTO

IMPORTANTE



Para a segurança da criança, certificar-se sempre que...

- Os cintos do arnês estão corretamente regulados de acordo com a estatura da criança e estão corretamente esticados;
- As correias peitorais estão reguladas na posição correta;
- Os cintos do arnês não estão torcidos;
- As linguetas estão corretamente engatadas na fivela.



UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

REMOVER A CADEIRA AUTO DO VEÍCULO / REMOÇÃO DO SISTEMA ISOFIX

Desengatar o Top Tether: Para desengatar a correia Top Tether, premir o botão no dispositivo de regulação de tensão da correia Top Tether e soltar a correia para reduzir a tensão de fixação (fig. 21). Desengatar o mosquetão de fixação da correia.

Pressione a alavanca "A", Puxar para si a cadeira, separando-a do encosto do banco até extrair completamente os suportes de fixação. Solte a alavanca "A" (fig. 22).

Para desapertar a cadeira infantil, prima o botão "1" e puxe simultaneamente o botão de desbloqueio ISOFIX "2". O indicador ISOFIX ficará vermelho. Repita este processo em ambos os botões de liberação ISOFIX (fig.23).

Para remover os conectores ISOFIX, pressione a alça "A", ao mesmo tempo com a outra mão empurre os conectores em direção à base, no sentido da seta.

Remover a cadeira auto do veículo.

REMOVER O ARNÊS (Guardar o arnês de segurança)

- (Fig. 24) - Soltar completamente as alças, consultar o parágrafo "REGULAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA, ARNÊS (Dos 76 aos 105 cm)".
- (Fig. 25) - Puxar o manípulo no apoio da cabeça e continuando a puxá-lo, levantar ou baixar o apoio da cabeça regulando-o de acordo com a estatura da criança.
- (Fig. 26) Premir o botão vermelho na fivela central para desengatar as alças.
- Desengatar os botões automáticos nos lados do tecido do encosto.
- Levantar o tecido de revestimento do assento, fazendo-o deslizar do dispositivo de regulação do arnês e levantar o enchimento interno fazendo-o deslizar do dispositivo de regulação do arnês. Prestar atenção para puxar delicadamente..
- Fazer deslizar o grupo fivela na direção do interior do olhal do tecido e do olhal do enchimento, abrir a porta do compartimento (fig. 28).
- Engatar as pontas na fivela e inserir a fivela no compartimento interno, fechar o compartimento (fig. 29, 30).
- Voltar a colocar corretamente o enchimento interior no assento.
- Recolocar o tecido no encosto e no assento e engatar os botões automáticos (fig. 31).

INSTALAÇÃO NO SENTIDO DA MARCHA (Crianças entre 100 e 150 cm, Cinto de segurança de 3 pontos ou ISOFIX + cinto de segurança de 3 pontos)

Recomenda-se a utilização de cinto com 5 pontos o mais tempo possível. Quando a criança crescer até uma altura de 100 cm, a cadeira auto deve ser transformada para a utilização com crianças com altura compreendida entre 100 e 150 cm. Nesta configuração é necessário remover o cinto de 5 pontos (arnês) fornecido com a cadeira auto. Veja o parágrafo "Remover o arnês (Guardar o arnês de segurança)".

Adequado apenas para utilização em veículos equipados com cinto de segurança de 3 pontos, estático ou com retrator, homologado de acordo com o Regulamento nº 16 da UN/ECE ou outras normas equivalentes.

Como mostrado na figura 32, abrir a porta do compartimento traseiro e inserir a correia Top Tether. Fechar a porta.

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

Modalità A - INSTALAÇÃO DA CADEIRA COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS E CONECTORES ISOFIX

Se o seu automóvel não dispuser de guias para conectores ISOFIX de série, inserir as guias fornecidas com a cadeira auto com a ranhura voltada para cima nos dois pontos de fixação ISOFIX da viatura. (fig 33).

👉 **SUGESTÃO:** Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se entre o banco e encosto do assento do veículo.

Pressione a alavanca “A” e esticar os conectores ISOFIX (fig.34). Solte a alavanca “A”.

Identificar os engates ISOFIX fornecidos com o veículo.

Alinhar os conectores ISOFIX com os pontos de fixação colocados no assento do veículo e pressionar até se ouvir um “clique”(fig. 35). O indicador presente em ambos os suportes ficará verde indicando um engate correto. (fig.36).

Verificar o engate correto de ambos os suportes. Abanar a cadeira auto para certificarse que está corretamente engatada.

Pressione a alavanca “A”, Empurrar a cadeira auto na direção do assento, certificandose que ambos os conectores ISOFIX estão esticados na mesma posição. Não deve existir nenhum espaço entre o encosto do assento do veículo e a cadeira auto (fig. 37). Solte a alavanca “A”.

Fazer passar a parte peitoral do cinto de 3 pontos atrás do apoio da cabeça da cadeira auto e através da guia de passagem do cinto peitoral verde (A) colocada na parte inferior do apoio da cabeça, do lado do retrator (fig. 38).

Colocar a criança na cadeira auto (fig. 39). Premir o botão e levantar ou baixar o apoio da cabeça regulando-o de acordo com a estatura da criança (fig. 40). Certificar-se do bloqueio correto na posição escolhida, (cf. par. “Regular o apoio da cabeça”).

Puxar o cinto de segurança do veículo e, fazendo-o passar à frente da criança, engatar o cinto de segurança do veículo enfiando a ponta na fivela (B). Um “clique” indicará o engate correto (fig. 41).

ATENÇÃO! A fivela do cinto de segurança do veículo não deve ficar colocada na guia de passagem inferior do cinto abdominal.

Inserir o cinto peitoral e o cinto abdominal na guia de passagem inferior do lado próximo da fivela de engate do cinto de segurança do veículo (C) (fig. 41). Enfiar o cinto abdominal no lado oposto da cadeira auto na guia de passagem do cinto abdominal (D) (fig. 41).

ATENÇÃO! O cinto abdominal deve passar o mais baixo possível por cima da bacia da criança.

Inserir o cinto peitoral na guia de passagem do cinto prevista para o efeito (A), certificandose que não fica torcido.

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO



✎ **NOTA:** Quando se utiliza o cinto de segurança de 3 pontos do veículo, o apoio da cabeça deve ser regulado de forma a que exista um espaço de dois dedos entre o apoio da cabeça e as costas da criança. Certificar-se que o cinto de segurança peitoral, que passa no “guia de passagem do cinto peitoral” ao lado do apoio da cabeça, está posicionado à altura das costas e não do pescoço da criança.

Esticar o cinto como indicado na figura 41. Certificar-se que colocou o cinto abdominal o mais baixo possível, por cima da bacia da criança, e que o inseriu nas guias de passagem do cinto de segurança abdominal e engatou corretamente a fivela. O cinto peitoral deve passar na guia de passagem do cinto peitoral.

Modalità B - INSTALAÇÃO COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS

Pressione a alavanca “A”, ao mesmo tempo com a outra mão empurre os conectores em direção à base, no sentido da seta (fig. 42).

Colocar a cadeira para crianças no banco do automóvel.

Empurrar a cadeira auto contra o encosto do assento. Não deve existir nenhum espaço entre o encosto do assento do veículo e a cadeira auto (fig. 43).

Fazer passar a parte peitoral do cinto de 3 pontos atrás do apoio da cabeça da cadeira auto e através da guia de passagem do cinto peitoral verde (A) colocada na parte inferior do apoio da cabeça, do lado do retrator (fig. 44).

Colocar a criança na cadeira auto (fig. 45). Premir o botão e levantar ou baixar o apoio da cabeça regulando-o de acordo com a estatura da criança (fig. 46). Certificar-se do bloqueio correto na posição escolhida, (cf. par. “Regular o apoio da cabeça”).

Puxar o cinto de segurança do veículo e, fazendo-o passar à frente da criança, engatar o cinto de segurança do veículo enfiando a ponta na fivela (B). Um “clique” indicará o engate correto (fig. 47).

ATENÇÃO! A fivela do cinto de segurança do veículo não deve ficar colocada na guia de passagem inferior do cinto abdominal.

Inserir o cinto peitoral e o cinto abdominal na guia de passagem inferior do lado próximo da fivela de engate do cinto de segurança do veículo (C) (fig. 47). Enfiar o cinto abdominal no lado oposto da cadeira auto na guia de passagem do cinto abdominal (D) (fig. 47).

UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

ATENÇÃO! O cinto abdominal deve passar o mais baixo possível por cima da bacia da criança.

Inserir o cinto peitoral na guia de passagem do cinto prevista para o efeito (A), certificando-se que não fica torcido.



📌 **NOTA:** Quando se utiliza o cinto de segurança de 3 pontos do veículo, o apoio da cabeça deve ser regulado de forma a que exista um espaço de dois dedos entre o apoio da cabeça e as costas da criança. Certificar-se que o cinto de segurança peitoral, que passa no “guia de passagem do cinto peitoral” ao lado do apoio da cabeça, está posicionado à altura das costas e não do pescoço da criança.

Esticar o cinto como indicado na figura 47. Certificar-se que colocou o cinto abdominal o mais baixo possível, por cima da bacia da criança, e que o inseriu nas guias de passagem do cinto de segurança abdominal e engatou corretamente a fivela. O cinto peitoral deve passar na guia de passagem do cinto peitoral.

INSTALAÇÃO DO KID PAD

KID-PAD é um dispositivo que deve ser SEMPRE instalado na correia diagonal do cinto de segurança, para garantir uma correta proteção em caso de impacto.

Posicionar a correia diagonal sob os dois velcros do KID-PAD (fig. 48) fechá o KID-PAD sobre si mesmo (fig. 49), tendo atenção para que a parte em forma fique posicionada entre o queixo e o tórax da criança (fig. 50).

ATENÇÃO! O KID-Pad deve ser utilizado SEMPRE.

REMOVER O REVESTIMENTO (fig 51)

Soltar o arnês e remover o redutor se estiver presente.

Levantar o apoio da cabeça na posição máxima.

Remover, fazendo deslizar cuidadosamente, o tecido do apoio da cabeça.

Remover, fazendo deslizar cuidadosamente, o tecido da estrutura começando por um dos lados. Prestar atenção durante o deslizamento do tecido da guia de passagem do cinto abdominal.

Fazer deslizar o cinto separador de pernas do revestimento e remover o tecido.

Para voltar a colocar o revestimento, seguir o processo inverso.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Recomenda-se utilizar apenas revestimentos originais dado tratarem-se de componentes cruciais para efeitos do funcionamento correto do dispositivo. Não utilizar a cadeira auto sem revestimento próprio.

Limpeza

O **revestimento** pode ser removido e lavado na máquina de lavar roupa com um detergente delicado utilizando o programa para peças delicadas (30° C). Respeitar as indicações de lavagem contidas na respetiva etiqueta. As cores podem ficar esbatidas se lavadas a temperaturas superiores a 30 °C. Não centrifugar nem colocar na máquina de secar roupa (porque o tecido pode soltar-se do revestimento).

As **peças em plástico** podem ser limpas com água e sabão. Não utilizar detergentes agressivos (como solventes).

O **arnês** pode ser removido e lavado com sabão e água tépida.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: O revestimento é um elemento fundamental para a segurança da criança. Nunca utilizar a cadeira auto sem o revestimento nem substituí-lo, em circunstância alguma, por outros produtos não homologados, de forma a evitar colocar em risco a segurança da criança ou comprometer o funcionamento correto do dispositivo.

Instruções de lavagem:

O revestimento pode ser removido, lavado a 30 °C e ser estendido a secar.



Lavaggio a
macchina
acqua fredda



Non
candeggiare



No lavaggio
a secco



Non asciugare
nell'asciugatrice



Non stirare

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão.

A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

Προειδοποιήσεις	ΣΕΛ 125
Εξαρτήματα	ΣΕΛ 130
Περιορισμοί και προϋποθέσεις χρήσης σχετικές με το προϊόν και με το καθίσμα του αυτοκινητού	ΣΕΛ 131
Χρήση του παιδικού καθίσματος αυτοκινητού	ΣΕΛ 132
Χρήση του μειωτήρα	ΣΕΛ 133
Ρύθμιση του ύψους στο στήριγμα κεφαλής και στις τράντες	ΣΕΛ 133
Ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας, σύστημα πρόσδεσης (από τα 76 cm έως τα 105 cm)	ΣΕΛ 134
Χρήση της πόρπτης - (από τα 76 cm έως τα 105 cm)	ΣΕΛ 134
Ρύθμιση προσκεφάλου	ΣΕΛ 134
Ανάκλιση του καθίσματος	ΣΕΛ 134
Τοποθέτηση στη φορά της κατευθυνσης οδήγησης (Παιδιά ύψους από 76 έως 105 εκ., ISOFIX + top tether + σύστημα πρόσδεσης)	ΣΕΛ 135
Αφαίρεση του παιδικού καθίσματος αυτοκινητού από το όχημα / απασφάλιση συστήματος ISOFIX	ΣΕΛ 137
Αφαίρεση της ζώνησαφαίρεση της ζώνης (Αποθήκευση ζωνών ασφαλείας)	ΣΕΛ 137
Εγκατάσταση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων σε συνδυασμό με τους συνδέσμους ISOFIX	ΣΕΛ 138
Εγκατάσταση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων	ΣΕΛ 140
Εγκατάσταση του KID PAD	ΣΕΛ 141
Αφαίρεση του καλύμματος	ΣΕΛ 141
Καθαρισμός και συντήρηση	ΣΕΛ 142
Συμβατική εγγύηση	ΣΕΛ 143

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν από τη χρήση συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Τις οποίες είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε σχολαστικά για να διασφαλίσετε το μέγιστο επίπεδο ασφάλειας που παρέχει το προϊόν.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης με προσοχή για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική αναφορά.
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται στην ειδική θήκη φύλαξης αντικειμένων του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της περιόδου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα στο μπροστινό κάθισμα του οχήματος εάν υπάρχουν ενεργοποιημένοι μπροστινοί αερόσακοι, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο. Ο κίνδυνος αυτός δεν αφορά τους αερόσακους που τοποθετούνται στο πλάι.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα είναι εγκεκριμένο βάσει του κανονισμού ΟΕΕ R129/03 για τη μεταφορά των παιδιών ύψους από 76 εκ. έως 150 εκ. και μπορεί να τοποθετηθεί:
 - Στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης (παιδιά ύψους από 76 εκ. έως 105 εκ.), με σύστημα αγκύρωσης ISOFIX + Top Tether.
 - Στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης (παιδιά ύψους από 100 έως 150 εκ.), με σύστημα αγκύρωσης ISOFIX + ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος ή μόνο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην τοποθετείτε το κάθισμα προς την κατεύθυνση πορείας μέχρι το παιδί να είναι άνω των 15 μηνών. Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί στην ίδια κατεύθυνση με την πορεία από τα 76 cm.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών «i-Size». Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό αρ.129 για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτων «συμβατά με συστήματα i-Size», όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη αυτοκινήτου από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του συστήματος πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρόκειται για ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών ταξινομημένο ως ανύψωση i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό αρ.129 για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτων «συμβατά με συστήματα i-Size», όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη αυτοκινήτου από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του συστήματος πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε ποτέ το μωρό χωρίς επίβλεψη - η ασφάλεια του μωρού σας είναι δικής σας ευθύνη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από ενήλικα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό να εγκαταστήσετε σωστά το καρεκλάκι αυτοκινήτου έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του μωρού σας. Μία λάθος εγκατάσταση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του μωρού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα άτομα που χρησιμοποιούν το προϊόν, ακόμα και περιστασιακά (για παράδειγμα ο παππούς και η γιαγιά) ότι έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης ή έχουν ενημερωθεί από ένα άτομο που γνωρίζει τις οδηγίες ως προς το σωστό μοντάρισμα και χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να έχετε πάντα διαθέσιμο αυτό το εγχειρίδιο, φυλάσσοντάς το μαζί με το προϊόν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση αμφιβολιών που αφορούν την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του μικρού καθίσματος για μωρά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της διάταξης συγκράτησης για μωρά.

ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου σε καθίσματα στραμμένα προς το πίσω μέρος του οχήματος ή καθίσματα προσανατολισμένα πλαγίως.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν εγκαταστήσετε το καρεκλάκι βεβαιωθείτε ότι το επιβατικό κάθισμα που χρησιμοποιείται έχει μπλοκαρισμένη την πλάτη σε όρθια θέση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι στο σπίτι ως καρέκλα. Έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται στο αυτοκίνητο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί καλά οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν μώλωπες ή τραυματισμούς στον επιβάτη του μικρού καθίσματος σε περίπτωση πρόσκρουσης.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη της διάταξης συγκράτησης για μωρά πρέπει να είναι τοποθετημένα και εγκατεστημένα με τρόπο ούτως ώστε σε συνθήκες κανονικής χρήσης να μην μπορούν να μπλοκαριστούν κάτω από το κινητό κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν παρέχεται στο όχημα, χρησιμοποιήστε τη διάταξη εμπλοκής των θυρών από το εσωτερικό. Κάτι τέτοιο γίνεται για να αποτρέψει το μωρό από το άνοιγμα της πόρτας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κάνετε ένα σύντομο διάλειμμα στη διάρκεια ενός μεγάλου ταξιδιού, έτσι ώστε το μωρό να χαλαρώσει και να πάρει λίγο αέρα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το μωρό χωρίς επίτηρηση μέσα στη διάταξη συγκράτησης για μωρά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το καρεκλάκι αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα στερεωμένο στο κάθισμα ακόμα και αν δεν χρησιμοποιείται.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μετά το μοντάρισμα βεβαιωθείτε ότι το καρεκλάκι έχει στερεωθεί σωστά στο κάθισμα και ότι δεν ταιλαντεύεται. Αν η ζώνη του οχήματος είναι χαλαρωμένη, επανατοποθετήστε και εγκαταστήστε εκ νέου το καρεκλάκι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη διάταξη συγκράτησης για μωρά χωρίς τη φόδρα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αντικαθιστάτε τη φόδρα με φόδρα διαφορετική από εκείνη που συνίσταται από τον κατασκευαστή, εφόσον έχει άμεση επίπτωση στη λειτουργία της διάταξης συγκράτησης.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Στη διάρκεια των μεγάλων ταξιδιών κάνετε στάσεις σε τακτικά χρονικά διαστήματα και ελέγχετε ότι το καρεκλάκι είναι σωστά εγκατεστημένο και ότι οι ζώνες δεν έχουν χαλαρώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό να ξαγκιστρώσετε την πόρπη γρήγορα για να ελευθερώσετε το μωρό. Η πόρπη επομένως ανοίγει εύκολα και δεν πρέπει να καλύπτεται. Μάθετε στο παιδί σας να μην παίζει με την πόρπη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε κάτω από το καρεκλάκι, ανάμεσα στο κάθισμα και το καρεκλάκι υφάσματα (για παράδειγμα πετσέτες ή μαξιλάρια) εφόσον σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το χειμώνα, προσέξτε να μην τοποθετείτε το μωρό στο καρεκλάκι με πάρα πολύ ογκώδη ρούχα.
- Πάρα πολύ ογκώδη ρούχα μπορεί να οδηγήσουν στην εσφαλμένη ρύθμιση των τιραντών. Σε περίπτωση ατυχήματος το μωρό μπορεί να μην συγκρατηθεί σωστά από τις τιράντες. Αν χρειάζεται ζεστανέτε το σαλόνι του αυτοκινήτου ή τοποθετήστε μια κουβέρτα πάνω από τους ιμάντες πρόσδεσης για να ζεσταθεί το μωρό.
- Τα μεταλλικά και πλαστικά εξαρτήματα που εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες υπερθερμαίνονται. Συνιστάται επομένως να καλύπτετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου όταν το αυτοκίνητο παραμένει σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε στερεώσει τα αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν όπως αποσκευές ή βιβλία στο εσωτερικό του οχήματος. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιές/τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε αποσκευές στην εταζέρα, χωρίς να τις στερεώσετε: σε περίπτωση ατυχήματος θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρές σωματικές βλάβες στους επιβάτες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά συνδεδεμένοι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή αξεσουάρ που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή, διότι μπορεί να καταστήσουν το προϊόν λιγότερο ασφαλές.
- Μετά από ατύχημα, το παιδικό κάθισμα θα μπορούσε να παύσει να διαθέτει
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ τις προδιαγραφές ασφαλείας λόγω των ζημιών τις οποίες υπέστη, ακόμα και αν δεν είναι αμέσως ορατές. Συνιστάται επομένως η αντικατάστασή του. Μόνο ο κατασκευαστής μπορεί να εγγυηθεί την συμμόρφωση στις προδιαγραφές ασφαλείας, εφόσον το προϊόν είναι αυθεντικό.
- Μην παραποιείτε το προϊόν, για να μην τίθεται σε κίνδυνο η γενική ασφάλεια..
- Συνιστάται να μην αφαιρείτε λογότυπα/ετικέτες του προϊόντος, για να μην καταστραφεί το κάλυμμα.
- Να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ακόμα και σε σύντομα ταξίδια, επειδή είναι σε αυτές τις περιπτώσεις που παρατηρούνται τα περισσότερα ατυχήματα.
- Προτού να πραγματοποιήσετε την αγορά, βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι συμβατό με το αυτοκίνητο σας.
- Κατά τη διάρκεια μακρινών ταξιδιών συνιστάται να κάνετε στάση για να μπορέσει το παιδί να ξεκουραστεί για λίγο.
- Να δίνετε εσείς πρώτα το καλό παράδειγμα φορώντας πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- Να συμβουλευέτε το παιδί να μην παίζει ποτέ με την πόρπη του συστήματος πρόσδεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ σημεία αγκύρωσης διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες πρόσδεσης του μικρού καθίσματος αυτοκινήτου για μωρά είναι ρυθμισμένοι σωστά για το μωρό σας. Οι ιμάντες πρόσδεσης πρέπει να είναι αρκετά σφιχτοί, ο χώρος μεταξύ των λωρίδων και του στήθους του μωρού δεν πρέπει να είναι ανώτερος από δύο δάχτυλα. Η κοιλιακή ζώνη του ιμάντα πρόσδεσης πρέπει να είναι σε όσο γίνεται περισσότερο χαμηλή θέση για να συγκρατεί κατάλληλα τη λεκάνη του μωρού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν τις ζώνες ασφαλείας, σε περίπτωση ατυχήματος ένα άτομο χωρίς ζώνη ασφαλείας, λόγω της πρόσκρουσης μπορεί να χτυπήσει το καρεκλάκι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε σύστημα περάσματος ζωνών διαφορετικό από εκείνο που ενδείκνυται στο εγχειρίδιο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μωρό πρέπει να είναι πάντα ασφαλισμένο όταν τοποθετείτε στο καρεκλάκι, ακόμα και για σύντομα ταξίδια.

ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ / ΗΜΕΡΕΣ ΖΕΣΤΕΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το μωρό τοποθετημένο στο καρεκλάκι ενώ το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο, ιδιαίτερα αν είναι άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο ή στη ζέστη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το καρεκλάκι αυτοκινήτου εκτεθειμένο στον ήλιο για ώρες εφόσον κάτι τέτοιο μπορεί να καταστεί επικίνδυνο για το μωρό σας. Υπάρχει περίπτωση να θερμανθούν τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη. Μπορεί να ξεθωριάσει το ύφασμα. Καλύψτε με ένα κομμάτι πανιού το καρεκλάκι αν το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο στον ήλιο

ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟ ή ΚΑΡΕΚΛΑΚΙΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αγοράζετε ΠΟΤΕ μεταχειρισμένο καρεκλάκι. Μπορεί να έχει υποστεί ζημιές ή να έχει εσωτερικά σπασίματα που δεν είναι ορατά.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η εγγύηση του κατασκευαστή είναι αποκλειστικά για την πρώτη χρήση του προϊόντος και συνδέεται με τον ιδιοκτήτη της πρώτης αγοράς.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε το καρεκλάκι αυτοκινήτου, τις ζώνες ασφαλείας του οχήματος αν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε το καρεκλάκι αυτοκινήτου σε περίπτωση που έχει υποστεί βίαιη καταπόνηση λόγω ατυχήματος που μπορεί να έχει προκαλέσει κάποιο μη εμφανές εσωτερικό σπάσιμο ή σε περίπτωση φθοράς.
- Η εταιρεία FORAPEDRETTI δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ακατάλληλη χρήση του προϊόντος και για οποιαδήποτε χρήση παρεκκλίνει από αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Από τα 76 cm έως τα 105 cm (i-Size ISOFIX Universale)**

Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών «i-Size». Διαθέτει έγκριση τύπου σύμφωνα με τον κανονισμό Αρ. 129/03 για χρήση στο εσωτερικό των οχημάτων σε καθίσματα «συμβατά με συστήματα i-Size», όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. "Pitstop i-Size" μπορεί να εγκατασταθεί σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτου με έγκριση τύπου i-Size και σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτου με έγκριση τύπου ISOFIX. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του συστήματος πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας.

Από 76 cm έως 105 cm η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σε καθίσματα που διαθέτουν σύστημα Isofix και Top Tetheru

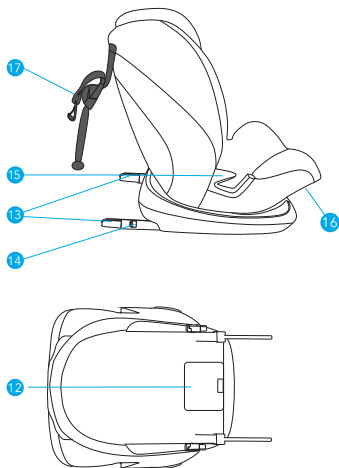
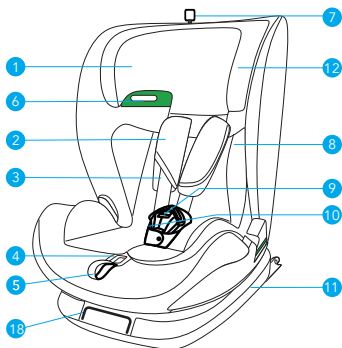
Από 100 cm έως 150 cm (i-Size booster seat)

Πρόκειται για ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών ταξινομημένο ως ανύψωση «i-Size». Διαθέτει έγκριση τύπου σύμφωνα με τον κανονισμό Αρ. 129/03 για χρήση στο εσωτερικό των οχημάτων σε καθίσματα «συμβατά με συστήματα i-Size», όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. "Pitstop i-Size" μπορεί να εγκατασταθεί σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτου με έγκριση τύπου i-Size και σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτου με έγκριση τύπου UNIVERSALE με την προϋπόθεση ότι δεν παρεμβάλλεται με τα εσωτερικά στοιχεία του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του συστήματος πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το Top Tether από 100 έως τα 150 cm.

- Αν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει σημεία σύνδεσης Isofix, "Pitstop i-Size" (στη διαμόρφωση 100-150 cm) μπορεί να τοποθετηθεί στην κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου με ζώνη ασφαλείας 3 ση μείων, εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αρ. 16 ή ισοδύναμο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείται η ζώνη τριών σημείων του οχήματος, να βεβαιώνετε ότι το τμήμα της μέσης ακουμπάει σωστά στη λεκάνη του παιδιού.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



1. Υποστήριγμα κεφαλής
2. Προστατευτικό ζώνης θώρακα
3. Ζώνη ασφάλειας 5 σημείων
4. Ιμάντας ρύθμισης τιραντών
5. Μοχλός ανάκλισης καθίσματος
6. Οδηγός ιμάντα στήθους
7. Λαβή ρύθμισης υποστηρίγματος κεφαλής
8. Μειωτής
9. Πόρπη
10. Ιμάντας προστασίας του καβάλου

11. Βάση
12. Θήκη με τις οδηγίες
13. Υποδοχές ISOFIX
14. Πλήκτρο απασφάλισης ISOFIX
15. Οδηγός ιμάντα κοιλιακής χώρας
16. Μοχλός ανάκλισης καθίσματος
17. Top Tether
18. Μοχλός ρύθμισης βραχίονα ISOFIX

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχές ISOFIX εάν το όχημα διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX.

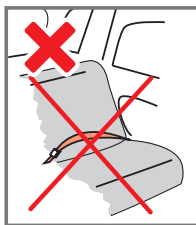
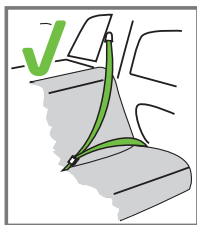
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΜΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να τηρείτε σχολαστικά τους παρακάτω περιορισμούς:

- Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί στην ίδια κατεύθυνση με την πορεία από τα 76 cm.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην τοποθετείτε το κάθισμα προς την κατεύθυνση πορείας μέχρι το παιδί να είναι άνω των 15 μηνών.
- Το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτου με έγκριση i-Size (ελέγξτε το βιβλιαράκι οδηγιών του αυτοκινήτου) και στα καθίσματα των αυτοκινήτων που περιλαμβάνονται στη “Λίστα συμβατότητας οχημάτων” που παρέχεται με το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Το κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι στραμμένο στην κατεύθυνση πορείας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς τα πλάγια ή προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου.

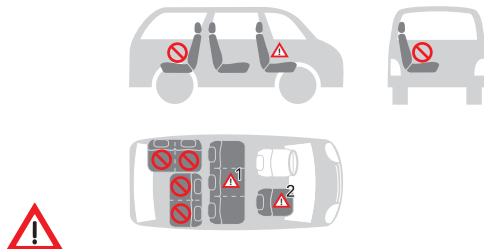
ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ	ΟΜΑΔΑ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΕΓΚΡΙΣΗ
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + ζώνη ασφαλείας 3 σημείων	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	ζώνη ασφαλείας 3 σημείων	i-Size booster seat



Μπορεί να εγκατασταθεί μόνο αν τα οχήματα θεωρούνται κατάλληλα και είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό UN / ECE αρ.16 ή με άλλα αντίστοιχα πρότυπα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην εικόνα:



• Κατεύθυνση προς τη φορά του αυτοκινήτου	ΝΑΙ
• Αντίθετα από τη φορά του αυτοκινήτου	ΟΧΙ
• Με ζώνες ασφαλείας 2 σημείων Η χρήση ζώνης ασφαλείας δύο σημείων αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο να τραυματιστεί το παιδί σε περίπτωση ατυχήματος.	ΟΧΙ
• Με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό ΗΕ/ΕΟΚ αρ.16 ή άλλα αντίστοιχα πρότυπα.	ΝΑΙ
• Με σύστημα αγκύρωσης ISOFIX και Top Tether Στην περίπτωση που υπάρχει ενεργοποιημένος μπροστινός αερόσακος: σύρετε το κάθισμα του επιβάτη αρκετά προς τα πίσω και ανατρέξτε στις οδηγίες που βρίσκονται στο εγχειρίδιο του οχήματος.	ΝΑΙ
• Πάνω στο κάθισμα του μπροστινού επιβάτη ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΥΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥΣ ΑΕΡΟΣΑΚΟΥΣ! Το μπροστινό κάθισμα επιβάτη μπορεί να συνδυαστεί ή όχι με τα συστήματα ISOFIX, με τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν γι' αυτά τα συστήματα (τραβήξτε προς τα πίσω το κάθισμα και συμβουλευθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου).	ΝΑΙ ² ⚠
• Πάνω σε ένα από τα δύο πλαϊνά πίσω καθίσματα	ΝΑΙ
• Πάνω στο κεντρικό πίσω κάθισμα Το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μεσαίο πίσω κάθισμα εάν διαθέτει ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.	ΝΑΙ ¹ ⚠

(Πηρείτε σχολαστικά τις νομοθεσίες που ισχύουν στη χώρα διαμονής).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΙΩΤΗΡΑ

Ο μειωτήρας του καθίσματος έχει σχεδιαστεί για χρήση από τα παιδιά, με σκοπό να τους εξασφαλίζει μέγιστη άνεση και σταθερότητα και να ευνοεί μία πιο χαλαρή στάση του σώματος καθώς εμποδίζει το κεφάλι να πέφτει προς τα κάτω.

Ο πλήρως εξοπλισμένος μειωτήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι το παιδί να φτάσει σε ύψος τα 87 εκ (fig 1).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΎΨΟΥΣ ΣΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΤΙΡΑΝΤΕΣ

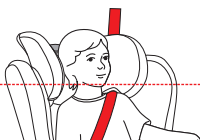
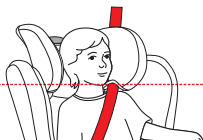
Η σωστή ρύθμιση του στηρίγματος κεφαλής εξασφαλίζει μέγιστη προστασία για το παιδί σας μέσα στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Από 76 cm έως 105 cm: ρυθμισμένο ώστε ανάμεσα στις τιράντες και το επάνω μέρος των ώμων να υπάρχει χώρος να περνάει 1 δάχτυλο (1 εκ.).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χαλαρώστε τις τιράντες για τους ώμους πριν προχωρήσετε στη ρύθμιση του στηρίγματος κεφαλής. Σε περίπτωση που ρυθμίσετε τις τιράντες σε χαμηλότερη ή υψηλότερη θέση σε σχέση με τους ώμους του παιδιού, υπάρχει κίνδυνος για την ασφάλεια του παιδιού.



Από 100 cm έως 150 cm: Όταν χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος, το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο ώστε υπάρχει χώρος για δύο δάχτυλα ανάμεσα στο προσκέφαλο και στους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας που περνά από το θώρακα, μέσα από το «οδηγό ασφάλισης της ζώνης του θώρακα» από την πλευρά του προσκέφαλου, είναι τοποθετημένη στο ύψος των ώμων και όχι του λαιμού του παιδιού.



ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ (Από τα 76 cm έως τα 105 cm)

Για να χαλαρώσετε τους ιμάντες: Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης και ταυτόχρονα τραβήξτε τους ιμάντες (ζώνες θώρακα) στο κάτω μέρος, κάτω από τα προστατευτικά μέρη του θώρακα και τραβήξτε σε προς τα εμπρός για να χαλαρώσει (εικ. 2Α).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην τραβάτε τις τσιράντες πιάνοντας τους ιμάντες προστασίας στήθους.

Σφίξτε τους ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης: Τραβήξτε τη ζώνη ρύθμισης του συστήματος πρόσδεσης, ώστε οι ιμάντες να είναι σωστά τεντωμένοι στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες είναι σωστά τεντωμένοι εάν ο χώρος ανάμεσα στο σύστημα πρόσδεσης και το παιδί δεν είναι μεγαλύτερος από το πάχος ενός δακτύλου (1 cm) (εικ. 2Β).

☞ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη έχει αγκιστρωθεί σωστά τραβώντας τις τσιράντες και τις κοιλιακές ζώνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην στρίβετε και μην τοποθετείτε τον έναν πάνω από τον άλλον τους ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΠΤΗΣ - (Από τα 76 cm έως τα 105 cm)

Για να ασφαλίσετε την πόρπη: Ευθυγραμμίστε τις γλώσσες της κεντρικής πόρπης (εικ. 3Α, 3Β) τους στο εσωτερικό της πόρπης της ζώνης ασφαλείας. Το κλικ που θα ακούσετε δηλώνει στη σωστή ασφάλιση (εικ. 3C).

Για να απελευθερώσετε την πόρπη: Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αφαιρέσετε τις γλώσσες από την κεντρική πόρπη (εικ. 3D, 3Ε).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το στήριγμα κεφαλής μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικά ύψη (n. 12). Τραβήξτε τον δακτύλιο του ιμάντα ρύθμισης και ανασηκώστε ή χαμηλώστε το στήριγμα κεφαλής στη σωστή (εικ. 4).

Στην ομάδα 76-105 εκ, όταν ρυθμίζετε το στήριγμα κεφαλής ρυθμίζεται ταυτόχρονα και το ύψος των τιραντών.

ΑΝΑΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το προσκέφαλο και η πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να έχει ανάκλιση σε 3 διαφορετικές θέσεις (pos. 1, 2, 3, 4, 5).

Για να ρυθμίσετε την ανάκλιση: Πατήστε τη λαβή ρύθμισης στο καρεκλάκι που βρίσκεται κάτω από το μπροστινό μέρος του μικρού καθίσματος για μωρά και κρατώντας την πατημένη τραβήξτε ή σπρώξτε το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Απελευθερώστε τη λαβή στη θέση που θέλετε και βεβαιωθείτε για το σωστό μπλοκάρισμα του καθίσματος, θα ακούσετε το “κλικ” του αγκιστρώματος που έγιν (εικ. 5).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ**(Παιδιά ύψους από 76 έως 105 εκ., ISOFIX + Top Tether + σύστημα πρόσδεσης)**

Τοποθέτηση μόνο σε όχημα που διαθέτει το σύστημα συγκράτησης ISOFIX και πρόσδεσης Top Tether.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση του παιδικού καθίσματος στραμμένου στην αντίθετη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης είναι υποχρεωτική για τα παιδιά ηλικίας έως 15 μηνών και ύψους έως 76 εκ.

Αν το αυτοκίνητό σας δεν διαθέτει υποδοχές για τους οδηγούς με βάση το πρότυπο ISOFIX, τοποθετήστε τους οδηγούς που παρέχονται με το κάθισμα αυτοκινήτου με την εγκοπή στραμμένη προς τα πάνω στα δύο σημεία ασφάλισης ISOFIX του αυτοκινήτου. (fig 6).

🔧 **ΠΡΟΤΑΣΗ:** Τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX βρίσκονται μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του καθίσματος του οχήματος.

Πατήστε τον μοχλό «Α» και επιμηκύνετε τους συνδέσμους ISOFIX (fig.7). Απελευθερώστε τον μοχλό (Α).

Εντοπίστε τα σημεία πρόσδεσης ISOFIX που διαθέτει το αυτοκίνητο.

Υθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τα σημεία ασφάλισης που είναι στερεωμένα στο κάθισμα του οχήματος και πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» (εικ.8). Ο δείκτης που υπάρχει και στα δύο στηρίγματα θα γίνει πράσινος ως ένδειξη της ασφάλισης που εκτελέστηκε. (εικ.9).

Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο στηρίγματα έχουν στερεωθεί σωστά. Κουνήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.

Πατήστε τον μοχλό «Α», Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα προς το κάθισμα αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι και οι δύο σύνδεσμοι ISOFIX έχουν επιμηκυνθεί μέχρι την ίδια θέση. Δεν πρέπει να υπάρχει κενό ανάμεσα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου και του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (εικ. 10). Απελευθερώστε τον μοχλό (Α).

Τραβήξτε τη ζώνη Top Tether και, εάν είναι απαραίτητο, να τεντώστε τον ιμάντα πατώντας το κατάλληλο πλήκτρο ασφάλισης, επεκτείνετε τον ιμάντα έως το επιθυμητό μήκος (εικ.11).

Ασφαλίστε την άνω διάταξη στερέωσης «Top Tether» στο σημείο ασφάλισης που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος (εικ. 12). Επαληθεύστε την παρουσία αυτού του εικονιδίου μέσα στο όχημα.



Τεντώστε τον ιμάντα του μηχανισμού Top Tether μέχρι να γίνει πράσινη η ένδειξη (εικ.11). Αυτό σημαίνει ότι ο ιμάντας έχει τεντώσει σωστά. Ο ιμάντας Top Tether πρέπει να περάσει πάνω από την πλάτη του καθίσματος του οχήματος, δεν πρέπει ποτέ να περάσει πάνω από το στηρίγμα της κεφαλής. Αν χρειαστεί να ανασηκώσετε ή αφαιρέσετε το στηρίγμα της κεφαλής του καθίσματος

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

⚠ ΤΥΛΙΞΤΕ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΤΟΡ ΤΕΤΗΡ ΠΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΎΕΙ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΜΕ ΤΕΤΟΙΟΝ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΟΝ ΠΑΡΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΠΑΙΞΕΙ, ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΒΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν ο ιμάντας αγκύρωσης Top Tether έχει αγκυρωθεί και τεντωθεί σωστά, ο δείκτης θα εμφανιστεί με πράσινο χρώμα.



Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης και ταυτόχρονα τραβήξτε τους ιμάντες (ζώνες θώρακα) στο κάτω μέρος, κάτω από τα προστατευτικά μέρη του θώρακα και τραβήξτε σε προς τα εμπρός για να χαλαρώσει (εικ. 14).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην τραβάτε τις τράντες πιάνοντας τους ιμάντες προστασίας στήθους. Δείτε την παράγραφο “Ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας, σύστημα πρόσδεσης”.

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στο κέντρο της πόρτης κλεισίματος για να απασφαλίσετε τους ιμάντες των ώμων (εικ. 15).

Τοποθετήστε τους ιμάντες των ώμων στο πλαϊνό μέρος του παιδικού καθίσματος. (εικ. 16).

Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου (εικ. 17). Τοποθετήστε τους ιμάντες των ώμων πάνω από τους ώμους του παιδιού και ενώστε τις γλωσσίσσες της ζώνης και κουμπώστε τις στην πόρτη κλεισίματος (εικ. 18).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η σωστή ρύθμιση του προσκέφαλου εξασφαλίζει τη μέγιστη προστασία για το παιδί σας στο εσωτερικό του καθίσματος του αυτοκινήτου. Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα πρόσδεσης 5 σημείων, το στήριγμα κεφαλής πρέπει να ρυθμιστεί ώστε να υπάρχει χώρος να περνάει 1 δάχτυλο (1 εκ.) ανάμεσα στους ιμάντες των ώμων και το επάνω μέρος των ώμων (εικ. 19).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χαλαρώστε τους ιμάντες των ώμων πριν προχωρήσετε στη ρύθμιση του στηρίγματος κεφαλής.

Για να ασφαλίσετε την πόρτη: Δείτε την παράγραφο “Χρήση της πόρτης”

Σφίξτε τους ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης (εικ. 20): Δείτε την παράγραφο “Ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας, σύστημα πρόσδεσης”.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

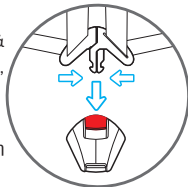
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΌΤΙ ΈΧΕΤΕ ΔΈΣΕΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ



Για λόγους ασφαλείας του παιδιού, βεβαιώνεστε πάντα ότι...

- Οι ζώνες του συστήματος πρόσδεσης έχουν ρυθμιστεί σωστά ανάλογα με το ύψος του παιδιού και ότι έχουν τεντωθεί σωστά,
- Οι ιμάντες θώρακα είναι ρυθμισμένοι στη σωστή θέση,
- Οι ζώνες του συστήματος πρόσδεσης δεν έχουν στρίψει,
- Οι γλωσσίδες έχουν αγκυρωθεί σωστά στην πόρπη ασφάλισης.



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ / ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ISOFIX

Απαγκιστρώστε το Top Tether: Για να απασφαλίσετε τον ιμάντα Top Tether, πατήστε το κουμπί στον μηχανισμό ρύθμισης της τεντώματος του ιμάντα Top Tether και χαλαρώστε τη ζώνη για να μειώσετε το τέντωμα στερέωσης (εικ. 21).

Πιέστε το παιδικό κάθισμα προς την 2 4 την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.

Πατήστε τον μοχλό «Α», τραβήξτε προς το μέρος σας το κάθισμα, αποσπώντας το από την πλάτη του καθίσματος, μέχρι την πλήρη αφαίρεση των βραχιόνων της εφαγκίστρωσης. Απελευθερώστε τον μοχλό (Α) (εικ. 22).

Για να απασφαλίσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πιέστε ο κουμπί "1" και Συγχρόνως ραβήξτε το κουμπί "2" απασφάλισης ISOFIX η ένδειξη ISOFIX θα εμφανιστεί με κόκκινο χρώμα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία και στα δύο κουμπιά απασφάλισης ISOFIX. (fig.23).

Για να τραβήξετε προς τα πίσω τους συνδέσμους ISOFIX, τραβήξτε την χειρολαβή "Α" και ταυτόχρονα σπρώξτε, με το άλλο χέρι στην κατεύθυνση που δείχνει το τόξο, τους συνδέσμους προς τη βάση.

Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου από το όχημα.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ/ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ (Αποθήκευση ζωνών ασφαλείας)

- (εικ. 24) - Χαλαρώστε τελείως τις τσιράντες, βλ. ενότητα "ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ (Από τα 76 cm έως τα 105 cm)".
- (εικ. 25) - Τραβήξτε το μοχλό στο στήριγμα της κεφαλής και κρατώντας τον τραβηγμένο ανασηκώστε ή να χαμηλώστε το στήριγμα κεφαλής προσαρμόζοντας το ανάλογα με το ύψος του παιδιού.
- (εικ. 26) Πατήστε το κόκκινο κουμπί στο κέντρο της πόρπης για να απελευθερώσετε τις τσιράντες.
- Απασφαλίστε τις σουσύτες στις πλευρές του υφάσματος.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

- Ανασηκώστε το ύφασμα του καθίσματος, βγάζοντάς το προς τα έξω από τη διάταξη ρύθμισης της ζώνης και ανασηκώστε την εσωτερική επένδυση αποσύροντας την από τη διάταξη ρύθμισης της ζώνης, φροντίζοντας να την τραβάτε απαλά.
- Αφαιρέστε το σύστημα της πόρτης προς τα μέσα από τη σχισμή του υφάσματος και από τη σχισμή της επένδυσης, ανοίξτε πόρτα της θήκης (εικ. 28).
- Ασφαλίστε τις υποδοχές της πόρτης και τοποθετήστε την πόρπη στην εσωτερική θήκη και στη συνέχεια ξανακλείστε τη θήκη (εικ. 29, 30)
- Επανατοποθετήστε σωστά την εσωτερική επένδυση στο κάθισμα.
- Τοποθετήστε ξανά το ύφασμα στην πλάτη και στο κάθισμα και κουμπώστε τις σούστες (εικ. 31).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ (Παιδιά ύψους από 100 έως 150 εκ., Ζώνη ασφάλειας 3 σημείων ή ISOFIX + ζώνη ασφάλειας 3 σημείων)

Συνίσταται η χρήση της ζώνης σε 5 σημεία για όσο το δυνατόν περισσότερο. Όταν το παιδί καθώς μεγαλώνει φτάσει σε ύψος τα 100 εκ, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου 88 πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να χρησιμοποιείται για παιδιά ύψους από 100 έως 150 εκ. Σε αυτήν τη διαμόρφωση, είναι απαραίτητη η αφαίρεση της ζώνης 5 σημείων (σύστημα πρόσδεσης) που παρέχεται με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Δείτε την παράγραφο “Αφαίρεση της ζώνησαφαίρεση της ζώνης (αποθήκευση ζωνών ασφαλείας)”.

Κατάλληλη μόνο για χρήση σε οχήματα εφοδιασμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, στατική ή με αναστολέα, που έχει εγκριθεί σύμφωνα με κανονισμό HE/EOK Αρ 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

Όπως φαίνεται στην εικόνα 32, ανοίξτε το πορτάκι στην πίσω θήκη και τοποθετήστε τον μάντα Top Tether. Κλείστε το πορτάκι.

Modalità A - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥΣ ISOFIX

Αν το αυτοκίνητό σας δεν διαθέτει υποδοχές για τους οδηγούς με βάση το πρότυπο ISOFIX, τοποθετήστε τους οδηγούς που παρέχονται με το κάθισμα αυτοκινήτου με την εγκοπή στραμμένη προς τα πάνω στα δύο σημεία ασφάλισης ISOFIX του αυτοκινήτου. (εικ 33).

👉 ΠΡΟΤΑΣΗ: Τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX βρίσκονται μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του καθίσματος του οχήματος.

Πατήστε τον μοχλό «Α» και επιμηκύνετε τους συνδέσμους ISOFIX (fig. 34). Απελευθερώστε τον μοχλό (Α).

Εντοπίστε τα σημεία σύνδεσης ISOFIX που διαθέτει το αυτοκίνητο.

Υθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τα σημεία ασφάλισης που είναι στερεωμένα στο κάθισμα του οχήματος και πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» (εικ 35). Ο δείκτης που υπάρχει και στα δύο στηρίγματα θα γίνει πράσινος ως ένδειξη της ασφάλισης που εκτελέστηκε (εικ.36).

Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο στηρίγματα έχουν στερεωθεί σωστά. Κουνήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Πατήστε τον μοχλό «Α», Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα προς το κάθισμα αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι και οι δύο σύνδεσμοι ISOFIX έχουν επιμηκυνθεί μέχρι την ίδια θέση. Δεν πρέπει να υπάρχει κενό ανάμεσα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου και του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (εικ. 37). Απελευθερώστε τον μοχλό (Α).

Περάστε το θωρακικό τμήμα της ζώνης 3 σημείων πίσω από το στήριγμα της κεφαλής του καθίσματος του αυτοκινήτου και μέσω του οδηγού από τον πράσινο ιμάντα θώρακα (Α) που είναι τοποθετημένος στο κάτω μέρος του στηρίγματος της κεφαλής, από την πλευρά του συσπειρωτήρα της ζώνης (εικ 38).

Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου (εικ. 39). Πατήστε το κουμπί και ανασηκώστε ή χαμηλώστε το στήριγμα κεφαλής ανάλογα με το ύψος του παιδιού (εικ. 40). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση που έχετε επιλέξει, (βλ. παρ. “Ρύθμιση του στηρίγματος κεφαλής”).

Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος και, αφού την περάσετε μπροστά από το παιδί, κουμπώστε την πόρπη κλεισίματος της ζώνης ασφαλείας του οχήματος και τοποθετήστε το κουμπώμα στην πόρπη κλεισίματος (Β). Θα ακουστεί ένα κλικ που σημαίνει ότι έχει κουμπώσει σωστά (εικ. 41).

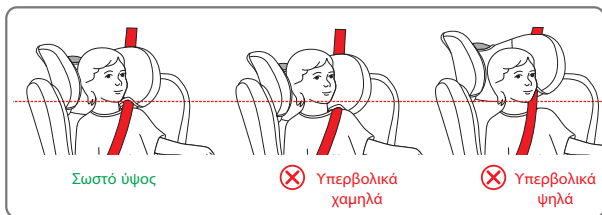
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος δεν πρέπει να τοποθετηθεί στον κάτω οδηγό της διόδου του ιμάντα της κοιλιάς.

Τοποθετήστε τον ιμάντα του θώρακα και τη ζώνη της κοιλιάς στον κάτω οδηγό από την πλευρά που είναι πιο κοντά στην πόρπη στερέωσης της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (C) (εικ. 41).

Τοποθετήστε τη ζώνη κοιλιάς στην αντίθετη πλευρά του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου μέσα στον οδηγό της ζώνης κοιλιάς (D) (εικ. 41).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ζώνη της κοιλιάς πρέπει να περάσει όσο το δυνατόν χαμηλότερα πάνω από την λεκάνη του παιδιού σας.

Βάλτε τον ιμάντα στήθους στον κατάλληλο οδηγό της ζώνης (Α), εξασφαλίζοντας ότι δεν έχει συστραφεί.



👉 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος, το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο ώστε υπάρχει χώρος για δύο δάχτυλα ανάμεσα στο προσκέφαλο και στους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας που περνά από το θώρακα, μέσα από το «οδηγό ασφάλισης της ζώνης του θώρακα» από την πλευρά του προσκέφαλου, είναι τοποθετημένη στο ύψος των ώμων και όχι του λαιμού του παιδιού.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Τεντώστε τη ζώνη όπως φαίνεται στην εικόνα 41. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη ζώνη κοιλιακής χώρας όσο το δυνατόν πιο χαμηλά, πάνω από τη λεκάνη του παιδιού και ότι την έχετε περάσει μέσα από τους οδηγούς της ζώνης ασφαλείας θώρακα και ότι έχετε ασφαλίσει σωστά την πόρπη. Η ζώνη θώρακα πρέπει να περάσει μέσα από τον οδηγό της ζώνης θώρακα.

Modalità B - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ

Πατήστε τον μοχλό «Α», και ταυτόχρονα σπρώξτε, με το άλλο χέρι στην κατεύθυνση που δείχνει το τόξο, τους συνδέσμους προς τη βάση (fig. 42).

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος.

Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Δεν πρέπει να υπάρχει κενό ανάμεσα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου και του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (εικ. 43).

Περάστε το θωρακικό τμήμα της ζώνης 3 σημείων πίσω από το στήριγμα της κεφαλής του καθίσματος του αυτοκινήτου και μέσω του οδηγού από τον πράσινο ιμάντα θώρακα (Α) που είναι τοποθετημένος στο κάτω μέρος του στήριγματος της κεφαλής, από την πλευρά του συσπειρωτήρα της ζώνης (εικ. 44).

Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου (εικ. 45). Πατήστε το κουμπί και ανασηκώστε ή χαμηλώστε το στήριγμα κεφαλής ανάλογα με το ύψος του παιδιού (εικ.46). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση που έχετε επιλέξει, (βλ. παρ. “Ρύθμιση του στήριγματος κεφαλής”).

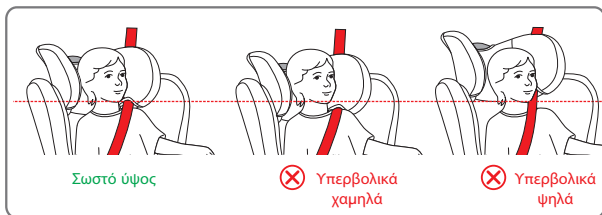
Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος και, αφού την περάσετε μπροστά από το παιδί, κουμπώστε την πόρπη κλεισίματος της ζώνης ασφαλείας του οχήματος και τοποθετήστε το κούμπωμα στην πόρπη κλεισίματος (Β). Θα ακουστεί ένα κλικ που σημαίνει ότι έχει κουμπώσει σωστά (εικ. 47).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος δεν πρέπει να τοποθετηθεί στον κάτω οδηγό της διόδου του ιμάντα της κοιλιάς.

Τοποθετήστε τον ιμάντα του θώρακα και τη ζώνη της κοιλιάς στον κάτω οδηγό από την πλευρά που είναι πιο κοντά στην πόρπη στερέωσης της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (C) (εικ. 47). Τοποθετήστε τη ζώνη κοιλιάς στην αντίθετη πλευρά του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου μέσα στον οδηγό της ζώνης κοιλιάς (D) (εικ. 47).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ζώνη της κοιλιάς πρέπει να περάσει όσο το δυνατόν χαμηλότερα πάνω από την λεκάνη του παιδιού σας.

Βάλτε τον ιμάντα στήθους στον κατάλληλο οδηγό της ζώνης (Α), εξασφαλίζοντας ότι δεν έχει συστραφεί.



ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

👉 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος, το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο ώστε υπάρχει χώρος για δύο δάχτυλα ανάμεσα στο προσκέφαλο και στους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας που περνά από το θώρακα, μέσα από το «οδηγό ασφάλισης της ζώνης του θώρακα» από την πλευρά του προσκέφαλου, είναι τοποθετημένη στο ύψος των ώμων και όχι του λαιμού του παιδιού.

Τεντώστε τη ζώνη όπως φαίνεται στην εικόνα 47. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη ζώνη κοιλιακής χώρας όσο το δυνατόν πιο χαμηλά, πάνω από τη λεκάνη του παιδιού και ότι την έχετε περάσει μέσα από τους οδηγούς της ζώνης ασφαλείας θώρακα και ότι έχετε ασφαλίσει σωστά την πόρπη. Η ζώνη θώρακα πρέπει να περάσει μέσα από τον οδηγό της ζώνης θώρακα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ KID PAD

Το KID PAD είναι μια διάταξη που πρέπει ΠΑΝΤΑ να τοποθετείται στη διαγώνια ζώνη ασφαλείας προκειμένου να εξασφαλίζεται η σωστή προστασία σε περίπτωση πρόσκρουσης.

Τοποθετήστε τη διαγώνια ζώνη κάτω από τα δύο βέλκρο του KID-PAD (εικ.48), να το κλείσετε KID-PAD με προσοχή (εικ.49) ώστε το διαμορφωμένο μέρος να είναι τοποθετημένο ανάμεσα στο πηγούνι και τον θώρακα του παιδιού (εικ. 50).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Το KID PAD πρέπει να χρησιμοποιείται ΠΑΝΤΑ.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΫΜΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 51)

Χαλαρώστε το σύστημα πρόσδεσης, και αφαιρέστε τον μειωτήρα, εάν υπάρχει.

Σηκώστε το στήριγμα κεφαλής στην υψηλότερη θέση.

Τραβήξτε με προσοχή το ύφασμα για να το βγάλετε από το στήριγμα κεφαλής.

Τραβήξτε με προσοχή το ύφασμα από τον σκελετό από τη μία πλευρά αρχικά για να το βγάλετε και προσέξτε ιδιαίτερα όταν βγάξετε το ύφασμα από τον οδηγό της ζώνης κοιλιακής χώρας.

Αφαιρέστε τη ζώνη καβάλου από το κάλυμμα και βγάλτε το ύφασμα.

Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα, ακολουθήστε την αντίθετη διαδικασία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά καλύμματα καθώς πρόκειται για εξαρτήματα που είναι άκρως σημαντικά για την σωστή λειτουργία της διάταξης. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς το ειδικό κάλυμμα.

Καθαρισμός

- Το **κάλυμμα** είναι αποσπώμενο και πλένεται στο πλυντήριο με ήπιο απορρυπαντικό στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30 °C). Ακολουθείτε τις ενδείξεις πλύσης που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος. Τα χρώματα θα μπορούσαν να ξεθωριάσουν εάν το προϊόν πλένεται σε θερμοκρασίες πάνω από 30 °C. Μην στύβετε και μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο (καθώς το ύφασμα θα μπορούσε να αποσπαστεί από την εσωτερική επένδυση).
- Τα **πλαστικά μέρη** μπορούν να καθαρίζονται με νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά (π.χ. διαλύτες).
- Το **σύστημα** πρόσδεσης μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί με σαπούνι και χλιαρό νερό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το κάλυμμα είναι ιδιαίτερα σημαντικό στοιχείο για την ασφάλεια του παιδιού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το παιδικό κάθισμα χωρίς την επένδυση και μην το αντικαθιστάτε σε καμία περίπτωση με άλλα, μη πιστοποιημένα προϊόντα, για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού και να μην υπονομεύσετε τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού.

Οδηγίες πλύσης:

Το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί, να πλυθεί στους 30°C και να απλωθεί για να στεγνώσει.



Χρησιμοποιήστε το πλυντήριο ρούχων κρύο νερό



Δεν λευκανετε



Οχι στεγνο καθαρισμα



Δεν στεγνωνητρια ξηρο



Δεν σιδερωνετε

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Foppa Pedretti S.p.A. με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η Foppa Pedretti S.p.A. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

Предупреждения	СТР. 145
Компоненты	СТР. 150
Ограничения и требования, касающиеся использования изделия и сиденья автомобиля	СТР. 151
Использование в салоне автомобиля	СТР. 152
Использование вкладыша	СТР. 153
Регулировка высоты подголовника и лямок	СТР. 153
Регулировка удерживающих ремней безопасности (от 76 см до 105 см)	СТР. 154
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ - (От 76 см до 105 см)	СТР. 154
РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА	СТР. 154
ЧТОБЫ НАКЛОНИТЬ СИДЕНЬЕ	СТР. 154
Установка по ходу движения автомобиля (Дети ростом от 76 до 105см, ISOFIX + top tether + удерживающие ремни)	СТР. 155
Снятие автокресла с автомобиля / разблокировка системы ISOFIX	СТР. 157
Снятие удерживающих ремней (хранение ремней безоп)	СТР. 157
Установка автокресла с 3-точечным ремнем	
Безопасности и соединителями ISOFIX	СТР. 158
Установка с 3-точечным ремнем безопасности	СТР. 159
Установка приспособления KID PAD	СТР. 160
Чтобы снять обивку	СТР. 160
Чистка и обслуживание	СТР. 161
Гарантийные обязательства	СТР. 162

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!

- Перед тем, как приступить к использованию, рекомендуется внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, которую необходимо строго соблюдать для максимальной безопасности изделия.
- Правильное крепление системы ISOFIX и опорной ножки имеет первостепенное значение для безопасности ребенка.
- Бережно храните инструкцию, чтобы иметь возможность обращаться к ней в будущем. В процессе эксплуатации данную инструкцию следует хранить в специальном отсеке автокресла.
- Несоблюдение этих инструкций может негативно отразиться на безопасности или стать причиной серьезных травм или смерти ребенка.
- Данное автокресло прошло омологацию в соответствии с регламентом ECE R129/03 для перевозки детей ростом от 76 см до 150 см и может устанавливаться:
 - По ходу движения (дети ростом от 76 до 105 см), с креплением ISOFIX + Top Tether.
 - По ходу движения (дети ростом от 100 до 150 см), с креплением ISOFIX + штатный 3-точечный ремень либо только штатный 3-точечный ремень.
- АЖНО: Не устанавливайте автокресло по ходу движения для детей возрастом младше 15 месяцев. Данное автокресло может быть установлено лицом по ходу движения автомобиля для ребёнка ростом начиная от 76 см.
- ВНИМАНИЕ: “i-Size” – это передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она одобрена в соответствии с Регламентом № 129, для использования в автомобилях с сиденьями, совместимыми с системой «i-Size», как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.
- ВНИМАНИЕ : “i-Size” – это передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она одобрена в соответствии с Регламентом № 129, для использования в автомобилях с сиденьями, совместимыми с системой “i-Size”, как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА не оставляйте малыша без присмотра - вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установка должна производиться взрослыми лицами.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Правильная установка автокресла играет важную роль в обеспечении безопасности вашего ребенка. Неправильная установка может отрицательно повлиять на безопасность ребенка.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно следите за тем, чтобы лица, даже изредка пользующиеся изделием (например, бабушки и дедушки), прочитывали инструкцию, либо удостоверьтесь в том, что ознакомившееся с инструкцией лицо объяснило им правила установки и эксплуатации автокресла.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда храните данную инструкцию в легко доступном месте рядом с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При возникновении сомнений относительно установки и правильной эксплуатации автокресла обратитесь к производителю детского удерживающего устройства.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Не устанавливать автокресло на автомобильные сиденья, которые повернуты в сторону задней части автомобиля и в боковом направлении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед установкой автокресла убедитесь в том, что спинка пассажирского сиденья заблокирована в вертикальном положении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать автокресло в домашних условиях в качестве стула. Оно предназначено для использования в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, что багаж или другие предметы, которые теоретически могут нанести удары или повреждения сидящему в автокресле при аварии, надёжно закреплены.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АВТОКРЕСЛА

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Твердые элементы и пластмассовые части детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальном использовании автомобиля они не застревали под подвижным сиденьем или в проеме дверцы.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте механизм блокировки открывания дверей автомобиля изнутри, если имеется в наличии. Это предотвратит открытие дверей ребёнком.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Делайте небольшие остановки во время длинной поездки, чтобы ребёнок мог расслабиться и подышать свежим воздухом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте ребенка в детском удерживающем устройстве без присмотра.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Размещенное на автомобильном сиденье автокресло обязательно должно быть закреплено при помощи системы ISOFIX и опорной ножки, даже если оно в данный момент не используется. В противном случае автокресло может нанести травмы пассажирам при резком торможении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После монтажа убедитесь в том, что автокресло надёжно зафиксировано и не качается. Если автомобильный ремень безопасности ослаб, верните его в прежнее положение и вновь установите автокресло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пользоваться удерживающим устройством для ребёнка без чехла.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не заменяйте чехол, рекомендованный изготовителем, другим чехлом, поскольку это может повлиять на правильность функционирования удерживающего устройства.
- **ВАЖНО:** Остановки во время длинной поездки лучше делать через регулярные промежутки, при этом проверяйте всегда правильность установки кресла, а также, что ремни безопасности не ослаблены.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае аварии необходимо быстро расстегнуть пряжку-замок и освободить ребёнка. Поэтому пряжка-замок должна легко открываться,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- не закрывайте её ничем. Не позволяйте ребёнку играть с пряжкой-замком.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте под автокреслом, между ним и автомобильным сиденьем, никаких текстильных изделий (например, полотенце или подушка), так как это может повлиять на безопасное функционирование изделия.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В зимнее время года не усаживайте ребёнка в автокресло, одетого в слишком объёмную одежду. Слишком объёмная одежда может стать причиной неправильной регулировки бретелей страховочных ремней автокресла. В случае аварии, ребёнок может не правильно удерживаться бретелями.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Металлические и пластиковые детали становятся горячими под воздействием высокой температуры. Поэтому рекомендуется накрывать автокресло при парковке автомобиля на солнце.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Багаж и другие тяжёлые предметы, особенно если колющие, должны быть надёжно закреплены в салоне автомобиля. В случае аварии незакреплённые предметы могут нанести травмы ребёнку.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте незакрепленные предметы на полке багажника: в случае аварии они могут нанести тяжелые травмы пассажирам.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом использования убедитесь в том, что все блокирующие устройства правильно застегнуты.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается пользоваться запчастями или комплектующими, не поставляемыми или не одобренными производителем, поскольку это может отрицательно сказаться на безопасности изделия.
 - В случае аварии автокресло может утратить безопасность вследствие полученных повреждений, даже если они не сразу станут очевидными.
 - Запрещается вскрывать автокресло, поскольку это может отрицательно повлиять на общую безопасность изделия.
 - Чтобы избежать повреждения обивки, не рекомендуется удалять логотипы/этикетки. Пользуйтесь автокреслом даже во время коротких поездок, поскольку большая часть аварий происходит именно в этих случаях.
 - Перед приобретением убедитесь в том, что автокресло совместимо с вашим автомобилем.
 - Во время дальних поездок рекомендуется делать остановки, чтобы ребенок мог немного отдохнуть.
 - Подавайте личный пример и обязательно пользуйтесь ремнем безопасности.
 - Объясните ребенку, что он ни в коем случае не должен играть с пряжкой удерживающих ремней.

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пользуйтесь ТОЛЬКО теми точками крепления, которые указаны в инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь в том, что удерживающие ремни автокресла правильно отрегулированы в зависимости от комплекции вашего ребенка. Удерживающие ремни необходимо отрегулировать достаточно плотно:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

расстояние между лямками и грудью ребенка должно составлять максимум два пальца. Поясной ремень должен располагаться в самом низком положении из всех возможных, чтобы обеспечить правильную поддержку таза ребенка.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за тем, чтобы все пассажиры пользовались ремнями безопасности: в случае аварии и полученного удара лицо без ремня безопасности может толкнуть автокресло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать систему продевания ремней, отличную от указанной в инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обязательно пристегивайте ремнями размещенного в автокресле ребенка, даже при коротких поездках.

ВОЗДЕЙСТВИЕ СОЛНЕЧНЫХ ЛУЧЕЙ / ЖАРКИЕ ДНИ

- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте ребёнка пристёгнутым в автокресле в припаркованном автомобиле, особенно, если автомобиль находится на солнце или в жаркие дни.
- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте автокресло на несколько часов под воздействием прямых солнечных лучей, это может быть опасно для вашего ребёнка, так как металлические и пластмассовые детали автокресла могут сильно разогреться. Ткань обивки может выгореть. Прикройте тканью автокресло, если паркуете автомобиль на солнце.

АВТОКРЕСЛО Б/У или ПОВРЕЖДЁННЫЕ АВТОКРЕСЛА

- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не пользуйтесь автокреслами, бывшими в употреблении другими. Они могут иметь незаметные для глаза внутренние повреждения.
- **ВАЖНО:** Гарантия даётся исключительно на впервые приобретённое изделие и предназначена для владельца первичной покупки.
- **ВНИМАНИЕ:** Необходимо заменить автокресло и автомобильные ремни безопасности, в случае их повреждения или износа.
- **ВНИМАНИЕ:** Автокресло необходимо заменить в случае сильного удара во время автомобильной аварии, что может привести к внутренним повреждениям изделия, не заметным глазу, а также при его износе.
- Компания FOPPAEDRETTI снимает с себя всякую ответственность за неправильное использование продукта и за любое использование, отличающееся от данных инструкций.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

От 76 см до 105 см (i-Size ISOFIX Universale)

“i-Size” – это передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она утверждена в соответствии с Правилами №. в соответствии с Регламентом № 129/03, для использования в автомобилях с автокреслами, совместимыми с системой «i-Size», как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. “Pitstop i-Size” можно устанавливать во все сертифицированные автокресла i-Size и ISOFIX. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

производителем систем безопасности для детей или с продавцом.

Для ребенка от 76 см до 105 см установка должна производиться на автокресла, оборудованные системой Isofix и Top Tether System.

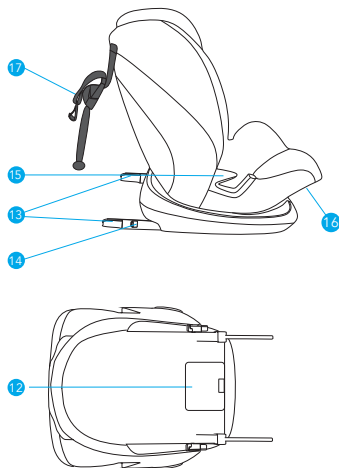
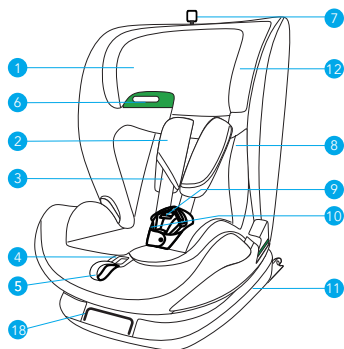
От 100 см до 150 см (бустерное сиденье i-Size)

i-Size™ – передовая система удерживающих устройств для переноски детей. Она сертифицирована в соответствии с регламентом №. № 129/03, для использования внутри автомобилей с сиденьями, совместимыми с системой «i-Size», как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. “Pitstop i-Size” можно устанавливать во все сертифицированные автокресла i-Size и ISOFIX и во все автокресла UNIVERSALE, если это позволяет внутреннее устройство салона автомобиля. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.

ВНИМАНИЕ! НЕ используйте Top Tether для детей 100 - 150 см.

- Если автомобиль не оснащен системой Isofix, автокресло “Pitstop i-Size” (в конфигурации 100-150 см) может быть установлено по направлению движения с использованием 3-х точечного автомобильного ремня безопасности, утвержденного в соответствии с регламентом №16 UN/ECE 16 или равноценным ему.
- **ВНИМАНИЕ!** При использовании трехточечного ремня безопасности автомобиля убедитесь в том, поясная часть надежно охватывает таз ребенка.

КОМПОНЕНТЫ



- | | |
|---|--|
| 1. Подголовник | 9. Пряжка |
| 2. Мягкая защитная нагрудная накладка | 10. Защита промежности |
| 3. 5-точечный ремень безопасности | 11. Базовый |
| 4. Ремень регулировки лямок | 12. Отделение с инструкциями |
| 5. Рычаг наклона сиденья | 13. Соединители ISOFIX |
| 6. Сквозная направляющая нагрудного ремня | 14. Кнопка отстегивания ISOFIX |
| 7. Ручка регулировки подголовника | 15. Сквозная направляющая поясного ремня |
| 8. Вкладыш | 16. Рычаг наклона сиденья |
| | 17. Top Tether |
| | 18. Рычаг регулировки кронштейна ISOFIX |

Автокресло рекомендуется использовать с соединителями ISOFIX в том случае, если автомобиль укомплектован креплением ISOFIX.

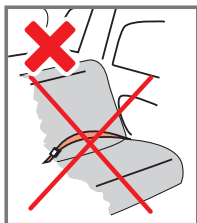
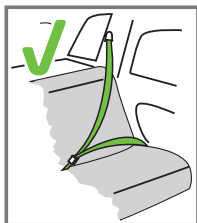
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ОГРАНИЧЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ И СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь следующих ограничений:

- Данное автокресло может быть установлено лицом по ходу движения автомобиля для ребёнка ростом начиная от 76 см.
- ВАЖНО: Не устанавливайте автокресло по ходу движения для детей возрастом младше 15 месяцев..
- Данное автокресло можно использовать на всех автомобильных сиденьях категории i-Size (проверьте инструкцию по эксплуатации автомобиля) и на сиденьях автомобилей, входящих в «Список совместимых автомобилей», поставляемый с автокреслом.
- Сидение автомобиля должно быть установлено по направлению движения. Запрещается использовать данное автокресло на сиденьях, повернутых боковой стороной или против движения автомобиля.

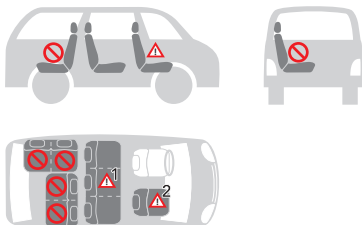
АВТОКРЕСЛО	ГРУППА	СПОСОБ УСТАНОВКИ	ОМОЛОГИЦИЯ
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIX + 3-х точечный ремень	i-Size booster seat
Pitstop i-Size	100-150 cm	3-х точечный ремень	i-Size booster seat



Установка разрешается лишь в том случае, если являющиеся совместимыми автомобили оснащены 3-х точечными ремнями безопасности, прошедшими типовые испытания в соответствии с правилами ЕЭК ООН №16 либо равнозначными нормами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

Автокресло можно установить, как показано на рисунке:



• Ориентация по ходу движения	ДА
• Против хода движения:	НЕТ
• С 2-х точечными ремнями безопасности Использование двухточечных ремней безопасности значительно увеличивает риск травмирования ребенка в случае аварии.	НЕТ
• С 3-х точечными ремнями безопасности Ремень безопасности должен быть одобрен в соответствии с Регламентом ECE R16 или другими эквивалентными стандартами.	ДА
• С системой крепления ISOFIX и Top Tether При наличии фронтальной подушки безопасности: сильно сдвиньте назад пассажирское сиденье и обратитесь к инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации автомобиля.	ДА
• На переднем пассажирском сиденье ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ АВТОКРЕСЛО НА ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ С АКТИВИРОВАННОЙ НАДУВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ! Сиденье переднего пассажира может сочетаться или не сочетаться с системами ISOFIX с теми же предупреждениями, относящимися к этим системам (сдвиньте сиденье назад и ознакомьтесь с инструкциями в руководстве по эксплуатации автомобиля).	ДА  ²
• На заднем боковом сиденье	ДА
• На заднем центральном сиденье Детское кресло можно использовать на центральном заднем сиденье, если оно оснащено трехточечными ремнями безопасности.	ДА  ¹

(Строго соблюдайте требования законодательства, действующего в вашей стране).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛАДЫША

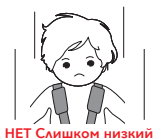
Вкладыш для сиденья предназначен для использования при перевозке ребенка и обеспечивает еще более удобное и надежное размещение: ребенок занимает более расслабленное положение, а его головка не наклоняется вперед.

Весь вкладыш целиком должен использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 87 см (рис. 1).

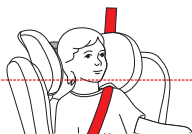
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДГОЛОВНИКА И ЛЯМОК

Правильная регулировка подголовника обеспечит максимальную защиту вашего ребенка, находящегося в автокресле.

От 76 см до 105 см: При использовании 5-ти точечного удерживающего ремня подголовник регулируется таким образом, чтобы между лямками и верхней частью плеч оставался промежуток толщиной в 1 палец (1 см). **ВАЖНО:** Перед регулировкой подголовника ослабьте плечевые лямки. Если лямки будут отрегулированы в слишком высоком или слишком низком положении относительно плеч ребенка, это может отрицательно сказаться на его безопасности.



От 100 см до 150 см: При использовании 3-х точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось расстояние в два пальца. Проследите за тем, чтобы нагрудный защитный ремень, пропущенный через «проушину направляющей нагрудного ремня» сбоку от подголовника, располагался на уровне плеч, а не шеи ребенка.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

РЕГУЛИРОВКА УДЕРЖИВАЮЩИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (От 76 см до 105 см)

Чтобы ослабить удерживающие ремни: Нажмите кнопку регулировки и, одновременно с этим, возьмитесь за лямки (нагрудные ремни) в нижней части, под мягкой набивкой нагрудных накладок, потянув вперед, чтобы ослабить их натяжение (рис. 2А).

ВАЖНО: Запрещается тянуть лямки, держась за набивку нагрудных накладок.

Чтобы затянуть удерживающие ремни: Потяните ремень регулировки удерживающих ремней, чтобы правильно натянуть их с учетом комплекции ребенка (рис. 2В). При правильном натяжении промежуток между удерживающими ремнями и ребенком не должен превышать толщину одного пальца (1 см).

🔧 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что пряжка правильно застегнута, потянув за лямки и поясные ремни.

ВНИМАНИЕ: Не допускайте перекручивания и наложения друг на друга удерживающих ремней.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ - (От 76 см до 105 см)

Чтобы застегнуть пряжку: Совместите язычки центральной пряжки (рис. 3А, 3В) и вставьте их в специальный паз внутри пряжки удерживающего ремня. При правильном застегивании должен прозвучать щелчок (рис. 3С).

Чтобы отстегнуть пряжку: Нажмите красную кнопку, чтобы извлечь язычки из центральной пряжки (рис. 3D, 3Е).

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Для подголовника предусмотрено вариантов регулировки высоты (п., 12). Потяните кольцо регулировочного ремня и поднимите либо опустите подголовник в нужное положение (рис. 4).

В Группе 76- 105см от регулировки подголовника зависит и высота лямок.

ЧТОБЫ НАКЛОНИТЬ СИДЕНЬЕ

Возможен наклон сиденья автокресла в 5 положениях (поз. 1,2,3,4,5).

Чтобы отрегулировать угол наклона: Нажмите на регулировочный рычаг, который находится на передней части автокресла и, удерживая его нажатым, потяните на себя или нажмите на сиденье, чтобы переместить его вперед или назад. Отпустите рычаг, когда достигнуто нужное положение, и убедитесь, что сиденье хорошо заблокировано, послышится характерный щелчок, указывающий на правильность зацепления (рис. 5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ**(Дети ростом от 76 до 105 см, ISOFIX + Top Tether + удерживающие ремни)**

Установка только в автомобили, оснащенные системой крепления ISOFIX и креплением Top Tether.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование автокресла против хода движения является обязательным для детей возрастом до 15 месяцев и ростом до 76 см.

Если ваша машина не укомплектована штатными направляющими для соединителей ISOFIX, вставьте направляющие, входящие в комплект автокресла, в две точки крепления ISOFIX автомобиля; при этом выемка должна быть развернута вверх. (рис 6).

🔑 **ПОДСКАЗКА:** Точки крепления ISOFIX находятся между автомобильным сиденьем и его спинкой.

Нажмите рычаг «А» и выдвиньте соединители ISOFIX (рис. 7). Отпустите рычаг «А».

Найдите крепления ISOFIX, которыми оснащен ваш автомобиль.

Выровняйте соединители ISOFIX по отношению к точкам крепления на автомобильном сиденье и нажмите на них до щелчка (рис. 8). При пристегивании индикатор, присутствующий на обеих скобах, поменяет цвет на зеленый. (рис. 9). Проверьте правильность крепления обеих скоб. Потрясите автокресло, чтобы убедиться в правильности крепления.

Нажмите рычаг «А», Толкните автокресло по направлению к сиденью автомобиля, убедившись в том, что оба выдвинутых соединителя ISOFIX находятся в одинаковом положении. Между спинкой автомобильного сиденья и автокреслом не должно быть зазора. (рис. 10). Отпустите рычаг «А».

Возьмитесь за ремень Top Tether и, при необходимости, удлините его, нажав на специальную блокировочную кнопку; вытягивайте ремень вплоть до достижения желаемой длины. (рис.11).

Пристегните верхнее крепежное устройство Top Tether к точке крепления, указанной в руководстве по эксплуатации автомобиля (рис. 12) . Убедитесь, что в салоне автомобиля присутствует данный символ.



Натягивайте якорный ремень Top Tether до тех пор, пока индикатор не станет зеленым (рис. 12) . Это указывает на правильное натяжение ремня. Ремень Top Tether должен проходить над спинкой автомобильного сиденья и ни в коем случае не над подголовником. При необходимости поднимите или демонтируйте подголовник с сиденья.

⚠ СВЕРНИТЕ СВОБОДНЫЙ КОНЕЦ РЕМНЯ TOP TETHER И ПОЗАБОТЬТЕСЬ О ТОМ, ЧТОБЫ РЕБЕНОК НЕ МОГ ЕГО ДОСТАТЬ И ИГРАТЬ С НИМ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ КРАЙНЕ ОПАСНО.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ATTENZIONE

Se la cinghia di ancoraggio Top Tether è stata agganciata e tensionata correttamente, l'indicatore diventerà verde.



Нажмите кнопку регулировки и, одновременно с этим, возьмитесь за ляжки (нагрудные ремни) в нижней части, под мягкой набивкой нагрудных накладок, потянув вперед, чтобы ослабить их натяжение (рис. 14).

ВАЖНО: Запрещается тянуть ляжки, держась за набивку нагрудных накладок. см. раздел “Регулировка удерживающих ремней безопасности”.

Чтобы отстегнуть ляжки, нажмите красную кнопку на центральной пряжке (рис. 15). Разместите ляжки сбоку автокресла (рис. 16).

Разместите ребенка в автокресле (рис. 17). Расположите ляжки над плечами ребенка, соедините два язычка ремня и пристегните их к пряжке. (рис. 18).

ВАЖНО! Правильная регулировка подголовника обеспечит максимальную защиту вашего ребенка, находящегося в автокресле. При использовании 5-ти точечного удерживающего ремня подголовник регулируется таким образом, чтобы между ляжками и верхней частью плеч оставался промежуток толщиной в 1 палец (1 см) рис. 19.

ВАЖНО: Перед регулировкой подголовника ослабьте плечевые ляжки.

Чтобы застегнуть пряжку: см. раздел “Использование Пряжки”

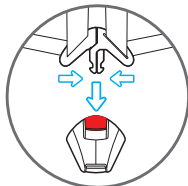
Чтобы затянуть удерживающие ремни: (рис. 20) см. раздел “Регулировка удерживающих ремней безопасности”.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ПРАВИЛЬНОГО ПРИСТЕГИВАНИЯ УДЕРЖИВАЮЩИХ РЕМНЕЙ АВТОКРЕСЛА

ВАЖНО

Для обеспечения безопасности ребенка обязательно убедитесь в том, что...

- удерживающие ремни правильно отрегулированы с учетом роста ребенка и правильно натянуты;
- нагрудные ремни отрегулированы в правильном положении;
- удерживающие ремни не перекручены;
- язычки правильно зафиксированы в пряжке.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА С АВТОМОБИЛЯ / РАЗБЛОКИРОВКА СИСТЕМЫ ISOFIX

Чтобы отстегнуть ремень Top Tether: Чтобы отстегнуть ремень Top Tether, нажмите кнопку на устройстве регулировки натяжения Top Tether и ослабьте ремень, чтобы уменьшить силу его фиксации (рис. 21).

Отстегните карабин крепления ремня.

Нажмите рычаг «А», потяните автокресло, отсоединив его от спинки сиденья, до полного извлечения крепления ISOFIX. Отпустите рычаг «А» (рис. 22).

Чтобы отстегнуть детское кресло, нажмите кнопку «1» и одновременно потяните кнопку крепления ISOFIX «2». Индикатор ISOFIX загорится красным. Повторите эту процедуру для обеих кнопок фиксации ISOFIX (рис. 23).

Чтобы втянуть разъемы ISOFIX, нажмите на ручку «А», одновременно другой рукой подталкивая разъемы к основанию в направлении стрелки.

Снимите автокресло с автомобиля.

СНЯТИЕ УДЕРЖИВАЮЩИХ РЕМНЕЙ (Хранение ремней безоп)

- (рис. 24) - Полностью ослабьте лямки - см. раздел *“РЕГУЛИРОВКА УДЕРЖИВАЮЩИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (От 76 см до 105 см)”*.
- (рис. 25) - Потяните рычаг подголовника и, удерживая его в этом положении, поднимите или опустите подголовник, отрегулировав его в зависимости от роста ребенка.
- (рис. 26) Чтобы отстегнуть лямки, нажмите красную кнопку на центральной пряжке.
- Отстегните кнопки по бокам тканевой обивки спинки.
- Приподнимите тканевую обивку сиденья, вытянув ее из регулировочного механизма удерживающих ремней; приподнимите внутренний наполнитель, аккуратно вытянув его из регулировочного механизма удерживающих ремней..
- Протяните по направлению внутрь узел пряжки из прорези в тканевой обивке и прорези в наполнителе, откройте дверцу отсека (рис. 28).
- Прицепите кончики к пряжке и вставьте пряжку во внутреннее отделение, затем снова закройте отделение (рис. 29, 30).
- Верните на прежнее место внутренний наполнитель сиденья.
- Положите ткань обратно на сиденье и спинку, затем прикрепите кнопки (рис.31).

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ (Дети ростом от 100 до 150 см, 3-точечный ремень безопасности или ISOFIX + 3-точечный ремень безопасности)

Рекомендуется как можно дольше использовать 5-точечный ремень безопасности. Когда рост ребенка достигнет 100 см, автокресло следует трансформировать, чтобы адаптировать его для детей ростом от 100 до 150 см. В данной конфигурации следует снять 5-точечный (удерживающий) ремень, входящий в комплект автокресла. См. параграф *“Снятие удерживающих ремней (хранение ремней безоп)”*.

Подходит исключительно для использования в автомобилях, оснащенных

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

3-х точечным ремнем безопасности, который может быть статическим либо с механизмом втягивания и должен пройти типовые испытания в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 либо равнозначными стандартами.

Как показано на рис. 32, откройте дверцу заднего отсека и вставьте лямку Top Tether. Закройте отсек.

Modalità A - УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА С 3-ТОЧЕЧНЫМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ И СОЕДИНИТЕЛЯМИ ISOFIX

Если ваша машина не укомплектована штатными направляющими для соединителей ISOFIX, вставьте направляющие, входящие в комплект автокресла, в две точки крепления ISOFIX автомобиля; при этом выемка должна быть развернута вверх. (рис 33).

🔑 ПОДСКАЗКА: Точки крепления ISOFIX находятся между автомобильным сиденьем и его спинкой.

Нажмите рычаг «А» и выдвиньте соединители ISOFIX (fig. 34). Отпустите рычаг «А».

Найдите крепления ISOFIX, которыми оснащен ваш автомобиль.

Выверните соединители ISOFIX по отношению к точкам крепления на автомобильном сиденье и нажмите на них до щелчка (рис. 35). При пристегивании индикатор, присутствующий на обеих скобах, поменяет цвет на зеленый. (рис.36). Проверьте правильность крепления обеих скоб. Потрясите автокресло, чтобы убедиться в правильности крепления

Нажмите рычаг «А», Толкните автокресло по направлению к сиденью автомобиля, убедившись в том, что оба выдвинутых соединителя ISOFIX находятся в одинаковом положении. Между спинкой автомобильного сиденья и автокреслом не должно быть зазора. (рис. 37). Отпустите рычаг «А».

Пропустите нагрудную часть 3-точечного ремня за подголовником автокресла и через сквозную направляющую зеленый нагрудного ремня «А» в нижней части подголовника, со стороны механизма втягивания (рис. 38).

Разместите ребенка в автокресле (рис. 39). Нажмите кнопку и поднимите или опустите подголовник, отрегулировав его в зависимости от роста ребенка (рис.10). Проверьте правильную блокировку в выбранной позиции, (см. раздел “*Регулировка подголовника*”).

Потяните штатный 3-х точечный ремень безопасности и, протянув его перед ребенком, застегните пряжку ремня безопасности автомобиля, вставив наконечник в пряжку (В). При правильном застегивании прозвучит щелчок (рис. 41).

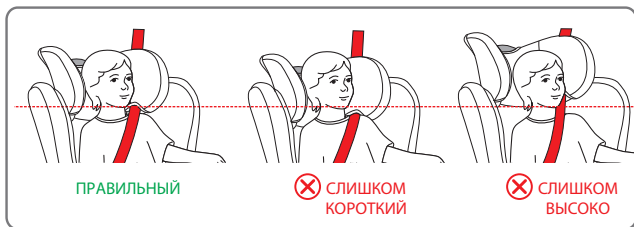
ВНИМАНИЕ! Пряжка ремня безопасности автомобиля не должна размещаться в нижней направляющей, через которую проходит поясной ремень.

Вставьте нагрудный и поясной ремни в нижнюю проушину, рядом с пряжкой застегивания ремня безопасности автомобиля (С) (рис. 41). Вставьте поясной ремень в прорезь для поясного ремня с противоположной стороны автокресла (D) (рис. 41).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ! Поясной ремень должен максимально низко проходить над тазом Вашего ребенка.

Вставьте нагрудный ремень в специальную проушину направляющей ремня и убедитесь в том, что он не перекручен (А).



➡ **ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании 3-х точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось расстояние в два пальца. Проследите за тем, чтобы нагрудный защитный ремень, пропущенный через «проушину направляющей нагрудного ремня» сбоку от подголовника, располагался на уровне плеч, а не шеи ребенка.

Натяните ремень, как показано на рисунке 41. Проследите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже, над тазом ребенка; убедитесь в том, что он пройдет через сквозные направляющие поясного ремня безопасности, а также в том, что пряжка правильно застегнута. Нагрудный ремень должен быть продет через сквозную направляющую нагрудного ремня.

Modalità B - УСТАНОВКА С 3-ТОЧЕЧНЫМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

Нажмите на рычаг «А» и одновременно другой рукой надавите на разъемы в направлении стрелки, в сторону основания (рис. 42).

Разместите автокресло на автомобильном сиденье.

Толкните автокресло по направлению к спинке автомобильного сиденья. Между спинкой автомобильного сиденья и автокреслом не должно быть зазора (рис. 43).

Пропустите нагрудную часть 3-точечного ремня за подголовником автокресла и через сквозную направляющую зеленый нагрудного ремня «А» в нижней части подголовника, со стороны механизма втягивания (рис. 44).

Разместите ребенка в автокресле (рис. 45). Нажмите кнопку и поднимите или опустите подголовник, отрегулировав его в зависимости от роста ребенка (рис. 46).

Проверьте правильную блокировку в выбранной позиции, (см. раздел «Регулировка подголовника»).

Потяните штатный 3-х точечный ремень безопасности и, протянув его перед ребенком, застегните пряжку ремня безопасности автомобиля, вставив наконечник в пряжку (В). При правильном застегивании прозвучит щелчок (рис. 47).

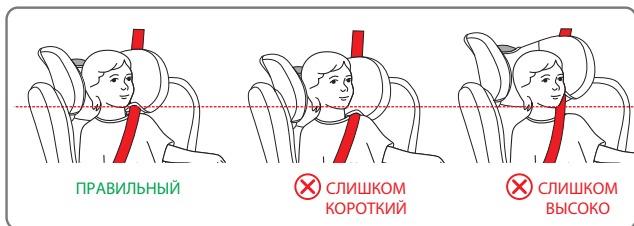
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ! Пряжка ремня безопасности автомобиля не должна размещаться в нижней направляющей, через которую проходит поясной ремень.

Вставьте нагрудный и поясной ремни в нижнюю проушину, рядом с пряжкой застегивания ремня безопасности автомобиля (С) (рис. 47). Вставьте поясной ремень в прорезь для поясного ремня с противоположной стороны автокресла (D) (рис. 47).

ВНИМАНИЕ! Поясной ремень должен максимально низко проходить над тазом Вашего ребенка.

Вставьте нагрудный ремень в специальную проушину направляющей ремня и убедитесь в том, что он не перекручен (А).



☞ **ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании 3-х точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось расстояние в два пальца. Проследите за тем, чтобы нагрудный защитный ремень, пропущенный через «проушину направляющей нагрудного ремня» сбоку от подголовника, располагался на уровне плеч, а не шеи ребенка.

Натяните ремень, как показано на рисунке 47. Проследите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже, над тазом ребенка; убедитесь в том, что он пройдет через сквозные направляющие поясного ремня безопасности, а также в том, что пряжка правильно застегнута. Нагрудный ремень должен быть продед через сквозную направляющую нагрудного ремня.

УСТАНОВКА ПРИСПОСОБЛЕНИЯ KID PAD

Приспособление KID PAD ВСЕГДА устанавливается на диагональный ремень безопасности, чтобы обеспечить правильную защиту в случае удара.

Расположить диагональный ремень под двумя липучками KID-PAD (рис. 48) застегнуть его (рис. 49), убедившись в том, что фасонная часть расположена между подбородком и грудной клеткой ребёнка (рис. 50).

ВНИМАНИЕ! Приспособление KID PAD необходимо использовать ВСЕГДА.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧТОБЫ СНЯТЬ ОБИВКУ (рис. 51)

Ослабьте удерживающие ремни и извлеките вкладыш (при наличии).

Установите подголовник в максимально высокое положение.

Осторожно снимите тканевую обивку с подголовника.

Осторожно снимите тканевую обивку с каркаса, начиная с боковой стороны; соблюдайте особую осторожность при отделении обивки от направляющей, через которую продевается поясной ремень.

Отделите от обивки паховый ремень и снимите ее.

Чтобы вернуть обивку обратно, выполните процедуру в обратном порядке.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуется использовать только оригинальную обивку, поскольку она входит в число компонентов, имеющих первостепенное значение для правильной работы устройства. Запрещается пользоваться автокреслом без специальной обивки.

Чистка

Обивку можно снять и постирать в стиральной машине с нейтральным моющим средством, выбрав программу для стирки деликатных тканей (30°C). Соблюдайте рекомендации по стирке, приведенные на специальном ярлыке. Обивка может полинять в случае стирки при температуре выше 30°C. Запрещается использовать центрифугу для отжима белья или сушилку для белья (поскольку ткань может отделиться от наполнителя).

Пластиковые детали очищаются водой с мылом. Запрещается пользоваться агрессивными моющими средствами (такими как растворители).

Удерживающие ремни можно снимать и мыть теплой водой с мылом.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВАЖНО: обивка является главным компонентом для обеспечения безопасности ребенка. Чтобы не подвергать риску безопасность ребенка или во избежание нарушений правил эксплуатации, категорически запрещается использовать автокресло без обивки либо заменять ее на другую, не прошедшую омологацию.

Рекомендации по стирке:

Обивку можно снять, постирать при 30°C и вывесить для просушки.



Машинная
стирка в
холодной воде



Не
отбеливать



Химчистка
запрещена



Сушка в
сушилке для
белья запрещена



Глажка
запрещена

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией Foppa Pedretti S.p.A., являясь.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компании Foppa Pedretti S.p.A. официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам.

Настоящая гарантия действительна во всех странах- членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия. Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания Foppa Pedretti S.p.A. обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/Продавца Изделия.

НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

В любом случае, компания Foppa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в "Инструкции по монтажу и эксплуатации", сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя. (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кровати: "Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...").

Компания Foppa Pedretti S.p.A., кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу. Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

Upozorenja	PAG 164
Komponente	PAG 168
Ograničenja i zahtevi upotrebe autosedišta	PAG 169
Koristite u vozilu	PAG 170
Korišćenje umetka	PAG 171
Podešavanje visine naslona za glavu i naramenica	PAG 171
Podešavanje pojaseva, pojaseva (deca između 76 i 105 cm)	PAG 171
Korišćenje kopče (uprtača) - deca između 76 i 105 cm	PAG 172
Podesite naslon za glavu	PAG 172
Podešavanje nagiba sedišta	PAG 172
Ugradnja u smeru vožnje (deca između 76 i 105 cm, ISOFIKS + gornji kavez + uprtač)	PAG 172
Uklanjanje autosedišta iz vozila / uklanjanje ISOFIKS sistema	PAG 174
Uklanjanje pojasa (Odlaganje sigurnosnog pojasa)	PAG 174
Postavljanje dečjeg sedišta sa sigurnosnim pojasom u 3 tačke i ISOFIKS konektori	PAG 175
Postavljanje auto sedišta, koristeći samo sigurnosni pojas	PAG 176
Ugradnja KID-PAD uređaja	PAG 177
Uklonite navlaku	PAG 178
Čišćenje i održavanje	PAG 178
Konvencionalna garancija	PAG 179

UPOZORENJA

PAŽNJU:

- Pre upotrebe, preporučuje se da pažljivo pročitate uputstva, koja ćete morati da se strogo pridržavate kako biste imali najviši nivo bezbednosti proizvoda.
- Pažljivo čuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.
- Ova uputstva se mogu čuvati u posebnom odeljku na sedištu automobila tokom perioda upotrebe. Nepoštovanje uputstava za ugradnju auto sedišta pažljivo može predstavljati rizik za vašu bebu.
- Nemojte koristiti auto sedišta na prednjem sedištu gde su postavljeni aktivni vazdušni Opasno.
- Ovaj rizik se ne odnosi na bočne vazdušne jastuke. Ovo sedišta je odobreno u skladu sa ECE R129/03 propisom za transport dece između 76 cm i 150 cm visine, a može se instalirati:
 - U položaju okrenutom prema napred (deca između 76 i 105 cm visine), sa ISOFIX sistemom sidrenja + Top Tether.
 - U položaju okrenutom napred (deca visine između 100 i 150 cm), sa ISOFIX sistemom za sidrenje + sigurnosnim pojasom vozila u 3 tačke ili samo sa sigurnosnim pojasom u 3 tačke.
- VAŽNO: Nemojte koristiti napred okrenut pre nego što starost deteta pređe 15 meseci. Auto sedišta se može postaviti okrenuto napred kada dete bude visoko najmanje 76 cm.
- NAPOMENA: Ovo je i-Size Enhanced Child Resrett sistem. Odobren je u skladu sa Pravilnikom UN br. za upotrebu u i-Size kompatibilnim položajima za sedenje vozila kao što su proizvođači vozila naznačili u uputstvu za korisnike vozila. Ako ste u nedoumici, konsultujte ili proizvođačem auto sedišta ili prodavcem.
- NAPOMENA: Ovo je i-Size pomoćno sedišta Poboljšani sistem za zadržavanje dece. Odobren je u skladu sa Pravilnikom UN br. 129. za upotrebu prvenstveno u "i-Size položajima za sedenje" kao što je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku za vozilo. Ako ste u nedoumici, konsultujte sa proizvođača auto sedišta.
- UPOZORENJE :Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora – bezbednost vašeg deteta je vaša odgovornost.
- UPOZORENJE: Potrebna je montaža za odrasle.
- UPOZORENJE: Sedišta za decu mora biti postavljeno u skladu sa uputstvima proizvođača. Pogrešna instalacija može biti opasna.
- UPOZORENJE: Uvek se uverite da su novi ili povremeni korisnici [npr. bake i dede] pročitali uputstva ili da ih je naučio ispravnoj instalaciji neko ko je pročitao i razumeo uputstva.
- UPOZORENJE: Uvek čuvajte ovo uputstvo za upotrebu sa dečijim sedištem ili u vozilu u kojem nosite dečije sedišta. Neki modeli dečijeg sedišta imaju džep za čuvanje uputstava.
- UPOZORENJE: Ako ste u nedoumici u vezi sa ugradnjom i pravilnom upotrebom sedišta, obratite se proizvođaču sigurnosnog sedišta.
- UPOZORENJE: Uvek čuvajte ovo uputstvo i držite ga uz proizvod.

UPOZORENJA

- **UPOZORENJE:** U slučaju nedoumice u vezi sa instalacijom i pravilnom upotrebom auto-sedišta, obratite se proizvođaču sistema za vezivanje dece.
- **VAŽNO:** Tokom dugih putovanja pravite pauze u redovnim intervalima i proverite da li je sedište pravilno postavljeno i da li su pojasevi dobro zategnuti.
- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte tkanine (npr. peškir ili jastuk) ispod sedišta, između sedišta automobila i auto-sedišta, jer to može uticati na bezbednost u slučaju nesreće.
- **UPOZORENJE:** Tokom zime, vodite računa da dete ne bude smešteno u auto-sedište u previše glomaznoj odeći. Takva odeća može sprečiti pravilno nameštanje pojaseva, pa dete u slučaju nesreće možda neće biti pravilno zadržano. Ukoliko je potrebno, zagrejte vozilo ili upotrebite čebe koje ćete staviti preko pojasa da biste zagrejali dete.
- **UPOZORENJE:** Metalni i plastični delovi se mogu pregrijati ako su izloženi visokim temperaturama. Preporučuje se da pokrijete auto-sedište ako ostavljate automobil na suncu.
- **UPOZORENJE:** Osigurajte da su svi pokretni predmeti u vozilu, poput prtljaga ili knjiga, pravilno pričvršćeni jer u slučaju nesreće mogu izazvati povrede.
- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte prtljag na zadnju policu bez obezbeđenja, jer u slučaju nesreće može naneti ozbiljne povrede putnicima.
- **UPOZORENJE:** Uverite se da su svi sigurnosni mehanizmi pravilno zaključani pre upotrebe.
- **UPOZORENJE:** Ne koristite rezervne delove ili dodatke koji nisu isporučeni ili odobreni od strane proizvođača, jer to može ugroziti bezbednost proizvoda.
- Auto-sedište može izgubiti svoje bezbednosne karakteristike nakon saobraćajne nesreće, čak i ako oštećenja nisu odmah vidljiva. Preporučuje se zamena sedišta. Samo proizvođač može garantovati usaglašenost sa bezbednosnim standardima ako se radi o originalnom proizvodu.
- Nemojte modifikovati proizvod, jer to može ugroziti njegovu ukupnu bezbednost.
- Ne preporučuje se uklanjanje logotipa ili etiketa sa proizvoda, kako ne bi došlo do oštećenja presvlake.
- Koristite auto-sedište čak i prilikom kratkih vožnji, jer se najveći broj saobraćajnih nesreća dešava upravo tada.
- Pre kupovine proverite da li je auto-sedište kompatibilno sa vašim vozilom.
- Tokom dugih putovanja preporučuje se da pravite pauze kako bi dete moglo da se odmori.
- Dajte lični primer i uvek koristite sigurnosni pojas.
- Upozorite dete da se ne igra sa kopčom sigurnosnog pojasa.
- **UPOZORENJE:** Ne koristite drugačiji način provlačenja pojasa od onog koji je naveden u uputstvu.

PRE POČETKA

- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte dečije sedište u položaj okrenut unazad
- **UPOZORENJE:** Pre postavljanja dečije sedišta proverite da li je suvozačevo sedište

UPOZORENJA

koje koristite zaključano u uspravnom položaju.

- UPOZORENJE: Nemojte koristiti dečije auto sedište u kući - ona je dizajnirana samo da se koristi u automobilu.
- UPOZORENJE: Ne ostavljajte labave / neosigurane predmete na zadnjem sedištu vašeg automobila ili iznad sedišta. Oni mogu biti opasni za vaše dete ako ste prisiljeni da kočite iznenada.

KADA KORISTITE DEČIJE SEDIŠTE

- UPOZORENJE: Uverite se da je dečije sedište postavljeno negde kakose kruti predmeti i plastični delovi ne bi zaglavili u vratima ili pokretnim sedištim kada je sedište u svakodnevnoj upotrebi.
- UPOZORENJE: Uvek koristite sistem za sigurnosnu bravu za decu na vratima vozila, ako je dostupan, kako biste onemogućili detetu da otvori vrata automobila iznutra.
- UPOZORENJE: Dozvolite detetu pauzu tokom dugih putovanja automobilom i pobrinite se da ne izađe iz sedišta bez pomoći i bez nadzora.
- UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora – bezbednost vašeg deteta je vaša odgovornost.
- UPOZORENJE: Uverite se da je dečije sedište pričvršćeno za sedište automobila u svakom trenutku kada se ne koristi.
- UPOZORENJE: Dečije sedište mora biti sigurno postavljeno na suvozačevo sedište. Uverite se da nije labav ili klimav nakon što ste ga montirali.
- UPOZORENJE: Dečije sedište se ne sme koristiti bez poklopca.
- UPOZORENJE: Presvlaka sedišta ne sme se zameniti nijednom drugom osim onom koju preporučuje proizvođač, jer presvlaka predstavlja sastavni deo performansi sedišta.
- UPOZORENJE: U slučaju nužde važno je biti u mogućnosti da se dete brzo oslobodi (kao što je definisano evropskim standardima).
- To znači da kopča sedišta ne može biti u potpunosti neovlašćeno i trebalo bi da aktivno obeshrabrite svoje dete da se igra sa kopčom ili da je koristi. Trebalo bi da aktivno obeshrabrite svoje dete da se igra sa kopčom ili da je koristi.

SIGURNOSNI POJAS

- UPOZORENJE: NIKADA ne koristite nikakve noseće kontaktne tačke osim onih opisanih u ovim uputstvima.
- UPOZORENJE: Uverite se da je deo pojasa ili pojasa istrošen nisko, tako da je karlica čvrsto pričvršćena. Pojas mora biti dovoljno čvrst, razmak između prsnog pojasa i grudnog koša deteta ne sme biti više od dva prsta debljine. Abdominalni pojas pojasa treba da bude u najnižem mogućem položaju kako bi adekvatno zadržao karlicu deteta.
- UPOZORENJE: Pobrinite se da SVI putnici u vašem vozilu imaju vezane pojaseve, jer nevezani ljudi mogu biti veoma opasni za dete u nesreći.
- UPOZORENJE: Sigurnosni pojas za krilo i dijagonalu moraju se koristiti u svakom trenutku kada je vaše dete u dečijem sedištu.

UPOZORENJA

SUNČEVA SVETLOST / VRUĆI DANI

- UPOZORENJE: Ne ostavljajte dete u sedištu dok je parkirano na direktnoj sunčevoj svetlosti ili po vrelom danu.
- UPOZORENJE: Ne izlažite dečiju sedišta dugotrajnoj direktnoj sunčevoj svetlosti jer to može biti opasno za vaše dete (metalni i plastični okovi mogu postati vrući) i može dovesti do toga da tkanina izbledi. Ovaj problem možete smanjiti tako što ćete pokriti dečije sedišta sa listom kada se ne koristi.

POLOVNA ILI OŠTEĆENA DEČJA SEDIŠTA I SIGURNOSNI POJASEVI

- UPOZORENJE: Nikada ne kupujte polovno dečiju sedišta. Može izazvati štetu.
- UPOZORENJE: Proizvođač garantuje za ovaj proizvod samo kada ga originalni vlasnik koristi.
- UPOZORENJE: MORATE zameniti dečije sedišta i pojaseve vašeg vozila ako postanu jako istrošeni.
- UPOZORENJE: MORATE da zamenite dečije sedišta ako je učestvovalo u saobraćajnoj nesreći, može izazvati štetu i može da ne zaštiti vaše dete onoliko koliko bi trebalo. U najmanju ruku, pošaljite sedišta za decu svom prodavcu na inspekciju, zajedno sa izveštajem o nesreći. Kompanija FOPPAPEDRETTI odbija svaku odgovornost za nepravilnu upotrebu proizvoda i za bilo kakvu upotrebu koja nije u skladu sa ovim uputstvima.

VAŽNO UPOZORENJE Od 76 do 105 cm

(i-Size univerzalni ISOFIXS)

Ovo je i-Size poboljšani sistem za zadržavanje dece. Odobren je u skladu sa UNRegulation br. 129, za upotrebu u i-Size kompatibilnim pozicijama sedišta vozila kao što je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za upotrebu vozila. "Pitstop i-Size" se može koristiti u i-Size položajima za sedenje i na svim ISOFIX pozicijama sedenja. Ako ste u nedoumici, obratite se ili proizvođaču auto sedišta za decu ili prodavcu. Od 76 cm do 105 cm mora biti instaliran na sedišta opremljenim ISOFIXS sistemom i Top Tether.

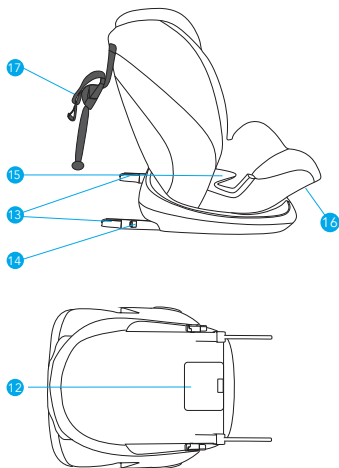
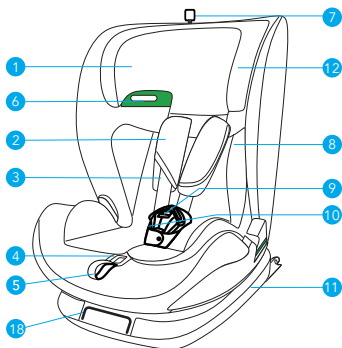
Od 100 cm do 150 cm (i-Size booster sedišta).

Ovo je i-Size booster sedišta Poboljšani sistem za zadržavanje dece. Odobren je u skladu sa UN Pravilnikom br.129, za upotrebu prvenstveno u "i-Size položajima za sedenje" kao što je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku za vozilo. "Pitstop i-Size" može se koristiti u svim i-Size položajima za sedenje i može se koristiti i u bilo kom vozilu pod uslovom da nije u suprotnosti sa unutrašnjošću automobila. Ako ste u nedoumici, konsultujte ili proizvođača ili prodavca.

UPOZORENJE! NEMOJTE koristiti Top Tether od 100 do 150 cm..

- Ako vozilo nije opremljeno Isofix sidrištem, "Pitstop i-Size" se može ugraditi (u konfiguraciji od 100-150 cm) sa prednje strane sa sigurnosnim pojasom za odrasle u 3 tačke, odobrenim u skladu sa UN/ECE Pravilnikom br. 16 ili ekvivalentom.
- UPOZORENJE! Kada koristite sigurnosni pojas za odrasle u 3 tačke, uverite se da je deo pojasa pravilno postavljen na području karlice.

KOMPONENTE



- | | |
|--|--|
| 1. Naslon za glavu | 10. Zaštita prepona |
| 2. Zaštita grudnog pojasa | 11. Baza |
| 3. Sigurnosni pojas sa 5 tačaka | 12. Odeljak za skladištenje instrukcija |
| 4. Dugme za podešavanje pojaseva | 13. ISOFIKS konektori |
| 5. Kaiš za podešavanje pojaseva | 14. ISOFIKS dugme za otpuštanje |
| 6. Vodič za rameni pojas | 15. Vođica za pojas trbušni |
| 7. Ručica za podešavanje naslon za glavu | 16. Poluga za nagnjanje sedišta |
| 8. Reduktor | 17. Top Tether |
| 9. Kopča | 18. Poluga za podešavanje ISOFIKS nosača |

Preporučuje se korišćenje auto sedišta sa ISOFIT konektorima ukoliko je vozilo opremljeno ISOFIX tačkama za pričvršćivanje.

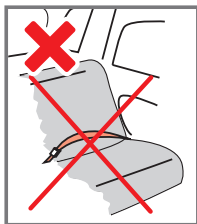
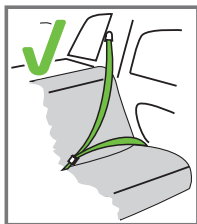
UPOTREBA U VOZILU

OGRAIČENJA I ZAHTEVI U VEZI SA UPOTREBOM PROIZVODA I SEDIŠTA VOZILA

UPOZORENJE! Pratite ograničenja u svakom trenutku:

- Auto sedište se može postaviti okrenuto napred kada dete bude visoko najmanje 76 cm.
- VAŽNO! Nemojte postavljati sedište u smeru vožnje pre nego što starost deteta pređe 15 meseci.
- Auto sedište se može koristiti na svim i-Size odobrenim sedištim vozila (proverite uputstvo za upotrebu vozila) i na sedištim vozila koja su uključena u "Listu kompatibilnosti vozila" datu sa sedištem automobila.
- Sedište vozila mora biti okrenuto prema napred. Nikada nemojte koristiti ovo sedište na sedištim vozila okrenutim sa strane ili suprotno od pravca sedišta vozača.

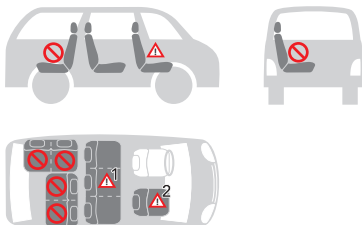
AUTO SEDIŠTE	GRUPE	METODE INSTALACIJE	TIPO
Pitstop i-Size	76-105 cm	ISOFIX + Top Tether	i-Size
Pitstop i-Size	100-150 cm	ISOFIXS + KSNUMKS-po int sigurnosni pojas	i-Size booster sedište
Pitstop i-Size	100-150 cm	3-po int sigurnosni pojas	i-Size booster sedište



Sedište automobila može da se montira samo ako su vozila koja se smatraju prikladnim opremljena sigurnosnim pojasevima u 3 tačke odobrenim u skladu sa Uredbom UN / ECE n.16 ili drugim ekvivalentnim standardima.

UPOTREBA U VOZILU

Auto sedište se može instalirati kao što je prikazano na slici:



• Okrenut prema napred	DA
• Okrenut prema nazad	NE
• Sa sigurnosnim pojasom u 2 tačke. Upotreba sigurnosnih pojaseva u dve tačke značajno povećava rizik od povreda deteta u slučaju nesreće.	NE
• Sa sigurnosnim pojasevima u 3 tačke. Sigurnosni pojas mora biti odobren u skladu sa ECE R16 propisom ili drugim ekvivalentnim standardima	DA
• Sa ISOFIX sistemom sidrenja i Top Tether. Ako je ugrađen prednji vazdušni jastuk: pomerite suvozačevu sedište veoma unazad i proverite informacije u uputstvu za vozilo.	DA
• Na suvozačevom sedištu. NE KORISTITI NA SUVOZAČEVIM SEDIŠTIMA OPREMLJENIM AKTIVNIM PREDNIM VAZDUŠNIM JASTUCIMA! Sedište automobila može da se pričvrsti na suvozačevu sedište pomoću ISOFIX sistema, ili alternativno bez njih, prateći ista upozorenja kao i za ove sisteme (pomerite suvozačevu sedište unazad i pogledajte uputstva u korisničkom priručniku vozila).	DA  ²
• Na dva zadnja bočna suvozačeva sedišta	DA
• Na zadnjem središnjem suvozačevom sedištu. Sedište automobila se može koristiti na centralnom zadnjem sedištu suvozača ako je opremljeno sigurnosnim pojasom u tri tačke.	DA  ¹

(Morate se pridržavati lokalnih propisa koji su na snazi u vašoj zemlji prebivališta).

UPOTREBA U VOZILU

KORIŠĆENJE UMETKA

Umetak za sedište je dizajniran za upotrebu kod manje dece, kako bi se obezbedio veći komfor i stabilnost, kao i naglašeniji položaj za ležanje, sprečavajući da im glava pada unapred.

Umetak se mora koristiti sve dok dete ne dostigne visinu od 87 cm (slika 1).

PODEŠAVANJE VISINE NASLONA ZA GLAVU I POJASEVA

Pravilno podešavanje naslona za glavu obezbeđuje maksimalnu zaštitu za vaše dete dok se nalazi u auto sedištu.

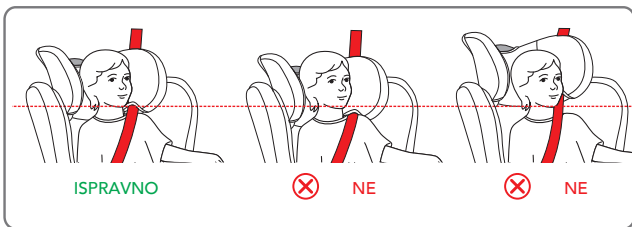
Za visinu deteta od 76 do 105 cm: Kada se koristi sigurnosni pojas u 5 tačaka, naslon za glavu mora biti podešen tako da između naramenica i vrha detetovih ramena postoji razmak debljine jednog prsta (oko 1 cm).

VAŽNO: Pre podešavanja naslona za glavu, obavezno olabavite naramenice.

Podešavanje pojaseva u položaj koji je ispod ili iznad nivoa ramena deteta može ugroziti njegovu bezbednost.



Za visinu deteta od 100 do 150 cm: Kada se koristi sigurnosni pojas vozila u 3 tačke, naslon za glavu mora biti podešen tako da između naslona i ramena deteta postoji razmak širine dva prsta. Vodite računa da dijagonalni pojas, kada prolazi kroz vođicu za dijagonalni pojas na bočnoj strani naslona za glavu, bude postavljen u visini ramena, a ne na vratu deteta.



PODEŠAVANJE SIGURNOSNOG POJASA (Od 76 cm do 105 cm)

Za olabavljanje pojasa: Pritisnite dugme za podešavanje i istovremeno uhvatite naramenice (grudne pojaseve) u donjem delu, ispod jastučića za ramena, i povucite ih unapred da biste ih olabavili.

UPOTREBA U VOZILU

VAŽNO: Ne povlačite za jastučiće za ramena.

Za zatezanje pojasa: Povucite traku za podešavanje sigurnosnog pojasa tako da bude pravilno zategnut uz telo deteta. Pojas je pravilno zategnut kada razmak između pojasa i tela deteta ne prelazi debljinu jednog prsta (1 cm).

🔧 **NAPOMENA:** Proverite da li je kopča pravilno zatvorena blagim povlačenjem naramenica i pojaseva oko struka.

PAŽNJA: Nemojte uvrtnuti niti preklapati trake sigurnosnog pojasa..

KORIŠĆENJE KOPČE - (Od 76 cm do 105 cm)

Za zakopčavanje kopče: Držite zajedno oba jezička centralne kopče i ubacite ih u odgovarajući otvor na sigurnosnoj kopči. Čućete "klik" koji označava da je kopča pravilno zakopčana.

NAPOMENA: Da biste pravilno zakopčali pojas, neophodno je da ubacite oba jezička istovremeno.

Za otkopčavanje kopče: Pritisnite crveno dugme kako biste oslobodili jezičke iz centralne kopče.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu se može podesiti na različite visine (n.12). Povucite prsten trake za podešavanje (6) i podignite ili spustite naslon za glavu u ispravan položaj (sl.4). U grupi 76-105cm, podešavanje naslona za glavu takođe menja visinu naramenice.

PODEŠAVANJE NAGIBA SEDIŠTA

Sedište u automobilu se može nagnuti u 5 različitih položaja (poz. 1, 2, 3, 4, 5).

Da biste podesili nagib: Pritisnite ručicu za podešavanje koja se nalazi ispod prednjeg dela sedišta i, držeći je, povucite ili gurnite sedišta napred ili nazad. Otpustite ručku kada je sedišta u željenom položaju i uverite se da je pravilno zaključano; Čućete "klik" kada je sedišta pričvršćeno (sl. 5).

INSTALACIJA U POLOŽAJU OKRENUTOM PREMA NAPRED

(deca između 76 i 105 cm visine, ISOFIXS + Top Tether + pojas)

Instalacija samo na vozilima opremljenim ISOFIXS sistemom sidrenja i Top Tethera.



UPOZORENJE! Korišćenje sedišta automobila u položaju okrenutom unazad je obavezno za dete do 15 meseci starosti i 76 cm visine.

Ako vaš automobil nema standardne vodiče ISOFIXS konektora, umetnite one koje se isporučuju sa sedištem automobila (slika 6).

🔧 **PREPORUKA:** ISOFIX priključne tačke se nalaze između sedišta i naslona sedišta putničkog vozila.

Pritisnite ručicu "A" i izvucite ISOFIX konektore. Otpustite ručicu "A".

Pronađite ISOFIX priključke koji su fabrički ugrađeni u vozilo.

Poravnajte ISOFIX konektore sa tačkama za pričvršćivanje na sedištu vozila i pritisnite

UPOTREBA U VOZILU

dok ne čujete "klik". Pokazivač na oba nosača promeniće boju u zeleno, što potvrđuje da su ispravno pričvršćeni.

Uverite se da su oba nosača pravilno zakačena. Protresite auto sedište kako biste se uverili da je sigurno fiksirano.

Pritisnite ručicu "A", pritisnite auto sedište prema sedištu vozila, pazeći da su oba ISOFIX konektora u istom položaju. Ne sme biti razmaka između naslona sedišta vozila i auto sedišta. Otpustite ručicu "A".

Zgrabite Top Tether pojas i, ako je potrebno, produžite traku pritiskom na odgovarajuće dugme za otpuštanje, dok ne dostignete željenu dužinu.

Pričvrstite gornji deo "Top Tether" pojasa na tačku za pričvršćivanje označenu u korisničkom uputstvu vozila. Proverite da li je odgovarajuća oznaka prisutna u putničkom prostoru vozila.

Zategnite pojas Top Tether dok indikator ne postane zelen (sl. 11). Ovo ukazuje da je pojas pravilno zategnut. Top Tether pojas mora da prođe preko leđa st suvozačevog sedišta, nikada ne sme da prođe preko naslona za glavu.



Ako je potrebno, podignite ili uklonite naslon za glavu sa suvozačevog sedišta.

! UVRNITE VIŠAK TOP TETHER POJASA I SAKRIJTE GA, KAKO BISTE SPREČILI DETE DA GA DOHVATI I IGRA SE NJIME, JER TO MOŽE BITI IZUZETNO OPASNO.

PAŽNJA

Ako je Top Tether pojas za pričvršćivanje pravilno postavljen i zategnut, pokazivač će se obojiti u zeleno.



Pritisnite dugme za podešavanje i istovremeno uhvatite trake (grudne pojaseve) u donjem delu, ispod jastučića za ramena, i povucite ih unapred kako biste ih olabavili.

VAŽNO: Ne povlačite jastučice za ramena. Pogledajte paragraf "Pridržavanje sigurnosnog pojasa (pojasa)".

Pritisnite crveno dugme na centralnoj kopči da biste oslobodili naramenice (sl. 15). Postavite naramenice na bočne strane sedišta automobila (sl. 16). Stavite dete u sedište automobila (sl. 17). Postavite trake preko ramena deteta, spojite dva jezička za pojas i zakačite ih za kopču (sl. 18).

VAŽNO! Pravilno podešavanje naslona za glavu obezbeđuje maksimalnu zaštitu za vaše dete kada su unutar sedišta automobila. Kada koristite pojas u 5 tačaka, naslon za glavu mora biti podešen tako da postoji razmak jednog prsta (1 cm) između naramenica i vrha ramena. sl. 19.

VAŽNO: Otpustite naramenice pre podešavanja naslona za glavu.

UPOTREBA U VOZILU

Da biste pričvrstili kopču: Pogledajte paragraf "Korišćenje kopče".

Zatezanje pojasa: (sl. 20) Pogledajte paragraf "Pridržavanje sigurnosnog pojasa (pojasa)".

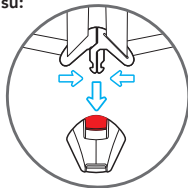
MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA PROVERU DA LI JE SIGURNOSNI POJAS AUTO SEDIŠTA PRAVLNO ZAKOPČAN

VAŽNO



Za bezbednost vašeg deteta, uvek se uverite da su:

- Pojasevi pravilno podešeni prema visini deteta i pravilno su zategnuti;
- Grudne trake podešene u pravilnom položaju;
- Pojasevi nisu uvrnuti;
- Jezičci su pravilno uključeni u kopču



UKLANJANJE AUTO SEDIŠTA IZ VOZILA / DEMONTAŽA ISOFIX SISTEMA

Za otpuštanje Top Tether pojasa, pritisnite dugme na zatezaču pojasa i olabavite traku kako biste smanjili napetost. Otkopčajte karabin za pričvršćivanje pojasa.

Pritisnite ručicu „A” i povucite auto sedište ka sebi, odvajajući ga od naslona sedišta, sve dok se ISOFIX kopče potpuno ne izvuku. Otpustite ručicu „A”.

Za otkaćinjanje auto sedišta, pritisnite dugme „1” i istovremeno povucite dugme za otpuštanje ISOFIX konektora „2”. ISOFIX indikator će postati crven. Ovaj postupak ponovite na oba ISOFIX dugmeta.

Za uvlačenje ISOFIX konektora, pritisnite ručicu „A” i istovremeno drugom rukom gurnite konektore ka bazi, u pravcu strelice. Izvadite auto sedište iz vozila.

UKLANJANJE POJASA (Odlaganje sigurnosnog pojasa)

- (Pogledaj sliku 24) – Potpuno olabavite naramenice; pogledajte odeljak „PODEŠAVANJE SIGURNOSNOG POJASA (HARNES) (za visinu od 76 cm do 105 cm)”.
- (Pogledaj sliku 25) – Povucite ručku na naslonu za glavu i, držeći je povučenu, podignite ili spustite naslon u skladu sa visinom deteta.
- (Pogledaj sliku. 26) – Pritisnite crveno dugme na centralnoj kopči kako biste oslobodili naramenice.
- Otkaćite drikere sa bočnih strana navlake naslona.
- Podignite navlaku sedišta, izvucite je iz uređaja za podešavanje pojasa, a zatim pažljivo i lagano izvucite i unutrašnju postavu.
- Izvucite kopču prema unutra iz otvora na navlaci i postaviti, otvorite poklopac

UPOTREBA U VOZILU

- unutrašnjeg odeljka i vratite kopču unutra (pogledaj sliku. 28).
- Zakopčajte krajeve kopče i vratite je u unutrašnji odeljak, zatim zatvorite poklopac (pogledaj sliku 29, 30).
- Vratite unutrašnju postavu na svoje mesto u sedištu.
- Navucite tkaninu nazad na sedišta i naslon, zatim ponovo pričvrstite drikere (pogledaj sliku 31).

UGRADNJA U PRAVCU KRETANJA VOZILA

(Za decu visine između 100 i 150 cm, uz korišćenje pojasa u 3 tačke ili ISOFIX + pojas u 3 tačke)

Preporučuje se da koristite sigurnosni pojas u 5 tačaka što je duže moguće. Kada dete dostigne visinu od 100 cm, auto sedišta se mora prilagoditi za upotrebu sa decom visine između 100 i 150 cm. U ovoj konfiguraciji, neophodno je ukloniti sigurnosni pojas u 5 tačaka koji dolazi uz sedišta.

Pogledajte odeljak „UKLANJANJE POJASA (Odlaganje sigurnosnog pojasa)“.

Sedište je pogodno za korišćenje isključivo u vozilima koja su opremljena statičkim ili automatskim sigurnosnim pojasom u 3 tačke, odobrenim u skladu sa regulativom UN/ECE br.16 ili ekvivalentnim standardima.

Kao što je prikazano na slici 32, otvorite zadnji odeljak i u njega stavite Top Tether pojas. Zatvorite odeljak.

Način A – UGRADNJA UZ POMOĆ POJASA U 3 TAČKE U KOMBINACIJI SA ISOFIX KONEKTORIMA

Ako vaše vozilo nema fabričke ISOFIX vodice, postavite one koje dolaze uz auto sedišta tako da udubljenje bude okrenuto nagore i ubacite ih u dve ISOFIX tačke za pričvršćivanje u vozilu.

 **PREPORUKA:** ISOFIX tačke za pričvršćivanje nalaze se između sedišta i naslona putničkog sedišta.

Pritisnite ručicu „A“ i izvucite ISOFIX konektore. Otpustite ručicu „A“.

Pronađite ISOFIX priključke u vašem vozilu. Poravnajte ISOFIX konektore sa tačkama za pričvršćivanje na sedištu i pritisnite dok ne čujete „klik“. Pokazivač na oba nosača postaće zelen, čime se potvrđuje da su pravilno zakačeni.

Uverite se da su oba nosača pravilno pričvršćena. Blago protresite auto sedišta kako biste se uverili da je sigurno fiksirano.

Pritisnite ručicu „A“ i pritisnite auto sedišta prema putničkom sedištu, pazeći da su oba ISOFIX konektora postavljena simetrično. Ne sme biti razmaka između naslona putničkog sedišta i auto sedišta. Otpustite ručicu „A“.

Provedite dijagonalni deo pojasa u 3 tačke iza naslona za glavu auto sedišta i kroz zelenu vodicu za dijagonalni pojas (A), koja se nalazi na donjem delu naslona za glavu, na strani sa koje dolazi pojas (strana retraktora).

Sada smestite dete u auto sedišta.

Pritiskom na dugme, podignite ili spustite naslon za glavu i podesite ga u skladu

UPOTREBA U VOZILU

sa visinom deteta. Uverite se da je naslon za glavu pravilno zakočen u odabranom položaju (pogledati odeljak „Podešavanje naslona za glavu”).

Izvučite pojas u 3 tačke iz vozila i, vodeći ga ispred deteta, zakopčajte sigurnosni pojas tako što ćete njegov kraj ubaciti u kopču (B). “Klik” zvuk potvrđuje pravilno zakopčavanje.

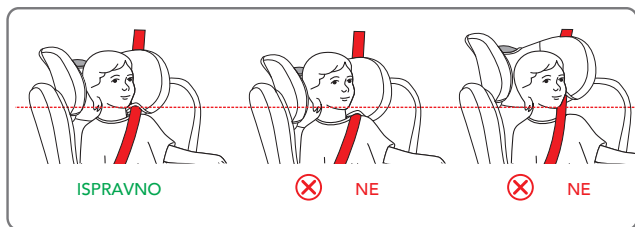
UPOZORENJE! Kopča pojasa vozila ne sme biti postavljena u donju vođicu za prolaz pojasa.

Ubacite dijagonalni i pojas za kukove u donju vođicu na strani gde se nalazi kopča sigurnosnog pojasa (C).

Provucite pojas za kukove na suprotnoj strani auto sedišta kroz odgovarajuću donju vođicu (D).

Pojas za kukove mora ići što je moguće niže preko karlice deteta.

Ubacite dijagonalni pojas u vođicu za pojas (A), pazeći da pojas nije uvijen.



NAPOMENA: Kada koristite sigurnosni pojas vozila u 3 tačke, naslon za glavu mora biti podešen tako da između naslona i ramena deteta postoji razmak širine dva prsta. Vodite računa da dijagonalni pojas, kada prolazi kroz vođicu za dijagonalni pojas sa strane naslona za glavu, bude postavljen u visini ramena, a ne na vratu deteta.

Zategnite pojas kako je prikazano na slici 41. Uverite se da je pojas za kukove postavljen što je moguće niže preko karlice deteta, da je pravilno provučen kroz vođice za pojas za kukove i da je kopča pravilno zakopčana. Dijagonalni pojas mora proći kroz vođicu za dijagonalni pojas.

Način B - INSTALIRANJE SA SIGURNOSNIM POJASOM U 3 TAČKE

Pritisnite ručicu „A” i istovremeno drugom rukom gurnite konektore ka bazi, u pravcu strelice.

Postavite auto sedišta na sedišta u vozilu.

Pritisnite auto sedišta uz naslon putničkog sedišta. Ne sme biti razmaka između naslona sedišta u vozilu i auto sedišta.

Provedite dijagonalni deo pojasa u 3 tačke iza naslona za glavu auto sedišta i kroz zelenu vođicu za dijagonalni pojas (A) koja se nalazi na donjem delu naslona za glavu, sa strane retraktora.

UPOTREBA U VOZILU

Smestite dete u auto sedište.

Pritiskom na dugme podignite ili spustite naslon za glavu i podesite ga u skladu sa visinom deteta. Uverite se da je naslon pravilno zaključan u izabranom položaju (pogledati odeljak „Podešavanje naslona za glavu”).

Izvučite sigurnosni pojas u 3 tačke iz vozila i, vodeći ga ispred deteta, zakopčajte ga ubacivanjem kraja pojasa u kopču (B). Zvuk “klik” potvrđuje da je pojas pravilno zakopčan.

UPOZORENJE! Kopča pojasa vozila ne sme se nalaziti u donjoj vodiči za pojas u predelu kukova.

Provedite dijagonalni i pojas za kukove kroz donju vodiču na strani blizu kopče pojasa vozila (C).

Provedite pojas za kukove na suprotnoj strani auto sedišta kroz drugu donju vodiču (D).

UPOZORENJE! Pojas za kukove mora prolaziti što je moguće niže preko karlice deteta.

Ubacite dijagonalni pojas u vodiču (A), pazeći da nije uvijen.



NAPOMENA: Kada se koristi sigurnosni pojas vozila u 3 tačke, naslon za glavu mora biti podešen tako da postoji razmak širine dva prsta između naslona i ramena deteta. Vodite računa da dijagonalni pojas, kada prolazi kroz vodiču za dijagonalni pojas sa strane naslona za glavu, bude postavljen u visini ramena, a ne na vratu deteta.

Zategnite pojas kako je prikazano na slici 47. Uverite se da je pojas za kukove postavljen što je moguće niže preko karlice deteta, da je pravilno provučen kroz vodiče za pojas za kukove i da je kopča pravilno zakopčana. Dijagonalni pojas mora proći kroz odgovarajuću vodiču za dijagonalni pojas.

UGRADNJA KID-PAD UREĐAJA

KID-PAD je dodatni element koji UVEK mora biti postavljen na dijagonalni pojas vozila kako bi se obezbedila pravilna zaštita u slučaju sudara.

Postavite dijagonalni pojas ispod dve čičak trake na KID-PAD uređaju, zatim zatvorite KID-PAD tako da se preklopi sam preko sebe.

Uverite se da je oblikovani deo KID-PAD-a pravilno postavljen između brade i grudnog koša deteta.

UPOZORENJE! KID-PAD se MORA UVEK koristiti.

UKLANJANJE NAVLAKE (sl. 51)

Olabavite sigurnosni pojas i uklonite umetak (jastuk) ako se koristi.

Podignite naslon za glavu u najviši položaj.

Pažljivo uklonite navlaku tako što ćete je skinuti sa naslona za glavu.

Zatim pažljivo nastavite da skidate tkaninu sa okvira sedišta, počevši sa jedne strane, vodeći računa prilikom uklanjanja navlake sa vođice za pojas u predelu kukova.

Uklonite razdelnik za noge iz navlake i potpuno skinite tkaninu.

Za ponovno postavljanje navlake, sledite isti postupak obrnutim redosledom.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Koristite samo originalne navlake, jer su ove komponente od suštinskog značaja za pravilno funkcionisanje uređaja. Ne koristite auto sedišta bez navlake..

Čišćenje

Navlaka se može ukloniti i prati u mašini za pranje veša sa blagim deterdžentom, koristeći ciklus za osetljivu tkaninu (30°C). Pratite uputstva za pranje prikazana na etiketi. Boje mogu izbledeti ako se peru na temperaturama iznad 30°C. Nikada nemojte centrifugirati ili sušiti u sušilici (jer bi se tkanina mogla odvojiti od podloge).

Plastični delovi se mogu čistiti vodom i sapunom. Nemojte koristiti jake deterdžente (kao što su rastvarači).

Pojas se može skinuti i oprati sapunom i toplom vodom.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Navlaka je osnovna komponenta za bezbednost vašeg deteta. Nikada ne koristite autosedište bez postave, niti ga menjajte drugim proizvodima koji nisu odobreni, kako biste izbegli ugrožavanje bezbednosti deteta ili ugrožavanje ispravnog funkcionisanja uređaja.

Uputstvo za pranje:

Postava se može skinuti, oprati na 30°C i okačiti da se osuši.



Mašina za pranje
hladna voda



Nemojte
zbeljivati



Nema hemijskog
čišćenja



Ne sušite



Ne peglajte

FORMALNA GARANCIJA

Sadržaj ovog dokumenta, kao što je navedeno u nastavku, stupa na snagu od 01.01.2005. i zamenjuje, u svakom pogledu iu potpunosti, svaku prethodnu poruku koja se odnosi na garanciju koju pruža Foppa Pedretti S.p.A.

FORMALNA GARANCIJA

Foppa Pedretti S.p.A. čije se sedište nalazi na adresi br. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italija), garantuje direktno potrošaču da je ovaj potpuno novi proizvod bez grešaka u pogledu materijala, dizajna i proizvodnje i da je u skladu sa karakteristikama koje je deklarirao proizvođač. Ova formalna garancija važi u svim zemljama članicama Evropske unije i ne isključuje niti ograničava prava potrošača u skladu sa obaveznim merama predviđenim zakonom u vezi sa Prodavcem proizvoda.

Da bi iskoristio ovu formalnu garanciju, potrošač mora vratiti neispravan proizvod Prodavcu, predočavajući istom dokaz o kupovini Proizvoda koji mora jasno pokazati adresu Prodavca, datum kupovine Proizvoda sa pečatom i potpisom Prodavca i naznakom samog Proizvoda ili, alternativno, račun koji ne smije biti jasan kao gore navedeni podatak.

Formalna garancija važi 24 meseci od datuma kupovine Proizvoda. Tokom ovog perioda, Foppa Pedretti S.p.A. će popraviti ili zameniti neispravan proizvod, po sopstvenom nahođenju. Formalna garancija se daje krajnjem kupcu Proizvoda (Potrošaču) i ne isključuje niti ograničava obavezna prava potrošača predviđena zakonom i/ili prava koja potrošač može imati u odnosu na Prodavca/Prodavca proizvoda.

ISKLUČENJA FORMALNE GARANCIJE.

Formalna garancija je isključena u slučaju oštećenja proizvoda iz sledećih razloga: ako se proizvod koristi na način koji nije u skladu sa informacijama sadržanim u uputstvu za upotrebu i montažu, ako je proizvod udaran ili pao, ako je proizvod izložen vlazi ili ekstremnoj toploti ili uslovima životne sredine, ili iznenadnim promenama u istom, korozija do popravka, korozija ili popravka al. neovlašćeni rezervni delovi, nepravilna upotreba, nepropisno održavanje ili nesprovođenje istog, nepravilno održavanje u poređenju sa podacima datim u uputstvu za upotrebu i montažu, neispravna montaža, nezgode, oštećenja izazvana hranom ili pićem, oštećenja izazvana hemijskim proizvodima, slučajevi više sile.

U svakom slučaju, **Foppa Pedretti S.p.A. odbacuje svaku odgovornost za štetu prouzrokovanu osobama ili imovini, osim Proizvoda, kada je takva šteta prouzrokovana nepoštovanjem uputstava/saveta/upozorenja sadržanih u priručniku ili, alternativno, u uputstvima za upotrebu i montažu koja se dostavlja uz svaki proizvod za vlasnika/korisnika.** (Čisto kao primer, u slučaju krevetića: „Stalno proveravajte svoju bebu. Uverite se da čaršavi i čebad ne pokrivaju bebinu glavu...“).

Štaviše, Foppa Pedretti S.p.A. odbacuje svaku odgovornost za štetu nanесenu licima i imovini kada je lomljenje njenih proizvoda posledica propadanja komponenti proizvoda koje su podložne habanju. Sve komponente proizvoda napravljene od plastike smatraju se komponentama koje su podložne habanju.

تحذيرات	الصفحة	181
المكونات	الصفحة	184
قيود ومتطلبات الاستخدام المتعلقة بمقعد السيارة ومقعد الأطفال	الصفحة	185
الاستخدام داخل السيارة	الصفحة	186
استخدام المخفض	الصفحة	187
ضبط ارتفاع مسند الرأس والحمالات	الصفحة	187
ضبط أحزمة الأمان، الحمالة (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم)	الصفحة	187
استخدام الإبزيم (الحزام) - للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم	الصفحة	188
ضبط مسند الرأس	الصفحة	188
إمالة المقعد	الصفحة	188
التركيب في اتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم، ISOFIX + حزام أمان علوي + حزام أمان)	الصفحة	188
إزالة مقعد السيارة من السيارة / إزالة نظام ISOFIX	الصفحة	190
إزالة الحزام (تخزين أحزمة الأمان)	الصفحة	190
تركيب المقعد باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط وموصلات ISOFIX	الصفحة	190
تركيب مقعد السيارة باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط المزود بالسيارة فقط	الصفحة	192
تركيب KID-PAD	الصفحة	193
إزالة الغطاء	الصفحة	193
التنظيف والصيانة	الصفحة	194
الضمان التقليدي	الصفحة	195

تنبيه:

- قبل الاستخدام، يوصى بقراءة تعليمات الاستخدام بعناية، والتي يجب الالتزام بها بدقة للحصول على أعلى مستويات الأمان للمنتج.
- احتفظ بتعليمات الاستخدام بعناية للاستخدام في المستقبل. يمكن الاحتفاظ بتعليمات الاستخدام هذه في الحجرة المخصصة لذلك في مقعد السيارة أثناء فترة الاستخدام.
- قد يؤدي عدم الالتزام بالدقيق بتعليمات تركيب مقعد السيارة إلى تعريض طفلك للخطر.
- لا تستخدم مقعداً على المقعد الأمامي في حالة وجود وسائد هوائية أمامية، حيث قد يكون ذلك خطيراً. لا ينطبق هذا الخطر على ما يسمى بالوسائد الهوائية الجانبية.
- هذا المقعد معتمد وفقاً لللائحة ECE R129/03 لنقل الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 سم و 150 سم، ويمكن تركيبه:
- في اتجاه السير (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم)، مع تثبيت ISOFIX + Top Tether.
- في اتجاه السير (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و 150 سم)، مع تثبيت ISOFIX + حزام أمان ثلاثي النقاط للسيارة أو حزام أمان ثلاثي النقاط للسيارة فقط.
- هام: لا تقم بتركيب المقعد في اتجاه السير حتى يتجاوز عمر الطفل 15 شهراً. يمكن تركيب المقعد في اتجاه السير بدءاً من 76 سم.
- تنبيه: هذا نظام تثبيت متطور للأطفال "i-Size". وهو معتمد وفقاً للوائح رقم 129 للاستخدام داخل المركبات على المقاعد "المتوافقة مع أنظمة i-Size"، كما هو موضح من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل السيارة. في حالة وجود أي شك، استشر الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال أو الموزع.
- تنبيه: هذا نظام تثبيت متطور للأطفال مصنف على أنه مقعد رفع i-Size. وهو معتمد وفقاً للوائح رقم 129 للاستخدام داخل المركبات على مقاعد "متوافقة مع أنظمة i-Size". كما هو موضح من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل السيارة. في حالة وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال أو الموزع.
- تحذير: لا تترك طفلك دون مراقبة أبداً - سلامة طفلك هي مسؤوليتك.
- تحذير: يجب أن يتم التثبيت بواسطة شخص بالغ.
- تحذير: من المهم تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح لضمان سلامة طفلك. قد يؤدي التثبيت غير الصحيح إلى تعريض سلامة الطفل للخطر.
- تحذير: تأكد دائماً من أن الأشخاص الذين يستخدمون المنتج، حتى بشكل عرضي (مثل الأجداد)، قد قرأوا تعليمات الاستخدام أو أن شخصاً قد قرأ التعليمات قد شرح لهم الطريقة الصحيحة لتركيب المنتج واستخدامه.
- تحذير: احتفظ دائماً بهذا الدليل في متناول اليد، واحفظه مع المنتج.
- تحذير: في حالة وجود أي شكوك بشأن تركيب المقعد واستخدامه بشكل صحيح، اتصل بالشركة المصنعة لجهاز تثبيت الأطفال.

قبل البدء

- تحذير: لا تقم بتركيب مقعد السيارة على مقاعد مواجهة للجزء الخلفي من السيارة أو مقاعد موجهة جانبياً.
- تحذير: قبل تركيب المقعد، تأكد من أن ظهر مقعد الراكب المستخدم مثبت في وضع عمودي.
- تحذير: لا تستخدم المقعد في المنزل ككرسي. فقد تم تصميمه للاستخدام في السيارة.
- تحذير: تأكد من أن الأمتعة أو الأشياء الأخرى التي قد تسبب كدمات أو إصابات لراكب المقعد في حالة وقوع حادث مربوطة بأحكام.

عند استخدام المقعد

- تحذير: يجب وضع وتركيب الأجزاء الصلبة والقطع البلاستيكية لجهاز تثبيت الأطفال بحيث لا يمكن أن تعلق تحت مقعد متحرك أو في باب السيارة في ظروف الاستخدام العادية.
- تحذير: إذا كانت السيارة مزودة بجهاز قفل الأبواب من الداخل، فاستخدمه. وذلك لمنع الطفل من فتح الباب.
- تحذير: توقف لفترة قصيرة أثناء الرحلات الطويلة حتى يتمكن الطفل من الاسترخاء واستنشاق بعض الهواء النقي.

تاريخي نحت

- تحذير: لا تترك الطفل دون مراقبة في جهاز تثبيت الأطفال.
- تحذير: يجب تثبيت مقعد السيارة دائماً على المقعد، حتى إذا لم يكن قيد الاستخدام.
- تحذير: بعد التثبيت، تأكد من أن المقعد مثبت جيداً على المقعد.
- تحذير: لا تستخدم جهاز تثبيت الأطفال بدون الغطاء.
- تحذير: لا تستبدل الغطاء بغطاء آخر غير الموصى به من قبل الشركة المصنعة، لأنه يؤثر بشكل مباشر على عمل جهاز التثبيت.
- هام: أثناء الرحلات الطويلة، توقف بشكل منتظم وتأكد من أن المقعد مثبت بشكل صحيح وأن الأحزمة لم تتحلل.
- تحذير: في حالة الطوارئ، من المهم فك المشبك بسرعة لتحرير الطفل. لذلك، يجب أن يكون المشبك سهل الفتح وألا يكون مغطى. علم الطفل ألا يلعب بالمشبك.
- تحذير: لا تضع أي أقمشة (مثل منشفة أو وسادة) تحت المقعد، بين المقعد والمقعد، لأن ذلك قد يؤثر على سلامة المنتج في حالة وقوع حادث.
- تحذير: في فصل الشتاء، احرص على عدم وضع الطفل في المقعد وهو يرتدي ملابس ثقيلة. الملابس الثقيلة قد تؤدي إلى ضبط غير صحيح للحملات. في حالة وقوع حادث، قد لا يتم تثبيت الطفل بشكل صحيح بواسطة الحملات. إذا لزم الأمر، قم بتنفذة مقصورة السيارة أو استخدم بطانية، توضع فوق الحملات، لتدفئة الطفل.
- تحذير: عند تعرضها لدرجات حرارة عالية، ترتفع درجة حرارة المكونات المعدنية والبلاستيكية. لذلك، يُنصح بتغطية المقعد عند ترك السيارة متوقفة تحت أشعة الشمس.
- تحذير: تأكد من تثبيت الأغراض المتحركة، مثل الأمتعة أو الكتب، داخل السيارة. فقد تتسبب في إصابات/جروح في حالة وقوع حادث.
- تحذير: لا تضع الأمتعة على حامل الأمتعة دون تثبيتها: في حالة وقوع حادث، قد تتسبب في إصابات خطيرة للركاب.
- تحذير: تأكد من أن جميع أجهزة التثبيت مثبتة بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- تحذير: لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير مقدمة أو معتمدة من قبل الشركة المصنعة، لأنها قد تجعل المنتج غير آمن.
- بعد وقوع حادث، قد يفقد المقعد متطلبات السلامة بسبب الأضرار التي لحقت به، حتى لو لم تكن مرئية على الفور. لذلك يوصى باستبداله. يمكن للمصنع فقط ضمان مطابقته لمتطلبات السلامة، شريطة أن يكون المنتج أصلياً.
- لا تعيب بالمنتج، لتجنب المساس بسلامته العامة.
- يوصى بعدم إزالة شعارات/ملصقات المنتج، لتجنب إتلاف غلافه.
- استخدم مقعد السيارة حتى في الرحلات القصيرة، لأن معظم الحوادث تحدث في مثل هذه الحالات.
- قبل الشراء، تحقق من أن المقعد متوافق مع سيارتك.
- أثناء الرحلات الطويلة، يُنصح بأخذ استراحة لتخفيف التعب عن الطفل.
- كن قنوة حسنة وارثو حزام الأمان دائماً.
- ننصح الطفل بعدم اللعب أبداً بمشبك الحزام.

حزام الأمان

- تحذير: لا تستخدم أبداً نقاط ربط أخرى غير تلك الموضحة في التعليمات.
- تحذير: تأكد من أن حزام مقعد السيارة مضبوط بشكل صحيح لطفلك. يجب أن يكون الحزام ضيقاً بدرجة كافية، بحيث لا يزيد الفراغ بين الحزامين وصدر الطفل عن سماكة إصبعين. يجب أن يكون حزام الحوض في أدنى موضع ممكن لتثبيت حوض الطفل بشكل مناسب.
- تحذير: تأكد من أن جميع الركاب يرتدون أحزمة الأمان، ففي حالة وقوع حادث، قد يصطدم الشخص الذي لا يرتدي حزام الأمان بالمقعد بسبب قوة الصدمة.
- تحذير: لا تستخدم نظام تمرير أحزمة مختلف عن النظام الموضح في الدليل.
- تحذير: يجب دائماً تثبيت الطفل في المقعد، حتى في الرحلات القصيرة.

التعرض لأشعة الشمس / الأيام الحارة

- تحذير: لا تترك الطفل في المقعد أبدًا أثناء وقوف السيارة، خاصةً إذا كانت معرضة لأشعة الشمس المباشرة أو في يوم حار.
- تحذير: لا تترك مقعد السيارة معرضًا لأشعة الشمس لساعات، لأن ذلك قد يشكل خطرًا على طفلك، فقد ترتفع درجة حرارة الأجزاء المعدنية والبلاستيكية. قد يتلاشى لون القماش. قم بتغطية المقعد بقطعة قماش إذا كانت السيارة متوقفة في الشمس.

مقعد سيارة مستعمل أو مقاعد سيارة تالفة

- تحذير: لا تشتري أبدًا مقعد سيارة مستعمل. فقد يكون به أضرار أو كسور داخلية غير مرئية.
- هام: ضمان الشركة المصنعة يقتصر على الاستخدام الأول للمنتج ومرتبطة بمالك الشراء الأول.
- تحذير: يجب استبدال مقعد السيارة وأحزمة الأمان في السيارة إذا كانت تالفة أو مهترئة من الاستخدام.
- تحذير: يجب استبدال مقعد السيارة إذا تعرض لضغط شديد بسبب حادث قد تسبب في كسر داخلي غير مرئي، أو في حالة التآكل.
- تتصل شركة FOPPAPEDRETTI من أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم للمنتج وأي استخدام مخالف لهذه التعليمات.

إشعار هام

من 76 سم إلى 105 سم (i-Size ISOFIX عالمي).

هذا نظام تثبيت متطور للأطفال "i-Size". وهو معتمد وفقًا للوائح رقم 129/03 للاستخدام داخل المركبات على المقاعد "المتوافقة مع أنظمة i-Size"، كما هو موضح من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل السيارة. يمكن تثبيت Pitstop i-Size في جميع مقاعد السيارات المعتمدة من i-Size وفي جميع مقاعد السيارات المعتمدة من ISOFIX. في حالة وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال أو الموزع.

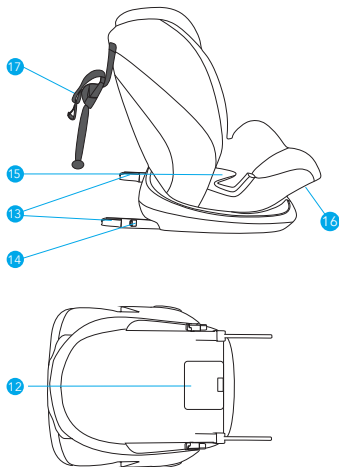
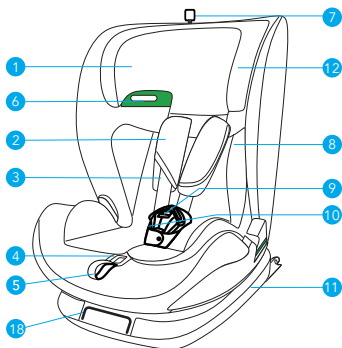
من 76 سم إلى 105 سم، يجب أن يتم التثبيت على مقاعد مزودة بنظام Isofix و Top Tether.

من 100 سم إلى 150 سم (مقعد معزز i-Size).

هذا نظام احتجاز متطور للأطفال مصنف على أنه مقعد رفع "i-Size". وهو معتمد وفقًا للوائح رقم 129/03 للاستخدام داخل المركبات على مقاعد "متوافقة مع أنظمة i-Size"، كما هو موضح من قبل الشركة المصنعة للمركبة في دليل السيارة. يمكن تثبيت Pitstop i-Size في جميع مقاعد السيارات المعتمدة من i-Size وفي جميع مقاعد السيارات المعتمدة من UNIVERSALE شريطة ألا تتداخل مع العناصر الداخلية للسيارة. في حالة وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال أو الموزع.

تنبيه! لا تستخدم الحزام العلوي من 100 إلى 150 سم.

- إذا لم تكن السيارة مزودة بنظام تثبيت Isofix، يمكن تركيب Pitstop i-Size (في الإعدادات 100-150 سم) في اتجاه السير باستخدام حزام أمان ثلاثي النقاط معتمد وفقًا للوائح UN/ECE رقم 16 أو ما يعادلها.
- تنبيه! عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط الخاص بالسيارة، تأكد من أن الجزء الخاص بالبطن يثبت بشكل صحيح على حوض الطفل.



1. مسند الرأس
2. حماية حزام الصدر
3. حزام أمان بخمس نقاط
4. زر ضبط الأشرطة
5. حزام ضبط الأشرطة
6. دليل حزام الصدر
7. مقبض ضبط مسند الرأس
8. مخفض
9. مشبك

10. حماية الفخذ
11. قاعدة
12. حجرة تخزين التعليمات
13. موصلات ISOFIX
14. زر تحرير ISOFIX
15. حلقة توجيه للحزام البطني
16. ذراع لضبط المقعد
17. Top Tether
18. ذراع ضبط حوامل ISOFIX

يوصى باستخدام مقعد السيارة المزود بموصلات ISOFIX إذا كانت السيارة مزودة بوصلة ISOFIX.

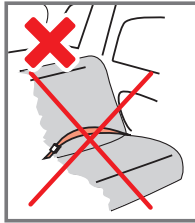
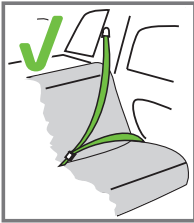
قراي سلا ل خاد م ادخ تس ا ل ا

قيود ومتطلبات الاستخدام المتعلقة بمقعد السيارة ومقعد الأطفال

تنبيه! يرجى الالتزام الصارم بالقيود التالية:

- يمكن تركيب المقعد في اتجاه السير بدءًا من 76 سم.
- هام! لا تقم بتركيب المقعد في اتجاه السير حتى يبلغ الطفل 15 شهرًا من العمر.
- يمكن استخدام المقعد على جميع مقاعد السيارات المعتمدة من i-Size (تحقق من دليل تعليمات السيارة) وعلى مقاعد السيارات المدرجة في "قائمة توافق المركبات" المرفقة مع المقعد.
- يجب أن يكون مقعد السيارة في اتجاه السير. لا تستخدم هذا المقعد أبدًا على مقاعد مواجهة للجانب أو معاكسة لاتجاه السير.

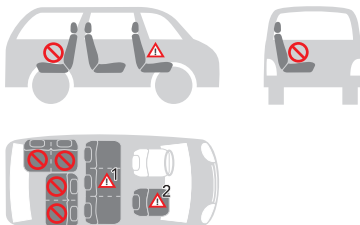
النوع	طريقة التركيب	المجموعة	لفظلا دعقم
i-Size	ISOFIX + Top Tether	76-105 cm	Pitstop i-Size
i-Size booster seat	طاقون 3 ب دوزم مازح + ISOFIX	100-150 cm	Pitstop i-Size
i-Size booster seat	حزام مزود بـ 3 نقاط	100-150 cm	Pitstop i-Size



لا يمكن تركيبه إلا إذا كانت المركبات المناسبة مزودة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط، معتمدة وفقًا لللائحة UN/ECE رقم 16 أو غيرها من المعايير المماثلة.

قراي سلا لځاند م ادخستسالا

يـمكن تركيب مقعد السيارة كما هو موضح في الصورة:



التوجيه في اتجاه السير	نعم
في اتجاه معاكس لاتجاه السير	لا
مع أحزمة أمان مزودة بنقطتين. إن استخدام أحزمة الأمان المزودة بنقطتين يزيد بشكل كبير من مخاطر إلحاق إصابات بالطفل في حالة وقوع حادث.	لا
مع أحزمة الأمان المزودة بـ 3 نقاط. يجب أن يكون حزام الأمان معتمداً وفقاً للائحة اللجنة الاقتصادية الأوروبية R16 أو المعايير الأخرى المكافئة.	نعم
مع نظام التثبيت ISOFIX و Top Tether في وجود وسادة هوائية أمامية: حرك مقعد الراكب كثيراً إلى الخلف واطلع على التعليمات الواردة في دليل السيارة.	نعم
على مقعد الراكب الأمامي لا تستخدمه على مقاعد الركاب المزودة بوسائد هوائية أمامية! يمكن دمج مقعد الراكب الأمامي أو لا مع أنظمة ISOFIX، مع نفس التحذيرات المتعلقة بهذه الأنظمة (حرك المقعد للخلف واطلع على التعليمات الواردة في دليل استخدام السيارة).	نعم ² ⚠
على المقعد الجانبي الخلفي	نعم
على المقعد الخلفي المركزي يمكن استخدام مقعد الطفل على المقعد الخلفي المركزي إذا كان مجهزاً بأحزمة أمان ذات ثلاث نقاط.	نعم ¹ ⚠

(الترمز بدقة باللوائح السارية في بلد الإقامة).

قراي سلا لځاډ م ادځست سالا

استخدام المخفض

تم تصميم مقعد التخفيض للاستخدام مع الأطفال، لضمان مزيد من الراحة والاستقرار لهم والسماح لهم بوضعية أكثر استرخاءً، وتجنب سقوط الرأس إلى الأمام. يجب استخدام مقعد التخفيض حتى يصل طول الطفل إلى 87 سم (الشكل 1).

ضبط ارتفاع مسند الرأس والحالات

يضمن الضبط الصحيح لمسند الرأس أقصى حماية لطفلك داخل مقعد السيارة. من 76 إلى 105 سم: عند استخدام حزام الأمان ذي 5 نقاط، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك مسافة تساوي إصبع واحد (1 سم) بين الحزام والجزء العلوي من الكتفين. هام: قم بفك حزام الكتفين قبل ضبط مسند الرأس. قد يؤدي ضبط الحزام في وضع أقل أو أعلى من كتفي الطفل إلى تعريض سلامة الطفل للخطر.



ليس منخفضًا جدًا

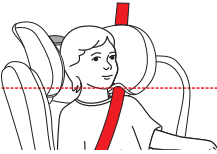


ليس مرتفعًا جدًا

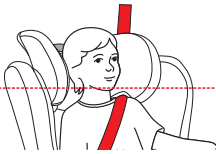


صحيح

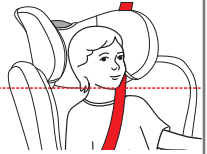
من 100 إلى 150 سم: عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك مسافة إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر عبر "حلقة تمرير حزام الأمان الصدري" الموجودة على جانب مسند الرأس، موضوع على ارتفاع كتفي الطفل وليس رقبته.



صحيح



ليس منخفضًا جدًا



ليس مرتفعًا جدًا

ضبط أحزمة الأمان، حزام الأمان (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم)

لإرخاء الحزام: اضغط على زر الضبط وأمسك في نفس الوقت بأحزمة الصدر (أحزمة الصدر) في الجزء السفلي، أسفل حشوات وإقيات الصدر، واسحبها للأمام لإرخائها (الشكل 2A).

هام: لا تسحب أحزمة الصدر من خلال إمساك حشوات وإقيات الصدر.

شد الحزام: اسحب حزام الضبط بحيث يتم شده بشكل صحيح على جسم الطفل (الشكل 2B). الشد الصحيح هو أن المسافة بين الحزام والطفل لا يجب أن تزيد عن سماكة إصبع (1 سم).

ملاحظة: تأكد من أن الإبزيم مربوط بشكل صحيح عن طريق سحب الحملات والأحزمة البطنية. تنبيه: لا تقم بلف أو تداخل أحزمة الحملات.

استخدام الحزام (الحزام) - الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم
لربط الإبزيم: قم بمطابقة السنة الإبزيم المركزي (الشكل 3B، 3A) وأدخلها في المكان المخصص لها داخل إبزيم الحزام. سيشير صوت "طققة" إلى الربط الصحيح (الشكل 3C).
لفك الإبزيم: اضغط على الزر الأحمر لإخراج الألسنة من الإبزيم المركزي (الشكل 3E، 3D).

ضبط مسند الرأس

يمكن ضبط ارتفاع مسند الرأس على عدة مستويات (رقم 12). اسحب حلقة حزام الضبط وارفه أو اخفض مسند الرأس إلى الوضع الصحيح (الشكل 4).
 من 76 سم إلى 105 سم، يؤدي ضبط مسند الرأس إلى ضبط ارتفاع الحملات أيضاً.

إمالة المقعد

يمكن إمالة مقعد السيارة إلى 5 أوضاع (الأوضاع 1، 2، 3، 4، 5)؛
 لضبط الميل: اضغط على مقبض الضبط الموجود أسفل الجزء الأمامي من مقعد المقعد، واستمر بالضغط عليه، واسحب المقعد أو ادفعه للأمام أو للخلف. حرر المقبض في الوضع المطلوب وتأكد من تثبيت المقعد بشكل صحيح، وستسمع صوت "طققة" عند التثبيت (الشكل 5).

التركيب في اتجاه السير

(الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم، Top Tether + ISOFIX + حزام أمان)
 التركيب فقط في المركبات المزودة بنظام التثبيت ISOFIX، وربط Top Tether.



تنبيه! يُسمح باستخدام مقعد السيارة في اتجاه السير للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 15 شهراً ويبلغ طولهم 76 سم على الأقل.

إذا كانت سيارتك لا تحتوي على أدلة توصيل ISOFIX قياسية، فقم بتركيب الأدلة المرفقة مع مقعد السيارة مع توجيه التجويف لأعلى في نقطتي التثبيت ISOFIX في السيارة (الشكل 6).
 نصيحة: توجد نقاط التثبيت ISOFIX بين مقعد السيارة ومقعد المقعد..
 اضغط على الذراع "A" وقم بتمديد موصلات ISOFIX إلى أقصى حد (الشكل 7). حرر الذراع 'A' حدد مزلاج ISOFIX المزود بالسيارة.
 قم بمحاذاة موصلات ISOFIX مع نقاط التثبيت المثبتة بمقعد السيارة واضغط حتى تسمع صوت "طققة" (الشكل 8).
 سيصبح المؤشر الموجود على كلا الحاملين أخضر اللون للإشارة إلى إتمام التثبيت (الشكل 9).
 تحقق من التثبيت الصحيح لكلا الحاملين. هز المقعد لتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
 اضغط على الذراع "A"، ادفع المقعد نحو المقعد، وتأكد من أن كلا موصلات ISOFIX ممتدة في نفس الوضع. يجب ألا يكون هناك فراغ بين ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة (الشكل 10). حرر الذراع "A"
 أمسك حزام Top Tether، وإذا لزم الأمر، قم بتمديد الحزام بالضغط على زر القفل المخصص لذلك، وقم بتمديد الحزام إلى الطول المطلوب (الشكل 11).
 اربط جهاز التثبيت العلوي "Top Tether" بنقطة التثبيت الموضحة في دليل استخدام السيارة (الشكل 12). تحقق من وجود هذا الرمز داخل مقصورة الركاب.



قراي سلا ل خاد م ادخ تسال

شد حزام جهاز Top Tether حتى يتحول المؤشر إلى اللون الأخضر (الشكل 13). هذا يشير إلى أن الحزام مشدود بشكل صحيح. يجب أن يمر حزام Top Tether فوق مسند ظهر مقعد السيارة، ولا يجب أن يمر فوق مسند الرأس أبدًا. إذا لزم الأمر، ارفع مسند الرأس أو أزلّه من المقعد.

⚠️ لف الحزام العلوي الزائد وأعدّه إلى مكانه لتجنب أن يمسكه الطفل ويلعب به، لأن ذلك قد يكون خطيرًا للغاية.

تنبيه

إذا تم تثبيت حزام التثبيت العلوي (Top Tether) وشده بشكل صحيح، فسيصبح المؤشر أخضر.



اضغط على زر الضبط وأمسك في نفس الوقت الحمالات (أحزمة الصدر) في الجزء السفلي، أسفل حشوات وأقيات الصدر، واسحبها للأمام لتخفيفها (الشكل 14).

هام: لا تسحب الحمالات من خلال الإمساك ببطانات الحماية الصدرية. انظر الفقرة "ضبط أحزمة الأمان، الحمالات".
اضغط على الزر الأحمر الموجود على المشبك المركزي لفك الحمالات (الشكل 15).
ضع الحمالات على جانب المقعد (الشكل 16).

ضع الطفل في مقعد السيارة (الشكل 17). ضع الحزامين فوق كتفي الطفل واربط طرفي الحزام معًا ثم اربطهما بالمشبك (الشكل 18).

هام! الضبط الصحيح لمسند الرأس يضمن أقصى حماية لطفلك داخل مقعد السيارة. عند استخدام حزام الأمان ذي الخمس نقاط، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك مسافة تساوي إصبع واحد (1 سم) بين حزامي الكتفين وأعلى الكتفين (الشكل 19).
هام: قم بفك حزامي الكتفين قبل ضبط مسند الرأس.

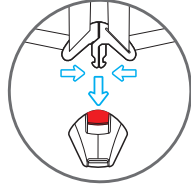
ربط الإبزيم: انظر الفقرة "استخدام الإبزيم (الحزام)"
شد الحزام (الشكل 20)، انظر الفقرة "ضبط أحزمة الأمان، الحزام"

هام

من أجل سلامة الطفل، تأكد دائماً من...



- أن تكون أحزمة الحمالة مضبوطة بشكل صحيح وفقاً لطول الطفل ومشدودة بشكل صحيح؛
- يجب ضبط أحزمة الصدر في الوضع الصحيح؛
- لا تكون أحزمة الحزام ملتوية؛
- يجب أن تكون الألسنة مثبتة بشكل صحيح في الإبزيم



إزالة مقعد السيارة من المركبة / إزالة نظام ISOFIX

فك حزام التثبيت العلوي: لفك حزام التثبيت العلوي، اضغط على الزر الموجود على جهاز ضبط شد حزام التثبيت العلوي وقم بفك الحزام لتقليل شد التثبيت (الشكل 21). فك مشبك تثبيت الحزام. اضغط على الذراع "A"، واسحب المقعد نحوك، وافصله عن ظهر المقعد، حتى يتم سحب دعائم التثبيت ISOFIX بالكامل. حرر الذراع "A" (الشكل 22). لفك مقعد السيارة، اضغط على الزر "1" واسحب في نفس الوقت الزر "2" لفك ISOFIX. سيتحول مؤشر ISOFIX إلى اللون الأحمر. كرر هذه العملية على كلا زري فك ISOFIX (الشكل 23). لسحب موصلات ISOFIX، اضغط على الذراع "A" ودفع في نفس الوقت، بيدك الأخرى في اتجاه السهم، الموصلات نحو القاعدة. أزل مقعد السيارة من السيارة.

إزالة الحزام (تخزين أحزمة الأمان)

- (الشكل 24) - قم بفك أحزمة الأمان تماماً، انظر الفقرة "ضبط أحزمة الأمان، حزام الأمان (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم)".
- (الشكل 25) - اسحب الذراع الموجود على مسند الرأس وحافظ على سحبه لرفع أو خفض مسند الرأس وضبطه وفقاً لطول الطفل
- (الشكل 26) اضغط على الزر الأحمر الموجود على الإبزيم المركزي لفك أحزمة الأمان.
- افك الأزرار الموجودة على جانبي قماش ظهر المقعد.
- ارفع قماش تغطية المقعد، واسحبه من جهاز ضبط الحزام، وارفع الحشوة الداخلية واسحبها من جهاز ضبط الحزام، مع الانتباه إلى سحبها برفق.
- اسحب مجموعة الأربازيم إلى الداخل من فتحة القماش وفتحة الحشوة، وافتح باب حجرة التخزين (الشكل 28).
- اربط الأطراف بالمشبك وأدخله في الحجرة الداخلية. أغلق الباب (الشكل 29، 30).
- أعد وضع الحشوة الداخلية على المقعد بشكل صحيح.
- أعد وضع القماش على ظهر المقعد والمقعد، واربط الأزرار الآلية (الشكل 31).

التثبيت في اتجاه السير (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و 150 سم، حزام أمان ثلاثي النقاط أو ISOFIX + حزام أمان ثلاثي النقاط)

يُصبح باستخدام حزام الأمان ذي الخمس نقاط لأطول فترة ممكنة. عندما يبلغ طول الطفل 100 سم، يجب تحويل مقعد السيارة لاستخدامه مع الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و 150 سم. في هذه الحالة، يجب إزالة حزام الأمان ذي الخمس نقاط (الحزام) المرفق بمقعد السيارة. انظر الفقرة "إزالة الحزام (تخزين أحزمة الأمان)".

مناسب فقط للاستخدام في المركبات المزودة بحزام أمان ثلاثي النقاط، ثابت أو مزود بملف، معتمد وفقاً للائحة UN/ECE رقم 16 أو معايير أخرى مكافئة.
كما هو موضح في الشكل 32، افتح باب المقصورة الخلفية وأدخل حزام Top Tether. أعد إغلاق الباب.

الطريقة أ - تركيب المقعد باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط وموصلات ISOFIX

إذا كانت سيارتك لا تحتوي على أدلة توصيل ISOFIX قياسية، فقم بتركيب الأدلة المرفقة مع مقعد السيارة مع توجيه التحذير لأعلى في نقطتي التثبيت ISOFIX في السيارة (الشكل 33).

نصيحة: توجد نقاط التثبيت ISOFIX بين مقعد السيارة وظهر المقعد.

اضغط على الذراع "A" وقم بتمديد موصلات ISOFIX إلى أقصى حد (الشكل 34). حرر الذراع "A".

حدد مزلاج ISOFIX المزود بالسيارة.

قم بمحاذاة موصلات ISOFIX مع نقاط التثبيت المثبتة بمقعد السيارة واضغط حتى تسمع صوت "طقطقة" (الشكل 35).

سيتحول المؤشر الموجود على كلا الحاملين إلى اللون الأخضر للإشارة إلى إتمام التثبيت (الشكل 36).

تحقق من التثبيت الصحيح لكلا الحاملين. هز مقعد السيارة للتأكد من تثبيته بشكل صحيح.

اضغط على الذراع "A"، ادفع المقعد نحو المقعد، وتأكد من أن كلا موصلات ISOFIX ممتدة في نفس الوضع. يجب ألا

يكون هناك فراغ بين ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة (الشكل 37). حرر الذراع "A". مرر الجزء الصدري من الحزام

ثلاثي النقاط خلف مسند رأس المقعد الخلفي للسيارة وعبر دليل الحزام الصدري الأخضر (A) الموجود في الجزء السفلي

من مسند الرأس، من جانب بكرة اللف (الشكل 38).

ضع الطفل في مقعد السيارة (الشكل 39). اضغط على الزر وارفع أو اخفض مسند الرأس واضبطه وفقاً لطول الطفل

(الشكل 40). تأكد من التثبيت الصحيح في الوضع المختار (انظر قسم "ضبط مسند الرأس").

اسحب حزام الأمان للسيارة، وقم بتمريره أمام الطفل، ثم اربط مشبك حزام الأمان للسيارة، وأدخل الطرف في المشبك (B).

ستسمع صوت طقطقة تشير إلى التثبيت الصحيح (الشكل 41).

تنبيه! يجب ألا يتم وضع مشبك حزام الأمان الخاص بالسيارة في المسار السفلي لممر حزام الأمان البطني.

أدخل الحزام الصدري والحزام البطني في الحلقة السفلية من الجانب القريب من مشبك حزام الأمان في السيارة (C) (الشكل

41).

أدخل الحزام البطني على الجانب المقابل من مقعد السيارة في حلقة الحزام البطني (D) (الشكل 41).

تنبيه! يجب أن يمر الحزام البطني في أدنى نقطة ممكنة فوق حوض طفلك.

أدخل الحزام الصدري في الحلقة المخصصة لتوجيه الحزام (A)، وتأكد من أنه غير ملتوي.



قراي سلا لخد مادختسالا

ملاحظات: عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك مسافة إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر عبر "حلقة توجيه حزام الصدر" على جانب مسند الرأس، موضوع على ارتفاع كتفي الطفل وليس رقبته.

شد الحزام كما هو موضح في الشكل 41. تأكد من وضع الحزام البطني في أدنى مستوى ممكن، فوق حوض الطفل، ومن إدخاله في أدلة الحزام البطني وتثبيت المشبك بشكل صحيح. يجب أن يمر الحزام الصدري في دليل الحزام الصدري.

الطريقة ب - تركيب مقعد السيارة باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط المزود بالسيارة فقط.

اضغط على الذراع "A" وادفع في نفس الوقت، بيدك الأخرى في اتجاه السهم، موصلات ISOFIX نحو القاعدة (الشكل 42).

ضع مقعد السيارة على مقعد السيارة.

ادفع مقعد السيارة نحو ظهر المقعد. يجب ألا يكون هناك فراغ بين ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة (الشكل 43).

مرر الجزء الصدري من الحزام ثلاثي النقاط خلف مسند رأس مقعد السيارة وعبر دليل الحزام الصدري الأخضر (A) الموجود في الجزء السفلي من مسند الرأس، من جانب بكرة الف (الشكل 44).

ضع الطفل في مقعد السيارة (الشكل 45). اضغط على الزر وارفع أو اخفض مسند الرأس وقم بضبطه وفقًا لطول الطفل (الشكل 46).

تأكد من التثبيت الصحيح في الوضع المختار (انظر قسم "ضبط مسند الرأس").

اسحب حزام الأمان للسيارة، وقم بتمريره أمام الطفل، ثم اربط مشبك حزام الأمان للسيارة، وأدخل الطرف في المشبك (B). ستسمع صوت طقطقة تشير إلى التثبيت الصحيح (الشكل 47).

تنبيه! يجب ألا يتم وضع مشبك حزام الأمان الخاص بالسيارة في القناة السفلية لممر الحزام البطني.

أدخل الحزام الصدري والحزام البطني في القناة السفلية من الجانب القريب من مشبك حزام الأمان الخاص بالسيارة (C) (الشكل 47).

أدخل حزام الأمان البطني على الجانب المقابل من مقعد السيارة في حلقة حزام الأمان البطني (D) (الشكل 47).

تنبيه! يجب أن يمر الحزام البطني في أدنى نقطة ممكنة فوق حوض طفلك.

أدخل الحزام الصدري في الحلقة المخصصة لتوجيه الحزام (A)، وتأكد من أنه غير ملتوي.



ملاحظة: عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك مسافة إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر عبر "حلقة توجيه حزام الصدر" على جانب مسند الرأس، موضوع على مستوى كتفي الطفل وليس رقبته.

شد الحزام كما هو موضح في الشكل 47.

تأكد من وضع الحزام البطني في أدنى مستوى ممكن، فوق حوض الطفل، ومن إدخاله في أدلة الحزام البطني وتثبيت المشبك بشكل صحيح. يجب أن يمر الحزام الصدري في دليل الحزام الصدري.

تركيب لوحة KID-PAD

يجب تثبيت KID-PAD دائمًا على حزام الأمان المائل للسيارة لضمان الحماية المناسبة في حالة وقوع حادث. ضع الحزام المائل تحت شريطين لاصقين في KID-PAD (الشكل 48)، وأغلق KID-PAD على نفسه (الشكل 49) مع الحرص على أن يكون الجزء المقوس موضوعًا بين ذقن الطفل وصدره (الشكل 50). **تنبيه!** يجب استخدام KID-PAD دائمًا.

إزالة الغطاء (الشكل 51)

قم بفك الحزام، وإزالة المخفض إن وجد.
ارفع مسند الرأس إلى أقصى وضع.
قم بإزالة القماش من مسند الرأس بحذر.
قم بإزالة القماش من الهيكل بحذر، بدءًا من أحد الجوانب، وانتبه أثناء سحب القماش من دليل مرور الحزام البطني.
اسحب حزام الفخذين من الغطاء وقم بإزالة القماش.
لإعادة وضع الغطاء، اتبع الإجراء العكسي.

قن اى صل او في ظن تل

التنظيف والصيانة

يوصى باستخدام الأغطية الأصلية فقط، لأنها مكونات أساسية لضمان التشغيل السليم للجهاز. لا تستخدم مقعد السيارة بدون الغطاء المخصص له.

التنظيف

يمكن إزالة الغطاء وغسله في الغسالة باستخدام منظف لطيف وبرنامج الغسيل اللطيف (30 درجة مئوية). اتبع تعليمات الغسيل الموضحة على الملصق المخصص. قد تتلاشى الألوان إذا تم غسلها في درجات حرارة أعلى من 30 درجة مئوية. لا تقم بالطرد المركزي أو وضعها في المجفف (لأن النسيج قد يفصل عن الحشوة).

يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بالماء والصابون. لا تستخدم منظفات قوية (مثل المذيبات).

يمكن إزالة الحزام وغسله بالصابون والماء الدافئ.

التنظيف والصيانة

هام: الغطاء هو عنصر أساسي لسلامة الطفل. لا تستخدم المقعد أبدًا بدون الغطاء، ولا استبدله بأي حال من الأحوال بمنتجات أخرى غير معتمدة، لتجنب تعريض سلامة الطفل للخطر أو الإضرار بسلامة المقعد.

تعليمات الغسيل:

يمكن إزالة الغطاء وغسله عند 30 درجة مئوية وتجفيفه.



يُغسل في الغسالة
بالماء البارد



لا تستخدم
المبيضات



ممنوع
التنظيف الجاف



لا تجفف
في الغسالة



لا تكوى

الضمان العام المثق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المثق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تماماً محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المثق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في 11 Via Volta (Italia) Grumello del Monte، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المثق عليه ساري في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المثق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المثق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المثق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المثق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملوكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملوكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

Importato da:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

foppapedretti.it

FOPPAPEDRETTI®

Pitstop i-Size (76 –150 cm)



ISO/B2



ECE R129-03

IT	LISTA AUTOVETTURE
EN	VEHICLE LIST
FR	LISTE DES VOITURES
DE	AUTOLISTE
ES	LISTA AUTOMÓVILES
PT	LISTA DE VEÍCULOS
EL	ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
RU	СПИСОК АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

قائمة السيارات

AR



Auto omologate per il seggiolino auto Pitstop i-Size, a condizione che l'auto sia dotata di ISOFIX.

- Pitstop i-Size è un dispositivo di ritenuta per bambini universale. È omologato ai sensi della normativa R129 per l'utilizzo in tutte le posizioni del veicolo contrassegnate dal logo i-Size.
- Riferirsi alla lista veicoli se il veicolo è dotato di posizioni auto Isofix non i-Size: il seggiolino auto Pitstop i-Size è adatto anche per il fissaggio nelle posizioni di seduta delle auto elencate di seguito, a condizione che siano presenti e disponibili i punti ISOFIX omologati.
- Anche le posizioni di seduta di altre auto potrebbero essere adatte ad accogliere questo dispositivo di ritenuta per bambini, tuttavia non abbiamo ancora testato queste auto in abbinamento con Pitstop i-Size. In caso di dubbi, consultare

il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

- I punti di ancoraggio ISOFIX sul sedile del passeggero (posizione 1) sono normalmente offerti come opzione, pertanto a seconda del modello questa posizione può essere disponibile o meno. L'installazione sul sedile posteriore dell'auto può limitare lo spazio per il passeggero sul sedile anteriore.
- Controllare sempre la compatibilità del seggiolino auto "Pitstop i-Size" con la propria auto per verificare che lo spazio disponibile sia adeguato.
- La lista è soggetta ad una continua revisione con cambiamenti e aggiunte di modelli di autovetture.
- L'elenco aggiornato è consultabile nel nostro sito internet: www.foppapedretti.it

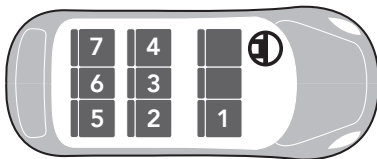


Avviso: NON utilizzare su un sedile passeggero dotato di airbag frontale attivato.

INFORMAZIONI

Consultare il produttore e/o manuale del veicolo per quanto riguarda i punti di ancoraggio ISOFIX.

ATTENZIONE: prima di fare l'acquisto verificate sul libretto di uso e manutenzione della vostra auto che l'aggancio ISOFIX sia presente perché potrebbe essere un optional.





Cars approved for the Pitstop i-Size car seat, provided the car is equipped with the ISOFIX system.

- Pitstop i-Size is a universal child restraint device. It is approved under the R129 regulation for use in all vehicle positions marked with the i-Size logo.
- Refer to the list of vehicles if the vehicle equipped with Isofix car positions that are not i-Size: the Pitstop i-Size car seat is also suitable for attachment in the seating positions of the cars listed below, provided that the approved ISOFIX points are present and available.
- The seating positions in other cars may also be suitable to accommodate this child restraint device, however we have not yet tested these cars in conjunction with the Pitstop i-Size. If in doubt, consult either the enhanced child restraint system manufacturer or the retailer.

- The ISOFIX anchoring points on the passenger seat (position 1) are normally available as an option, therefore, this may or may not be the case for this position, depending on the model. Installation on the rear passenger seat of the car may limit the space for the passenger in the front seat.
- Always check the compatibility of the "Pitstop i-Size" car seat with your car to verify that the available space is adequate.
- Please note that this list undergoes ongoing revision procedures, with changes and additions of vehicles accordingly.
- The up to date list can be consulted on our web site: www.foppapedretti.it

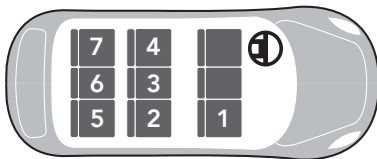


Warning: Do NOT use on a passenger seat fitted with an activated front airbag.

INFORMATION

Please consult with the vehicle manufacturer regarding access to ISOFIX points.

WARNING: before purchasing, consult the vehicle Use and Maintenance Guide to ensure the ISOFIX anchor is present, as this could be an optional.





Voitures homologuées pour le siège-auto Pitstop i-Size, à condition que le véhicule soit équipé du système ISOFIX.

- Pitstop i-Size est un dispositif de retenue pour enfants universel. Il est homologué aux termes de la réglementation R129 pour l'utilisation dans toutes les positions du véhicule portant le logo i-Size.
- Consulter la liste des véhicules si le véhicule est équipé de positions de fixation Isofix qui ne sont pas i-Size: le siège-auto Pitstop i-Size est également adapté pour être fixé sur les sièges des voitures indiquées ci-après, à condition que les points ISOFIX homologués soient prévus et disponibles.
- Les sièges d'autres voitures pourraient également être adaptés pour accueillir ce dispositif de retenue pour enfants, cependant nous n'avons pas encore testé ces véhicules en association avec Pitstop i-Size. En cas de doute, consulter

le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.

- Les points d'ancrage ISOFIX sur le siège du passager (position 1) sont habituellement fournis comme option. Par conséquent, selon le modèle, cette position peut être disponible ou pas. L'installation sur le siège arrière de la voiture peut limiter l'espace pour le passager se trouvant sur le siège avant.
- Toujours contrôler la compatibilité du siège-auto « Pitstop i-Size » avec son véhicule afin de s'assurer que l'espace disponible est adapté.
- La liste est soumise à une révision continue, comportant des modifications et des ajouts de modèles de voitures.
- La liste actualisée est disponible sur notre site Internet : www.foppapedretti.it

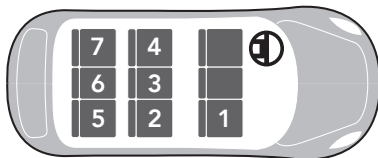


Avertissement : NE PAS utiliser sur les sièges passagers équipés d'airbags avant actifs!

INFORMATIONS

Veillez consulter le producteur du véhicule pour ce qui concerne les points d'accès ISOFIX.

AVERTISSEMENT: avant d'acheter, consultez le Guide d'utilisation et de maintenance du véhicule pour vous assurer que l'ancrage ISOFIX est présent, ce qui pourrait être une option.





Fahrzeuge, die für den Pitstop i-Size Autositz zugelassen sind, sofern das Fahrzeug mit ISOFIX ausgestattet ist.

- Pitstop i-Size ist eine universelle Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach R129 für die Verwendung in allen mit dem i-Size-Logo gekennzeichneten Fahrzeugpositionen zugelassen.
- Bitte beachten Sie die Fahrzeugliste, wenn Ihr Fahrzeug mit nicht-i-Size-IsoFix-Positionen ausgestattet ist: Der Pitstop i-Size-Autositz ist auch für den Einbau in den Sitzpositionen der unten aufgeführten Fahrzeuge geeignet, sofern die zugelassenen ISOFIX-Punkte vorhanden und verfügbar sind.
- Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls für diesen Kindersitz geeignet sein, jedoch haben wir diese Fahrzeuge noch nicht in Kombination mit dem Pitstop i-Size getestet. Im

Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

- ISOFIX-Verankerungspunkte auf dem Beifahrersitz (Position 1) werden normalerweise als Option angeboten, so dass diese Position je nach Modell verfügbar sein kann oder nicht. Der Einbau auf dem Rücksitz des Fahrzeugs kann den Platz für den Beifahrer auf dem Vordersitz einschränken.
- Überprüfen Sie immer die Kompatibilität des Pitstop i-Size“-Autositzes mit Ihrem Auto, um sicherzustellen, dass der verfügbare Platz ausreicht.
- Die Liste wird ständig überarbeitet und um neue Fahrzeugmodelle ergänzt.
- Die aktualisierte Liste ist auf unserer Website zu finden: www.foppapedretti.it

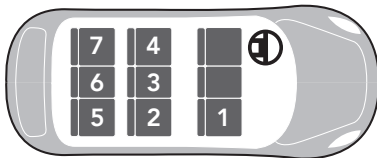


Hinweis: NICHT auf einem Beifahrersitz mit einem aktivierten Front-Airbag verwenden.

INFORMATIONEN

Informieren Sie sich beim Hersteller und/oder im Fahrzeughandbuch über die ISOFIX-Verankerungspunkte.

ACHTUNG: Prüfen Sie vor dem Kauf in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs, ob die ISOFIX-Kupplung vorhanden ist, da es sich um eine Sonderausstattung handeln kann.





Coches homologados para la silla de coche Pitstop i-Size, siempre que el coche esté dotado del sistema ISOFIX.

- Pitstop i-Size es un dispositivo de retención para niños universal. Está homologado según la normativa R129 para el uso en todas las posiciones del vehículo marcadas por el logotipo i-Size.
- Consultar la lista de vehículos si el vehículo está dotado de posiciones ISOFIX no i-Size: la silla de coche Pitstop i-Size también es adecuada para la fijación en las posiciones del asiento del coche enumeradas a continuación, siempre que estén presentes y disponibles los puntos ISOFIX homologados.
- También las posiciones del asiento de otros coches podrían ser adecuadas para utilizar este dispositivo de retención para niños. Sin embargo, todavía no hemos testado estos coches con Pitstop i-Size. En caso de duda, consulta con el

fabricante del sistema de retención o con el vendedor.

- Los puntos de anclaje ISOFIX sobre el asiento del copiloto (posición 1) se ofrecen normalmente como opción, por lo tanto, dependiendo del modelo esta posición puede estar o no disponible. La instalación sobre el asiento posterior puede limitar el espacio para el copiloto en su asiento.
- Compruebe siempre la compatibilidad de la silla de coche «Pitstop i-Size» con el coche para verificar que el espacio disponible sea adecuado.
- De todas formas, el listado debe considerarse sujeto a una revisión continuada con cambios e integraciones de modelos de automóviles.
- Lista actualizada puede consultarse en nuestra página: www.foppapedretti.it

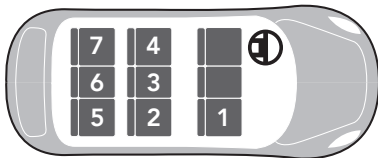


Aviso: NO utilice sobre el asiento del copiloto con airbag frontal activado.

INFORMACION

Consulte con el fabricante del vehículo sobre el acceso a los puntos ISOFIX.

ATENCIÓN: antes de realizar la compra, verifique en el manual de uso y mantenimiento de su coche si éste tiene gancho ISOFIX, ya que podría ser un accesorio opcional.





Automóveis homologados para a cadeira auto Pitstop i-Size, desde que o automóvel esteja equipado com ISOFIX.

- O Pitstop i-Size é um dispositivo de retenção para crianças universal. Está homologado nos termos da norma R129 para a utilização em todas as posições do veículo assinaladas com o logótipo i-Size.
- Consulte a lista de veículos se o veículo estiver equipado com posições ISOFIX não i-Size: a cadeira auto Pitstop i-Size também é adequada para a fixação nas posições de assento dos automóveis enumerados abaixo, desde que estejam presentes e disponíveis os pontos ISOFIX homologados.
- As posições de assento de outros automóveis também podem ser adequadas para acomodar este dispositivo de retenção para crianças, no entanto ainda não testámos estes automóveis em conjunto com o Pitstop

i-Size. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças, ou o revendedor.

- Os pontos de fixação ISOFIX no assento do passageiro (posição 1) são normalmente oferecidos como opção, pelo que, dependendo do modelo, esta posição pode ou não estar disponível. A instalação no assento traseiro do automóvel pode limitar o espaço para o passageiro no assento da frente.
- Verificar sempre a compatibilidade da cadeira auto "Pitstop i-Size" com o seu automóvel para saber se o espaço disponível é adequado.
- No entanto, a lista está sujeita a uma continuação de actualização, com alterações e inclusões de modelos de automóveis.
- A lista atualizada está disponível em nosso site: www.foppapedretti.it

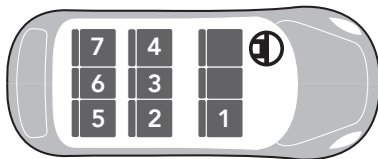


Aviso: NÃO utilizar num assento de passageiro equipado com airbag frontal ativo.

INFORMAÇÕES

Informe-se junto do Fabricante do veículo sobre o acesso aos pontos ISOFIX.

AVISO: Antes de comprar, verifique o manual de uso e manutenção do seu carro se ele tem Isfix gancho, pois poderia ser um acessório opcional.





Οχήματα εγκεκριμένα για τη χρήση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου Pitstop i-Size, εφόσον το αυτοκίνητο διαθέτει ISOFIX.

- Το Pitstop i-Size είναι ένας μηχανισμός συγκράτησης για τα παιδιά καθολικής χρήσης. Είναι εγκεκριμένο βάσει του κανονισμού R129 για χρήση σε όλες τις θέσεις του αυτοκινήτου που φέρουν το λογότυπο i-Size.
- Συμβουλευθείτε τον κατάλογο με τα οχήματα εάν το όχημα διαθέτει θέσεις καθίσματος Isofix που δεν είναι i-Size: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Pitstop i-Size είναι κατάλληλο να στερεώνεται στις θέσεις στα αυτοκίνητα που παρατίθενται παρακάτω, εφόσον υπάρχουν και είναι διαθέσιμα τα εγκεκριμένα σημεία ISOFIX.
- Ακόμα και οι θέσεις καθίσματος των άλλων αυτοκινήτων ενδεχομένως να είναι κατάλληλες για τη στερέωση αυτού του συστήματος συγκράτησης παιδιών, ωστόσο δεν έχουμε ακόμα υποβάλει σε δοκιμή αυτά τα αυτοκίνητα σε συνδυασμό με τον μηχανισμό Pitstop i-Size. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του

συστήματος πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας.

- Οι υποδοχείς αγκύρωσης ISOFIX στο κάθισμα του συνοδηγού (θέση 1) συνήθως προτείνονται προαιρετικά, συνεπώς ανάλογα με το μοντέλο αυτή η θέση μπορεί να είναι ή να μην είναι διαθέσιμη. Η τοποθέτηση στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου ενδεχομένως να μειώσει τον διαθέσιμο χώρο για τον επιβάτη που βρίσκεται στο μπροστινό κάθισμα.
- Ελέγχετε πάντα εάν το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου “Pitstop i-Size” που έχετε στην κατοχή σας είναι συμβατό με το αυτοκίνητό σας για να βεβαιωθείτε ότι επαρκεί ο διαθέσιμος χώρος.
- Ο κατάλογος αυτός υπόκειται σε συνεχή αναθεώρηση με αλλαγές και προσθήκες των μοντέλων αυτοκινήτων.
- Ο επικαιροποιημένος κατάλογος είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα μας: www.foppapedretti.it

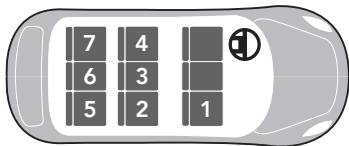


Προειδοποίηση: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε στο κάθισμα του συνοδηγού σε περίπτωση που διαθέτει ενεργοποιημένο μπροστινό αερόσακο.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή όσο αφορά τα σημεία πρόσβασης του ISOFIX.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από την αγορά, συμβουλευτείτε το χρήσης και συντήρησης οχημάτων και οδηγούς για να εξασφαλίσετε την άγκυρα ISOFIX είναι παρούσα, η Αυτο θα μπορούσε να είναι μια προαιρετική.





Автомобили с омологацией для использования автокресла Pitstop i-Size, при условии наличия системы крепления ISOFIX.

- Pitstop i-Size - это универсальное детское удерживающее устройство. Оно прошло типовые испытания, предусмотренные стандартом R129 для установки на все посадочные места автомобиля, помеченные логотипом i-Size.
- Обратитесь к списку транспортных средств, если транспортное средство оснащено позициями автомобиля Isofix, которые не относятся к i-Size: Автокресло Pitstop i-Size подходит и для крепления на посадочных местах автомобилей, указанных далее, при условии наличия и доступности омологированных точек крепления ISOFIX.
- Посадочные места других автомобилей также могут подходить для размещения данного удерживающего устройства для детей, тем не менее, мы пока не протестировали использование Pitstop i-Size в этих автомобилях. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.

ИНФОРМАЦИЯ

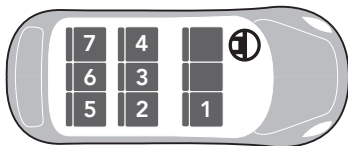
Пожалуйста, обратитесь за сведениями к изготовителю автомобиля относительно доступа к точкам крепления ISOFIX.

ВНИМАНИЕ: Необходимо удостовериться, что автомобиль совместим с системой Isofix. Это может быть вариант. Сверьтесь со инструкцией автомобиля использования.

- Обычно точки крепления ISOFIX на пассажирском сиденье (положение 1) предлагаются в качестве опции, поэтому, в зависимости от модели, данный вариант может быть доступен либо нет. Установка на заднее сиденье автомобиля может ограничить свободное пространство пассажира, находящегося на переднем сиденье.
- Обязательно проверьте совместимость автокресла «Pitstop i-Size» с вашим автомобилем, чтобы убедиться в наличии достаточного свободного пространства.
- Предупреждение: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автокресло на пассажирское сиденье, оснащенное включенной подушкой безопасности.
- Имейте в виду, что список автотранспортных средств постоянно изменяется и обновляется.
- Обновленный список можно найти на нашем сайте: www.foppapedretti.it



Предупреждение:
ЗАПРЕЩАЕТСЯ
устанавливать автокресло на пассажирское сиденье, оснащенное включенной подушкой безопасности.





السيارات المعتمدة لمقعد السيارة
Pitstop i-Size، بشرط
أن تكون السيارة مزودة بنظام
ISOFIX.

- Pitstop i-Size هو جهاز تثبيت للأطفال عالمي. وهو معتمد وفقًا للمعيار R129 للاستخدام في جميع مقاعد السيارة التي تحمل شعار i-Size.
- يرجى الرجوع إلى قائمة المركبات إذا كانت المركبة مزودة بمقعد Isofix غير i-Size: مقعد السيارة Pitstop i-Size مناسب أيضًا للتثبيت في مقاعد السيارات المذكورة أدناه، شريطة وجود نقاط ISOFIX معتمدة ومتاحة.
- قد تكون مقاعد السيارات الأخرى مناسبة لاستخدام هذا الجهاز لتثبيت الأطفال، ولكننا لم نختبر بعد هذه السيارات مع Pitstop i-Size. في حالة وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال أو البائع.

- عادةً ما تكون نقاط التثبيت ISOFIX على مقعد الراكب (الموضع 1) متوفرة كخيار، لذا قد يكون هذا الموضع متاحًا أو غير متاح حسب الطراز. قد يؤدي التثبيت على المقعد الخلفي للسيارة إلى تقييد المساحة المتاحة للراكب على المقعد الأمامي.
- تأكد دائمًا من توافق مقعد السيارة "Pitstop i-Size" مع سيارتك للتأكد من أن المساحة المتاحة كافية.
- القائمة تخضع لمراجعة مستمرة مع تغييرات وإضافات لنماذج السيارات.
- يمكن الاطلاع على القائمة المحدثة على موقعنا الإلكتروني: www.foppapedretti.it

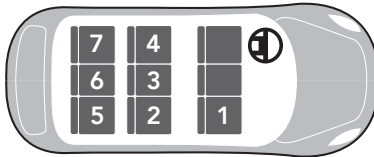


تحذير: لا تستخدمه
على مقعد الراكب المزود
بوسادة هوائية أمامية
نشطة.

معلومات

يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة و/أو دليل السيارة فيما يتعلق بنقاط التثبيت ISOFIX.

تنبيه: قبل الشراء، تحقق من دليل الاستخدام والصيانة لسيارتك من وجود وصلة ISOFIX لأنها قد تكون اختيارية.



Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
ALFA ROMEO			
147	2005	2 4	2 4
156 CROSS WAGON	----	2 4	2 4
156 SPORT WAGON	1997-2005	2 4	2 4
159	2005	2 3 4	2 4
159 saloon	2006-2008	2 3 4	2 4
Giulietta FL	2013	2 3 4	2 4
Giulietta	2010	2 3 4	2 4
159 SW	2005	2 4	2 4
GT SPORT COUPE	2004	2 4	2 4
MITO	2008	2 4	2 4
Giulia	2016	2 4	2 4
AUDI			
A1	2010	2 4	2 4
A1 Sport back	2011	2 4	2 4
A2	1999-2005	2 4	2 4
A3 Sport back	2012	2 3 4	2 4
A3 Sedan	2013	2 4	2 4
A3	2012	2 4	2 4
A3 Cabrio	2008	2 4	2 4
A3 Saloon	2013	2 4	2 4
A4	2007	2 4	2 4
A4 Cabrio	2002	2 4	2 4
A4 Avant	2007	2 4	2 4
A5 FL	2011	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
A4	2015	2 4	2 4
A4 Avant	2015	2 4	2 4
A5 Sport back	2009	2 4	2 4
A5 Sport back 4 seat	2011	2 4	2 4
A5 Sport back 5 seat	2011	2 4	2 4
A5 Cabrio	2009	2 4	2 4
A6	2010	2 3 4	2 4
A6 Avant	2011	2 3 4	2 4
A7 Sport back	2010	2 4	2 4
A8	2009	2 4	2 4
A8 FL	2010	2 4	2 4
Q3	2011	2 4	2 4
Q5	2008	2 4	2 4
Q5 FL	2012	2 4	2 4
Q7	2005	2 4	2 4
Q7	2015	2 4	2 4
Q7 FL II	2013	2 4 5 7	2 4 5 7
Rs4 Cabrio	2006	2 4	2 4
S3	2010	2 4	2 4
S5 Cabrio	2009	2 4	2 4
GSQ5	2013	2 4	2 4
TT	2006	2 4	2 4

BMW

1	2004	2 4	2 4
1	2011	2 4	2 4
2 Active Tourer	2014	2 4	2 4
2 Grand Tourer	2015	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
3	2005	2 4	2 4
3	2011	2 4	2 4
3 Touring	2005	2 4	2 4
3 Touring	2012	2 4	2 4
3 GT	2013	2 4	2 4
4 Grand Coupe	2014	2 4	2 4
5	2010	2 4	2 4
5 Touring	2010	2 4	2 4
5 GT	2009	2 4	2 4
6 Grand Coupe	2011	2 4	2 4
7	2008	2 4	2 4
7	2015	2 4	2 4
X1	2009	2 4	2 4
X2	2015	2 4	2 4
X3	2010	2 4	2 4
X4	2014	2 4	2 4
X5	2006	2 4	2 4
X5	2013	2 4	2 4
X6	2014	2 4	2 4
1 Cabrio FL	2011	2 4	2 4
1 Coupe FL	2011	2 4	2 4
2 Coupe	2013	2 4	2 4
3 Cabrio	2007	2 4	2 4
3 Coupe FL	2010	2 4	2 4
5 FL	2013	2 4	2 4
5 Touring FL	2013	2 4	2 4
X1 FL	2012	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
X3	2004	2 4	2 4
X6	2008	2 4	2 4
X6 FL	2012	2 4	2 4
HINI MINI cooper	1994-1997	2 4	2 4
HINI MINI cooper cabrio	2006	2 4	2 4
HINI MINI club man	2007	2 4	2 4
HINI MINI 2nd gen.	2006	2 4	2 4

Cadillac

CTS	2007	2 4	2 4
-----	------	-----	-----

Chevrolet

Aveo	2006	2 4	2 4
Aveo hatchback	2011	2 4	2 4
Captiva	2006-2011	2 4	2 4
Matiz	2005	2 4	2 4
Captiva FL	2011	2 4	2 4
Captiva FL2	2013	2 4	2 4
Cruze	2009	2 4	2 4
Cruze SW	2012	2 4	2 4
Epica	2006-2010	2 4	2 4
Malibu	2012	2 4	2 4
Orlando	2011	2 4	2 4
Spark	2010-2013	2 4	2 4
Spark FL	2013	2 4	2 4
TRAX	2010-2013	2 4	2 4
Volt	2011	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Chrysler			
300	2004	2 4	2 4
300 C	2008	2 4	2 4
Donge calibre	2006	2 4	2 4
Donge journey	2008	2 4	2 4
Donge nitro	2006	2 3 4	2 4
Donge eam(1500)	2006-2008	2 4	2 4
Jeep cherokee	2002	2 4	2 4
Jeep grand ch.	2005	2 4	2 4
PT Cruiser	2000	2 4	2 3 4
Sebring cabrio	2007	2 4	2 4

Citroen

C-Crosser	2007-2013	2 4	2 4
C1	2005	2 4	2 4
C1	2014	2 4	2 4
C3	2009	2 4	2 4
C4	2010	2 4	2 4
C5	2008	2 4	2 4
C5 Tourer	2008	2 4	2 4
C3 Picasso	2008	2 4	2 4
Berlingo	2008	2 4	2 4
C4 Picasso	2006	2 4	2 4
C4 Picasso	2013	2 4	2 4
Grand C4 Picasso	2013	2 4	2 4
C3 FL	2013	2 4	2 4
C3 FL 5 door	2005-2009	2 4	2 4
C4	2004-2010	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
C4 3 door	2004-2010	2 4	2 4
C4 Aircross	2012	2 4	2 4
C5 FL	2010-2012	2 4	2 4
C5 Tourer FL	2010	2 4	2 4
C6	2005-2012	2 4	2 4
Ds3 Cabrio	2013	2 4	2 4
Ds3	2010	2 4	2 4
Ds4	2011	2 4	2 4
Ds5	2012	2 4	2 4

Dacia

Logan	2013	2 4	2 4
Dokker	2012	2 3 4	2 4
Duster	2010	2 4	2 4
Duster FL	2014	2 4	2 4
Lodgy	2012	2 3 4	2 4
Lodgy MCV	2013	2 4	2 4
Lodgy MCV FL	2009-2013	2 4	2 4
Sandero	2008	2 4	2 4
Sandero II	2012	2 4	2 4
Sandero StepWay	2013	2 4	2 4

Daihatsu

Cuore	2007	2 4	2 4
Materia	2006	2 4	2 4
Sirion	2005-2012	2 4	2 4
Terios	2005	2 4	2 4
Trevis	2005	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
3	2009	2 4	2 4
4	2011	2 4	2 4
5	2011	2 4	2 4

FIAT

500	2007	2 4	2 4
500L	2012	2 4	2 4
500L Living	2013	2 4	2 4
500X	2014	2 4	2 4
Bravo	2007	2 4	2 4
Croma II	2005-2008	2 4	2 4
Croma II FL	2008-2010	2 4	2 4
Doblo	2009	2 4	2 4
Grande Punto	2006	2 4	2 4
Idea	2003	2 4	2 4
Panda	2012	2 4	2 4
Punto 3door FL2	2012	2 4	2 4
Punto Evo	2010-2011	2 4	2 4
Tipo	2015	2 4	2 4
Tipo 5 porte	2016	2 4	2 4
Tipo station wagon	2016	2 4	2 4
Freemont	2011	2 4	2 4
Qubo	2008	2 4	2 4

Ford

B-max	2012	2 4	2 4
EcoSport	2014	2 4	2 4
Focus hatchback	2011	2 4	2 4
Mondeo FL	2010	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Mondeo Turnier	2007-2010	2 4	2 4
Mondeo Turnier FL	2010	2 4	2 4
S-Max FL	2010	2 3 4	2 3 4
Tourneo Connect	2009-10.2009	2 4	2 4
Ka	2008	2 4	2 4
Fiesta	2008	2 4	2 4
Focus	2004	2 4	2 4
Focus Wagon	2004	2 4	2 4
Focus Wagon	2011	2 4	2 4
Mondeo	2007	2 4	2 4
C-max	2003	2 4	2 4
C-max	2010	2 4	2 4
C-max 7	2010	2 4	2 4
S-max	2006	2 4	2 4
S-max	2015	2 4	2 4
Galaxy	2015	2 4	2 4
Ecosport	2013	2 4	2 4
Kuga	2008	2 4	2 4
Kuga	2012	2 4	2 4
Edge	2016	2 4	2 4
Tourneo Custom	2012	2 3	2 3
Transit Kombi	2013	2 3	2 3

Honda

Accord(5 doors)	2003	2 4	2 4
Accord tourer	2002-2008	2 4	2 4
Accord	2008	2 4	2 4
City	2009	2 4	2 4
Civic	2012	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
CR-V	2012	2 3 4	2 4
FR-V	2004	2 4	2 4
Insight	2009	2 4	2 4
Jazz	2015	2 4	2 4

Hyundai

Grand Santa Fe 6-seater	2013	2 3 4	2 4
Grand Santa Fe 7-seater	2010	2 4	2 4
H1-Travel	2008	2 4	2 4
i10	2013	2 3 4	2 4
i10FL	2011	2 4	2 4
i20	2014	2 4	2 4
i20FL3door	2012	2 4	2 4
i20FL5door	2012	2 4	2 4
i30	2013	2 4	2 4
i30 cw	2012	2 4	2 4
i30 Wagon	2012	2 4	2 4
i40	2011	2 4	2 4
i40 cw	2011	2 4	2 4
i40 Wagon	2011	2 4	2 4
Genesis	2014	2 4	2 4
Tucson	2015	2 4	2 4
ix20	2010	2 4	2 4
ix35	2009	2 4	2 4
ix35 FL	2013	2 4	2 4
Santa Fe	2012	2 4	2 4

Jaguar

XE	2014	2 4	2 4
----	------	-----	-----

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
XF	2008	2 4	2 4
XF	2015	2 4	2 4
XF FL	2011	2 4	2 4
XJ	2009	2 4	2 4

Jeep

Compass FL	2013	2 4	2 4
Renegade	2014	2 4	2 4
Grand cherokee	2010	2 3 4	2 4
Grand cherokee FL	2013	2 4	2 4

Kia

Cee'd	2012	2 4	2 4
Cee'd FL	2000	2 4	2 4
Cee'd sw	2007	2 4	2 4
Cee'd Sportswagon	2012	2 4	2 4
Optima	2012-2013.11	2 4	2 4
Optima FL	2013	2 4	2 4
Optima hybrid	2013-2014	2 4	2 4
Pro Cee'd FL	2011-2013	2 4	2 4
Pro Cee'd GT	2013	2 4	2 4
Sorento	2015	2 4	2 4
Sorento FL	2012	2 4	2 4
Soul	2014	2 4	2 4
Soul FL	2011	2 4	2 4
Picanto	2011	2 4	2 4
Rio	2011	2 4	2 4
Venga	2010	2 4	2 4
Carens	2013	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Sportage	2010	2 4	2 4
Sportage	2016	2 4	2 4
Sportage FL	2014	2 4	2 4

Lancia

Delta	2008-2011	2 4	2 4
Delta FL	2011	2 4	2 4
Flavia Cabrio	2012	2 4	2 4
Thema	2011	2 4	2 4
Voyager	2011	2 4	2 4
Ypsilon	2011	2 4	2 4
Ypsilon 4seater	2011	2 4	2 4
Ypsilon 5seater	2011	2 4	2 4

Land Rover

Discovery FL	2011	2 4	2 4
Discovery Sport	2014	2 4	2 4
Freelander	2006-2011	2 4	2 4
Freelander2 FL	2011	2 4	2 4
Freelander2 FL2	2013	2 4	2 4
Range Rover	2012	2 4	2 4
Range Rover Evoque	2011	2 4	2 4
Range Rover Sport	2012	2 4	2 4
Range Rover Sport	2013	2 4	2 4

Mazda

2	2014	2 4	2 4
6 Wagon	2012	2 4	2 4
CX-3	2015	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
CX-5	2012	2 4	2 4
3 (BL)	2009-2011	2 4	2 4
3 (BM)	2013	2 4	2 4
3 FL (BL)	2011	2 4	2 4
3 saloon	2013	2 4	2 4
3 saloon FL2	2011-2013	2 4	2 4
5	2010	2 4	2 4
5 FL	2013	2 4	2 4
6 estate	2013	2 4	2 4
6 estate FL	2010	2 4	2 4
6 Hatchback FL	2010	2 4	2 4
6 saloon	2013	2 4	2 4
CX-5	2012	2 4	2 4
CX-7	2007-2009	2 4	2 4
CX-7 FL	2009	2 4	2 4

Mercedes

A	2004	2 4	2 4
C	2013	2 4	2 4
C SW	2014	2 4	2 4
E	2016	2 4	2 4
E SW	2016	2 4	2 4
A(176)	2012	2 4	2 4
B(246)	2011	2 4	2 4
C(204)	2007	2 4	2 4
C(205)	2014	2 4	2 4
C Coup FL (204)	2011	2 4	2 4
C FL(204)	2011	2 4	2 4
C model T (204)	2007-2011	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
C model T FL (204)	2011	2 4	2 4
GLA	2013	2 4	2 4
GL (164G)	2006	2 4	2 4
GLA (245G)	2014	2 4	2 4
GLK (X 204)	2008	2 4	2 4
GLK FL	2012	2 4	2 4
ML	2005-2011	2 4	2 4
R	2010	2 4	2 4
CLS	2010	2 4	2 4
E (212)	2009	2 4	2 4
E Cabrio (207)	2010	2 4	2 4
E Coupe (207)	2009	2 4	2 4
E FL	2013	2 4	2 4
E model T (212)	2009	2 4	2 4
E model T FL (212)	2013	2 4	2 4
G FL	2012	2 4	2 4
CLA	2013	2 4	2 4
CLA Shooting Brake	2015	2 4	2 4
CLS Shooting Brake	2013	2 4	2 4
S	2013	2 4	2 4
GLC	2015	2 4	2 4
GLE	2015	2 4	2 4
GLS	2015	2 4	2 4

Mini

Mini	2013	2 4	2 4
Mini 5 Doors	2014	2 4	2 4
Mini Clubman	2015	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Mini Countryman	2010	2 4	2 4

Mitsubishi

ASX	2010	2 4	2 4
ASX FL	2012	2 4	2 4
Outlander	2012	2 4	2 4
Outlander	2006	2 4	2 4
Outlander PHEV	2013	2 4	2 4
Space Star	2013	2 4	2 4

Nissan

Juke	2010	2 4	2 4
Leaf	2011	2 4	2 4
Micra	2010	2 4	2 4
Micra FL	2013	2 4	2 4
Note	2013	2 4	2 4
Pixo	2009	2 4	2 4
Pulsar	2014	2 4	2 4
Qashqai	2006	2 4	2 4
Qashqai	2013	2 4	2 4
X Trail	2014	2 4	2 4

Opel/Vauxhall

Adam	2012	2 4	2 4
Agila	2008	2 4	2 4
Ampera	2011	2 4	2 4
Antara FL	2010	2 4	2 4
Astra H Caravan FL	2007-2010	2 4	2 4
Astra	2009	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Astra	2015	2 4	2 4
Astra Sports Tourer	2009	2 4	2 4
Astra Sports Tourer	2015	2 4	2 4
Astra J	2009	2 4	2 4
Astra J GTC	2012	2 4	2 4
Astra J sedan	2012	2 4	2 4
Astra J Sports Tourer	2010	2 4	2 4
Cascada	2013	2 4	2 4
Insignia	2008	2 4	2 4
Insignia Sport Tourer	2008	2 4	2 4
Insignia 5door FL I	2011	2 4	2 4
Insignia 5door FL II	2013	2 4	2 4
Insignia Country Tourer FL II	2009	2 4	2 4
Insignia FL I	2011	2 4	2 4
Insignia FL II	2013	2 4	2 4
Insignia Sports Tourer FL I	2011	2 4	2 4
Insignia Sports Tourer FL II	2013	2 4	2 4
Meriva	2010	2 4	2 4
Meriva B	2010	2 4	2 4
Meriva B FL	2014	2 4	2 4
Zafira	2010	2 4	2 4
Zafira C Tourer	2012	2 4	2 4
Mokka	2012	2 4	2 4
Antara	2006	2 4	2 4

Peugeot

108	2014	2 4	2 4
-----	------	-----	-----

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
308	2007	2 4	2 4
308	2013	2 4	2 4
308 SW	2007	2 4	2 4
308 SW	2014	2 4	2 4
207	2006-2009	2 4	2 4
2008	2013	2 4	2 4
207 CC	2007	2 4	2 4
207 SW	2006-2009	2 4	2 4
207 SW FL	2009-2013	2 4	2 4
208 3 doors	2012	2 4	2 4
208 5 doors	2012	2 4	2 4
4007	2007	2 4	2 4
508	2010	2 4	2 4
508 RXH sw	2012	2 4	2 4
508 sw	2011	2 4	2 4
3008	2016	2 4	2 4
4008	2012	2 4	2 4
5008	2009	2 4	2 4
5008 FL	2014	2 4	2 4
Partner Tepee	2008	2 4	2 4
Expert tepee	2007-2012	2 4	2 4
Expert tepee FL 8seater	2012	2 4	2 4
Expert tepee FL 9seater	2012	2 4	2 4
RCZ	2010	2 4	2 4

Porsche

Cayenne	2009	2 4	Airbag off
Cayenne II	2010	2 4	Airbag off
Cayenne II Turbo S	2013	2 4	Airbag off
Macan	2013	2 4	Airbag off
Panamera	2010	2 4	Airbag off
Panamera 4	2009-2013	2 4	Airbag off
Panamera Executive FL	2013	2 4	Airbag off

Renault

Captur	2013	2 4	2 4
Clio	2005	2 4	2 4
Clio 3door	2009-2012	2 4	2 4
Clio 5door	2009	2 4	2 4
Clio Sporter	2013	2 4	2 4
Clio Grandtour	2008	2 4	2 4
Clio Grandtour FL	2008-2013	2 4	2 4
Clio 4	2012	2 4	2 4
Clio 4 Grandtour	2013	2 4	2 4
Clio 4 RS	2013	2 4	2 4
Megane Sporter	2008	2 4	2 4
Megane Sporter	2015	2 4	2 4
Spacer	2015	2 4	2 4
Kadjar	2015	2 4	2 4
Espace 4	2006-2010	2 4	2 4
Espace 4 FL	2010-2012	2 4	2 4
Fluence	2010	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Grand Espace 4 FL4	2012	2 4	2 4
Grand Modus	2008-2012	2 4	2 4
Grand Scenic	2009-2013	2 4	2 4
Grand Scenic FL	2012-2013	2 4	2 4
Kangoo	2008-2012	2 4	Airbag off
Kangoo FL	2013	2 4	2 4
Laguna 3 FL	2010	2 4	2 4
Laguna 3 Grandtour	2008-2010	2 4	2 4
Laguna 3 Grandrout FL	2010	2 4	2 4
Megane 2 CC	2006-2010	2 4	2 4
Megane 3 5door	2008-2012	2 4	2 4
Megane 3 CC	2010	2 4	2 4
Megane 3 Coupe	2006-2009	2 4	2 4
Megane 3 Coupe FL	2012	2 4	2 4
Megane 3 FL	2014	2 4	2 4
Megane 3 FL Grandtour	2014	2 4	2 4
Modus	2005	2 4	Airbag off
Scenic 3	2009	2 4	2 4
Scenic 3 FL	2012	2 4	2 4
Scenic XMOD	2013	2 4	2 4
Twingo	2014	2 4	2 4
Twingo 2	2007-2012	2 4	Airbag off
Twingo 2 FL	2012	2 4	Airbag off
Twingo 2 FL seatbench	2012	2 4	Airbag off
ZOE	2013	2 4	2 4

SEAT

Alhambra	2010	2 3 4 5 7	2 3 4 5 7
Ateca	2016	2 4	2 4
Leon	2012	2 4	2 4
Leon SC	2013	2 4	2 4
Leon ST	2013	2 4	2 4
Mii	2012	2 4	2 4
Mii 3door	2012	2 4	2 4
Mii 5door	2012	2 4	2 4

Skoda

Octavia 3	2013	2 4	Airbag off
Octavia 3 Combi	2013	2 4	Airbag off
Superb	2015	2 4	Airbag off
Superb Wagon	2015	2 4	Airbag off
Superb Combi FL	2013	2 4	Airbag off
Super FL	2013	2 4	Airbag off
Fabia	2014	2 4	2 4
Fabia Wagon	2015	2 4	2 4
Rapid Spaceback	2013	2 4	2 4
Roomster	2007	2 4	2 4
Yeti	2009	2 4	2 4
Yeti FL2	2013	2 4	Airbag off

Smart

ForTwo	2014	1	Airbag off
ForTwo 2 FL	2010	1	Airbag off

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Subaru			
Forester	2013	2 4	2 4
Forester (SH)	2008-2013	2 4	2 4
Forester (SJ)	2013	2 4	2 4
Impre WRX STI	2008	2 4	2 4

Suzuki			
Alto	2008	2 4	2 4
Grand Vitara 5door FL	2013	2 4	2 4
Jimny FL	2012	2 4	2 4
Celerio	2014	2 4	2 4
Swift	2010	2 4	2 4
Baleno	2016	2 4	2 4
S-Cross	2013	2 4	2 4
Vitara	2015	2 4	2 4
Kizashi	2010	2 4	2 4
Splash	2008-2012	2 4	2 4
Splash FL	2012	2 4	2 4
Sx4	2010	2 4	2 4
Sx4 S-Cross	2013	2 4	2 4

Tesla			
Model S	2013-2014	2 4	2 4
Model S FL	2014	2 4	2 4

Toyota			
Auris	2012	2 4	2 4
Auris Touring Sports	2013	2 4	2 4
Auris 5door	2013	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Land Cruiser FL2	2014	2 4	2 4
Prius	2016	2 4	2 4
Prius+	2012	2 4	2 4
Yaris	2011	2 4	2 4
Corolla verso	2004	2 4	2 4
Aygo	2014	2 4	2 4
Verso	2009	2 4	2 4
Rav4	2013	2 4	2 4
Lanc Cruiser	2003	2 4	2 4

Volvo

C70 FL	2009-2013	2 4	2 4
S60	2010	2 4	2 4
S80 FL2	2013	2 4	2 4
V40	2012	2 4	2 4
V40 Cross Country	2013	2 4	2 4
V50	2011-2012	2 4	2 4
V60	2010	2 4	2 4
V60 FL	2013	2 4	2 4
V70	2007-2011	2 4	2 4
V70 FL	2011-2013	2 4	2 4
Xc60	2008	2 4	2 4
Xc60 FL	2013	2 4	2 4
Xc70	2007-2011	2 4	2 4
Xc 70 FL	2011-2013	2 4	2 4
Xc 90	2014	2 4	2 4
Xc90 FL	2011	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
VW			
Amarok	2010	2 4	2 4
Beetle	2011	2 4	2 4
Beetle Cabrio	2012	2 4	2 4
CC	2012	2 4	2 4
E-UP	2013	2 4	2 4
Eos FL	2010	2 4	2 4
Golf 6	2008	2 4	2 4
Golf 6 Cabrio	2011	2 4	2 4
Golf 6 plus	2009	2 4	2 4
Golf 6 R	2009	2 4	2 4
Golf 7	2012	2 4	2 4
Golf GTI	2013	2 4	2 4
Golf 7 Sportsvan	2014	2 4	2 4
Golf 7 Variant	2013	2 4	2 4
Jetta 6	2011	2 4	2 4
Jetta Hybrid	2013	2 4	2 4
Passat B6	2005-2010	2 4	2 4
Passat B6 Variant	2005-2010	2 4	2 4
Passat B7	2010	2 4	2 4
Passat B7 Alltrack	2012	2 4	2 4
Passat B7 Variant	2010	2 4	2 4
Passat CC	2008-2012	2 4	2 4
Phaeton FL 2	2010	2 4	2 4
Polo 5	2009-2014	2 4	2 4

Car manufacturer	1st year of production	Seat 3-point belt	Approved seat ISOFIX
Polo 5 Crosspolo	2010	2 4	2 4
Scirocco	2008	2 4	2 4
Sharan 2	2010	2 4	2 4
T5	2009	2 4	2 4
Tiguan	2007-2011	2 4	2 4
Tiguan FL	2011	2 4	2 4
Touareg 2	2010	2 4	2 4
Up 3door	2011	2 4	2 4
Up 5door	2012	2 4	2 4
Passat	2013	2 4	2 4
Passat Variant	2004	2 4	2 4
Caddy	2004	2 4	2 4
Touran	2003	2 4	2 4
Touran	2015	2 4	2 4

Importato da:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

foppapedretti.it